
叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 溴化银照片印制与放大：接(bromide Printing And Enlarging A Practical) 000001

2. 溴化银照片印制与放大：接(bromide Printing And Enlarging A Practical) 000002

3. 溴化银照片印制与放大：接(bromide Printing And Enlarging A Practical) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

溴化银照片印制与放大：接(Bromide Printing and Enlarging A Practical)
第1/3页

['brəʊmaɪd] ['prɪntɪŋ]
Bromide Printing
溴化物 印刷

溴化物印刷

[ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒɪŋ]
and Enlarging
和 扩大

和扩大

[ə; eɪ] ['præktɪkl] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv]
A PRACTICAL GUIDE TO THE MAKING OF
一个 实际的 指导 到 这 制作 的

制作实用指南

['brəʊmaɪd] [prɪnts] [baɪ] ['kɒntækt] [ænd; ənd]
BROMIDE PRINTS BY CONTACT AND
溴化物 印刷 经过 接触 和

接触式溴化物印相法

['brəʊmaɪd] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [baɪ] ['deɪlaɪt]
BROMIDE ENLARGING BY DAYLIGHT
溴化物 扩大 经过 日光

日光下溴化物放大

[ænd; ənd] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] , [wɪð] [ðə; ði]
AND ARTIFICIAL LIGHT , WITH THE
和 人造的 光 , 和 这

以及人造光，以及

['təʊnɪŋ] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] [prɪnts]
TONING OF BROMIDE PRINTS
调理 的 溴化物 印刷

溴化银照片的调色

[ænd; ənd] [in'lɑ:dʒmənt]
AND ENLARGEMENTS
和 扩大

以及扩建

['tɛnənt] [ænd; ənd] [wɔːd]
TENNANT AND WARD
租户 和 病房

坦南特和沃德

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['kɒpiraɪt] - [baɪ]
Copyright 1912 by
版权 - 经过

版权所有 1912 年

['tɛnənt] [ænd; ənd] [wɔːd] , [njuː] [jɔːk]
TENNANT AND WARD , NEW YORK
租户 和 病房 , 新的 约克

纽约坦南特和沃德律师事务所

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)][ai]
Chapter I
章 我

第一章

[və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] ['peɪpəz] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
VARIETIES OF BROMIDE PAPERS AND HOW TO CHOOSE AMONG THEM
品种 的 溴化物 文件 和 如何 到 选择 之中 他们

溴化物试纸的种类及其选择方法

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ]
Chapter II
章 二

第二章

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn]
THE QUESTION OF LIGHT AND ILLUMINATION
这 问题 的 光 和 照明

光与照明的问题

['tʃæptə(r)][θriː]
Chapter III
章 三、

第三章

['meɪkɪŋ] ['kɒntækt] [prɪnts] [ɒn] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] ; ['peɪpə(r)] ['negətɪvz]
MAKING CONTACT PRINTS ON BROMIDE PAPER ; PAPER NEGATIVES
制作 接触 印刷 在 溴化物 纸 ; 纸 负面

在溴化物相纸上制作接触印相；纸质底片

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'viː]
Chapter IV
章 第四

第四章

[ɪn'lɑːdʒɪŋ] [baɪ] ['deɪlaɪt] ['meθədz]
ENLARGING BY DAYLIGHT METHODS
扩大 经过 日光 方法

日光放大法

['tʃæptə(r)][viː]
Chapter V
章 V

第五章

[ɪn'lɑːdʒɪŋ] [baɪ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait]
ENLARGING BY ARTIFICIAL LIGHT
扩大 经过 人造的 光

人工光放大

['tʃæptə(r)]['sɪksθ]
Chapter VI
章 六年级

第六章

['dɒdʒɪŋ] , [vɪ'njetɪŋ] , ['kɒmpəzɪt] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] ['bəʊltɪŋ] [sɪlk]
DODGING , VIGNETTING , COMPOSITE PRINTING AND THE USE OF BOLTING SILK
躲避 , 暗角 , 合成的 印刷 和 这 使用 的 螺栓连接 丝绸

闪避、渐晕、复合印刷和丝网印刷的应用

['tʃæptə(r)][sevn]
Chapter VII
章 七

第七章

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['təʊnɪŋ] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] [prɪnts] [ænd; ənd] [in'lɑ:dʒmənt]
THE REDUCTION AND TONING OF BROMIDE PRINTS AND ENLARGEMENTS
这 减少 和 调理 的 溴化物 印刷 和 扩大

溴化银照片和放大照片的减淡和调色

['tʃæptə(r)][ai]
Chapter I
章 我

第一章

[və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] ['peɪpəz] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [tʃu:z] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
VARIETIES OF BROMIDE PAPERS AND HOW TO CHOOSE AMONG THEM
品种 的 溴化物 文件 和 如何 到 选择 之中 他们

溴化物试纸的种类及其选择方法

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[wɒt] [ɪz]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] ?
What is bromide paper ?
什么 是 溴化物 纸 ?

什么是溴化物试纸?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmpli] ['peɪpə(r)] ['kəʊtɪd] [wɪð] - - ['brəʊmaɪd][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ɪ'mʌlʃn] , ['sɪmələ(r)][tu:; tə]
It is simply paper coated with gelatino - bromide of silver emulsion , similar to
它 是 简单地 纸 涂层 和 - - 溴化物 的 银 乳液 , 相似的 到
[ðæt] [wɪtʃ] ,
that which ,
那 哪个 ,

它只是涂有明胶溴化银乳剂的纸张，类似于……

[wen] ['kəʊtɪd] [ɒn] [glɑ:s] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)][træns'pærənt] [sə'pɔ:t] , [fɔ:mz] [ðə; ði][fə'mɪliə(r)][draɪ] - [pleɪt] [ɔ:(r)]
when coated on glass or other transparent support , forms the familiar dry - plate or
什么时候 涂层 在 玻璃 或者 其他 透明的 支持 , 表格 这 熟悉的 干燥 - 盘子 或者
[fɪlm] [ju:st] [ɪn] ['negətɪv] - ['meɪkɪŋ] .
film used in negative - making .
电影 用过的 在 消极的 - 制作 .

当涂覆在玻璃或其他透明载体上时，就形成了我们熟悉的用于制作底片的干版或胶片。

[ðə; ði] [ɪ'mʌlʃn] [ju:st] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
The emulsion used in making bromide paper , however ,
这 乳液 用过的 在 制作 溴化物 纸 , 然而 ,

然而，用于制造溴化物纸的乳剂，

[ɪz] [les] ['ræpɪd] ([les] ['sensətɪv]) [ðæn; ðən] [ðæt] [ju:st] [ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [pleɪts] [ɔ:(r)]
is less rapid (less sensitive) than that used in the manufacture of plates or
是 较少的 迅速的 (较少的 敏感的) 比 那 用过的 在 这 生产 的 盘子 或者
[fɪlmz] [ɒv; əv]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [rə'pɪdəti] ;
films of ordinary rapidity ;
电影 的 普通的 快速 ;

与用于制造普通快度版或胶片的快度较低（灵敏度较低）;

[hens] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [meɪ] [biː; bi] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [wɪð] [mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [lait] [ðæn; ðən] [wʊd]
hence bromide paper may be manipulated with more abundant light than would
因此 溴化物 纸 可能 是 操纵 和 更多的 丰富 光 比 会
[biː; bi] [seɪf] [wɪð] [pleɪts] .
be safe with plates .
是 安全的 和 盘子 .

因此，溴化物纸可以在比金属板更充足的光线下进行操作，而金属板则不能。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [prɪnts] [baɪ]['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ] ['negətɪv] [ɪn][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]
It is used for making prints by contact with a negative in the ordinary
它 是 用过的 为了 制作 印刷 经过 接触 和 一个 消极的 在 这 普通的
['prɪntɪŋ] [freɪm] ,
printing frame ,
印刷 框架 ,

它用于在普通印刷框中通过与底片接触来制作照片。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] [əb'teɪnɪŋ] [ɪn'lɑːdʒd] [prɪnts] [frɒm; frəm] [smɔːl]
and as the simplest means for obtaining enlarged prints from small
和 作为 这 最简单的 方法 为了 获得 放大 印刷 从 小的
['negətɪvz] .
negatives .
负面 .

这是从小底片获得放大照片的最简单方法。

['sʌmtaɪmz] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)][ɪz]['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'veləpmənt] ['peɪpə(r)] ,
Sometimes bromide paper is spoken of as a development paper ,
有时 溴化物 纸 是 说 的 作为 一个 发展 纸 ,

有时溴化物纸也被称为显影纸。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] - ['ɪmɪdʒ] [dʌz] [nɒt] [prɪnt] [aʊt] ['djʊərɪŋ][ɪk'spəʊʒə(r)] , [bʌt; bət] [rɪ'kwaɪəz] [tuː; tə]
because the picture - image does not print out during exposure , but requires to
因为 这 图片 - 图像 做 不是 打印 出去 期间 接触 , 但 需要 到
[biː; bi] [dɪ'veləpt] , [æz; əz][ɪn] ['negətɪv] - ['meɪkɪŋ] .
be developed , as in negative - making .
是 发达 , 作为 在 消极的 - 制作 .

因为照片图像不会在曝光过程中直接打印出来，而是需要像制作底片一样进行显影。

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [skɪl] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The preparation of the paper is beyond the skill and equipment of the
这 准备 的 这 纸 是 超过 这 技能 和 设备 的 这
['ævərɪdʒ] [fə'tɒgrəfə(r)] ,
average photographer ,
平均的 摄影师 ,

这篇论文的准备工作超出了普通摄影师的技能和设备能力范围。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['redɪli] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['dilər] [ɪn] [ˌfəʊtə'græfɪk] [sə'plaɪz] .
but it may be readily obtained from dealers in photographic supplies .
但 它 可能 是 容易 获得 从 经销商 在 摄影 补给品 .

但可以很容易地从摄影器材经销商处买到。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['præktɪkl] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] ?
What are the practical advantages of bromide paper ?
什么 是 这 实际的 优势 的 溴化物 纸 ?

溴化物纸有哪些实际优点?

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ,
In the first place ,
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[ˌaɪ 'tiː] ['rendəz] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] [ænd; ənd] ['weðə(r)] [æz; əz] [fɑː(r)]
it renders the photographer independent of daylight and weather as far
它 渲染 这 摄影师 独立的 的 日光 和 天气 作为 远的
[æz; əz] ['meɪkɪŋ] [prɪnts]
as making prints
作为 制作 印刷

它使摄影师在冲印照片时不再受日光和天气的影响。

[ɪz] [kən'sɜːnd] .
is concerned .
是 担心的 .

感到担忧。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['eksələnt] “ ['kiːpɪŋ] ” ['kwɒlətiz] , [ai] . [iː] . ,
It has excellent “ keeping ” qualities , i . e . ,
它 有 出色的 “ 保持 ” 品质 , 我 . e . ,

它具有极佳的“保鲜”性能，即

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [spɔɪl] [ɔː(r)] [dɪ'tɪəriəreɪt] [æz; əz] ['redɪli] [æz; əz] ['ʌðə(r)] ['prɪntɪŋ] ['peɪpəz] ,
it does not spoil or deteriorate as readily as other printing papers ,
它 做 不是 剧透 或者 恶化 作为 容易 作为 其他 印刷 文件 ,

它不像其他印刷用纸那样容易变质或劣化。

['iːv(ə)n] [wen] [stɔː(r)d] [wɪ'ðaʊt] ['speʃ(ə)l] [keə(r)] [ɔː(r)] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] .
even when stored without special care or precaution .
甚至 什么时候 存储 没有 特别的 关心 或者 预防 .

即使未经特殊照料或预防措施而存放。

[ɪts] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['sɪmp(ə)l] , [ænd; ənd] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]
Its manipulation is extremely simple , and closely resembles the development of
它是 操纵 是 极其 简单的 , 和 密切 类似 这 发展 的
[ə; eɪ] ['negətɪv] .
a negative .
一个 消极的 .

它的操作极其简单，与底片的冲洗过程非常相似。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [sɔːt] [ɒv; əv] ['negətɪv] ,
It does not require a special sort of negative ,
它 做 不是 要求 一个 特别的 种类 的 消极的 ,

它不需要一种特殊的否定形式，

[bʌt; bət] [ɪz] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [gɪv] [gʊd] [prɪnts] [frɒm; frəm] ['negətɪvz] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [ɪn] ['kwɒləti] .
but is adapted to give good prints from negatives widely different in quality .
但 是 改编 到 给 好的 印刷 从 负面 广泛 不同的 在 质量 .

但它能够从质量差异很大的底片中获得良好的冲印效果。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əb'teɪnəb(ə)l] [ɪn] ['eni] [dɪ'zaɪəd] [saɪz] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['sɜːrfɪs] ,
It is obtainable in any desired size , and with a great variety of surfaces ,
它 是 可获得 在 任何 想要的 尺寸 , 和 和 一个 伟大的 种类 的 表面 ,

它可以制成任何所需尺寸，并有多种表面处理方式可供选择。

[frɒm; frəm] [ɪk'striːm] [glɒs] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [rʌf] ['drɔːɪŋ] ['peɪpə(r)] .
from extreme gloss to that of rough drawing paper .
从 极端 光泽 到 那 的 粗糙的 绘画 纸 .

从极度光亮到粗糙绘图纸的质感。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəz] [greɪt] ['lætɪtjuːd] [ɪn] [ɪk'spəʊʒə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] , [ænd; ənd] [jiːldz] , ['iːv(ə)n] [ɪn]
It offers great latitude in exposure and development , and yields , even in
它 优惠 伟大的 纬度 在 接触 和 发展 , 和 产量 , 甚至 在
[ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɒvɪs] ,
the hands of the novice ,
这 双手 的 这 新手 ,

它在曝光和发展方面提供了很大的自由度，即使是新手也能获得不错的产量。

[ə; eɪ]['greɪtə(r)] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] [prɪnts] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['prɪntɪŋ] ['peɪpə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt]
a greater percentage of good prints than any other printing paper in the market
一个 更大的 百分比 的 好的 印刷 比 任何 其他 印刷 纸 在 这 市场
.
.
.

与其他任何印刷用纸相比，它的合格印刷率更高。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəz] [ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [təʊn] [frɒm; frəm] [dipɪst] [blæk] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['delɪkət] [ɒv; əv]
It offers a range of tone from deepest black to the most delicate of
它 优惠 一个 范围 的 语气 从 最深处 黑色的 到 这 最多 精美的 的
['plætɪnəʊtaɪp] [greɪz] ,
platinotype grays ,
铂金型 灰色 ，

它提供了从最深的黑色到最柔和的铂灰色的一系列色调，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['mɒdɪfaɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][feə(r)][və'raɪəti][ɒv; əv]['kʌlə(r)] [ɪ'fekts] [weə(r)] [ðɪs] [ɪz]
which may be modified to give a fair variety of color effects where this is
哪个 可能 是 修改的 到 给 一个 公平的 种类 的 颜色 效果 在哪里 这 是
[dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
desirable .
理想 .

必要时，可以对其进行修改，以获得相当多样的色彩效果。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːdz] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ɪn'lɑːdʒmənt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv]
It affords a simple means of making enlargements without the necessity of
它 提供 一个 简单的 方法 的 制作 扩大 没有 这 必要性 的
[æn; ən] [ɪn'lɑːdʒd] ['negətɪv] .
an enlarged negative .
一个 放大 消极的 .

它提供了一种无需放大底片即可进行放大的简单方法。

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['redi] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] ['meni] [prɪnts] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] ,
It gives us a ready means of producing many prints in a very short time ,
它 给予 我们 一个 准备好 方法 的 生产 许多 印刷 在 一个 非常 短的 时间 ，

它为我们提供了一种在很短时间内制作大量印刷品的便捷方法。

[ɔː(r)] , [ɪf] [dɪ'zaɪəd] ,
or , if desired ,
或者 , 如果 想要的 ，

或者，如果需要的话，

[wiː; wi] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [pruːf] [ɔː(r)] [ɪn'lɑːdʒmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['negətɪv] [freʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
we may make a proof or enlargement from the negative fresh from the
我们 可能 制作 一个 证明 或者 放大 从 这 消极的 新鲜的 从 这
['wɒʃɪŋ] [treɪ] .
washing tray .
洗涤 托盘 .

我们可以从洗片盘中取出的底片上制作样片或放大片。

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [ɪf] [wiː; wi][duː; də]['aʊə(r)] [wɜːk] ['feɪθfəli] [ænd; ənd] [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ˌjuː 'es]
And , finally , if we do our work faithfully and well , it will give us
和 , 最后 , 如果 我们 做 我们的 工作 忠实 和 出色地 , 它 将要 给 我们
['pɜːmənənt] [prɪnts] .
permanent prints .
永恒的 印刷 .

最后，如果我们认真、认真地完成工作，它将给我们留下永久的印记。

[ðə; ði]['brəʊmaɪd]['peɪpəz][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɑː(r); ə(r)][kən'faɪnd][tuː; tə] [ðəʊz]
The bromide papers available in this country at present are confined to those
这 溴化物 文件 可用的 在 这 国家 在 展示 是 受限 到 那些

[ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstmən] ['kəʊdæk] ['kʌmpəni] ,
of the Eastman Kodak Company ,
的 这 伊士曼 柯达 公司 ,

目前我国市面上仅有伊士曼柯达公司生产的溴化物相纸。

[ðə; ði][dɪ'fendə(r)]['fəʊtəʊ] [sə'plaɪ] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [el] . ['luːɪs] , [ðə; ði][lɑːst] ['hændlɪŋ] ['ɪŋglɪʃ]
the Defender Photo Supply Company and J . L . Lewis , the last handling English
这 防守队员 照片 供应 公司 和 J . L . 刘易斯 , 这 最后的 处理 英语

['peɪpəz]['əʊnli] .
papers only .
文件 仅有的 .

Defender Photo Supply Company 和 JL Lewis，后者只经营英文照片。

['betə(r)]['peɪpəz][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][dɪ'zaɪəd] .
Better papers could not be desired .
更好的 文件 可以 不是 是 想要的 .

论文质量堪称完美。

['brɔːdli] ['spiːkɪŋ] , [ɔːl]['brəʊmaɪd]['peɪpəz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wel] - [dɪ'faɪnd] [və'raɪətiz] ;
Broadly speaking , all bromide papers are made in a few well - defined varieties ;
总体而言 请讲 , 全部 溴化物 文件 是 制成 在 一个 很少 出色地 - 定义 品种 ;

总的来说，所有溴化物试纸都分为几个明确的种类；

[ɪn] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpəz] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][fɜːm] , ['ðeəfɔː(r)] ,
in considering the manipulation of the papers made by a single firm , therefore ,
在 考虑 这 操纵 的 这 文件 制成 经过 一个 单身的 公司 , 所以 ,

[wiː; wi] ['præktɪkli] ['kʌvə(r)]
we practically cover
我们 几乎 覆盖

因此，在考虑单一公司对文件的操纵时，我们实际上涵盖了

[ɔːl][ðə; ði]['peɪpəz][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
all the papers in the market .
全部 这 文件 在 这 市场 .

市面上所有的纸张。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kən'viːniəns] , [ðen] , [wiː; wi] [wɪl] [glɑːns] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz]
As a matter of convenience , then , we will glance over the different varieties
作为 一个 事情 的 方便 , 然后 , 我们 将要 瞥一眼 超过 这 不同的 品种

[ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)][ə'veɪləb(ə)l] ,
of bromide paper available ,
的 溴化物 纸 可用的 ,

为了方便起见，我们将简要介绍一下市面上各种溴化物试纸。

[æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['iːstmən] ['peɪpəz] ,
as represented by the Eastman papers ,
作为 代表 经过 这 伊士曼 文件 ,

以伊士曼文献为代表

[wɪð] [ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðæt] [wɒt] [ɪz] [sed] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn][və'raɪəti][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ə'plɪkəb(ə)l]
with the understanding that what is said of any one variety is generally applicable
和 这 理解 那 什么 是 说 的 任何 一 种类 是 一般来说 适用的

[tuː; tə]['peɪpəz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [sɔːt] [pʊt] [aʊt] [baɪ]['ʌðə(r)][ˌmænju'fæktʃərəz] .
to papers of the same sort put out by other manufacturers .
到 文件 的 这 相同的 种类 放 出去 经过 其他 制造商 .

但前提是，对任何一种纸张的描述通常也适用于其他制造商生产的同类型纸张。

[fɜːst] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['stændəd] [ɔː(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl]
First we have the Standard or ordinary bromide paper made for general
第一的 我们 有 这 标准 或者 普通的 溴化物 纸 制成 为了 一般的
[juːz] .
use .
使用 .

首先是为一般用途而制造的标准或普通溴化物试纸。

[ðɪs] ['kɒmz] [ɪn] [faɪv] ['dɪfrənt] [weɪts] : [ə; eɪ] , [ə; eɪ] [θɪn] ['peɪpə(r)] [wɪð] [smuːð] ['sɜːfɪs] ,
This comes in five different weights : A , a thin paper with smooth surface ,
这 来 在 五 不同的 重量 : 一个 , 一个 薄的 纸 和 光滑的 表面 ,

这款产品有五种不同的克重：A，一种表面光滑的薄纸；

['juːsf(ə)l] [weə(r)] ['diːteɪl] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ; [biː] , [ə; eɪ] ['hevɪə] ['peɪpə(r)] [wɪð] [smuːð] ['sɜːfɪs] ,
useful where detail is desirable ; B , a heavier paper with smooth surface ,
有用 在哪里 细节 是 理想 ; B , 一个 较重 纸 和 光滑的 表面 ,

适用于需要展现细节的场合；B，较厚且表面光滑的纸张。

[fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] [prɪnts] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [p'ɜːpəsɪz] ; [ænd; ənd][siː] ,
for large prints or for illustration purposes ; and C ,
为了 大的 印刷 或者 为了 插图 目的 ; 和 C ,

用于大幅印刷或插图用途；以及 C，

[ə; eɪ] [stɪl] ['hevɪə] ['peɪpə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [rʌf] ['sɜːfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [brɔːd] [ɪ'fekts] [ænd; ənd] [prɪnts] [ɒv; əv]
a still heavier paper with a rough surface for broad effects and prints of
一个 仍然 较重 纸 和 一个 粗糙的 表面 为了 广阔 效果 和 印刷 的
[lɑːdʒ] [saɪz] .
large size .
大的 尺寸 .

一种更厚重的纸张，表面粗糙，适合大尺寸印刷和营造宽广的效果。

['biː biː] , ['hevi] [smuːð] ['dʌb(ə)l] [weɪt] ; [ˌsiː 'siː] , ['hevi] , [rʌf] , ['dʌb(ə)l] [weɪt] .
BB , heavy smooth double weight ; CC , heavy , rough , double weight .
BB , 重的 光滑的 双倍的 重量 ; CC , 重的 , 粗糙的 , 双倍的 重量 .

BB，厚重光滑双倍重量；CC，厚重粗糙双倍重量。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [və'raɪətiz] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][ɪn] [tuː] [g'reɪdz] ,
Each of these varieties may be had in two grades ,
每个 的 这些 品种 可能 是 有 在 二 成绩 ,

每一种品种都有两个等级，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['negətɪv] [ɪn][hænd][ɔː(r)][ðə; ði] [ɪ'fekt] [dɪ'zaɪəd] [ɪn][ðə; ði] [prɪnt] , [vɪz] . :
according to the negative in hand or the effect desired in the print , viz . :
根据 到 这 消极的 在 手 或者 这 影响 想要的 在 这 打印 , 即 . :

根据手头的底片或所需的照片效果，即：

[hɑːd] , [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [sɒft] ['negətɪvz] [weə(r)] [wiː; wi][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [get]['vɪgə(r)][ɔː(r)]['kɒntrɑːst][ɪn]
hard , for use with soft negatives where we desire to get vigor or contrast in
难的 , 为了 使用 和 柔软的 负面 在哪里 我们 欲望 到 得到 活力 或者 对比 在
[ðə; ði] [prɪnt] ,
the print ,
这 打印 ,

硬质底片，用于需要增强照片鲜艳度或对比度的软底片。

[ænd; ənd] [sɒft] , [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [hɑːd] ['negətɪvz] [weə(r)] ['sɒftnəs] [ɒv; əv] [ɪ'fekt] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] [ɪn]
and soft , for use with hard negatives where softness of effect is desired in
和 柔软的 , 为了 使用 和 难的 负面 在哪里 柔软 的 影响 是 想要的 在
[ðə; ði] [prɪnt] .
the print .
这 打印 .

柔和，适用于硬底片，在需要照片呈现柔和效果的情况下使用。

[fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl][juːz][ðə; ði] [sɒft] [greɪd] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] ,

For general use the soft grade is preferable ,

为了 一般的 使用 这 柔软的 年级 是 优选 ,

一般情况下，软质等级更佳。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːd] ['peɪpə(r)][æt; ət][hænd]

although it is advisable to have a supply of the hard paper at hand

虽然 它 是 建议 到 有 一个 供应 的 这 难的 纸 在 手

[æz; əz]['juːsf(ə)l][ɪn]['sɜːt(ə)n] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] .

as useful in certain classes of work .

作为 有用 在 肯定 课程 的 工作 .

虽然建议手边备一些硬纸，因为在某些类型的工作中很有用。

[ðə; ði] [təʊnz] [əb'teɪnəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['stændəd] ['peɪpə(r)][reɪndʒ][tuː; tə][pjʊə(r)] [blæk] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

The tones obtainable on the Standard paper range to pure black , and are

这 音调 可获得 在 这 标准 纸 范围 到 纯的 黑色的 , 和 是

[ək'septəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːpəsɪz] .

acceptable for ordinary purposes .

可接受 为了 普通的 目的 .

标准纸张可呈现的色调范围从纯黑色到纯黑色，足以满足日常用途。

[fɔː(r); fə(r)][pɪk'tɔːriəl] [wɜːk] [ɔː(r)]['speʃ(ə)l] [ɪ'fekts] ['ʌðə(r)]['peɪpəz] [ɑː(r); ə(r)] ['prefrəb(ə)l] .

For pictorial work or special effects other papers are preferable .

为了 画报 工作 或者 特别的 效果 其他 文件 是 优选 .

对于绘画作品或特效，最好使用其他纸张。

['plætinəu] - ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [gɪvz] ['delɪkət] ['plætɪnəʊtaɪp][təʊnz] , [ænd; ənd] [weə(r)] ['negətɪv] ,

Platino - Bromide paper gives delicate platinotype tones , and where negative ,

铂金 - 溴化物 纸 给予 精美的 铂金型 音调 , 和 在哪里 消极的 ,

['peɪpə(r)][ænd; ənd] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] ,

paper and manipulation are in harmony ,

纸 和 操纵 是 在 和谐 ,

铂溴化物相纸能呈现出细腻的铂金印相色调，底片、相纸和后期处理都达到了和谐统一。

[ðə; ði] [prɪnts] [əb'teɪnd] [ɒn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm] [gʊd] ['plætɪnə,taɪp]

the prints obtained on this paper will be indistinguishable from good platinotypes

这 印刷 获得 在 这 纸 将要 是 无法区分的 从 好的 铂金型

[ɪn]['kwɒləti][ænd; ənd] [ə'træktɪvnəs] .

in quality and attractiveness .

在 质量 和 吸引力 .

在这种纸张上印制出的照片，在质量和美观程度上将与优质的铂金照片无异。

[ðɪs] ['peɪpə(r)] ['kʌmz] [ɪn] [tuː] [weɪts] , ['plætinəu][ə; eɪ] , [ə; eɪ] [θɪn] ['peɪpə(r)]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][smɔːl]

This paper comes in two weights , Platino A , a thin paper suitable for small

这 纸 来 在 二 重量 , 铂金 一个 , 一个 薄的 纸 合适的 为了 小的

[prɪnts] , [ænd; ənd]

prints , and

印刷 , 和

这种纸张有两种克重，Platino A 是一种薄纸，适合小尺寸印刷品；

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [smuːð] ['sɜːfɪs] ['juːsf(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['diːteɪl] - ['gɪvɪŋ] ; [ænd; ənd]['plætinəu][biː] , [ə; eɪ] ['hevi]

having a smooth surface useful for detail - giving ; and Platino B , a heavy

拥有 一个 光滑的 表面 有用 为了 细节 - 给予 ; 和 铂金 B , 一个 重的

['peɪpə(r)] [wɪð] [rʌf] ['sɜːfɪs] ,

paper with rough surface ,

纸 和 粗糙的 表面 ,

一种表面光滑、适合表现细节的纸张；以及 Platino B，一种表面粗糙的厚纸。

[pɪ'kjuːliəli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] ['kɒntækt] [prɪnts] [ɔː(r)] [ɪn'lɑːdʒmənt] .

peculiarly suited for large contact prints or enlargements .

奇特地 适合 为了 大的 接触 印刷 或者 扩大 .

特别适合制作大尺寸接触印相或放大照片。

[bəʊθ] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnəb(ə)l] [ɪn] [hɑːd] [ɔː(r)] [sɒft] [g'reɪdz] , ['kærəktəˌraɪzd] [æz; əz] [ə'bʌv] .
Both varieties are obtainable in hard or soft grades , characterized as above .
两个都 品种 是 可获得 在 难的 或者 柔软的 成绩 , 特征化的 作为 多于 .

这两种品种都有硬质和软质两种等级，其特性如上所述。

[mæt] [ɪ'næm(ə)l] , ['miːdiəm] [weɪt] ; [ɪ'næməld] , ['miːdiəm] [weɪt] ; ['velvɪt] , ['miːdiəm] [weɪt] .
Matte Enamel , medium weight ; Enameled , medium weight ; Velvet , medium weight .
哑光的 搪瓷 , 中等的 重量 ; 珐琅 , 中等的 重量 ; 天鹅绒 , 中等的 重量 .

哑光珐琅漆，中等重量；珐琅漆，中等重量；天鹅绒漆，中等重量。

['rɔɪəl] ['brəʊmaɪd] [ɪz] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] ['peɪpə(r)] [ɪn] [ɪts] ['prɒpə(r)] [pleɪs] , [ai] . [iː] . ,
Royal Bromide is a capital paper in its proper place , i . e . ,
皇家 溴化物 是 一个 首都 纸 在 它是 恰当的 地方 , 我 . e . ,

溴化钾溶液在合适的地方是一种很好的纸张，即

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [nɒt] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [eit] × - ['ɪntʃɪz] ,
for prints not smaller than 8 × 10 inches ,
为了 印刷 不是 较小的 比 8 × - 英寸 ,

适用于不小于 8 × 10 英寸的打印件，

[ænd; ənd] [ðen] ['əʊnli] [wen] [bredθ] [ɒv; əv] [ɪ'fekt] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
and then only when breadth of effect is desired in the picture .
和 然后 仅有的 什么时候 宽度 的 影响 是 想要的 在 这 图片 .

只有当需要营造画面的广泛效果时才需要这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['hevi] [kriːm] - ['kʌləd] ['peɪpə(r)] , [rʌf] [ɪn] ['tekstʃə(r)] , [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [blæk]
It is a very heavy cream - colored paper , rough in texture , and giving black
它 是 一个 非常 重的 奶油 - 有色 纸 , 粗糙的 在 质地 , 和 给予 黑色的
[təʊnz] [baɪ] [dɪ'veləpmənt] ,
tones by development ,
音调 经过 发展 ,

这是一种非常厚重的米白色纸张，质地粗糙，显影后会呈现黑色调。

[bʌt; bət] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [gɪv] ['siːpiə] [ɔː(r)] [braʊn] [təʊnz] [ɒn] [ə; eɪ] ['tɪntɪd] [graʊnd] [baɪ] ['sʌbsɪkwənt]
but designed to give sepia or brown tones on a tinted ground by subsequent
但 设计 到 给 棕褐色 或者 棕色的 音调 在 一个 有色 地面 经过 随后的
['təʊnɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [bæθ.bɑːθ] [ɒv; əv] ['haɪpəʊ] [ænd; ənd] ['æləm] .
toning with a bath of hypo and alum .
调理 和 一个 洗澡 的 低 和 明矾 .

但它的设计目的是通过在有色底料上用亚甲蓝和明矾溶液进行后续调色，使底料呈现棕褐色或棕色调。

[ðɪs] ['peɪpə(r)] , ['ɔːlsəʊ] , [meɪ] [biː; bi] [hæd; həd] [ɪn] [tuː] [g'reɪdz] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːd] [ɔː(r)] [sɒft] [ɪ'fekts] ;
This paper , also , may be had in two grades for hard or soft effects ;
这 纸 , 还 , 可能 是 有 在 二 成绩 为了 难的 或者 柔软的 效果 ;

此外，这种纸张也有两种等级，分别用于产生硬效果或软效果；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɜːðə(r)] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['prɪntɪd] [ɒn] [θruː] [sɪlk] [ɔː(r)] ['bəʊltɪŋ] [klɒθ] ,
it is further adapted for being printed on through silk or bolting cloth ,
它 是 更远 改编 为了 存在 打印 在 通过 丝绸 或者 螺栓连接 布 ,

它还适用于在丝绸或粗棉布上进行印花。

[ðɪs] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['ædɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [bredθ] ['ɔːdnrəli] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['peɪpə(r)]
this modification adding to the effect of breadth ordinarily given by the paper
这 修改 添加 到 这 影响 的 宽度 按说 给定 经过 这 纸
[ɪt'self] .
itself .
本身 .

这一修改增强了论文本身通常所具有的广度效果。

[ai] [hæv; həv] [siːn] [prɪnts] [ɒn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɔːltə'geðə(r)] ['pliːzɪŋ] ,
I have seen prints on this paper which were altogether pleasing ,
我 有 已见 印刷 在 这 纸 哪个 是 共 令人愉悦 ,

我见过用这种纸印制的图案，都非常令人满意。

[bʌt; bət]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd] ['negətɪv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [kən'sɪdəd] [ɪn][ɪts][juːz] .
but subject and negative should be carefully considered in its use .
但 主题 和 消极的 应该 是 小心 经过考虑的 在 它是 使用 .

但是，在使用时应仔细考虑正反两面。

[rʌf] [bʌf] ['peɪpəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɪmələ(r)][ɪn]['kærəktə(r)] .
Rough Buff papers are very similar in character .
粗糙的 巴夫 文件 是 非常 相似的 在 特点 .

粗面牛皮纸的特性非常相似。

['mɔnɔks]['brəʊmaɪd] , [meɪd] [baɪ][ðə; ði][dɪ'fendə(r)]['fəʊtəʊ] [sə'plaɪ] ['kʌmpəni] , [ɪz][əb'teɪnəb(ə)l][ɪn][sɪks] ['sɜːrfɪs] ;
Monox Bromide , made by the Defender Photo Supply Company , is obtainable in six surfaces ;
莫诺克斯 溴化物 , 制成 经过 这 防守队员 照片 供应 公司 , 是 可获得 在 六 表面 ;

由 Defender Photo Supply Company 生产的 Monox Bromide 有六种表面可供选择；

[nəʊ] . [θriː] , ['mɔnɔks] [rʌf] ; [nəʊ] . [fɔːr] , ['mɔnɔks] [glɒs] ; [nəʊ] . [faɪv] , ['mɔnɔks] [mæt] ; [nəʊ] . [sɪks] ,
No . 3 , Monox Rough ; No . 4 , Monox Gloss ; No . 5 , Monox Matte ; No . 6 ,
不 . 3 , 莫诺克斯 粗糙的 ; 不 . 4 , 莫诺克斯 光泽 ; 不 . 5 , 莫诺克斯 哑光的 ; 不 . 6 ,

3号，Monox Rough；4号，Monox Gloss；5号，Monox Matte；6号，

['mɔnɔks]['lʌstə(r)] ; [nəʊ] . ['sɛvən] , ['mɔnɔks] [bʌf] , ['hevi] [rʌf] .
Monox Lustre ; No . 7 , Monox Buff , heavy rough .
莫诺克斯 光泽 ; 不 . 7 , 莫诺克斯 巴夫 , 重的 粗糙的 .

Monox Lustre；7 号，Monox Buff，重度粗糙。

[ðə; ði] ['bɑːnɪt] ['brəʊmaɪd] ['peɪpəz] , [kəm'praiz] [ten] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] ,
The Barnet bromide papers , comprising ten different varieties ,
这 巴内特 溴化物 文件 , 包括 十 不同的 品种 ,

巴内特溴化物试纸，共有十种不同的类型，

['difə] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] ['sɜːfɪs] ['tekstʃə(r)][bʌt; bət] ['veri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði][kaɪndz] [ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] ,
differing in weight and surface texture but very similar to the kinds already described ,
不同 在 重量 和 表面 质地 但 非常 相似的 到 这 种类 已经 描述 ,

重量和表面纹理有所不同，但与前面描述的种类非常相似。

[ɑː(r); ə(r)][ɪm'pɔː(r)tɪd][baɪ][dʒeɪ] . [el] . ['luːɪs] , [njuː] [jɔːk] .
are imported by J . L . Lewis , New York .
是 进口 经过 J . L . 刘易斯 , 新的 约克 .

由纽约 JL Lewis 公司进口。

[æz; əz][ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] [tuː; tə][ðə; ði]['riːdə(r)][dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][æt; ət][hænd][ə; eɪ] [stɒk] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] ['peɪpəz] ,
As a suggestion to the reader desiring to have at hand a stock of bromide papers ,
作为 一个 建议 到 这 读者 渴望 到 有 在 手 一个 库存 的 溴化物 文件 ,

给希望手边备有溴化物试纸的读者一个建议：

[ai] [wʊd] [əd'vaɪz] ['plætinəu] [ə; eɪ] ,
I would advise Platino A ,
我 会 建议 铂金 一个 ,

我建议选择 Platino A，

[ɔː(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [sɒft] ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] ['ʌndə(r)][faɪv] × ['sɛvən] ['ɪntʃɪz] ; [mæt] - [ɪ'næm(ə)l]
or a similar soft paper for prints under 5 × 7 inches ; Matte - Enamel
或者 一个 相似的 柔软的 纸 为了 印刷 在下面 5 × 7 英寸 ; 哑光的 - 搪瓷
[fɔː(r); fə(r)] [sɒft] [ɪ'fekts] ,
for soft effects ,
为了 柔软的 效果 ,

或者使用类似的柔软纸张，用于打印小于 5 × 7 英寸的照片；哑光珐琅纸可营造柔和效果。

[ɔː(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['peɪpə(r)] , [æz; əz][æn; ən] [ɔː'lˈtɜːnətɪv] ; ['plætɪnəʊ][siː][ænd; ənd] ['rɔɪəl] ['brəʊmaɪd]
or a similar paper , as an alternative ; Platino C and Royal Bromide
或者 一个 相似的 纸 , 作为 一个 选择 ; 铂金 C 和 皇家 溴化物
[fɔː(r); fə(r)] [sɒft] [ɪ'fekts] ,
for soft effects ,
为了 柔软的 效果 ,

或者使用类似的纸张作为替代品；Platino C 和 Royal Bromide 可用于柔和效果。

[ɔː(r)]['sɪmələ(r)] ['peɪpəz] , [fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [eit] × - ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)]['lɑːdʒə(r)] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]
or similar papers , for prints 8 × 10 inches or larger , and for
或者 相似的 文件 , 为了 印刷 8 × - 英寸 或者 更大的 , 和 为了
[in'lɑːdʒmənt] .
enlargements .
扩大 .

或类似纸张，适用于 8 × 10 英寸或更大的照片打印，以及放大照片。

[tuː; tə] [ðiːz] [mait] [biː; bi] ['ædɪd] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] ['stændəd] [biː] ,
To these might be added a package of Standard B ,
到 这些 可能 是 额外 一个 包裹 的 标准 B ,

此外，还可以添加一包标准B，

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] [və'raɪətiz] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːd] [ɪ'fekts] ,
and another of one of the above varieties for hard effects ,
和 其他 的 一 的 这 多于 品种 为了 难的 效果 ,

以及上述其他品种中的另一种，用于产生强烈的视觉效果。

[tuː; tə] [kəm'pliːt] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [p'ɜːpəsɪz] .
to complete a supply for general purposes .
到 完全的 一个 供应 为了 一般的 目的 .

补充一般用途的物资。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [wɪl] [duː; də] [wel] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [juːz] [ɒv; əv] ['sevrəl]
The beginner , however , will do well to avoid the indiscriminate use of several
这 初学者 , 然而 , 将要 做 出色地 到 避免 这 不加区分的 使用 的 一些
[və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] ,
varieties of paper ,
品种 的 纸 ,

然而，初学者最好避免随意使用多种不同类型的纸张。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] [get] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [ɪn] [ðə; ði]
although he is advised to get information of all the different varieties in the
虽然 他 是 建议 到 得到 信息 的 全部 这 不同的 品种 在 这
['mɑːkɪt] .
market .
市场 .

虽然有人建议他了解市场上所有不同品种的信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðæt] [və'raɪəti] [wɪtʃ] [ɪz] [best] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
It is better to select that variety which is best suited to the general
它 是 更好的 到 选择 那 种类 哪个 是 最好的 适合 到 这 一般的
['kærəktə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] ['negətɪvz] [ænd; ənd] [wɜːk] ,
character of one's negatives and work ,
特点 的 一个人的 负面 和 工作 ,

最好选择最适合底片和作品整体风格的品种。

[ænd; ənd][tuː; tə]['mɑːstə(r)] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

and to master that before changing to another .

和 到 掌握 那 前 变化 到 其他 .

并且要先掌握这项技能才能转而学习其他技能。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [æn; ən]['ekspɜːt][kæn; kən][get] [mɔː(r)] [gʊd] [prɪnts] [ɒn]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] ,

It is true that an expert can get more good prints on bromide paper ,

它 是 真的 那 一个 专家 能 得到 更多的 好的 印刷 在 溴化物 纸 ,

专家的确可以在溴化银相纸上冲印出更优质的照片。

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][bæd] ['negətɪvz] ,

from a given number of bad negatives ,

从 一个 给定 数字 的 坏的 负面 ,

从一定数量的坏结果中，

[ðæn; ðən][ə'nʌðə(r)]['ekspɜːt][kæn; kən][get] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['negətɪvz] [ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)] ['prɪntɪŋ]

than another expert can get with the same negatives and any other printing

比 其他 专家 能 得到 和 这 相同的 负面 和 任何 其他 印刷

['peɪpə(r)] ;

paper ;

纸 ;

比其他专家使用同样的底片和任何其他打印纸所能达到的效果要好；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [truː] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] [ɒn]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)][ðə; ði][və'raɪəti]

but it is also true that for the best results on bromide paper the variety

但 它 是 还 真的 那 为了 这 最好的 结果 在 溴化物 纸 这 种类

[ɒv; əv]['peɪpə(r)] [juːst] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['negətɪv] .

of paper used should be suitable for the negative .

的 纸 用过的 应该 是 合适的 为了 这 消极的 .

但同样不可否认的是，为了在溴化物相纸上获得最佳效果，所使用的相纸种类应该适合底片。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðɪs] [wɜːd] “ ['suːtəb(ə)l] ” ['kʌvəz] , [ɪn]['brəʊmaɪd] ['prɪntɪŋ] ,

It will be found , however , that this word “ suitable ” covers , in bromide printing ,

它 将要 是 成立 , 然而 , 那 这 单词 “ 合适的 ” 封面 , 在 溴化物 印刷 ,

然而，人们会发现，“合适的”一词涵盖了溴化物印刷中的含义，

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['waɪdə(r)][reɪndʒ][ðæn; ðən][ɪz] ['ɒfəd] [baɪ] ['meni] ['prɪntɪŋ] ['peɪpəz] .

a much wider range than is offered by many printing papers .

一个 很多 更广泛 范围 比 是 提供 经过 许多 印刷 文件 .

比许多印刷用纸提供的种类要多得多。

[ɪn][fækt][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [sɔːrts][ɒv; əv] ['negətɪvz] [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [jiːld] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [prɪnts]

In fact there are only two sorts of negatives which will not yield desirable prints

在 事实 那里 是 仅有的 二 排序 的 负面 哪个 将要 不是 屈服 理想 印刷

[ɒn]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] :

on bromide paper :

在 溴化物 纸 :

事实上，只有两种底片无法在溴化银相纸上冲印出理想的照片：

[fɜːst] , [æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] [wiːk] , [θɪn] ['negətɪv] ['lækɪŋ] [ɪn]['kɒntrɑːst][ænd; ənd][ˌɔːltə'geðə(r)] [flæt] ;

first , an exceedingly weak , thin negative lacking in contrast and altogether flat ;

第一的 , 一个 非常 虚弱的 , 薄的 消极的 缺乏 在 对比 和 共 平坦的 ;

[ænd; ənd]['sekənd] ,

and second ,

和 第二 ,

首先，底片非常弱，很薄，缺乏对比度，整体画面平淡；其次，

[ə; eɪ]['veri] [dens] ['negətɪv] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kɒntræsts][ɑː(r); ə(r)] ['həʊpləsli] [ɪm'fætɪk] .

a very dense negative in which the contrasts are hopelessly emphatic .

一个 非常 稠密 消极的 在 哪个 这 对比 是 绝望地 强调 .

一张对比度极高的底片，对比非常强烈。

['iːv(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [haʊ'evə(r)] ,
Even in such cases , however ,
甚至 在 这样的 案例 ， 然而 ，

然而，即使在这种情况下，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['mɒdɪfaɪ][ðə; ði] ['negətɪvz] [ænd; ənd][səʊ][get] [prɪ'zentəbl] [prɪnts] .
it may be possible to modify the negatives and so get presentable prints .
它 可能 是 可能的 到 调整 这 负面 和 所以 得到 像样 印刷 .

或许可以对底片进行修改，从而得到可以接受的冲印照片。

[ðə; ði][aɪ'diːəl] ['negətɪv] [fɔː(r); fə(r)]['kɒntækt] ['prɪntɪŋ] [ɒn]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)][ɪz][wʌn] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sesɪv]
The ideal negative for contact printing on bromide paper is one without excessive
这 理想的 消极的 为了 接触 印刷 在 溴化物 纸 是 一 没有 过多的
['kɒntræsts] [ɒn][ðə; ði][wʌn]
contrasts on the one
对比 在 这 一

用于溴化银相纸接触印相的理想底片，其正面和背面对比度不应过高。

[hænd] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sesɪv] ['flætnəs] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
hand , and without excessive flatness on the other .
手 ， 和 没有 过多的 平坦 在 这 其他 .

一只手，另一只手则不会过于扁平。

[ə; eɪ] ['mɒdərətli] [strɒŋ] ['negətɪv] ,
A moderately strong negative ,
一个 中等程度 强的 消极的 ，

中等强度的负面情绪，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][faɪv] ['mɪnɪts] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [wɪð] [ə; eɪ][prɪnt]
such as will require from three to five minutes in the sunlight with a print
这样的 作为 将要 要求 从 三 到 五 分钟 在 这 阳光 和 一个 打印
[aʊt]['peɪpə(r)] ,
out paper ,
出去 纸 ，

例如，需要将打印好的纸张放在阳光下照射三到五分钟。

['feəli] [dɪskraɪbz] [ˌaɪ 'tiː] .
fairly describes it .
相当 描述 它 .

描述得相当准确。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ，

换句话说，

[ðə; ði] ['negətɪv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fʊli] [ɪk'spəʊzd][ænd; ənd][səʊ] [dɪ'veləpt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][feə(r)]
the negative should be fully exposed and so developed that there is a fair
这 消极的 应该 是 完全 裸露 和 所以 发达 那 那里 是 一个 公平的
[ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['densəti] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
amount of density in the shadows .
数量 的 密度 在 这 阴影 .

底片应该充分曝光并显影，使阴影部分具有相当的浓度。

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] , [wɪð] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] ,
I have never been able , with bromide paper ,
我 有 绝不 到过 有能力的 ， 和 溴化物 纸 ，

我一直无法用溴化物试纸进行检测。

[tuː; tə][get][ðə; ði]['diːteɪl][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv]['ʌndə(r)] - [ɪk'spəʊzd] ['negətɪvz] ,
to get the detail in the shadows of under - exposed negatives ,
到 得到 这 细节 在 这 阴影 的 在下面 - 裸露 负面 ，

为了获得曝光不足底片阴影部分的细节，

[sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [siː] [ɪn][ə; eɪ] [ɡʊd] [prɪnt] [meɪd] [ɒn] ['ɡlɒsi] ['prɪntaʊt]['peɪpə(r)] .
such as we see in a good print made on glossy printout paper .
这样的 作为 我们 看 在 一个 好的 打印 制成 在 光滑 打印出 纸 .

例如，我们在光面打印纸上打印的高质量印刷品中所看到的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] ['peɪpəz] [wɪð] ['ʌndə(r)] - [ɪk'spəʊzd] ['negətɪvz] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
For this reason the use of bromide papers with under - exposed negatives is not advisable .
为了 这 原因 这 使用 的 溴化物 文件 和 在下面 - 裸露 负面 是 不是 建议 .

因此，不建议在曝光不足的底片上使用溴化物相纸。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] ['negətɪvz] [wɪtʃ] , [waɪl] [ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['draɪɪŋ] [ræk] ,
But there are a great many negatives which , while unsuitable as they come from the drying rack ,
但 那里 是 一个 伟大的 许多 负面 哪个 , 尽管 不合适 作为 他们 来 从 这 烘干 架子 ,

但是，晾衣架也带来了许多负面影响，虽然这些负面影响并不合适，

[kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prəʊses] [baɪ] [slaɪt] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] .
can be easily adapted to the process by slight modifications .
能 是 容易地 改编 到 这 过程 经过 轻微 修改 .

稍作修改即可轻松适应该流程。

[ə; eɪ] ['veri] [dens] ['negətɪv] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
A very dense negative , for instance ,
一个 非常 稠密 消极的 , 为了 实例 ,

例如，一张密度很高的底片。

[meɪ] [biː; bi] [rɪ'djuːst] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [ɒv; əv] ['pɒtæʃ] [ɔː(r)] [pə'sʌlfeit] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] [rɪ'djuːsə(r)] ;
may be reduced either with the ferricyanide of potash or persulphate of ammonia reducer ;
可能 是 减少 任何一个 和 这 铁氰化物 的 钾肥 或者 过硫酸盐 的 氨 减速器 ;

可以用铁氰化钾还原剂或过硫酸铵还原剂还原；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɪn] ['negətɪv] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['ɡrædʒuː'eɪʃənz] [kæn; kən] ['friːkwəntli] [biː; bi] [ɪn'tensɪfaɪd] [tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [prɪnt] .
and a thin negative with proper graduations can frequently be intensified to advantage in the print .
和 一个 薄的 消极的 和 恰当的 毕业典礼 能 频繁地 是 加强 到 优势 在 这 打印 .

而具有适当渐变效果的薄底片，通常可以通过增强显影效果，在照片冲印中获得优势。

[waɪl] , [æz; əz] [hæz; həz] [biːn] [sed] , [ðeə(r)] [ɪz] [ɡreɪt] ['lætɪtjuːd] [ɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['negətɪv] ,
While , as has been said , there is great latitude in the matter of the negative ,
尽管 , 作为 有 到过 说 , 那里 是 伟大的 纬度 在 这 事情 的 这 消极的 ,

正如前面所说，在否定句的使用上有很大的自由度，

[ðɪs] ['lætɪtjuːd] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [biː; bi] [ə'veil] [ɒv; əv] [wen] ['nesəsəri] .
this latitude should only be availed of when necessary .
这 纬度 应该 仅有的 是 已利用 的 什么时候 必要的 .

只有在必要时才应利用这种纬度优势。

['ləʊk(ə)l] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɔː(r)][ɪnˌtensɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] [ɪz]['seldəm] ['nesəsəri] ,
Local reduction or intensification of the negative is seldom necessary ,
当地的 减少 或者 集约化 的 这 消极的 是 很少 必要的 ,

局部减少或加强负极性通常是没有必要的。

[æz; əz]['betə(r)] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [əb'teɪnd] [wɪð] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)][baɪ] ['dɒdʒɪŋ]
as better results can usually be obtained with bromide paper by dodging
作为 更好的 结果 能 通常 是 获得 和 溴化物 纸 经过 躲避
[ɪn][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] .
in the printing .
在 这 印刷 .

通常情况下，通过在印刷过程中进行遮挡，使用溴化物相纸可以获得更好的效果。

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ]
Chapter II
章 二

第二章

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn]
THE QUESTION OF LIGHT AND ILLUMINATION
这 问题 的 光 和 照明

光与照明的问题

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ðʌs] [fɑː(r)][wiː; wi][hæv; həv] [geɪnd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['peɪpəz]
Thus far we have gained a general understanding of the different papers
因此 远的 我们 有 获得 一个 一般的 理解 的 这 不同的 文件
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][ɪn] ['negətɪvz] .
and the characteristics desirable in negatives .
和 这 特征 理想 在 负面 .

到目前为止，我们已经对不同的纸张以及底片的理想特性有了大致的了解。

[bɪ'fɔː(r)][wiː; wi] [teɪk] [ʌp][ðə; ði]['æktʃuəl] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]
Before we take up the actual manipulation of bromide paper there are a
前 我们 拿 向上 这 实际的 操纵 的 溴化物 纸 那里 是 一个
[fjuː] [ˌelɪ'mentri] ['prɪnsəp(ə)lz] ['beərɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt]['diːteɪl][ɒv; əv] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [wɪtʃ] [wiː; wi]
few elementary principles bearing on the important detail of illumination which we
很少 初级 原则 轴承 在 这 重要的 细节 的 照明 哪个 我们
[mʌst; məst]['mɑːstə(r)] .
must master .
必须 掌握 .

在我们实际操作溴化物纸之前，有一些与照明这一重要细节相关的基本原理是我们必须掌握的。

[ðiːz] [meɪ] [nə'sesɪteɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['θɪŋkɪŋ] ,
These may necessitate a little thinking ,
这些 可能 需要 一个 小的 思维 ,

这可能需要一些思考，

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['præktɪkl] [grɑːsp][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [meɪk] ['aʊə(r)]['ɑːftə(r)] - [wɜːk] [mʌtʃ] ['iːzɪə] ,
but a practical grasp of them will make our after - work much easier ,
但 一个 实际的 抓牢 的 他们 将要 制作 我们的 后 - 工作 很多 更轻松 ,

但切实掌握它们将使我们的下班后生活轻松许多。

[ænd; ənd][ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] ['feəli] [gʊd] [prɪnts] [frɒm; frəm][pɔː(r); pʊə(r)] ['negətɪvz] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ruːl]
and ensure that fairly good prints from poor negatives will be the rule
和 确保 那 相当 好的 印刷 从 贫穷的 负面 将要 是 这 规则
[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
instead of the exception .
反而 的 这 例外 .

并确保从劣质底片冲印出相当不错的照片成为常态，而不是例外。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [wiː; wi][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [riːd] [ðæt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [lait] [,əuvə'kʌm] ['kɔntræsts] ,
In the first place we have often read that a strong light overcomes contrasts ,
在 这 第一的 地方 我们 有 经常 读 那 一个 强的 光 克服 对比 ,

首先，我们经常读到，强光可以克服对比度。

[waɪl] [ə; eɪ] [wiːk] [lait] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ðem; ðəm] .
while a weak light increases them .
尽管 一个 虚弱的 光 增加 他们 .

而弱光会增强它们。

[jet] [haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es]['riːəlaɪz] [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [prɪnts] [baɪ] ['eni] ['prəʊses]
Yet how many of us realize when we come to make prints by any process
然而 如何 许多 的 我们 意识到 什么时候 我们 来 到 制作 印刷 经过 任何 过程
[ɪg'zæktli] [wɒt] [ðɪs] [miːnz] ;
exactly what this means ;
确切地 什么 这 方法 ;

然而，当我们用任何工艺制作版画时，又有多少人真正意识到这意味着什么呢?

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ə'plai] [ðə; ði] [ruːl] [ɪn] ['evrideɪ] ['præktɪs] ?
in other words , how many of us apply the rule in everyday practice ?
在 其他 字 , 如何 许多 的 我们 申请 这 规则 在 每天 实践 ?

换句话说，我们当中有多少人在日常生活中运用这条规则?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] [ruːl] [ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]
It is very easy to see what is meant by the rule if we will take an ordinary
它 是 非常 简单的 到 看 什么 是 意思是 经过 这 规则 如果 我们 将要 拿 一个 普通的
['negətɪv] ,
negative ,
消极的 ,

如果我们举一个普通的否定句，就很容易理解这条规则的含义了。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['lændskeɪp] [wɪð] [klɪə(r)][skaɪ] ,
such as a landscape with clear sky ,
这样的 作为 一个 景观 和 清除 天空 ,

例如，拥有晴朗天空的风景，

[ænd; ənd][həʊld][ˌaɪ 'tiː][fɜːst][sɪks] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ə; eɪ][gæs] - [fleɪm] [ænd; ənd] [ðen] [sɪks] [fiːt] .
and hold it first six inches from a gas - flame and then six feet .
和 抓住 它 第一的 六 英寸 从 一个 气体 - 火焰 和 然后 六 脚 .

首先将其置于距离煤气火焰六英寸的位置，然后再置于距离火焰六英尺的位置。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [keɪs] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪz][trænz'luːs(ə)nt] [waɪl] [ðə; ði]
It will be found in the first case that the sky portion is translucent while the
它 将要 是 成立 在 这 第一的 案件 那 这 天空 部分 是 半透明 尽管 这
[klɪə(r)] [glɑːs] [wɪl] ,
clear glass will ,
清除 玻璃 将要 ,

第一个例子会发现，天空部分是半透明的，而透明玻璃部分则是透明的。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi][klɪə(r)] ;
of course , be clear ;
的 课程 , 是 清除 ;

当然，要说清楚；

[ɪn][ðə; ði]['sekənd][ðə; ði][skaɪ] [wɪl] [biː; bi] [əʊ'peɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][klɪə(r)] [glɑːs] [stɪl] [klɪə(r)] .
in the second the sky will be opaque and the clear glass still clear .
在 这 第二 这 天空 将要 是 不透明 和 这 清除 玻璃 仍然 清除 .

在第二秒，天空将变得浑浊，而透明的玻璃依然透明。

[ðə; ði]['kɔntræsts][hæv; həv] [biːn] ['rendəd] ['greɪtə(r)]
The contrasts have been rendered greater
这 对比 有 到过 渲染 更大的

对比更加鲜明。

[baɪ] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['negətɪv] ['fɜːðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] - [sɔːs] .
by removing the negative further from the light - source .
经过 移除 这 消极的 更远 从 这 光 - 来源 .

通过将底片进一步远离光源。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] [keɪs] ['gɪv(ə)n] ,
As this is true in the extreme case given ,
作为 这 是 真的 在 这 极端 案件 给定 ,

在所给出的极端情况下，情况的确如此，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɪn][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [dɪ'griː] [weə(r)] [ðə; ði] ['dɪstənsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['slaɪtli] ['veərid] ,
so it is true in a smaller degree where the distances are only slightly varied ,
所以 它 是 真的 在 一个 较小的 程度 在哪里 这 距离 是 仅有的 轻微地 多种多样 ,

因此，当距离变化不大时，这个结论在某种程度上也是成立的。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [weə(r)] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ðə; ði]['greɪdɪd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] [ɪn'sted]
as well as where we deal with the graded portions of the negative instead
作为 出色地 作为 在哪里 我们 交易 和 这 已评分 部分 的 这 消极的 反而
[ɒv; əv] [wɪð] ['əʊnli][klɪə(r)] [glɑːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [d'ɛnsəst] ['pɔːʃənz] .
of with only clear glass and the densest portions .
的 和 仅有的 清除 玻璃 和 这 最密集 部分 .

以及我们处理底片的渐变部分，而不是只处理透明玻璃和最致密的部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [wiː; wi]['juːtəlaɪz][ɪn]['brəʊmaɪd] ['prɪntɪŋ] ;
It is this fact that we utilize in bromide printing ;
它 是 这 事实 那 我们 利用 在 溴化物 印刷 ;

我们正是利用了这一特性进行溴化物印刷；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv] [sʌtʃ] [ʌn'lɪmɪtɪd] [kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]
and it is because we have such unlimited control over the strength of
和 它 是 因为 我们 有 这样的 无限 控制 超过 这 力量 的
['aʊə(r)] [lait] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][get] ['iːkwəli] [gʊd] [prɪnts] [frɒm; frəm][ə; eɪ][waɪd]
our light that it is possible with it to get equally good prints from a wide
我们的 光 那 它 是 可能的 和 它 到 得到 同样地 好的 印刷 从 一个 宽的
[reɪndʒ][ɒv; əv] ['negətɪvz] .
range of negatives .
范围 的 负面 .

正因为我们对光线强度有如此无限的控制，所以才能用各种底片获得同样好的冲印效果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['veri] [mʌtʃ] ['sɪmplə] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['præktɪkəbl] [tuː; tə]['regjuleɪt][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is very much simpler and more practicable to regulate the strength of the
它 是 非常 很多 更简单 和 更多的 切实可行的 到 调节 这 力量 的 这
[lait] [baɪ] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɔː(r)] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ɪts] ['dɪstəns] [ðæn; ðən][baɪ] [ˌɪntə'pəʊzɪŋ] [ʃiːts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)]
light by increasing or diminishing its distance than by interposing sheets of paper
光 经过 增加 或者 减少 它是 距离 比 经过 插入 纸张 的 纸
,
,
,

通过增加或减少光线距离来调节光线强度，比通过放置纸张来调节要简单得多，也实用得多。

[graʊnd] [glɑːs] , [ɔː(r)]['əʊp(ə)l] , [æz; əz][ɪz] [ə'keɪʒnəli] [dʌn] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['prəʊsesɪz] .
ground glass , or opal , as is occasionally done with other processes .
地面 玻璃 , 或者 蛋白石 , 作为 是 偶尔 完毕 和 其他 流程 .

磨碎的玻璃，或者蛋白石，就像其他工艺偶尔会做的那样。

[ðə; ði] [nə'sesəti] , [haʊ'evə(r)] ,
The necessity , however ,
这 必要性 , 然而 ,

然而，这种必要性

[fɔː(r); fə(r)] [ə'keɪʒnəli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lait] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] [meɪ] [siːm]
for occasionally changing the strength of our light in this manner may seem
为了 偶尔 变化 这 力量 的 我们的 光 在 这 方式 可能 似乎
[tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] [æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [ʌn'sɜːt(ə)nti] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][ɪk'spəʊʒə(r)] ;
to introduce an element of uncertainty into the problem of exposure ;
到 介绍 一个 元素 的 不确定 进入 这 问题 的 接触 ;

因为偶尔以这种方式改变光线强度，似乎会给曝光问题引入不确定性因素；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ruːl] [wɪtʃ] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ə'gen] [tuː; tə] [sɪm'plɪsəti] [ɪt'self] ,
but there is another rule which brings it back again to simplicity itself ,
但 那里 是 其他 规则 哪个 带来 它 后退 再次 到 简单 本身 ,

但还有另一条规则，它又将一切回归到最简单本身。

[ænd; ənd] [i'neibl] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['kwɪkli] ['kælkjuleɪt] [ɪ'kwɪvələnt] [iks'pəuʒəz] [æt; ət] ['veərɪɪŋ] ['dɪstənsɪz]
and enables us to quickly calculate equivalent exposures at varying distances
和 启用 我们 到 迅速地 计算 相等的 暴露 在 变化 距离
[frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] - [sɔːs] .
from the light - source .
从 这 光 - 来源 .

并使我们能够快速计算出与光源不同距离处的等效曝光量。

[ðɪs] [ruːl] [ɪz] :
This rule is :
这 规则 是 :

这条规则是：

" [ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] ['veəriz] [ˌɪn'vɜːsli] [æz; əz][ðə; ði][skweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns]
" The intensity of illumination varies inversely as the square of the distance
" 这 强度 的 照明 变化 反之亦然 作为 这 正方形 的 这 距离
[frɒm; frəm][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [lait] .
from the source of light .
从 这 来源 的 光 .

"照明强度与光源距离的平方成反比。"

" [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [ɪf] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['negətɪv] [rɪ'kwaɪəz] [faɪv]['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɪk'spəʊʒə(r)][æt; ət][wʌn]
" For instance if a given negative requires five seconds exposure at one
" 为了 实例 如果 一个 给定 消极的 需要 五 秒 接触 在 一
[fʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] ,
foot from the light ,
脚 从 这 光 ,

"例如，如果某个底片需要在距离光源一英尺处曝光五秒钟，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪk'spəʊʒə(r)] [ɪf] [ɪk'spəʊzd][fɔː(r); fə(r)] ['twenti] ['sekəndz; sɪ'kɒndz]
it will have an equivalent exposure if exposed for twenty seconds
它 将要 有 一个 相等的 接触 如果 裸露 为了 二十 秒
[æt; ət] [tuː] [fiːt] ,
at two feet ,
在 二 脚 ,

如果在两英尺（约60厘米）的距离曝光20秒，其曝光量将与此相同。

[ðə; ði][skweə(r)][ɒv; əv][wʌn] ['biːɪŋ] [wʌn] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [tuː] ['biːɪŋ] [fɔː(r)] .
the square of one being one , and of two being four .
这 正方形 的 一 存在 一 ， 和 的 二 存在 四 .

一的平方是一，二的平方是四。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ðen] ['əʊnli][tuː; tə] [ə'plai] [ðiːz] [tuː] [ruːlz] [tuː; tə]['aʊə(r)]['æktʃuəl] [wɜːk] [wɪð] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] .
It remains then only to apply these two rules to our actual work with bromide paper .
它 遗迹 然后 仅有的 到 申请 这些 二 规则 到 我们的 实际的 工作 和 溴化物 纸 .

那么，剩下的就是将这两条规则应用到我们使用溴化物纸的实际工作中。

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['negətɪv] [wɪl] [rɪ'siːv] [fʊl] [ɪk'spəʊʒə(r)] , [seɪ] ,
The shadows in a certain negative will receive full exposure , say ,
这 阴影 在 一个 肯定 消极的 将要 收到 满的 接触 ， 说 ，

例如，某些底片中的阴影部分会获得完全曝光。

[ɪn] [eɪt] ['sekəndz; sɪ'kɒndz][æt; ət][wʌn] [fʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] ;
in eight seconds at one foot from the light ;
在 八 秒 在 一 脚 从 这 光 ;

八秒钟内，距离光源一英尺；

[bʌt; bət][ðə; ði] [haɪ] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [dens] [ðæt] [nəʊ] [lait]
but the high lights of the negative are so dense that no light
但 这 高的 灯 的 这 消极的 是 所以 稠密 那 不 光

但是底片的亮部密度太高，以至于没有光线照射到。

[wɪl] ['penətreɪt] [ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] [ɪn] [ðæt] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [taɪm] .
will penetrate them at that distance from the light in that length of time :
将要 穿透 他们 在 那 距离 从 这 光 在 那 长度 的 时间 :

在距离光源一定距离处，在一定时间内，光线能够穿透它们。

[hens] [ə; eɪ][strɒŋgə(r)] [lait] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] ,
Hence a stronger light must be used ,
因此 一个 更强 光 必须 是 用过的 ，

因此必须使用更强的光源。

[ɔː(r)][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [lait] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋgə(r)][taɪm] ;
or the action of the same light continued for a longer time ;
或者 这 行动 的 这 相同的 光 持续 为了 一个 更长 时间 ;

或者同一束光的作用持续了更长时间；

[bʌt; bət][ðə; ði]['lætə(r)] [wɪl] [nɒt][duː; də] [sɪns] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə]['əʊvə(r)] - [ɪk'spəʊz][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
but the latter will not do since the effect would be to over - expose the shadows .
但 这 后者 将要 不是 做 自从 这 影响 会 是 到 超过 - 暴露 这 阴影 .

但后者行不通，因为这样做会导致阴影部分过曝。

[hens] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [lait] [ˌəuvə'kʌm] ['kɒntræsts] ,
Hence , knowing that a strong light overcomes contrasts ,
因此 ， 会心 那 一个 强的 光 克服 对比 ，

因此，我们知道强光可以克服对比度，

[wiː; wi] [muːv] [ðə; ði] ['negətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv][sɪks] ['ɪntʃɪz] ,
we move the negative to the distance of six inches ,
我们 移动 这 消极的 到 这 距离 的 六 英寸 ，

我们将负片移动六英寸的距离，

[weə(r)] [ðə; ði] [ruːl] [telz] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪk'spəʊʒə(r)] [wɪl] [biː; bi][wʌn] - [fɔːθ] [ðæt] [æt; ət] [twelv] ['ɪntʃɪz] ,

where the rule tells us the equivalent exposure will be one - fourth that at twelve inches ,

在哪里 这 规则 讲述 我们 这 相等的 接触 将要 是 一 - 第四 那 在 十二 英寸 ,

根据规则，等效曝光量将是十二英寸处的四分之一。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [tuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .

in this case two seconds .

在 这 案件 二 秒 .

在这种情况下，时间是两秒。

[hɪə(r)][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [get] [nəʊ][mɔː(r)] [lait] ,

Here the shadows get no more light ,

这里 这 阴影 得到 不 更多的 光 ,

这里阴影处再也得不到光线了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] [wɪl] [biː; bi] ['penətreɪtɪd] [baɪ] ['riːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lait] .

but it is possible that the high lights of the negative will be penetrated by reason of the additional force of the light .

但 它 是 可能的 那 这 高的 灯 的 这 消极的 将要 是 渗透 经过 原因 的 这 额外的 力量 的 这 光 .

但是，由于光线的额外作用力，底片上的高光部分有可能被穿透。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [θɪn] ,

On the other hand we have a thin ,

在 这 其他 手 我们 有 一个 薄的 ,

另一方面，我们有一条很薄的，

[flæt] ['negətɪv] [ri'kwaiə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [tuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɪk'spəʊʒə(r)][æt; ət][wʌn] [fʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] .

flat negative requiring for the shadows two seconds exposure at one foot from the light .

平坦的 消极的 需要 为了 这 阴影 二 秒 接触 在 一 脚 从 这 光 .

平底负片，阴影部分需要距离光源一英尺处曝光两秒。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [wiːk] [lait] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz]['kɒntræsts][wiː; wi] [muːv] [ðə; ði] ['negətɪv] [θriː] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] ,

Knowing that a weak light increases contrasts we move the negative three feet from the light ,

会心 那 一个 虚弱的 光 增加 对比 我们 移动 这 消极的 三 脚 从 这 光 ,

我们知道弱光可以增加对比度，所以我们将负片移离光源三英尺。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [tuː] , [gɪv] [ˌeɪ'tiːn] ['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɪk'spəʊʒə(r)] , [ðə; ði] [ruːl] ['telɪŋ] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] .

and instead of two , give eighteen seconds exposure , the rule telling us that this is equivalent .

和 反而 的 二 , 给 十八 秒 接触 , 这 规则 讲述 我们 那 这 是 相等的 .

与其曝光 2 秒，不如曝光 18 秒，规则告诉我们，这两者效果相同。

[ðʌs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪneɪbld] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lait] [tuː; tə][suːt][ðə; ði] ['kærəktə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['negətɪv] .

Thus we are enabled to regulate the strength of our light to suit the character of our negative .

因此 我们 是 已启用 到 调节 这 力量 的 我们的 光 到 套装 这 特点 的 我们的 消极的 .

因此，我们可以根据底片的特性来调节光线的强度。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['stændəd] ['dɪstəns] [ɒv; əv][wʌn] [fʊt] [wɪl] [nɒt][suːt] [wɪð] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [laɪts] [ɔː(r)]

But a standard distance of one foot will not suit with all kinds of lights or

但 一个 标准 距离 的 一 脚 将要 不是 套装 和 全部 种类 的 灯 或者

[wɪð] [ɔːl]['saɪzɪz][ɒv; əv] ['negətɪvz] .

with all sizes of negatives .

和 全部 尺寸 的 负面 .

但是一英尺的标准距离并不适用于所有类型的灯光或所有尺寸的底片。

[ɪf] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['aʊə(r)] [lait] [ɪz][ə; eɪ]['welzbæk,'velzbɑːh]['bɜːnə(r)] , ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ɪn'tens]

If , for instance , our light is a Welsbach burner , giving an intense

如果 , 为了 实例 , 我们的 光 是 一个 韦尔斯巴赫 刻录机 , 给予 一个 激烈的

[ænd; ənd] [kəm'pærətɪvli] [waɪt] [lait] ,

and comparatively white light ,

和 比较 白色的 光 ,

例如，如果我们的光源是韦尔斯巴赫燃烧器，发出强烈且相对白的光，

[wiː; wi] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ]['nɔːm(ə)l] ['negətɪv] [wɪl] [prɪnt] [tuː] [flæt] [ɪf] [ɪk'spəʊzd][æt; ət][wʌn] [fʊt] .

we will find that a normal negative will print too flat if exposed at one foot .

我们 将要 寻找 那 一个 普通的 消极的 将要 打印 也 平坦的如果 裸露 在 一 脚 .

我们会发现，如果从一英尺处曝光，普通底片印出来的效果会太平淡。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [tuː] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [θriː] [fiːt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['betə(r)] ['stændəd] .

In such a case two or even three feet would be a better standard .

在 这样的 一个 案件 二 或者 甚至 三 脚 会 是 一个 更好的 标准 .

在这种情况下，两英尺甚至三英尺会是更好的标准。

[ɪk'spɪəriəns] [wɪð] ['aʊə(r)] [lait] [wɪl] , [haʊ'evə(r)] , ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] [best] ['stændəd] ,

Experience with our light will , however , furnish the best standard ,

经验 和 我们的 光 将要 , 然而 , 提供 这 最好的 标准 ,

然而，亲身体验过我们的灯具后，您将获得最佳的评判标准。

['ɔːlweɪz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['stændəd] ['negətɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tests] .

always taking a standard negative for the tests .

总是 采取 一个 标准 消极的 为了 这 测试 .

每次测试都要进行标准阴性结果检测。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði]['juːnɪt][ɒv; əv][ɪk'spəʊʒə(r)] .

The size of the negative also has its influence on the unit of exposure .

这 尺寸 的 这 消极的 还 有 它是 影响 在 这 单元 的 接触 .

底片的尺寸也会影响曝光单位。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] [ɔɪl] - ['bɜːnə(r)] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [wiː; wi]

For instance , we may have a half - inch oil - burner , in which case we

为了 实例 , 我们 可能 有 一个 一半 - 英寸 油 - 刻录机 , 在 哪个 案件 我们

[wʊd] ['prɒbəbli]

would probably

会 大概

例如，我们可能有一个半英寸的燃油燃烧器，在这种情况下，我们可能会

[hæv; həv][tuː; tə][ɪk'spəʊz][ə; eɪ] ['stændəd] ['negətɪv] [æt; ət][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði]

have to expose a standard negative at four inches in order to get the

有 到 暴露 一个 标准 消极的 在 四 英寸 在 命令 到 得到 这

['prɒpə(r)]['kɒntræsts] .

proper contrasts .

恰当的 对比 .

为了获得合适的对比度，必须以四英寸的距离曝光标准底片。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪð] [ə; eɪ] ['negətɪv] [ɒv; əv][faɪv] × ['sɛvən][ɔː(r)]['əʊvə(r)] ,

But this is out of the question with a negative of 5 × 7 or over ,

但 这 是 出去 的 这 问题 和 一个 消极的 的 5 × 7 或者 超过 ,

但如果负数大于等于 5 × 7，那就不可能出现这种情况了。

[æz; əz][ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['daɪəgræm] , [fɪg] .
as a reference to the diagram , Fig .
作为 一个 参考 到 这 图表 ，如图 .

如图所示。

[wʌn] , [wɪl] ['klɪəli] [ʃəʊ] .
1 , will clearly show .
1 ，将要 清楚地 展示 .

1，将清晰显示。

[hɪə(r)][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['negətɪv] [ɪz][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Here we find that while the centre of a negative is four inches from the
这里 我们 寻找 那 尽管 这 中心 的 一个 消极的 是 四 英寸 从 这
[laɪt] [ðə; ði] [ɪk'striːm] ['edʒɪz] [wɪl] [biː; bi]['əʊvə(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
light the extreme edges will be over five inches from it ,
光 这 极端 边缘 将要 是 超过 五 英寸 从 它 ，

我们发现，虽然底片的中心距离光源四英寸，但其边缘距离光源将超过五英寸。

[ðə; ði] [ruːl] [æz; əz][tuː; tə] [in'tensitiz] ['telɪŋ] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['edʒɪz] [wɪl] [biː; bi]
the rule as to intensities telling us that the light at the edges will be
这 规则 作为 到 强度 讲述 我们 那 这 光 在 这 边缘 将要 是
['əʊnli] $^{16}/_{25}$ [ɒv; əv] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)] .
only $^{16}/_{25}$ of that at the centre .
仅有的 $^{16}/_{25}$ 的 那 在 这 中心 .

强度规律告诉我们，边缘的光线只有中心光线的 $^{16}/_{25}$。

[ðɪs] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [mɑːkt] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] [ɒv; əv] [laɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːnəs] ,
This would result in a marked falling off of light at the corners ,
这 会 结果 在 一个 标记 坠落 离开 的 光 在 这 角落 ，

这将导致角落处的光线明显减弱。

[ænd; ənd] [wʊd] [nə'sesɪteɪt] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [freɪm] [θruː'aʊt]
and would necessitate a constant motion of the printing frame throughout
和 会 需要 一个 持续的 运动 的 这 印刷 框架 自始至终
[ɪk'spəʊʒə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] ['həʊlli] [ˌsætɪs'fæktəri] .
exposure , which is not wholly satisfactory .
接触 ，哪个 是 不是 完全 令人满意的 .

这样一来，在整个曝光过程中，印刷帧就需要不断运动，这并不完全令人满意。

[ðə; ði] ['remədi] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][juːz][ə; eɪ][strɒŋgə(r)] [laɪt] [æt; ət][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['dɪstəns] .
The remedy would be to use a stronger light at a greater distance .
这 补救 会 是 到 使用 一个 更强 光 在 一个 更大的 距离 .

解决方法是使用更强的光源，并保持更远的距离。

[bʌt; bət][ə'nʌðə(r)] ['refrəns] [tuː; tə] [fɪg] .
But another reference to Fig .
但 其他 参考 到 如图 .

但另一处参考图。

[wʌn] [wɪl] [ʃəʊ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][faɪv] × ['sɛvən] ['negətɪv] [biː; bi] [held] [æt; ət]['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm]
1 will show that if a 5 × 7 negative be held at seven inches from
1 将要 展示 那 如果 一个 5 × 7 消极的 是 握住 在 七 英寸 从
[ðə; ði] [laɪt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [wɪl] [biː; bi]['əʊnli][æz; əz] - [ɪz][tuː; tə] - ,
the light the difference will be only as 49 is to 56 ,
这 光 这 不同之处 将要 是 仅有的 作为 - 是 到 - ，

1 将证明，如果将一张 5 × 7 的底片放在距离光源 7 英寸的位置，则差异将仅相当于 49 与 56 的差值。

[wɪtʃ] [kæn; kən][ɪn] ['præktɪs] [biː; bi] [ˌdisri'ɡɑːdid] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv]
which can in practice be disregarded , though it would be better to have
哪个 能 在 实践 是 被忽视 , 尽管 它 会 是 更好的 到 有
[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [les] .
it even less .
它 甚至 较少的 .

实际上可以忽略不计，但最好是越少越好。

[hens] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevə(r)] [seɪf] [tuː; tə][hæv; həv]['aʊə(r)]['juːnɪt] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [beɪs] -
Hence we see that it is never safe to have our unit less than the base -
因此 我们 看 那 它 是 绝不 安全的 到 有 我们的 单元 较少的 比 这 根据 -
[laɪn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [pleɪt] ,
line of our plate ,
线 的 我们的 盘子 ,

因此我们可以看出，使我们的单位低于我们盘子的基线是永远不安全的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n]['ɡreɪtə(r)] ,
and it is better to have it even greater ,
和 它 是 更好的 到 有 它 甚至 更大的 ,

而且越大越好。

[æz; əz][wiː; wi] [wɪl] ['friːkwəntli] [biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [hɑːv] [ðə; ði] ['dɪstəns] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] ['kɒntræsts]
as we will frequently be obliged to halve the distance to overcome contrasts
作为 我们 将要 频繁地 是 有义务 到 一半 这 距离 到 克服 对比
.
.
.

为了克服差异，我们常常不得不将距离减半。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɒləʊz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['aʊə(r)] ['negətɪvz] [ðə; ði][strɒŋɡə(r)][mʌst; məst][biː; bi]
It follows from this that the larger our negatives the stronger must be
它 跟随 从 这 那 这 更大的 我们的 负面 这 更强 必须 是
['aʊə(r)] [lait] .
our light .
我们的 光 .

由此可见，我们的负面因素越大，我们的正面因素就必须越强。

[naʊ] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [meɪ] [meɪk] ['veri] [draɪ] ['riːdɪŋ] ,
Now all of these considerations may make very dry reading ,
现在 全部 的 这些 考虑因素 可能 制作 非常 干燥 阅读 ,

现在，所有这些论述读起来可能非常枯燥乏味。

[bʌt; bət][ðə; ði]['riːdə(r)] [huː] [hæz; həz] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] ['kləʊsli] [wɪl] [siː] [haʊ] ['vaɪt(ə)l] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
but the reader who has followed them closely will see how vital they are
但 这 读者 WHO 有 随后 他们 密切 将要 看 如何 必不可少的 他们 是
[tuː; tə] [sək'sesf(ə)l] [wɜːk] .
to successful work .
到 成功的 工作 .

但仔细阅读过这些内容的读者就会发现，它们对于成功完成工作至关重要。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [θɔːt] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] ['evri] [ɪk'spəʊʒə(r)][ɒn]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)]
It should not be thought , however , that every exposure on bromide paper
它 应该 不是 是 想法 , 然而 , 那 每一个 接触 在 溴化物 纸
[mʌst; məst] [ɪn'vɒlv] [æn; ən] [ˌærɪθ'metɪkl] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .
must involve an arithmetical calculation .
必须 涉及 一个 算术 计算 .

然而，不应该认为每次在溴化物相纸上曝光都必须涉及算术计算。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [wʌns] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lait] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nɔːm(ə)l]

On the contrary , once the proper distance from the light for the normal

在 这 相反 , 一次 这 恰当的 距离 从 这 光 为了 这 普通的

['negətɪv] [hæz; həz] [biːn] [æsə'teind] ,

negative has been ascertained ,

消极的 有 到过 已确定 ,

相反，一旦确定了普通底片的合适光源距离，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [naɪn] ['negətɪvz] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)] [nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði]

it will be found that nine negatives out of ten will require no change in the

它 将要 是 成立 那 九 负面 出去 的 十 将要 要求 不 改变 在 这

['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [lait] .

distance from the source of light .

距离 从 这 来源 的 光 .

将会发现，十个负片中有九个不需要改变与光源的距离。

[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

This , of course ,

这 , 的 课程 ,

当然，

[prɪ'zjuːmɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] ['klæsɪfaɪ] ['aʊə(r)] ['negətɪvz] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

presuming that we classify our negatives and enlarge from those of the

假设 那 我们 分类 我们的 负面 和 放大 从 那些 的 这

[seɪm] ['kwɒləti] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

same quality at the same time .

相同的 质量 在 这 相同的 时间 .

假设我们对底片进行分类，并同时从相同质量的底片中进行放大。

[wʌn] [greɪt] [əb'dʒekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi]

One great objection to the use of bromide paper is that it must be

一 伟大的 异议 到 这 使用 的 溴化物 纸 是 那 它 必须 是

['hændld] [ɪn] [ə; eɪ] [dɑːk] - [ruːm] .

handled in a dark - room .

处理 在 一个 黑暗的 - 房间 .

使用溴化物相纸的一大缺点是必须在暗室中操作。

[bʌt; bət] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] ['sɪəriəs] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] .

But this objection is not as serious as it may seem .

但 这 异议 是 不是 作为 严肃的 作为 它 可能 似乎 .

但这种反对意见并不像看起来那么严重。

[æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['lɪvɪŋ] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] ['fəːniʃ] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk]

An ordinary living room at night furnishes a delightful place in which to make

一个 普通的 活的 房间 在 夜晚 提供 一个 愉快 地方 在 哪个 到 制作

[prɪnts] ,

prints ,

印刷 ,

夜晚的普通客厅是一个制作版画的绝佳场所。

[ɪf] [wiː; wi] ['hænd(ə)l] ['aʊə(r)] [sə'luːʃən] [wɪð] ['riːznəbl] [keə(r)] .

if we handle our solutions with reasonable care .

如果 我们 处理 我们的 解决方案 和 合理的 关心 .

如果我们以合理的谨慎态度处理我们的解决方案。

[ðə; ði] ['ruːbi] [glɑːs] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɑːk] - [ruːm] [læmp] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

The ruby glass can be removed from the dark - room lamp , and the

这 红宝石 玻璃 能 是 已移除 从 这 黑暗的 - 房间 灯 , 和 这

['ɒrɪndʒ] [glɑːs] [juːst] [ə'ləʊn] .

orange glass used alone .

橙子 玻璃 用过的 独自的 .

可以将暗室灯中的红宝石玻璃取下，单独使用橙色玻璃。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [æz; əz] [ɪn'diːd] [wɪð] [ðə; ði]['ruːbi] [lait] ,
But in this case , as indeed with the ruby light ,
但 在 这 案件 , 作为 的确 和 这 红宝石 光 ,

但就此而言，正如红宝石般的光芒一样，

[keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] [tuː] [mʌtʃ] [lait] .
care must be taken to guard against too much light .
关心 必须 是 已采取 到 警卫 反对 也 很多 光 .

必须注意避免光照过强。

[dɪ'veləpmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kɒndʌktid] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['sevrəl] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Development should be conducted at a distance of several feet from the
发展 应该 是 实施 在 一个 距离 的 一些 脚 从 这
[lait] , [ænd; ənd] [wen] ['ɔːlməʊst] [kəm'plitɪd] ,
light , and when almost completed ,
光 , 和 什么时候 几乎 完全的 ,

开发工作应在距离光源几英尺远的地方进行，并且当开发工作接近完成时，

[ðə; ði] [treɪ] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [kləʊz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [lait] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði]['wɜːkə(r)][tuː; tə]
the tray can be brought close under the light to enable the worker to
这 托盘 能 是 带来 关闭 在下面 这 光 到 使能够 这 工人 到
[stɒp][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɪg'zæktli][ðə; ði] [raɪt] ['məʊmənt] .
stop it at exactly the right moment .
停止 它 在 确切地 这 正确的 片刻 .

可以将托盘移到灯光下，以便工作人员能够在恰当的时机将其停止。

['ɔːd(ə)n(ə)ri]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)][ɪz][ə'baʊt][æz; əz] ['sensətɪv] [æz; əz][ðə; ði]['prəʊses][ɔː(r)] [sləʊ] [draɪ] [pleɪt]
Ordinary bromide paper is about as sensitive as the process or slow dry plate
普通的 溴化物 纸 是 关于 作为 敏感的 作为 这 过程 或者 慢的 干燥 盘子
[ɔː(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['læntən] - [slaɪd] [pleɪt] ,
or the average lantern - slide plate ,
或者 这 平均的 灯笼 - 滑动 盘子 ,

普通溴化物相纸的感光度与慢干版或普通幻灯片相差无几。

[ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [æz; əz] [mʌtʃ] [keə(r)][æz; əz]['aɪðə(r)] ,
and requires as much care as either ,
和 需要 作为 很多 关心 作为 任何一个 ,

并且需要像两者一样精心照料。

[bʌt; bət] [nɒt] ['nɪəli] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][məʊst]['ræpɪd][draɪ] [pleɪts] .
but not nearly so much as the most rapid dry plates .
但 不是 几乎 所以 很多 作为 这 最多 迅速的 干燥 盘子 .

但远不及速度最快的干版。

[ɪf] ['fɒgɪŋ] [ɪz] ['nəʊtɪst] , [ɒv; əv] [kɔːs] [ə'dɪʃən(ə)l] [pri'kɔːʃənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][æt; ət][wʌns] .
If fogging is noticed , of course additional precautions should be taken at once .
如果 雾化 是 注意到 , 的 课程 额外的 防范措施 应该 是 已采取 在 一次 .

如果发现起雾现象，当然应立即采取额外的预防措施。

['tʃæptə(r)][θriː]
Chapter III
章 三、

第三章

['kɒntækt] ['prɪntɪŋ] [ɒn] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)]
CONTACT PRINTING ON BROMIDE PAPER
接触 印刷 在 溴化物 纸

溴化物纸上的接触式印刷

['kɒntents]
Contents
内容

内容

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [dɑːk] - [ruːm] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd]

Nothing more than will be found in an ordinary dark - room will be found

没有什么 更多的 比 将要 是 成立 在 一个 普通的 黑暗的 - 房间 将要 是 成立

['nesəsəri] [ɪn]['brəʊmaɪd] ['prɪntɪŋ] [baɪ]['kɒntækt] ,

necessary in bromide printing by contact ,

必要的 在 溴化物 印刷 经过 接触 ,

接触式溴化物印相法只需要普通暗房里能找到的设备即可。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][sʌm; səm] [ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] ['redɪli] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv]

unless it be some arrangement for determining readily the distance of

除非 它 是 一些 安排 为了 确定 容易 这 距离 的

[ðə; ði] ['negətɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [lait] .

the negative from the source of light .

这 消极的 从 这 来源 的 光 .

除非是某种可以方便地确定底片与光源之间距离的装置。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən][ɔɪl] - [læmp] ,

For this purpose and with an oil - lamp ,

为了 这 目的 和 和 一个 油 - 灯 ,

为此，并使用了一盏油灯，

[juːz][ə; eɪ] [bɔːd] [ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [lɒŋ] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'veləpɪŋ]

use a board a foot wide and about three feet long placed on the developing

使用 一个 木板 一个 脚 宽的 和 关于 三 脚 长的 放置 在 这 发展

[bentʃ] [ə'genst] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] - [ruːm] [læmp] .

bench against the base of the dark - room lamp .

长椅 反对 这 根据 的 这 黑暗的 - 房间 灯 .

使用一块一英尺宽、三英尺长的木板，将其放在显影台上，紧贴暗房灯的底座。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɑːkt] [wɪð] [blæk] [laɪnz] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] .

It should be marked with black lines six inches apart .

它 应该 是 标记 和 黑色的 线条 六 英寸 除 .

应该用间隔六英寸的黑线标记出来。

[siː] [fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

See Fig . 2 .

看 如图 . 2 .

参见图2。

['greɪtə(r)][ˌjuːnɪ'fɔːməti][ɪn] ['laɪtɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [geɪnd] [ɪf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] ['kɑːdbɔːd] [biː; bi]

Greater uniformity in lighting will be gained if a piece of white cardboard be

更大的 均匀性 在 灯光 将要 是 获得 如果 一个 片 的 白色的 纸板 是

[pleɪst] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [fleɪm] .

placed immediately behind the flame .

放置 立即地 在后面 这 火焰 .

如果在火焰正后方放置一块白色硬纸板，可以获得更均匀的照明效果。

[sʌm; səm][læmps][hæv; həv] [rɪf'lektəz] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [kɑːd] [ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ,

Some lamps have reflectors , in which case the card is unnecessary ,

一些 灯 有 反射器 , 在 哪个 案件 这 卡片 是 不必要 ,

有些灯具带有反射器，这种情况下就不需要卡片了。

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'flekt] [ðə; ði] [lait] ['juːnɪfɔːmli] ; ['ʌðəwaɪz] [sʌtʃ] [rɪf'lektəz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːs]

provided that they reflect the light uniformly ; otherwise such reflectors are worse

假如 那 他们 反映 这 光 均匀地 ; 否则 这样的 反射器 是 更糟

[ðæn; ðən] ['juːsləs] .

than useless .

比 无用 .

前提是它们能均匀地反射光线；否则，这类反射器就毫无用处，甚至更糟。

['hævɪŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['niːdfl] [ˌæpə'reɪtəs] [tuː; tə]['aʊə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,
Having arranged the needful apparatus to our satisfaction ,
拥有 安排 这 需要 设备 到 我们的 满意 ,

我们已安排妥当所需的设备，并感到满意。

[ðə; ði][lɑːst] [prɪ'pærət(ə)ri] [step] [bɪ'fɔː(r)] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɪz][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'veləpə(r)] .
the last preparatory step before manipulation is the making up of a developer .
这 最后的 预备 步 前 操纵 是 这 制作 向上 的 一个 开发者 .

操纵前的最后一个准备步骤是制造一个开发者。

['ɔːlməʊst] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [dɪ'veləpəz] (['paɪrəʊ] [ɪk'septɪd]) [wɪl] [gɪv] [gʊd]
Almost any of the modern developers (pyro excepted) will give good
几乎 任何 的 这 现代的 开发人员 (火药 例外) 将要 给 好的

几乎所有现代开发者（除了 Pyro）都会给出好的建议。

[rɪ'zʌlts] [wɪð] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] .
results with bromide paper .
结果 和 溴化物 纸 .

溴化物试纸检测结果。

[ɪn] ['evri] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðə; ði] [dɪ'veləpəz] [əd'vaɪzd] [baɪ][ðə; ði]
In every package of paper will be found the developers advised by the
在 每一个 包裹 的 纸 将要 是 成立 这 开发人员 建议 经过 这
[ˌmænju'fæktʃərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] [juːst] .
manufacturer of the paper used .
制造商 的 这 纸 用过的 .

每包纸张中都会附有纸张制造商提供的显影剂说明书。

[ɪn'veəriəbli] [ðeə(r)][ɪz] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [ə; eɪ] ['fɔːmjələ] [fɔː(r); fə(r)] ['ferəs] ['ɒksəˌleɪt] [dɪ'veləpə(r)] .
Invariably there is among these a formula for ferrous oxalate developer .
总是 那里 是 之中 这些 一个 公式 为了 亚铁 草酸盐 开发者 .

这些配方中总包含草酸亚铁显影剂的配方。

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] [dɪ'veləpəz] [fɔː(r); fə(r)] [pjʊə(r)] [blæk] [təʊnz] ,
This is probably the best of all developers for pure black tones ,
这 是 大概 这 最好的 的 全部 开发人员 为了 纯的 黑色的 音调 ,

这可能是所有纯黑色调渲染器中最好的。

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['nɒvɪs] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
but I cannot advise the novice to take it up in the early stages of his
但 我 不能 建议 这 新手 到 拿 它 向上 在 这 早期的 阶段 的 他的
[wɜːk] [wɪð] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] .
work with bromide paper .
工作 和 溴化物 纸 .

但我不能建议新手在溴化物纸工作的初期阶段就采用这种方法。

[wen] [ðɪs] [dɪ'veləpə(r)][ɪz] [juːst] [æn; ən]['æsɪd] ['klɪərɪŋ] [bæθ.bɑːθ][ɪz] ['nesəsəri] ,
When this developer is used an acid clearing bath is necessary ,
什么时候 这 开发者 是 用过的 一个 酸 清理 洗澡 是 必要的 ,

使用这种显影剂时，必须进行酸性清洗。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ˌkɑːmplɪ'keɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zɑːstrəs] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪnts] .
and this invites complications which may be disastrous to the prints .
和 这 邀请 并发症 哪个 可能 是 灾难性的 到 这 印刷 .

这会引发一些复杂情况，可能会对印刷品造成灾难性的后果。

[wen] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [biːn] [geɪnd] ,
When experience has been gained ,
什么时候 经验 有 到过 获得 ,

当积累了经验之后，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [æt; ət][wʌn][taɪm] ,
and a large number of prints are to be made at one time ,
和 一个 大的 数字 的 印刷 是 到 是 制成 在 一 时间 ,

需要一次性印制大量印刷品。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ˌædvən'teɪdʒəs] [æz; əz] ['wɜːkɪŋ] [lɒŋgə(r)] [wɪð] ['greɪtə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ænd; ənd]
it will be found advantageous as working longer with greater efficiency and
它 将要 是 成立 有利 作为 在职的 更长 和 更大的 效率 和
[mɔː(r)][ˌjuːnɪ'fɔːməti][ðæn; ðən][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [dɪ'veləpəz] .
more uniformity than some of the other developers .
更多的 均匀性 比 一些 的 这 其他 开发人员 .

与其他一些开发人员相比，它的优势在于工作时间更长、效率更高、工作成果更统一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [kiːp] [wel] ,
It is troublesome to prepare and does not keep well ,
它 是 麻烦的 到 准备 和 做 不是 保持 出色地 ,

制作起来很麻烦，而且不易保存。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [pə'mɪt] [ɒv; əv][kən'trəʊl]
apart from which there is the disadvantage that it does not permit of control
除 从 哪个 那里 是 这 劣势 那 它 做 不是 允许 的 控制
[ɪn] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][æz; əz] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [æz; əz]['ʌðə(r)] [dɪ'veləpəz] .
in development in as large a measure as other developers .
在 发展 在 作为 大的 一个 措施 作为 其他 开发人员 .

除此之外，它还有一个缺点，那就是它不像其他开发商那样能够对开发过程进行大幅度的控制。

[ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l]['miːtɒl][ænd; ənd][ˌhaɪdrəʊkwɪ'nəʊn]['fɔːmjələ][ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['θʌrəli] [dɪ'zɒlv]
A reliable metol and hydroquinone formula is as follows : Thoroughly dissolve
一个 可靠的 金属醇 和 对苯二酚 公式 是 作为 跟随 : 彻底 溶解
['miːtɒl] , ¼ [aʊns] ;
metol , ¼ ounce ;
金属醇 , ¼ 盎司 ;

可靠的美托尔和氢醌配方如下：将美托尔 ¼ 盎司彻底溶解；

[ˌhaɪdrəʊkwɪ'nəʊn] , ¼ [aʊns] ; [ɪn]['wɔːtə(r)] , - ['aʊnsɪz] ; [ˌeɪ diː 'diː] ['sʌlfaɪt] [ɒv; əv]['səʊdə] ([k'rɪst] .) ,
hydroquinone , ¼ ounce ; in water , 80 ounces ; add sulphite of soda (cryst .) ,
对苯二酚 , ¼ 盎司 ; 在 水 , - 盎司 ; 添加 亚硫酸盐 的 苏打 (晶体 .) ,
[fɔːr] ['aʊnsɪz] ;
4 ounces ;
4 盎司 ;

氢醌，¼盎司；溶于水，80盎司；加入亚硫酸钠（结晶），4盎司；

[ænd; ənd] ['kɑːbənət] [ɒv; əv]['səʊdə] ([k'rɪst] .) , 2½ ['aʊnsɪz] .
and carbonate of soda (cryst .) , 2½ ounces .
和 碳酸盐 的 苏打 (晶体 .) , 2½ 盎司 .

碳酸氢钠（晶体）2½盎司。

['bɒtld] [ɪn][fɔːr] - [aʊns] ['vaɪəl][ænd; ənd] [wel] [kɔːkt] , [ðɪs] [dɪ'veləpə(r)] [rɪ'teɪnz] [ɪts] ['wɜːkɪŋ] ['paʊə(r)]
Bottled in 4 - ounce vials and well corked , this developer retains its working power
瓶装 在 4 - 盎司 小瓶 和 出色地 软木塞 , 这 开发者 保留 它是 在职的 力量
[ɪn'defɪnətli] .
indefinitely .
无限期 .

这款显影剂装在 4 盎司的小瓶中，并采用良好的软木塞密封，可无限期地保持其工作效力。

[fɔː(r); fə(r)]['nɔːm(ə)l] [iks'pəuʒəz] [ai] [teɪk] [ˌtuː'tuː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə]
For normal exposures I take 2 ounces of the above and add to
为了 普通的 暴露 我 拿 2 盎司 的 这 多于 和 添加 到
[ˌaɪ 'tiː][ˌtuː'tuː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
it 2 ounces of water .
它 2 盎司 的 水 .

对于正常曝光，我取上述溶液 2 盎司，并加入 2 盎司水。

[ðɪs] [wɪl] [sə'faɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [θriː] [eit] × - [ʃiːts] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] ,
This will suffice for the development of three 8 × 10 sheets of paper ,
这 将要 足够了 为了 这 发展 的 三 8 × - 纸张 的 纸 ，

这足够冲洗三张 8 × 10 英寸的纸了。

[ɔː(r)] [ðeə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn] [smɔːlə(r)] [ʃiːts] .
or their equivalent in smaller sheets .
或者 他们的 相等的 在 较小的 纸张 .

或同等规格的小张纸。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [waɪz] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [duː; də] [mɔː(r)] , [æz; əz] ['griːnɪʃ] [təʊnz] [wɪl]
It is not wise to attempt to make it do more , as greenish tones will
它 是 不是 明智的 到 试图 到 制作 它 做 更多的 ， 作为 绿绿色 音调 将要
[rɪ'zʌlt] .
result .
结果 .

不建议尝试让它做更多的事情，否则会产生绿色的色调。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] , ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['kɒmən] [ə'pɪnjən] ,
For the same reason , contrary to common opinion ,
为了 这 相同的 原因 ， 相反 到 常见的 观点 ，

出于同样的原因，与普遍观点相反，

[ai] [duː; də] [nɒt] [əd'vaɪz] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pə'tæsiəm] ['brəʊmaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]
I do not advise the addition of potassium bromide to the
我 做 不是 建议 这 添加 的 钾 溴化物 到 这

我不建议向其中添加溴化钾。

[dɪ'veləpə(r)] .
developer .
开发者 .

开发者。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [dɪ'veləpə(r)] , [ænd; ənd] [meɪ] [duː; də] [hɑːm] .
It does not improve the developer , and may do harm .
它 做 不是 提升 这 开发者 ， 和 可能 做 伤害 .

这样做对开发者没有帮助，反而可能造成损害。

[æn; ən] ['eksələnt] [dɪ'veləpə(r)] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] ['freʃli] [mɪkst] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi]
An excellent developer which must be used freshly mixed , and may be
一个 出色的 开发者 哪个 必须 是 用过的 新鲜的 混合 ， 和 可能 是
[meɪd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
made up in a moment ,
制成 向上 在 一个 片刻 ，

这是一款极佳的显影剂，必须现配现用，而且可以瞬间配制完成。

[ɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [teɪk] 1½ ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] - [pə(r)] [sent] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['səʊdiəm] ['sʌlfaɪt] ;
is as follows : Take 1½ ounces of a 25 per cent solution of sodium sulphite ;
是 作为 跟随 ： 拿 1½ 盎司 的 一个 - 每 中心 解决方案 的 钠 亚硫酸盐 ；

具体如下：取 1.5 盎司 25% 的亚硫酸钠溶液；

[draɪ] ['æmɪdɒl] , - [greɪnz] ; [faɪv] [tuː; tə] - [drɒps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] - [pə(r)] [sent] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pə'tæsiəm]
dry amidol , 30 grains ; 5 to 10 drops of a 10 per cent solution of potassium
干燥 阿米多尔 ， - 谷物 ； 5 到 - 滴 的 一个 - 每 中心 解决方案 的 钾
['brəʊmaɪd] ,
bromide ,
溴化物 ，

干阿米多尔 30 格令；10% 溴化钾溶液 5 至 10 滴

[ænd; ənd] [daɪ'luːt] [wɪð] 4½ ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
and dilute with 4½ ounces of water .
和 稀 和 4½ 盎司 的 水 .

并用 4½ 盎司水稀释。

[ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [njuː] [dɪ'veləpə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ædɪd] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [siːn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]
A supply of new developer should be added as this is seen to become
一个 供应 的 新的 开发者 应该 是 额外 作为 这 是 已见 到 变得
[ɪg'zɔːstɪd] .
exhausted .
筋疲力尽的 .

应该增加新的开发人员，因为现有开发人员数量似乎正在减少。

['ʌðə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] ['fɔːmjʊliː] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] ,
Other developing formulae could be given ,
其他 发展 公式 可以 是 给定 ,

还可以给出其他发展公式，

[bʌt; bət] [ðiːz] [tuː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [fɪl] [ɔːl] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɪf] ['prɒpəli] [kəm'paʊndɪd]
but these two will be found to fill all requirements if properly compounded
但 这些 二 将要 是 成立 到 充满 全部 要求 如果 适当地 复合
[ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəntli] [juːst] .
and intelligently used .
和 聪明地 用过的 .

但只要合理配比和巧妙运用，这两种成分就能满足所有要求。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [get] [rɪtʃ] [blæk] [təʊnz] [wen]
The greatest difficulty in developing bromide paper is to get rich black tones when
这 最 困难 在 发展 溴化物 纸 是 到 得到 富有的 黑色的 音调 什么时候
[dɪ'zaɪəd] ,
desired ,
想要的 ,

溴化物相纸显影的最大难点在于如何获得所需的浓郁黑色调。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ɪn'taɪəli] [freʃ] [dɪ'veləpə(r)] [frɒm; frəm]
but this can be completely overcome by using entirely fresh developer from
但 这 能 是 完全地 克服 经过 使用 完全 新鲜的 开发者 从
[taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,
time to time ,
时间 到 时间 ,

但是，通过不时地启用全新的开发人员，这个问题可以完全克服。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] ['əʊvə(r)] - ['wɜːkɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'veləpə(r)] , [wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] .
and never over - working the developer , whatever it may be .
和 绝不 超过 - 在职的 这 开发者 , 任何 它 可能 是 .

无论如何，都不要让开发人员过度劳累。

[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] , [dɪ'veləpə(r)] [ɪz] [tʃiːp] ,
As compared with the paper , developer is cheap ,
作为 比较的 和 这 纸 , 开发者 是 便宜的 ,

与纸张相比，显影剂很便宜。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɪ'kɒnəmi] [tuː; tə] [seɪv] [ɒn] [ðə; ði] ['lætə(r)] .
and it is poor economy to save on the latter .
和 它 是 贫穷的 经济 到 节省 在 这 后者 .

而且，在后者上节省开支是不明智的经济做法。

[ɪk'sept] [ɪn] [reə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði] [dɪ'veləpə(r)] [ɪz] ['betə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] [wɒt'evə(r)] .
Except in rare instances the developer is better without any modifications whatever .
除了 在 稀有的 实例 这 开发者 是 更好的 没有 任何 修改 任何 .

除了极少数情况外，开发者无需任何修改就能做得更好。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] - [ɪk'spəʊʒə(r)] , ['aɪðə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ɔː(r)] ['pɑːʃ(ə)l] ,
In case of over - exposure , either general or partial ,
在 案件 的 超过 - 接触 , 任何一个 一般的 或者 部分的 ,

如果出现过度曝光，无论是全身曝光还是局部曝光，

[ðə; ði][dɪ'veləpə(r)]['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [daɪ'luːtɪd][æz; əz]['steɪtɪd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'gen] [daɪ'luːtɪd] [wɪð] [ɪts]
the developer after having been diluted as stated should be again diluted with its
这 开发者 后 拥有 到过 稀 作为 声明 应该 是 再次 稀 和 它是
[bʌlk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
bulk of water .
大部分 的 水 .

按照规定稀释后的显影剂应再次用足量的水稀释。

[ðɪs] [gɪvz] ['blækə(r)] [təʊnz] [ænd; ənd][mɔː(r)] [depθ] [ænd; ənd][laɪf][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
This gives blacker tones and more depth and life to the shadows .
这 给予 更黑 音调 和 更多的 深度 和 生活 到 这 阴影 .

这样可以使阴影部分呈现更深的黑色调，更有深度和立体感。

[wen] [θruː] [ˌɪnəd'vɜːt(ə)ns] [wiː; wi]['ʌndə(r)] - [ɪk'spəʊz][ə; eɪ] [prɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['friːkwəntli] [biː; bi] [seɪvd]
When through inadvertence we under - expose a print it may frequently be saved
什么时候 通过 无意 我们 在下面 - 暴露 一个 打印 它 可能 频繁地 是 已保存
['ɑːftə(r)]['pɑːʃ(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [wiːk] [sə'luːʃ(ə)n][baɪ] ['flʌdɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ]
after partial development in the weak solution by flooding with a strong
后 部分的 发展 在 这 虚弱的 解决方案 经过 洪水 和 一个 强的
[ˌʌndaɪ'luːtɪd; ˌʌndaɪ'ljuːtɪd][dɪ'veləpə(r)] .
undiluted developer .
未稀释的 开发者 .

如果因为疏忽导致照片曝光不足，通常可以在用稀释的显影液进行部分显影后，通过用浓度较高的未稀释显影液进行冲洗来挽救照片。

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'veləpə(r)][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
The temperature of the developer is of the greatest importance .
这 温度 的 这 开发者 是 的 这 最 重要性 .

显影液的温度至关重要。

[ɪn] ['sʌmə(r)] [ðə; ði][eɪm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'prɒksɪmətli] [æt; ət] - [dɪ'griːz] [fɑːr] . ,
In summer the aim should be to keep it approximately at 65 degrees Fahr . ,
在 夏天 这 目的 应该 是 到 保持 它 大约 在 - 学位 法尔 . ,

夏季的目标温度应保持在华氏65度左右。

[ɪn]['wɪntə(r)] , - [dɪ'griːz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði]
in winter , 70 degrees , but it should never be allowed to go over the
在 冬天 , - 学位 , 但 它 应该 绝不 是 允许 到 去 超过 这

冬天70度，但绝不能超过这个温度。

['lætə(r)] .
latter .
后者 .

后者。

[ðɪs] [kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ɪn][ə; eɪ]
This can readily be accomplished by placing the graduate in a
这 能 容易 是 完成 经过 放置 这 毕业 在 一个
[rɪ'septək(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [aɪs] - ['wɔːtə(r)][ɪn] ['sʌmə(r)] [ɔː(r)][hɒt]['wɔːtə(r)][ɪn]['wɪntə(r)] .
receptacle containing ice - water in summer or hot water in winter .
容器 包含 冰 - 水 在 夏天 或者 热的 水 在 冬天 .

只需将量杯放入盛有冰水（夏季）或热水（冬季）的容器中即可轻松实现。

[ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz][fɜːst] ['əʊpənd][æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɑːk] - [ruːm] [lait] ,
The paper is first opened at a safe distance from the dark - room light ,
这 纸 是 第一的 打开 在 一个 安全的 距离 从 这 黑暗的 - 房间 光 ,

首先在远离暗室光源的安全距离处打开纸张，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [æt; ət][fɜːst][tuː; tə][kʌt] [ʌp][wʌn] [ʃiːt] ['ɪntuː] ['sevrəl] [slɪps][tuː; tə][juːz][æz; əz]
and it is well at first to cut up one sheet into several slips to use as
和 它 是 出色地 在 第一的 到 切 向上 一 床单 进入 一些 滑倒 到 使用 作为
[test] - [strɪps] .
test - strips .
测试 - 条状物 .

一开始最好将一张纸裁成几条小纸片用作测试条。

[ɪf] ['eni] ['dɪfɪkəlti] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['sensətɪv] [saɪd] ,
If any difficulty is found in determining which is the sensitive side ,
如果 任何 困难 是 成立 在 确定 哪个 是 这 敏感的 边 ,

如果难以确定哪一侧是敏感面，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][ɒn][ə; eɪ] [pleɪn] ['sɜːfɪs] [wen]
it will be well to throw a piece of the paper on a plane surface when
它 将要 是 出色地 到 扔 一个 片 的 这 纸 在 一个 飞机 表面 什么时候
[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] ['tendənsi] [tuː; tə] [kɜːl] .
it will be seen that it has a slight tendency to curl .
它 将要 是 已见 那 它 有 一个 轻微 趋势 到 卷曲 .

如果发现纸张有轻微的卷曲趋势，最好将一张纸扔到平面上。

[ðə; ði] [kɒn'keɪv] [ɪz][ðə; ði] ['sensətɪv] [saɪd] .
The concave is the sensitive side .
这 凹 是 这 敏感的 边 .

凹面是敏感面。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['stændəd] ['negətɪv] [wiː; wi][fɜːst] [teɪk] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][test] - [slɪps][ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː]
Taking a standard negative we first take one of the test - slips and place it
采取 一个 标准 消极的 我们 第一的 拿 一 的 这 测试 - 滑倒 和 地方 它
[ə'pɒn][ðə; ði] ['negətɪv] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəz] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [kən'teɪnɪŋ] [bəʊθ] [haɪ] [laɪts] [ænd; ənd]
upon the negative so that it covers a portion containing both high lights and
之上 这 消极的 所以 那 它 封面 一个 部分 包含 两个都 高的 灯 和
['ʃædəʊz] .
shadows .
阴影 .

拍摄标准底片时，我们首先取一张测试片，将其放在底片上，使其覆盖包含高光和阴影的部分。

[wɪð] [æn; ən] [ɔɪl] - [læmp] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][wʌn] - [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] ,
With an oil - lamp having a 1 - inch burner ,
和 一个 油 - 灯 拥有 一个 1 - 英寸 刻录机 ,

使用直径为1英寸的油灯燃烧器，

[ɪk'spəʊz][ðə; ði] [test] - [strɪp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['negətɪv] [ɪn][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [freɪm] [æt; ət][wʌn] [fʊt]
expose the test - strip behind the negative in the printing frame at one foot
暴露 这 测试 - 条 在后面 这 消极的 在 这 印刷 框架 在 一 脚
[fɔː(r); fə(r)] [ten] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
for ten seconds .
为了 十 秒 .

将测试条置于底片后面的打印框内，距离底片一英尺，曝光十秒钟。

[kləʊz] [ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [flʌd] [ðə; ði][ɪk'spəʊzd][strɪp] [wɪð] [ðə; ði][dɪ'veləpə(r)] .
Close the lamp and flood the exposed strip with the developer .
关闭 这 灯 和 洪水 这 裸露 条 和 这 开发者 .

关闭灯管，用显影液浸透曝光的胶片。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ,
The image should appear in a few seconds ,
这 图像 应该 出现 在 一个 很少 秒 ,

图片应该会在几秒钟后出现。

[ænd; ənd] [ɪf] ['prɒpəli] [ɪk'spəʊzd] [dɪ'veləpmənt] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [ɪn][frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] [tuː]
and if properly exposed development will be completed in from one to two
和 如果 适当地 裸露 发展 将要 是 完全的 在 从 一 到 二
['mɪnɪts] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][wʌn] .
minutes , usually one .
分钟 , 通常 一 .

如果曝光正确，显影将在 1 到 2 分钟内完成，通常是 1 分钟。

[rɪns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Rinse for a moment ,
冲洗 为了 一个 片刻 ,

冲洗片刻，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [strɪp] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪksɪŋ] [bæθ.bɑːθ] [meɪd] [ʌp] [baɪ] [dɪ'zɑːlvɪŋ] [θriː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]
and place the strip in a fixing bath made up by dissolving 3 ounces of
和 地方 这 条 在 一个 定影 洗澡 制成 向上 经过 溶解 3 盎司 的
['haɪpəʊ][ɪn] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
hypo in 16 ounces of water .
低 在 - 盎司 的 水 .

将胶片放入定影液中，定影液由 3 盎司次氯酸钠溶于 16 盎司水中制成。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['məʊmənts] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [strɪp] [ɪn] [fʊl] [lait] , [ænd; ənd] [siː] ['weðə(r)] [ðə; ði]
After a few moments examine the strip in full light , and see whether the
后 一个 很少 时刻 检查 这 条 在 满的 光 , 和 看 无论 这
['kɒntræsts] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] .
contrasts are right .
对比 是 正确的 .

过一会儿，在光线充足的地方检查一下试纸，看看对比度是否合适。

[ɪf] [səʊ] , [ɪk'spəʊz][ə; eɪ] [fʊl] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
If so , expose a full sheet of paper ,
如果 所以 , 暴露 一个 满的 床单 的 纸 ,

如果是这样，请展示整张纸。

[ðɪs] [taɪm] ['rɪnsɪŋ] [ðə; ði][ɪk'spəʊzd] [ʃiːt] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'veləpmənt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
this time rinsing the exposed sheet before development to avoid the formation of
这 时间 漂洗 这 裸露 床单 前 发展 到 避免 这 形成 的
[eə(r)] - ['bʌbəlz] .
air - bubbles .
空气 - 气泡 .

这次在显影前先冲洗曝光后的胶片，以避免产生气泡。

[ɪf] [ðə; ði] ['kɒntræsts] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [greɪt] [traɪ][ə; eɪ] [strɪp] [æt; ət] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait]
If the contrasts are too great try a strip at six inches from the light
如果 这 对比 是 也 伟大的 尝试 一个 条 在 六 英寸 从 这 光
[ænd; ənd] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf]['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɪk'spəʊʒə(r)] .
and two and a half seconds exposure .
和 二 和 一个 一半 秒 接触 .

如果对比度太强，可以尝试将条带距离光源六英寸，曝光时间为两秒半。

[ɪf] [stɪl] [tuː] [greɪt] ,
If still too great ,
如果 仍然 也 伟大的 ,

如果还是太大，

[juːz][ə; eɪ][strɒŋgə(r)] [lait] [ɔː(r)][traɪ][ə; eɪ][lɒŋgə(r)][ɪk'spəʊʒə(r)][ænd; ənd][juːz][ə; eɪ] ['veri] [daɪ'luːt][dɪ'veləpə(r)]
use a stronger light or try a longer exposure and use a very dilute developer
使用 一个 更强 光 或者 尝试 一个 更长 接触 和 使用 一个 非常 稀 开发者
.
.
.

使用更强的光源或尝试更长的曝光时间，并使用非常稀释的显影液。

[ɪf] [stɪl] [tuː] [greɪt] [ðə; ði] ['negətɪv] [ɪz] ['həʊpləs] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'djuːst] [ən'les] ['dɒdʒɪŋ]
If still too great the negative is hopeless and should be reduced unless dodging
如果 仍然 也 伟大的 这 消极的 是 绝望 和 应该 是 减少 除非 躲避
[wɪl] [help][ˌaɪ 'tiː] ,
will help it ,
将要 帮助 它 ，

如果负面影响仍然过大，那就无力回天，除非回避能够有所帮助，否则应该减少负面影响。

[æz; əz][set] [aʊt] ['fɜːðə(r)] [ɒn] .
as set out further on .
作为 放 出去 更远 在 .

详情见下文。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] ['meθəd] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][wʌn] - ['mɪnɪt] [dɪ'veləpmənt] .
It will be noticed that this method calls for a one - minute development .
它 将要 是 注意到 那 这 方法 呼叫 为了 一个 一 - 分钟 发展 .

需要注意的是，这种方法只需要一分钟的开发时间。

[ðɪs] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] : [fɜːst] ,
This is desirable for several reasons : first ,
这 是 理想 为了 一些 原因 : 第一的 ,

这样做有几个好处：首先，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ə; eɪ]['juːnɪt][ænd; ənd] [ə'sɪsts] [ˌjuː 'es][ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [kə'rekt] [ɪk'spəʊʒə(r)]
because it gives a unit and assists us in determining the correct exposure
因为 它 给予 一个 单元 和 助攻 我们 在 确定 这 正确的 接触
[ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['negətɪvz] ,
of other negatives ,
的 其他 负面 ,

因为它提供了一个单位，并帮助我们确定其他底片的正确曝光量。

[ænd; ənd]['sekənd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔːt] [dɪ'veləpmənt] ,
and second , because it is a comparatively short development ,
和 第二 , 因为 它 是 一个 比较 短的 发展 ,

其次，因为它的开发周期相对较短，

[ænd; ənd] [jet] [gɪvz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [taɪm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [hæz; həz] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [depθ]
and yet gives sufficient time after the image has acquired the proper depth
和 然而 给予 充足的 时间 后 这 图像 有 获得 这 恰当的 深度
[tuː; tə][pɔː(r)] [ɒf] [ðə; ði][dɪ'veləpə(r)][ænd; ənd] [flʌʃ] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ,
to pour off the developer and flush with water ,
到 倒 离开 这 开发者 和 冲洗 和 水 ,

但同时也留出了足够的时间，在影像达到合适的深度后，可以倒掉显影液并用水冲洗。

[ðʌs] ['stɒpɪŋ] [dɪ'veləpmənt] .
thus stopping development .
因此 停止 发展 .

从而阻碍了发展。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [liːvz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mɑːdʒɪn][ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] - [ɔː(r)]['ʌndə(r)] - [ɪk'spəʊʒə(r)] .
It also leaves sufficient margin in the event of over - or under - exposure .
它 还 树叶 充足的 利润 在 这 事件 的 超过 - 或者 在下面 - 接触 .

即使出现曝光过度或曝光不足的情况，也能留出足够的余地。

[wɪð] [wʌn] ['mɪnɪt] [æz; əz][ðə; ði]['juːnɪt] , ['əʊvə(r)] - [ɪk'spəʊʒə(r)] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] ['fʊli] [dɪ'veləpt]
With one minute as the unit , over - exposure will result in a fully developed
和 一 分钟 作为 这 单元 , 超过 - 接触 将要 结果 在 一个 完全 发达
['ɪmɪdʒ] [ɪn] ,
image in ,
图像 在 ,

以一分钟为单位，过度曝光会导致图像在一分钟内完全显影。

[seɪ] , ['θɜːti] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
say , thirty seconds .
说 , 三十 秒 .

比如说，三十秒。

[ðɪs] [prɪnt] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [seɪv] ;
This print we could save ;
这 打印 我们 可以 节省 ;

我们可以保存这份印刷品；

[bʌt; bət] [ɪf] ['aʊə(r)] ['juːnɪt] [wɜː(r); wə(r)] ['θɜːti] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt]
but if our unit were thirty seconds it would be extremely difficult
但 如果 我们的 单元 是 三十 秒 它 会 是 极其 难的
[tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] [prɪnt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kəm'plitɪd] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
to save a print which had completed development in fifteen seconds .
到 节省 一个 打印 哪个 有 完全的 发展 在 十五 秒 .

但是，如果我们的单位是 30 秒，那么要保存一张在 15 秒内完成显影的照片就非常困难了。

[ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [wʊd] [gəʊ] [ɒn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['ruːɪnəs] [ɪk'stent] [bɪ'fɔː(r)]
The chances are that the development would go on to a ruinous extent before
这 机会 是 那 这 发展 会 去 在 到 一个 毁灭性的 程度 前
[wiː; wi] [kʊd; kəd] [pɔː(r)] [ɒf] [ðə; ði] [dɪ'veləpə(r)] [ænd; ənd] [flʌd] [ðə; ði] [prɪnt] ,
we could pour off the developer and flood the print ,
我们 可以 倒 离开 这 开发者 和 洪水 这 打印 ,

很有可能，在我们能够阻止开发商并阻止印刷业发展之前，事态就会恶化到灾难性的地步。

[ɔː(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gəʊ] [ɒn] ['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [pɔː] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
or that it would go on even after the water was poured on it .
或者 那 它 会 去 在 甚至 后 这 水 曾是 倾倒 在 它 .

或者说，即使浇了水，它也会继续下去。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['ʌndə(r)] - [ɪk'spəʊʒə(r)] , [tuː] ['mɪnɪts] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] ['veri]
Moreover , in case of under - exposure , two minutes would not be so very
而且 , 在 案件 的 在下面 - 接触 , 二 分钟 会 不是 是 所以 非常
['taɪəsəm] ,
tiresome ,
令人厌烦 ,

此外，如果曝光不足，两分钟也不会太让人疲惫。

[bʌt; bət] [fɔː(r)] ['mɪnɪts] [wʊd] , [bɪ'saɪdz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wʊd] [rɪsk] ['streɪnɪŋ] [ðə; ði] [prɪnt] [baɪ] [sʌtʃ]
but four minutes would , besides which we would risk straining the print by such
但 四 分钟 会 , 除了 哪个 我们 会 风险 紧张 这 打印 经过 这样的
[prə'lɒŋd] [dɪ'veləpmənt] .
prolonged development .
延长 发展 .

但四分钟就足够了，而且长时间显影还会使印刷品受损。

[waɪl] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] ,
While I am not prepared to assert it as a rule ,
尽管 我 是 不是 准备 到 断言 它 作为 一个 规则 ,

虽然我并不打算将其作为一条规则来宣扬，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] ['veəriz] ['ɔːlməʊst]
yet it has been my experience that the time of development varies almost
然而 它 有 到过 我的 经验 那 这 时间 的 发展 变化 几乎
[ˌɪn'vɜːsli] [wɪð] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊʒə(r)] ;
inversely with the length of exposure ;
反之亦然 和 这 长度 的 接触 ;

但根据我的经验，显影时间几乎与曝光时间成反比；

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [test] - [strɪp] [kən'klu:dz] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][hɑ:f][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [wɪð] [ten]

so that if the test - strip concludes development in half a minute with ten

所以 那 如果 这 测试 - 条 结束 发展 在 一半 一个 分钟 和 十

['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɪk'spəʊʒə(r)] ,

seconds exposure ,

秒 接触 ,

如果试纸在曝光 10 秒后，半分钟内完成显影，

[ai] [gɪv] [ðə; ði][nekst][faɪv]['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɪk'spəʊʒə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk]

I give the next five seconds exposure in the expectation that it will take

我 给 这 下一个 五 秒 接触 在 这 期待 那 它 将要 拿

[ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tu:; tə] [dɪ'veləp] .

a minute to develop .

一个 分钟 到 发展 .

我让曝光时间持续五秒钟，预计显影需要一分钟。

[ðɪs] [ə'sɪsts] ['greɪtli] [ɪn] ['lesnɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [test] - [strɪps] [rɪ'kwaɪəd][tu:; tə] [ˌæsə'teɪn]

This assists greatly in lessening the number of test - strips required to ascertain

这 助攻 非常 在 减少 这 数字 的 测试 - 条状物 必需的 到 探明

[ðə; ði] [kə'rekt] [ɪk'spəʊʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['negətɪv] .

the correct exposure of a given negative .

这 正确的 接触 的 一个 给定 消极的 .

这有助于大大减少确定给定底片正确曝光所需的试纸数量。

[ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [pru:f] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['negətɪv]

Should we wish to see a proof before the negative

应该 我们 希望 到 看 一个 证明 前 这 消极的

如果我们希望在否定之前看到证据，那该怎么办？

[ɪz][draɪ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði]['fɪksɪŋ][bæθ.bɑ:θ][ænd; ənd] [wel] [rɪnst] , [ðəʊ] [nɒt]

is dry , it is taken from the fixing bath and well rinsed , though not

是 干燥 , 它 是 已采取 从 这 定影 洗澡 和 出色地 冲洗干净 , 尽管 不是

[ˌnesə'serəli] ['θʌrəli] [wɒʃt] .

necessarily thoroughly washed .

一定 彻底 洗过 .

晾干后，从定影液中取出并冲洗干净，但不一定彻底清洗。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðen] [pleɪst] [feɪs] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [treɪ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,

It is then placed face up in a tray of water ,

它 是 然后 放置 脸 向上 在 一个 托盘 的 水 ,

然后将其正面朝上放入盛有水的托盘中。

[ɒn] [wɪtʃ] [wi:; wi] [pleɪs] [feɪs] [daʊn] [ə; eɪ] [ʃi:t] [ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] .

on which we place face down a sheet of bromide paper .

在 哪个 我们 地方 脸 向下 一个 床单 的 溴化物 纸 .

我们将一张溴化物纸面朝下放在上面。

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [skwi:zd] ['laɪtli] ['ɪntu:]['kɒntækt][tu:; tə] [rɪ'mu:v]

The two are removed together and squeezed lightly into contact to remove

这 二 是 已移除 一起 和 挤压 轻轻 进入 接触 到 消除

[eə(r)] ['bʌbəlz] .

air bubbles .

空气 气泡 .

将两者一起取出，轻轻挤压使其接触，以去除气泡。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] [ɪz] [ðen] [waɪpt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [su:'pɜ:fluəs] ['wɔ:tə(r)] ,

The back of the negative is then wiped to remove superfluous water ,

这 后退 的 这 消极的 是 然后 擦拭 到 消除 多余 水 ,

然后擦拭底片背面，去除多余的水分。

[ænd; ənd][æn; ən][ɪk'spəʊʒə(r)][ɒv; əv] ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['gɪv(ə)n] ,
and an exposure of several times the normal given ,
和 一个 接触 的 一些 时代 这 普通的 给定 ,

并且暴露量是正常水平的数倍，

['prefrəbli] [ðə; ði]['nɔːm(ə)l][ɪk'spəʊʒə(r)][æt; ət][hɑːf][ðə; ði] ['stændəd] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] .
preferably the normal exposure at half the standard distance from the light .
最好 这 普通的 接触 在 一半 这 标准 距离 从 这 光 .

最好采用正常曝光，曝光距离为标准距离的一半。

[ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz] [ðen] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [æz; əz]['juːʒuəl] .
The paper is then removed and developed as usual .
这 纸 是 然后 已移除 和 发达 作为 通常 .

然后取出纸张，按常规方法进行显影。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [prɪnt] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]
In this way it is possible to show a print in fifteen or twenty minutes after the
在 这 方式 它 是 可能的 到 展示 一个 打印 在 十五 或者 二十 分钟 后 这
[ɪk'spəʊʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
exposure of the plate was made .
接触 的 这 盘子 曾是 制成 .

这样，在印版曝光后十五到二十分钟内就可以印出照片。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪnsɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɪz][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]
The purpose of the rinsing before development is to avoid the possibility of
这 目的 的 这 漂洗 前 发展 是 到 避免 这 可能性 的
[eə(r)] - [belz] .
air - bells .
空气 - 铃铛 .

显影前冲洗的目的是为了避免产生气泡。

[ðə; ði]['peɪpə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪnst] [ɪn][kəʊld]['wɔːtə(r)] ,
The paper should be rinsed in cold water ,
这 纸 应该 是 冲洗干净 在 寒冷的 水 ,

纸张应使用冷水冲洗。

[æz; əz] ['wɔːmɪʃ] ['wɔːtə(r)] [wɪl] [kɔːz] [eə(r)] - [belz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [ðem; ðəm] .
as warmish water will cause air - bells instead of preventing them .
作为 温暖 水 将要 原因 空气 - 铃铛 反而 的 预防 他们 .

因为水温偏高会导致气泡的产生，而不是阻止气泡的产生。

[ðɪs] ['rɪnsɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'spenst] [wɪð] [ɪf] [θɔːt] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
This rinsing can be dispensed with if thought desirable .
这 漂洗 能 是 分发 和 如果 想法 理想 .

如果认为不需要，可以省略这一冲洗步骤。

[ðə; ði] ['rɪnsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['stɒpɪŋ] [dɪ'veləpmənt]
The rinsing after development is for the purpose of stopping development
这 漂洗 后 发展 是 为了 这 目的 的 停止 发展
[ɪ'miːdiətli] ,
immediately ,
立即地 ,

显影后的冲洗是为了立即终止显影过程。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [prɪnts] [meɪ] [nɒt] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['fɪksɪŋ] [bæθ.bɑːθ] [fʊl] [ɒv; əv]
and also in order that the prints may not go into the fixing bath full of
和 还 在 命令 那 这 印刷 可能 不是 去 进入 这 定影 洗澡 满的 的
[dɪ'veləpə(r)] ,
developer ,
开发者 ,

而且也是为了防止照片被冲进装满显影液的定影液中。

[æz; əz] ['steɪnɪŋ] [wʊd] [bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] .
as staining would be likely to result in such case .
作为 染色 会 是 可能 到 结果 在 这样的 案件 .

在这种情况下，很可能会导致染色。

[wɪð] [ðə; ði] ['aɪən] ['ɒksə,leɪt] [dɪ'veləpə(r)] [æn; ən] ['æsɪd] ['rɪnsɪŋ] [bæθ.bɑ:θ] [ɪz] ['nesəsəri] ,
With the iron oxalate developer an acid rinsing bath is necessary ,
和 这 铁 草酸盐 开发者 一个 酸 漂洗 洗澡 是 必要的 ,

使用草酸铁显影剂时，必须进行酸性漂洗。

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [wɪð] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [dɪ'veləpəz] .
but it is not necessary with any of the other developers .
但 它 是 不是 必要的 和 任何 的 这 其他 开发人员 .

但对于其他开发者来说，则没有必要。

[ðə; ði] ['fɪksɪŋ] [ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [æz; əz] [ə'pɒn] [ðɪs] [dɪ'pendz] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['meʒə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:mənəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnts] .
The fixing is important , as upon this depends in a large measure the permanence of the prints .
这 定影 是 重要的 , 作为 之上 这 取决于 在 一个 大的 措施 这 永久性 的 这 印刷 .

定影很重要，因为照片的持久性很大程度上取决于此。

[ðə; ði] [bæθ.bɑ:θ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['freʃli] [meɪd] [ʌp] ,
The bath should be freshly made up ,
这 洗澡 应该 是 新鲜的 制成 向上 ,

洗澡水应该刚放好。

[θri:] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [,haɪpə'sʌlfaɪt] [ɒv; əv] ['səʊdə] [tu:; tə] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] .
3 ounces of hyposulphite of soda to 16 ounces of water .
3 盎司 的 次硫酸盐 的 苏打 到 - 盎司 的 水 .

3盎司次硫酸钠兑16盎司水。

[prɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðɪs] [bæθ.bɑ:θ] [feɪs] [daʊn] , [ænd; ənd] [wʌn] ['ʌndə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] .
Prints are placed in this bath face down , and one under , instead of on top of another .
印刷 是 放置 在 这 洗澡 脸 向下 , 和 一 在下面 , 反而 的 在 顶部 的 其他 .

在这个浴缸里，印刷品正面朝下放置，一张在下面，而不是叠放在另一张上面。

[ðə; ði] [treɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'keɪʒnəli] [rɔkt] .
The tray should be occasionally rocked .
这 托盘 应该 是 偶尔 摇滚 .

托盘应偶尔摇晃一下。

[wɪð] [ə; eɪ] [freʃ] [bæθ.bɑ:θ] [prɪnts] [wɪl] [fɪks] [ɪn] [ten] ['mɪnɪts] , [bʌt; bət]
With a fresh bath prints will fix in ten minutes , but
和 一个 新鲜的 洗澡 印刷 将要 使固定 在 十 分钟 , 但

用清水冲洗十分钟，印花就会消失，但是

[weə(r)] ['meni] [prɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] ['sekənd] ['fɪksɪŋ] [bæθ.bɑ:θ] .
where many prints are made at one time it will be well to use a second fixing bath .
在哪里 许多 印刷 是 制成 在 一 时间 它 将要 是 出色地 到 使用 一个 第二 定影 洗澡 .

如果一次要制作很多照片，最好使用第二个定影液。

[ðə; ði] [ɪ'mʌlʃn] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌn'fɪkst] [prɪnt] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ə; eɪ] ['jeləʊɪʃ] [tɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'fɪkst]
The emulsion of an unfixed print will appear a yellowish tinge in the unfixed
这 乳液 的 一个 未修复 打印 将要 出现 一个 淡黄色 色调 在 这 未修复
['pɔːʃənz] [wen] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] [trænz'mɪtɪd] [laɪt] ;
portions when examined by transmitted light ;
部分 什么时候 检查 经过 传输 光 ;

在透射光下观察未定影照片时，未定影部分的乳剂会呈现淡黄色；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['iːzi] [ɔː(r)] ['sɜːt(ə)n] [test] .
but this is not an easy or certain test .
但 这 是 不是 一个 简单的 或者 肯定 测试 .

但这并非一项简单或有把握的测试。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [meɪk] ['æbsəluːtli] ['sɜːt(ə)n][ɒv; əv] ['θʌrə] ['fɪksɪŋ] [baɪ] [kən'tɪnjuːd] [ɪ'mɜːʃn] ,
It is better to make absolutely certain of thorough fixing by continued immersion ,
它 是 更好的 到 制作 绝对地 肯定 的 彻底 定影 经过 持续 浸没 ,

为了确保彻底修复，最好持续浸泡。

[ə'keɪʒən(ə)l] ['rɒkɪŋ] [ænd; ənd] , [weə(r)] ['meni] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] , [ə; eɪ] ['sekənd] [bæθ.bɑːθ] .
occasional rocking and , where many prints are made , a second bath .
偶然 摇滚 和 , 在哪里 许多 印刷 是 制成 , 一个 第二 洗澡 .

偶尔摇晃，以及（在许多印刷品制作的地方）进行第二次清洗。

[ðə; ði] ['fɪksɪŋ] [bæθ.bɑːθ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [get] [tuː] [wɔːm] [ɪn] [hɒt] ['weðə(r)] .
The fixing bath should not be allowed to get too warm in hot weather .
这 定影 洗澡 应该 不是 是 允许 到 得到 也 温暖的 在 热的 天气 .

天气炎热时，定影液的温度不宜过高。

['blɪstərɪŋ] , ['steɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['frɪlɪŋ] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ,
Blistering , staining and frilling will result in such a case ,
起泡 , 染色 和 褶边 将要 结果 在 这样的 一个 案件 ,

在这种情况下，会出现起泡、染色和褶皱等现象。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [nəʊn] [ə; eɪ] [prɪnt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ['fɪksɪŋ] [bæθ.bɑːθ]
and I have known a print which was left in a warm fixing bath
和 我 有 已知 一个 打印 哪个 曾是 左边 在 一个 温暖的 定影 洗澡
[fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)][mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'djuːst] [bɪ'jɒnd] [rɪ'dempʃn] .
for an hour or more to be reduced beyond redemption .
为了 一个 小时 或者 更多的 到 是 减少 超过 赎回 .

我曾见过一张照片，在温热的定影液中浸泡了一个小时或更长时间，结果照片质量下降到无法挽救的地步。

[wɪð] ['freʃli] [meɪd] ['haɪpəʊ] [bɑːθs] [æt; ət][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['temprətʃə(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ]
With freshly made hypo baths at a suitable temperature there is absolutely no
和 新鲜的 制成 低 浴室 在 一个 合适的 温度 那里 是 绝对地 不
['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['frɪlɪŋ] [ɔː(r)] ['blɪstərɪŋ] .
danger of the paper frilling or blistering .
危险 的 这 纸 褶边 或者 起泡 .

使用温度合适的新鲜配制的次氯酸钠溶液，纸张绝对不会出现起皱或起泡的危险。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['wɒʃɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] ['θʌrə] ,
The final washing must be thorough ,
这 最终的 洗涤 必须 是 彻底 ,

最后一遍清洗必须彻底。

[æz; əz][ðə; ði]['haɪpəʊ][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [ɪ'mʌlʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]
as the hypo is difficult to eliminate from both the emulsion and the
作为 这 低 是 难的 到 排除 从 两个都 这 乳液 和 这
['peɪpə(r)] .
paper .
纸 .

因为亚甲蓝很难从乳剂和纸张中去除。

[keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['sepəreɪtɪd] [waɪl] ['wɒʃɪŋ]
Care must be taken to see that the prints are well separated while washing
关心 必须 是 已采取 到 看 那 这 印刷 是 出色地 分开 尽管 洗涤
.
:
.

洗涤时务必注意确保印花图案完全分开。

[ðɪs] [in'ʃuəz] ['juːnɪfɔːm] ['wɒʃɪŋ] .
This ensures uniform washing .
这 确保 制服 洗涤 .

这样可以确保洗涤均匀。

[ˌaɪ 'tiː] ['friːkwəntli] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ] ['negətɪv] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['dɒdʒɪŋ] [ɪn] ['prɪntɪŋ]
It frequently happens that a negative may require more or less dodging in printing
它 频繁地 发生 那 一个 消极的 可能 要求 更多的 或者 较少的 躲避 在 印刷
.
:
.

经常会出现这样的情况：底片在冲印时可能需要进行更多或更少的遮光处理。

[wɪð] ['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] ['iːzi] .
With bromide paper this is particularly easy .
和 溴化物 纸 这 是 特别 简单的 .

使用溴化物试纸尤其容易做到这一点。

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['negətɪv] [wɪð] [dens] [skaɪ] [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [prɪnt]
We will take the simple case of a negative with dense sky which will not print
我们 将要 拿 这 简单的 案件 的 一个 消极的 和 稠密 天空 哪个 将要 不是 打印
[aʊt] [ɪn][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [wei] .
out in the ordinary way .
出去 在 这 普通的 方式 .

我们将以一张天空背景浓重的底片为例，这种底片无法用常规方式打印出来。

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [niːd] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [kʌt] ['rʌfli] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][laɪn]
All that we need in this case is a piece of paper cut roughly to the sky line
全部 那 我们 需要 在 这 案件 是 一个 片 的 纸 切 大致 到 这 天空 线
[ænd; ənd] [kept] ['muːvɪŋ] ['djʊərɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɑːt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə]
and kept moving during part of the exposure over the part which is to
和 保留 移动 期间 部分 的 这 接触 超过 这 部分 哪个 是 到
[biː; bi] [held] [bæk] .
be held back .
是 握住 后退 .

在这种情况下，我们只需要一张大致沿着天空线裁剪的纸，并在曝光期间将其移动到需要遮挡的部分上方即可。

[ɪf] ['nesəsəri] , [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [lait] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'lɒŋ] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)] ,
If necessary , cut down the light in order to prolong the exposure ,
如果 必要的 , 切 向下 这 光 在 命令 到 延长 这 接触 ,

必要时，降低光照强度以延长曝光时间。

[ɔː(r)][ɪk'spəʊz][æt; ət][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] .
or expose at a greater distance from the light .
或者 暴露 在 一个 更大的 距离 从 这 光 .

或者在距离光源更远的地方进行曝光。

[wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][test] - [strɪps] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn]
One or more test - strips will be required for this purpose in order to ascertain
一 或者 更多的 测试 - 条状物 将要 是 必需的 为了 这 目的 在 命令 到 探明
[ðə; ði] ['relətɪv] [taɪmz] [ɒv; əv][ɪk'spəʊʒə(r)] .
the relative times of exposure .
这 相对的 时代 的 接触 .

为此需要使用一条或多条试纸来确定相对暴露时间。

[ə; eɪ][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
A modification
一个 修改

修改

[ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [wen] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['negətɪv] ['əʊnli] [niːdz] ['ekstrə] ['prɪntɪŋ]
of this method is when a small portion of the negative only needs extra printing
的 这 方法 是 什么时候 一个 小的 部分 的 这 消极的 仅有的 需求 额外的 印刷
— [ə; eɪ] [feɪs] [ɔː(r)] [hænd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
— a face or hand for instance .
— 一个 脸 或者 手 为了 实例 .

这种方法适用于只需要对底片的一小部分进行额外冲印的情况，例如人脸或手。

[hɪə(r)] [wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['negətɪv] [ænd; ənd]
Here we take a piece of paper a little larger than the negative and
这里 我们 拿 一个 片 的 纸 一个 小的 更大的 比 这 消极的 和
[kʌt] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
cut a small hole in it ,
切 一个 小的 洞 在 它 ,

我们取一张比底片稍大的纸，在上面剪一个小孔。

['muːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lait] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði] ['lætə(r)] ['əʊnli] [ə'pɒn] [ðə; ði]
moving it in front of the light so as to throw the latter only upon the
移动 它 在 正面 的 这 光 所以 作为 到 扔 这 后者 仅有的 之上 这
['pɔːʃənz] [niːd] [ðə; ði] ['ekstrə] ['prɪntɪŋ] .
portions needing the extra printing .
部分 需要 这 额外的 印刷 .

将其移到光源前，以便只将光线照射到需要额外打印的部分。

[stɪl] [ə'nʌðə(r)] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] ['əʊnli] [niːdz] ['həʊldɪŋ] [bæk] .
Still another modification is where a portion only needs holding back .
仍然 其他 修改 是 在哪里 一个 部分 仅有的 需求 保持 后退 .

还有一种修改方法是只保留一部分内容。

[hɪə(r)] [wiː; wi] [juːz] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ɔː(r)] ['kɑːdbɔːd] [stʌk] [ɒn] [ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)l] ,
Here we use a small piece of paper or cardboard stuck on a knitting needle ,
这里 我们 使用 一个 小的 片 的 纸 或者 纸板 卡住 在 一个 针织 针 ,

这里我们用一小块纸片或硬纸板粘在织针上，

['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['lætə(r)] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [ˌɪntə'sept] [ðə; ði] [lait] [tuː] [lɒŋ] [æt; ət] [wʌn] [pleɪs] .
moving the latter so that it will not intercept the light too long at one place .
移动 这 后者 所以 那 它 将要 不是 截距 这 光 也 长的 在 一 地方 .

移动后者，使其不会在一个地方长时间阻挡光线。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [ænd; ənd] ['sɪmələ(r)] ['ɪnstənsɪz] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'kɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːdə(r)] ,
In all these and similar instances which will occur to the reader ,
在 全部 这些 和 相似的 实例 哪个 将要 发生 到 这 读者 ,

在读者可能遇到的所有此类类似情况下，

[ðə; ði] ['dɒdʒɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
the dodging should be done during the first part of the exposure .
这 躲避 应该 是 完毕 期间 这 第一的 部分 的 这 接触 .

遮挡操作应该在曝光的前半段进行。

[ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [ɪk'spəʊʒə(r)] [siːm] [tuː; tə] [ə'blɪtəreɪt] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['dɒdʒɪŋ] ['betə(r)] [ðæn; ðən]
The subsequent exposure seems to obliterate traces of such dodging better than
这 随后的 接触 似乎 到 泯 痕迹 的 这样的 躲避 更好的 比
[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʌn] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spəʊʒə(r)] ,
when it is done at the end of the exposure ,
什么时候 它 是 完毕 在 这 结尾 的 这 接触 ,

与在曝光结束时进行闪避相比，后续曝光似乎能更好地消除这种闪避痕迹。

[dʒʌst][æz; əz][ɪn][klaʊd] - ['prɪntɪŋ] ['betə(r)] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tʃiːvd] [baɪ] ['prɪntɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][fɜːst]
just as in cloud - printing better results are achieved by printing the sky first
只是 作为 在 云 - 印刷 更好的 结果 是 已达成 经过 印刷 这 天空 第一的
[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ['ɑːftəwəd] .
and the foreground afterward .
和 这 前景 之后 .

就像在云打印中，先打印天空再打印前景可以获得更好的效果一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['brəʊmaɪd] ['negətɪvz] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
It is quite possible to make bromide negatives in the camera .
它 是 相当 可能的 到 制作 溴化物 负面 在 这 相机 .

完全可以在相机里制作溴化物底片。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əd'væntɪdʒ] [ɪn] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] [nɒt] [ri'kwaiə] [ðə; ði]['faɪnɪst][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] ,
They have their advantages in classes of work not requiring the finest definition ,
他们 有 他们的 优势 在 课程 的 工作 不是 需要 这 最好的 定义 ,

它们在不需要最精确定义的领域具有优势。

[ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['laɪtə(r)] , [tʃiːpə] , [mɔː(r)] ['iːzəli] [stɔː(r)d][ænd; ənd] [les] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə] ['breɪkɪdʒ] [ɔː(r)]
are much lighter , cheaper , more easily stored and less liable to breakage or
是 很多 打火机 , 更便宜 , 更多的 容易地 存储 和 较少的 容易 到 破损 或者
['ʌðə(r)]['mɪshæps] .
other mishaps .
其他 事故 .

它们更轻便、更便宜、更容易储存，而且不易破损或其他意外。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][best] [meɪd] [ɒn][ə; eɪ] [θɪn] , [smuːð] ['peɪpə(r)] , [ə; eɪ][sɒft]['peɪpə(r)] ['biːɪŋ] ['betə(r)]
They are best made on a thin , smooth paper , a soft paper being better
他们 是 最好的 制成 在 一个 薄的 , 光滑的 纸 , 一个 柔软的 纸 存在 更好的
[ðæn; ðən][ðə; ði][hɑːd] .
than the hard .
比 这 难的 .

最好用薄而光滑的纸张制作，软纸比硬纸更好。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [pleɪt] - ['həʊldə(r)][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][kʌt] [fɪlm]
They are placed in the plate - holder by means of the ordinary cut film
他们 是 放置 在 这 盘子 - 持有者 经过 方法 的 这 普通的 切 电影
['həʊldə(r)] .
holder .
持有者 .

它们通过普通的胶片夹放置在底片夹中。

[ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)][rɪ'kwaɪəd][ɪz] [æsə'teind] [baɪ][ə; eɪ]['traɪəl][ɔː(r)] [tuː] ,
The exposure required is ascertained by a trial or two ,
这 接触 必需的 是 已确定 经过 一个 审判 或者 二 ,

所需的暴露量通过一两次试验来确定。

[bʌt; bət] ['rʌfli] ['spiːkɪŋ] [ɪz][ə'baʊt][wʌn] - ['twentiəθ] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ræpɪd] [pleɪt] .
but roughly speaking is about one - twentieth that of a rapid plate .
但 大致 请讲 是 关于 一 - 第二十 那 的 一个 迅速的 盘子 .

但粗略估计，大约是快速餐盘的二十分之一。

['ɑːftə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] [wei] — [ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['kærid] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fɜːðə(r)]
After development in the usual way — it being carried only a little further
后 发展 在 这 通常 方式 — 它 存在 携带 仅有的 一个 小的 更远
[ðæn; ðən]['juːʒuəl] — [ænd; ənd]['ɑːftə(r)]['fɪksɪŋ] ,
than usual — and after fixing ,
比 通常 — 和 后 定影 ,

经过通常的开发——只是比通常情况略微推进了一些——以及修复之后，

['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪɪŋ] , [ðə; ði]['peɪpə(r)] ['negətɪv] [kæn; kən][biː; bi] ['spɒtɪd] [ɔː(r)][ˌriː'tʌtʃ, 'riːtʌtʃ] ,
washing and drying , the paper negative can be spotted or retouched ,
洗涤 和 烘干 , 这 纸 消极的 能 是 斑 或者 修图 ,
['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wækst] .
after which it is waxed .
后 哪个 它 是 打蜡 .

清洗和晾干后，纸质底片可以进行修补或润饰，之后进行上蜡。

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'viː]
Chapter IV
章 第四

第四章

[ɪn'lɑːdʒɪŋ] — ['deɪlaɪt] ['meθədz]
ENLARGING — DAYLIGHT METHODS
扩大 — 日光 方法

放大——日光法

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ɪn] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [sed] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]
In taking up enlarging a full knowledge of what has been said as to the
在 采取 向上 扩大 一个 满的 知识 的 什么 有 到过 说 作为 到 这
[məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] ,
manipulation of bromide paper will be necessary ,
操纵 的 溴化物 纸 将要 是 必要的 ,

要深入了解溴化物试纸的操作方法，就必须掌握所有相关知识。

[æz; əz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] ['gʌvənɪŋ] [ɪk'spəʊʒə(r)] [ə'plaɪ] [hɪə(r)][æz; əz][ɪn]['kɒntækt] ['prɪntɪŋ] , ['erə(r)z]
as the principles governing exposure apply here as in contact printing , errors
作为 这 原则 治理 接触 申请 这里 作为 在 接触 印刷 , 错误
['biːɪŋ] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['sɪəriəs] ,
being even more serious ,
存在 甚至 更多的 严肃的 ,

曝光原理同样适用于接触式印刷，而且错误会更加严重。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['greɪtə(r)] [weɪst] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] .
owing to the greater waste of material .
欠款 到 这 更大的 浪费 的 材料 .

由于材料浪费较大。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'luːmɪnənt] [juːst] [ɪn] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] , [wiː; wi] [meɪ] [ɪm'plɔɪ] ['aɪðə(r)] ['deɪlaɪt] [ɔː(r)][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]
For the illuminant used in enlarging , we may employ either daylight or artificial
为了 这 照明 用过的 在 扩大 , 我们 可能 采用 任何一个 日光 或者 人造的
[laɪt] .
light .
光 .

放大过程中使用的照明光源可以是日光或人造光。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz] [tʃiːp] , [bʌt; bət]['veəriəb(ə)l] ; [ðə; ði] [fɜːst] [kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ]
The former is cheap , but variable ; the first cost of the latter is quite a
这 以前的 是 便宜的 , 但 多变的 ; 这 第一的 成本 的 这 后者 是 相当 一个
['lɪt(ə)l] [sʌm] ,
little sum ,
小的 和 ,

前者价格低廉但波动较大；后者的初始成本相当低。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lait] [ɪz]['juːnɪfɔːm] .
but the light is uniform .
但 这 光 是 制服 .

但光线是均匀的。

[ə; eɪ] ['deɪlaɪt] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ˌæpə'reɪtəs] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dɒlə(r)][ɔː(r)] [tuː] ,
A daylight enlarging apparatus can be made for a dollar or two ,
一个 日光 扩大 设备 能 是 制成 为了 一个 美元 或者 二 ,

花一两美元就能造出一台日光放大装置。

[ænd; ənd] [hens] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][ɔːl] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['prəʊses][biː; bi]['gɪv(ə)n][ʌp] ,
and hence is within the reach of all ; and if the process be given up ,
和 因此 是 之内 这 抵达 的 全部 ; 和 如果 这 过程 是 给定 向上 ,

因此，人人皆可参与；而如果放弃这一过程，

[ðə; ði] [lɒs] [ɪz][nɒt] ['sɪəriəs] .
the loss is not serious .
这 损失 是 不是 严肃的 .

损失并不严重。

[ɪf] [ðə; ði][kɒst][ɪz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ]['məʊmənt] ,
If the cost is of little or no moment ,
如果 这 成本 是 的 小的 或者 不 片刻 ,

如果成本微不足道，或者根本不算什么，

['veri] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæmərəz][kæn; kən][biː; bi] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [d'ɒləz]
very serviceable enlarging cameras can be bought for about twenty - five dollars
非常 可用 扩大 相机 能 是 买 为了 关于 二十 - 五 美元
.
.
.

大约二十五美元就能买到一台非常实用的放大相机。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə][ɪz] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'dʊsɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ,
Such a camera is adapted for reducing as well as enlarging ,
这样的 一个 相机 是 改编 为了 减少 作为 出色地 作为 扩大 ,

这种相机既适用于缩小也适用于放大。

[ænd; ənd][səʊ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['juːsf(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['læntən] [slaɪd] ['meɪkɪŋ] , ['kɒpiɪŋ] ,
and so will be found useful for lantern slide making , copying ,
和 所以 将要 是 成立 有用 为了 灯笼 滑动 制作 , 复制 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

因此，它在幻灯片制作、复制等方面非常有用。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
As a matter of fact ,
作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上，

[fjuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['juːsf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['æmətə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['aʊtfɪt] .
few things are as useful to the amateur as a good enlarging outfit .
很少 事物 是 作为 有用 到 这 业余 作为 一个 好的 扩大 全套服装 .

对于业余爱好者来说，没有什么比一套好的放大设备更实用的了。

[wiː; wi] [wɪl] [fɜːst] [kən'sɪdə(r)] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [baɪ] ['deɪlaɪt] [wɪð] [həʊm] - [meɪd] [ˌæpə'reɪtəs] .
We will first consider enlarging by daylight with home - made apparatus .
我们 将要 第一的 考虑 扩大 经过 日光 和 家 - 制成 设备 .

我们将首先考虑使用自制设备在日光下进行放大。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪð] [æt; ət] [liːst] [wʌn] ['wɪndəʊ] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] .
For this purpose a room with at least one window will be needed .
为了 这 目的 一个 房间 和 在 至少 一 窗户 将要 是 需要 .

为此，需要一间至少有一扇窗户的房间。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] ['prefrəbli] [biː; bi] [kən'viːniənt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːk] - [ruːm] .
It should preferably be convenient to the dark - room .
它 应该 最好 是 方便的 到 这 黑暗的 - 房间 .

最好靠近暗房。

[ɪf] [ðə; ði] ['wɪndəʊ]
If the window
如果 这 窗户

如果窗户

[ɒv; əv] [ðɪs] [ruːm] [kə'mændz] [ə; eɪ] [vjuː] [ˌʌnəb'strʌktɪd] [baɪ] ['bɪldɪŋz] , [triːz] [ɔː(r)][ðə; ði] [laɪk] , [səʊ]
of this room commands a view unobstructed by buildings , trees or the like , so
的 这 房间 命令 一个 看法 通畅 经过 建筑物 , 树木 或者 这 喜欢 , 所以
[mʌtʃ] [ðə; ði]['betə(r)] .
much the better .
很多 这 更好的 .

如果这间房间视野开阔，没有建筑物、树木等遮挡，那就更好了。

[ai] ['pɜːsənəli] [prɪ'fɜː(r)][ə; eɪ] [saʊθ] [lait] .
I personally prefer a south light .
我 亲自 更喜欢 一个 南 光 .

我个人比较喜欢南向采光。

[wɪð] [ðɪs] [wʌn][kæn; kən] [get] [sɒft] [in'lɑːdʒmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][məʊst] [kən'trɑːsti] ['negətɪvz] ,
With this one can get soft enlargements from the most contrasty negatives ,
和 这 一 能 得到 柔软的 扩大 从 这 最多 对比鲜明 负面 ,

用这种方法可以从对比度最高的底片中获得柔和的放大图像。

[waɪl] [baɪ] ['ʃiːldɪŋ] [ðə; ði] ['negətɪvz] [frɒm; frəm][ðə; ði][də'rekt] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [wiː; wi][kæn; kən]
while by shielding the negatives from the direct rays of the sun we can
尽管 经过 屏蔽 这 负面 从 这 直接的 射线 的 这 太阳 我们 能
[wɜːk] [frɒm; frəm] ['negətɪvz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [flæt] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɪn] ['kɒntræsts] .
work from negatives which are quite flat and lacking in contrasts .
工作 从 负面 哪个 是 相当 平坦的 和 缺乏 在 对比 .

通过遮挡底片，避免阳光直射，我们可以得到对比度较低、画面比较平淡的底片。

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] [ðə; ði] [ruːm] ['tʃəʊzn] ,
But whatever the room chosen ,
但 任何 这 房间 选定 ,

但无论选择哪个房间，

[ɔːl] ['wɪndəʊz] [bʌt; bət][ðə; ði][wʌn][æt; ət] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [wɜːk] [mʌst; məst][biː; bi] [blɒkt]
all windows but the one at which we are to work must be blocked
全部 视窗 但 这 一 在 哪个 我们 是 到 工作 必须 是 已屏蔽
[ʌp] .
up .
向上 .

除了我们要工作的那扇窗户之外，其他所有窗户都必须封住。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['hevi] [dɑːk] ['kɜːtənz] ,
This can be done by heavy dark curtains ,
这 能 是 完毕 经过 重的 黑暗的 窗帘 ,

这可以通过厚重的深色窗帘来实现。

[ɔː(r)][baɪ] ['speʃəli] [kən'strʌktɪd] [freɪmz] ['kʌvəd] [wɪð] [lait] - [taɪt] [mə'tɪəriəl][ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə]
or by specially constructed frames covered with light - tight material and made to
或者 经过 特别 建造 框架 涵盖 和 光 - 紧的 材料 和 制成 到
[fɪt] ['kləʊsli] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊz] .
fit closely in the windows .
合身 密切 在 这 视窗 .

或者采用特制框架，用不透光材料覆盖，使其紧密贴合窗户。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['trænsəmz] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] ['laɪkwaɪz] [biː; bi] ['kʌvəd] .
If there are any transoms these should likewise be covered .
如果 那里 是 任何 横梁 这些 应该 同样地 是 涵盖 .

如果有横梁，也应该一并遮盖。

[waɪt] [lait] ['entərɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [dɔːz] [kæn; kən][biː; bi] [ʃʌt] [aʊt] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [rʌg] [ə'lɒŋ]
White light entering under the doors can be shut out by placing a rug along
白色的 光 进入 在下面 这 门 能 是 关闭 出去 经过 放置 一个 小地毯 沿着
[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
the bottom of the door .
这 底部 的 这 门 .

在门底铺上地毯，可以阻挡从门缝射入的白光。

[keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] - [freɪmz] [fɪt] ['kləʊsli] ,
Care must be taken that the window - frames fit closely ,
关心 必须 是 已采取 那 这 窗户 - 框架 合身 密切 ,

必须注意确保窗框严丝合缝。

[æz; əz][ðə; ði] [lait] [frɒm; frəm] ['oʊpənɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wʊd] [suːn] [fɒg] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]
as the light from openings at the windows would soon fog a sheet of
作为 这 光 从 开口 在 这 视窗 会 很快 多雾路段 一个 床单 的
['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] .
bromide paper if it fell upon it even for a few moments .
溴化物 纸 如果 它 跌倒 之上 它 甚至 为了 一个 很少 时刻 .

如果从窗户缝隙透进来的光线照射到溴化物纸上哪怕只有几秒钟，也会很快使纸片起雾。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːm] ['tʃəʊzn] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['præktɪkli] [lait] - [taɪt] , [wiː; wi] [wɪl]
Assuming that the room chosen can be made practically light - tight , we will
假设 那 这 房间 选定 能 是 制成 几乎 光 - 紧的 , 我们 将要
[niːd] [sʌm; səm] [ə'reɪndʒmənt] [tuː; tə]
need some arrangement to
需要 一些 安排 到

假设所选房间可以做到几乎完全不透光，我们需要做一些安排……

[həʊld][ðə; ði] ['negətɪv] .
hold the negative .
抓住 这 消极的 .

保留负极。

[ðə; ði]['diːteɪlz][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [kæn; kən][best][biː; bi] [ʃəʊn] [baɪ][ə; eɪ]
The details of a box for this purpose can best be shown by a
这 细节 的 一个 盒子 为了 这 目的 能 最好的 是 所示 经过 一个
['daɪəgræm] ([fɪg] . [θriː]) .
diagram (Fig . 3) .
图表 (如图 . 3) .

用于此目的的盒子的细节最好用图示（图 3）来表示。

[ˌeɪˌbiː'siː'diː][ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['niːtli] [meɪd] [bɒks]['əʊpən][æt; ət][bəʊθ][endz] ,
ABCD is a strong and neatly made box open at both ends ,
ABCD 是 一个 强的 和 整齐地 制成 盒子 打开 在 两个都 结束 ,

ABCD是一个坚固且做工精良的盒子，两端开口。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] ['lɑːdʒə(r)] [iːtʃ] [wei] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['negətɪv] [frɒm; frəm] [wɪtʃ]
and about two inches larger each way than the largest negative from which
和 关于 二 英寸 更大的 每个 方式 比 这 最大 消极的 从 哪个

[ɪn'lɑːdʒmənt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] .
enlargements are to be made .
扩大 是 到 是 制成 .

并且比要进行放大的最大底片在每个方向上都大两英寸左右。

[iː] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɔːd] [wɪtʃ] [fɔːmz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [freɪm] ,
E represents a section of a board which forms part of a window frame ,
E 代表 一个 部分 的 一个 木板 哪个 表格 部分 的 一个 窗户 框架 ,

E 代表构成窗框一部分的木板。

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [vjuː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [fɪg] . [fɔːr] .
a general view of which is given in Fig . 4 .
一个 一般的 看法 的 哪个 是 给定 在 如图 . 4 .

图 4 给出了其总体视图。

[rɪ'vɜːrt] [tuː; tə] [fɪg] . [θriː] ,
Reverting to Fig . 3 ,
恢复 到 如图 . 3 ,

回到图3，

[ef] [ɪz] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['negətɪv] [bɒks] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [les]
F is an opening cut in the side of the negative box two inches or a little less
F 是 一个 开幕 切 在 这 边 的 这 消极的 盒子 二 英寸 或者 一个 小的 较少的

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] ,
from the back of the box ,
从 这 后退 的 这 盒子 ,

F 是底片盒侧面距离盒子背面两英寸或略短一点的一个开口。

[æd] ,
AD ,
广告 ,

广告，

[ænd; ənd] [waɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ðə; ði] [friː] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['negətɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [kɪt] [ɔː(r)]
and wide enough to admit the free passage of a negative in a kit or
和 宽的 足够的 到 承认 这 自由的 通道 的 一个 消极的 在 一个 成套工具 或者

['ʌðə(r)] ['həʊldə(r)] .
other holder .
其他 持有者 .

并且足够宽，可以让底片盒或其他片夹中的底片自由通过。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [ɑː(r); ə(r)] [tækt] [strɪps] , [ˌdʒiːˌdʒiːˌdʒiː'dʒiː] ,
On the inside of the box are tacked strips , GGGG ,
在 这 里面 的 这 盒子 是 已钉住 条状物 , gggg ,

盒子内侧钉着条状物，GGGG，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪt] [wen] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] .
to serve as a guide to the kit when placing it in the box .
到 服务 作为 一个 指导 到 这 成套工具 什么时候 放置 它 在 这 盒子 .

用作将工具包放入盒子时的指导。

[æn; ən] ['əʊpənɪŋ] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ef] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [tuː; tə]
An opening similar to F should be made in the other side of the box to
一个 开幕 相似的 到 F 应该 是 制成 在 这 其他 边 的 这 盒子 到

[pə'mɪt] ['lætərəl] [ə'dʒʌstmənts] [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] ,
permit lateral adjustments when we come to use the apparatus ,
允许 侧 调整 什么时候 我们 来 到 使用 这 设备 ,

在盒子另一侧也应该开一个类似于 F 的开口，以便在使用该装置时进行横向调整。

[bɪ'saɪdz] [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ˌjuː 'es][tuː; tə][pʊt][ðə; ði] ['negətɪv] [ɪn][ɔː(r)] [wɪð'drɔː] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm]['aɪðə(r)][saɪd] .
besides enabling us to put the negative in or withdraw it from either side .
除了 使能 我们 到 放 这 消极的 在 或者 提取 它 从 任何一个 边 .

此外，它还使我们能够在两侧放入或移除否定。

[ə; eɪ] [kən'viːniənt] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [strɪps] , [dʒiː] ,
A convenient modification of the strips , G ,
一个 方便的 修改 的 这 条状物 , G ,

对条带进行便捷的修改，G，

[ɪz] [faʊnd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [wʌnz][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] ['fɜːðə(r)] ['fɔːwəd] , [tuː; tə][wɪt] ,
is found by placing the front ones a short distance further forward , to wit ,
是 成立 经过 放置 这 正面 一个 一个 短的 距离 更远 向前 , 到 有 ,

可以通过将前面的几个点向前移动一小段距离来找到，即：

[tə'wɔːd] [ˌbiː 'siː] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt] ([fɪg] .
toward BC , as they are shown in the cut (Fig .
朝向 公元前 , 作为 他们 是 所示 在 这 切 (如图 .

向 BC 方向，如图所示（图 1）。

[θriː]) , [ænd; ənd] ['tækɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wɒtʃ] [sprɪŋ] , [eɪtʃ] ,
3) , and tacking to them a piece of watch spring , H ,
3) , 和 追踪 到 他们 一个 片 的 手表 春天 , H ,

3），并在它们上面钉上一段表用弹簧H，

[ðɪs] [ðen] ['sɜːvɪŋ] [bəʊθ][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['presɪŋ] [ðə; ði] [kɪt]
this then serving both as a guide and as a means of pressing the kit
这 然后 服务 两个都 作为 一个 指导 和 作为 一个 方法 的 紧迫 这 成套工具
[ɔː(r)] ['negətɪv] ['həʊldə(r)] [ə'genst] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [strɪps] ,
or negative holder against the other strips ,
或者 消极的 持有者 反对 这 其他 条状物 ,

这样既可以作为导向，也可以作为将底片盒或底片夹压向其他底片条的手段。

[dʒiː dʒiː] ([fɪg] . [faɪv]) .
GG (Fig . 5) .
GG (如图 . 5) .

GG（图5）。

[dʒeɪ][ɪz][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] [graʊnd] - [glɑːs] ,
J is a sheet of ground - glass ,
J 是 一个 床单 的 地面 - 玻璃 ,

J 是一张磨砂玻璃片，

[wɪtʃ] [ɪz] [tækt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [wen] [ðə; ði][bɒks][ɪz]['fɜːmli] [set][ɪn][ðə; ði] [bɔːd] ,
which is tacked over the opening when the box is firmly set in the board ,
哪个 是 已钉住 超过 这 开幕 什么时候 这 盒子 是 牢牢 放 在 这 木板 ,

当盒子牢固地固定在木板上时，用钉子将开口处封住。

[iː] . [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [graʊnd] - [glɑːs] [fɪkst] [ɪn] [pleɪs] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]
E . It is well to have this ground - glass fixed in place so that it can be
E . 它 是 出色地 到 有 这 地面 - 玻璃 固定的 在 地方 所以 那 它 能 是
['redɪli] [rɪ'muːvd] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] .
readily removed if desired .
容易 已移除 如果 想要的 .

E. 最好将这块磨砂玻璃固定到位，以便在需要时可以方便地将其取下。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ðə; ði][bɒks][æt; ət] [liːst] [tuː] ['ɪntʃɪz] ['lɑːdʒə(r)] [iːtʃ] [wei] [ðæn; ðən]
The necessity for having the box at least two inches larger each way than
这 必要性 为了 拥有 这 盒子 在 至少 二 英寸 更大的 每个 方式 比
[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['negətɪv] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [in'lɑːdʒmənt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn]
the largest negative from which enlargements are to be made is shown in
这 最大 消极的 从 哪个 扩大 是 到 是 制成 是 所示 在
[fɪg] . [sɪks] .
Fig . 6 .
如图 . 6 .

如图 6 所示，盒子的尺寸必须比要进行放大的最大底片的尺寸至少大两英寸。

[hɪə(r)][ˌeɪ 'biː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['negətɪv] [ɪn] [pleɪs] , ['sɜːkə] ,
Here AB represents the negative in place , CA ,
这里 AB 代表 这 消极的 在 地方 , 加州 ,

这里 AB 代表原地负号，CA，

[dˌiːb'iː][ænd; ənd][iː'dʒiː] [ˌreprɪ'zent] [reɪz] [ɒv; əv] [lait] ['entərɪŋ] [ðə; ði][bɒks] .
DB and EG represent rays of light entering the box .
数据库 和 例如 代表 射线 的 光 进入 这 盒子 .

DB 和 EG 代表进入盒子的光线。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [reɪz] ['sɜːkə][ænd; ənd][dˌiːb'iː] [straɪk] [ðə; ði] [graʊnd] - [glɑːs] [æt; ət]
It will be seen that the rays CA and DB strike the ground - glass at
它 将要 是 已见 那 这 射线 加州 和 数据库 罢工 这 地面 - 玻璃 在
[æn; ən]['æŋg(ə)l] ,
an angle ,
一个 角度 ,

可以看出，光线CA和DB以一定角度照射到毛玻璃上。

[bʌt; bət] [ˌnevəðə'les] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðeə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]
but nevertheless at an angle which results in their passing through it in a
但 尽管如此 在 一个 角度 哪个 结果 在 他们的 通过 通过 它 在 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'griː] .
considerable degree .
大量 程度 .

但即便如此，它们仍然以一定的角度穿过它。

[ðeɪ] [straɪk] [ðə; ði] ['negətɪv] [ˌeɪ 'biː] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['negətɪv] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [fʊl] [saɪz][ɒv; əv]
They strike the negative AB , but if the negative were the full size of
他们 罢工 这 消极的 AB , 但 如果 这 消极的 是 这 满的 尺寸 的
[ðə; ði][bɒks] ,
the box ,
这 盒子 ,

它们击中了负AB，但如果负AB的大小与盒子的大小相同，

[tuː; tə][wɪt][ˌef 'dʒiː] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ˌeɪ 'biː] [wʊd] [biː; bi] ['fʊli] ['laɪtɪd]
to wit FG , it will be seen that while the section AB would be fully lighted
到 有 前锋 , 它 将要 是 已见 那 尽管 这 部分 AB 会 是 完全 照明
,
,
,

具体来说，从FG可以看出，虽然AB部分将完全被照亮，

[ðə; ði] ['sekʃənz] [æf][ænd; ənd]['biː'dʒiː] [wʊd] [rɪ'siːv] [nəʊ] [ə'bliːk] [reɪz] [æt; ət][ɔːl] ,
the sections AF and BG would receive no oblique rays at all ,
这 部分 空军 和 BG 会 收到 不 斜 射线 在 全部 ,

AF 和 BG 段完全接收不到斜射射线。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] ['negətɪv] [wʊd] [nɒt][biː; bi]['iːv(ə)n] [ə'prɒksɪmətli] ['juːnɪfɔːmli] ['laɪtɪd] .
and hence the negative would not be even approximately uniformly lighted .
和 因此 这 消极的 会 不是 是 甚至 大约 均匀地 照明 .

因此，底片甚至无法获得大致均匀的光照。

[ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] [tuː] ['ɒf(ə)n] [ˌəʊvə'lʊkt] [ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ˌæpə'reɪtəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kærəktə(r)]
This point is too often overlooked in the construction of apparatus of this character
这 观点 是 也 经常 被忽视的 在 这 建造 的 设备 的 这 特点
,
,
,

这一点在构建此类装置时常常被忽略。

[bʌt; bət][ɪz] ['nesəsəri] [ɪn][ɔːl] [keɪsɪz][ɒv; əv] ['deɪlaɪt] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wen] [də'rekt] ['sʌnlaɪt] [ɪz] [juːst] .
but is necessary in all cases of daylight enlarging and especially when direct sunlight is used .
但 是 必要的 在 全部 案例 的 日光 扩大 和 尤其 什么时候 直接的 阳光 是 用过的 .

但在所有利用日光放大光线的情况下，尤其是在使用阳光直射的情况下，都是必要的。

[naʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['negətɪv] [bɒks][ɪn] [pleɪs] , [sʌm; səm] [ə'reɪndʒmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ][ðə; ði][lenz] ,
Now with the negative box in place , some arrangement must be made for holding the lens ,
现在 和 这 消极的 盒子 在 地方 , 一些 安排 必须 是 制成 为了 保持 这 镜片 ,

现在底片盒已经安装到位，接下来需要想办法固定镜头。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði][lenz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['negətɪv] .
which can be the lens used for making the negative .
哪个 能 是 这 镜片 用过的 为了 制作 这 消极的 .

这可以用作制作底片的镜头。

[ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [in'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪkst] [saɪz][frɒm; frəm] ['negətɪvz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ɡɪv(ə)n][saɪz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] ['sɪmpli] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n] - [fɪɡ] .
This for enlargements of a fixed size from negatives of a given size can be accomplished by simply extending the section BGGC Fig .
这 为了 扩大 的 一个 固定的 尺寸 从 负面 的 一个 给定 尺寸 能 是 完成 经过 简单地 扩展 这 部分 - 如图 .

对于从给定尺寸的底片放大固定尺寸的图像，可以通过简单地扩展截面 BGGC 图来实现。

[θriː] , [tuː; tə][ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['dɪstəns] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][lenz][ɪn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
3 , to a proper distance and placing the lens in the end of it ;
3 , 到 一个 恰当的 距离 和 放置 这 镜片 在 这 结尾 的 它 ;

3、保持适当距离，并将镜头置于其末端；

[bʌt; bət] [ðɪs] [pə'mɪts] [tuː] ['lɪt(ə)l] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [ə'dʒʌstmənts] [ænd; ənd][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l] .
but this permits too little opportunity for adjustments and is not advisable .
但 这 许可证 也 小的 机会 为了 调整 和 是 不是 建议 .

但这留给调整的机会太少，并不可取。

[ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [bɒks] , [wʌn]['slaɪdɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] , [bʌt; bət] [stɪl] [nɒt] [kwaɪt] [ˌsætɪs'fæktəri] .
A double box , one sliding within the other , would be better , but still not quite satisfactory .
一个 双倍的 盒子 , 一 滑动 之内 这 其他 , 会 是 更好的 , 但 仍然 不是 相当 令人满意的 .

如果采用双层盒子，一个盒子可以滑入另一个盒子里，那就更好了，但仍然不够理想。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑː(r)]['betə(r)][tuː; tə][ə'dæpt] [wʌnz] ['kæm(ə)rə][tuː; tə][ðə; ði][ˌæpə'reɪtəs] , [ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [dʌn] ;
It is far better to adapt one's camera to the apparatus , and this can always be done ;
它 是 远的 更好的 到 适应 一个人的 相机 到 这 设备 , 和 这 能 总是 是 完毕 ;

最好让相机适应设备，而且这总是可以做到的；

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'vɜːsəb(ə)l] [bæk] ['kæm(ə)rə] ,
it being very simple with a reversible back camera ,
它 存在 非常 简单的 和 一个 可逆的 后退 相机 ，

它非常简单，配备可翻转的后置摄像头。

[wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [bækt] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] ['pɒsəb(ə)l] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
which can be backed right up to the opening , and more difficult but always possible with others .
哪个 能 是 支持的 正确的 向上 到 这 开幕 ， 和 更多的 难的 但 总是 可能的 和 其他的 .

可以一直追溯到开场，对其他人来说虽然更难，但总是可能的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

['sɛvən] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ˌæpə'reɪtəs] [ɪn] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juːst] .
7 shows the entire apparatus in place , and the manner in which it is used .
7 演出 这 全部的 设备 在 地方 ， 和 这 方式 在 哪个 它 是 用过的 .

图 7 显示了整个装置的安装位置及其使用方式。

[ˌeɪ 'biː] [ɪz] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [bɔːd] , [siː] [ɪz] [ðə; ði] ['negətɪv] [bɒks] ,
AB is the window board , C is the negative box ,
AB 是 这 窗户 木板 ， C 是 这 消极的 盒子 ，

AB是窗板，C是负极盒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

溴化银照片印制与放大：接(Bromide Printing and Enlarging A Practical)

第2/3页

[diː][ɪz][ðə; ði]['kæm(ə)rə] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['lætə(r)] ,
D is the camera adjusted to the latter ,
D 是 这 相机 调整 到 这 后者 ,

D 是调整到后者的相机，

[iː][ɪz][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [skriːn] [ɒn][æn; ən]['iːz(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] ,
E is the enlarging screen on an easel to hold the bromide paper ,
E 是 这 扩大 屏幕 在 一个 画架 到 抓住 这 溴化物 纸 ,

E 是架在画架上的放大屏，用来固定溴化物相纸。

[ænd; ənd][ef][ɪz][ðə; ði][rɪ'flektə(r)] .
and F is the reflector .
和 F 是 这 反射器 .

其中 F 为反射器。

[ðə; ði] [skriːn] [ɒn][ðə; ði]['iːz(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['aɪðə(r)][tuː; tə][rest][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .
The screen on the easel can be made either to rest on the floor or on a table .
这 屏幕 在 这 画架 能 是 制成 任何一个 到 休息 在 这 地面 或者 在 一个 桌子 .

画架上的屏风既可以放在地板上，也可以放在桌子上。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][rʌn][ɒn][ə; eɪ] [træk] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] ,
It can be made to run on a track or otherwise ,
它 能 是 制成 到 跑步 在 一个 追踪 或者 否则 ,

它可以安装在跑道上或其他跑道上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [meɪd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][əd'mɪt][ɒv; əv]['aɪðə(r)]['vɜːtɪk(ə)l][ɔː(r)]['lætərəl] [ə'dʒʌstmənt] [ɔː(r)][bəʊθ] ,
and it can also be made so as to admit of either vertical or lateral adjustment or both ,
和 它 能 还 是 制成 所以 作为 到 承认 的 任何一个 垂直的 或者 侧 调整 或者 两个都 ,

它还可以设计成允许进行垂直调整、水平调整或两者兼而有之。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][bɒks][set][ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .
or it can be nothing more than an ordinary box set on a table .
或者 它 能 是 没有什么 更多的 比 一个 普通的 盒子 放 在 一个 桌子 .

或者它可能只是桌子上摆放的一套普通的盒装剧集。

[bʌt; bət][haʊ'evə(r)] [kən'strʌktɪd] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərəbli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [ʃiːt] [ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][juːst] ,
But however constructed it must be considerably larger than the largest sheet of bromide paper which is to be used ,
但 然而 建造 它 必须 是 相当 更大的 比 这 最大 床单 的 溴化物 纸 哪个 是 到 是 用过的 ,

但无论其构造如何，它都必须比所要使用的最大尺寸的溴化物纸大得多。

[ðʌs] [ə'laʊɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [ɔːl] ['nesəsəri] [ə'dʒʌstmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
thus allowing for nearly all necessary adjustments of the paper .
因此 允许 为了 几乎 全部 必要的 调整 的 这 纸 .

因此，可以对论文进行几乎所有必要的调整。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprefrəbli] [ˈkʌvəd] [wɪð] [waɪt] [ˈpeɪpə(r)][ɔː(r)] [faɪn] [ˈblɒtə(r)][tuː; tə][eɪd][ɪn] [ˈfəʊkəsɪŋ] .
It is preferably covered with white paper or fine blotter to aid in focusing .
它 是 最好 涵盖 和 白色的 纸 或者 美好的 吸墨纸 到 援助 在 聚焦 .

最好用白纸或细吸墨纸覆盖，以帮助对焦。

[ðə; ði][rɪˈflektə(r)][ef][ɪz] [kənˈsɪdərəbli] [ˈlɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈneɡətɪv] - [bɒks] ,
The reflector F is considerably larger than the negative - box ,
这 反射器 F 是 相当 更大的 比 这 消极的 - 盒子 ,

反射器F比负极箱大得多，

[ænd; ənd] [əˈdʒʌstɪd] [æt; ət][æn; ən][ˈæŋɡ(ə)l] [wɪtʃ] [wɪl] [rɪˈflekt] [ðə; ði] [lait] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ][ɔː(r)]
and adjusted at an angle which will reflect the light from the sky or
和 调整 在 一个 角度 哪个 将要 反映 这 光 从 这 天空 或者
[sʌn] [ˈiːvnli] [əˈpɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɡlɑːs] .
sun evenly upon the ground glass .
太阳 均匀地 之上 这 地面 玻璃 .

并调整角度，使天空或太阳的光线均匀地反射到毛玻璃上。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][best] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ɡʊd] [waɪt] [ˈblɒtɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] .
It is best covered with good white blotting paper .
它 是 最好的 涵盖 和 好的 白色的 印迹法 纸 .

最好用优质白色吸水纸盖住。

[dʒiː][ɪz][ə; eɪ] [hʊd] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [faʊnd] [ˈjuːsf(ə)l][ɪn] [ˈsʌnlaɪt] [ɪnˈlɑːdʒɪŋ] ,
G is a hood which I have found useful in sunlight enlarging ,
G 是 一个 兜帽 哪个 我 有 成立 有用 在 阳光 扩大 ,

G 是一款遮光罩，我发现它在阳光下放大图像时很有用。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ˈɔːlməʊst] [ˌəʊvəˈhed] .
especially in summer when the sun is almost overhead .
尤其 在 夏天 什么时候 这 太阳 是 几乎 开销 .

尤其是在夏天，太阳几乎直射头顶的时候。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] - [freɪm] , [sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [əˈbʌv] [ðə; ði]
It is placed on the outside of the window - frame , some distance above the
它 是 放置 在 这 外部 的 这 窗户 - 框架 , 一些 距离 多于 这
[ɡraʊnd] - [ɡlɑːs] ,
ground - glass ,
地面 - 玻璃 ,

它位于窗框外侧，距离磨砂玻璃有一段距离。

[ænd; ənd] [ʃiːldz] [ðə; ði][ˈlætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][dəˈrekt] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] ,
and shields the latter from the direct rays of the sun ,
和 盾牌 这 后者 从 这 直接的 射线 的 这 太阳 ,

并遮挡后者免受阳光直射。

[wɪtʃ] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz] [kɔːz] [ʌnˈiːv(ə)n] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [tuː] [ɡreɪt] [əˈblɪkwɪti] .
which would otherwise cause uneven illumination owing to their too great obliquity .
哪个 会 否则 原因 不均匀 照明 欠款 到 他们的 也 伟大的 倾斜 .

否则，由于倾斜角度过大，会导致照明不均匀。

[ðə; ði][dəˈrekt] [sʌn] [ɒn][ðə; ði] [waɪt] [rɪˈflektə(r)] [wɪl] [ɡɪv] [ə; eɪ] [lait] [ɒv; əv] [haɪ] [ɪnˈtensəti] .
The direct sun on the white reflector will give a light of high intensity .
这 直接的 太阳 在 这 白色的 反射器 将要 给 一个 光 的 高的 强度 .

阳光直射在白色反光板上会产生高强度的光线。

[ɪn][ˈwɪntə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ləʊ] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [dəˈrektli] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] - [ɡlɑːs]
In winter , however , when the sun is low , it will fall directly on the ground - glass
在 冬天 , 然而 , 什么时候 这 太阳 是 低的 , 它 将要 落下 直接地 在 这 地面 - 玻璃
,
,
,

然而，在冬天，当太阳低垂时，阳光会直射到毛玻璃上。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [ɪf] [ðə; ði] ['negətɪv] [bɒks][bi:; bi] [kən'strʌktɪd] [æz; əz] [əd'vaɪzd] , [ɪz] [nɒt] [əb'dʒekʃənəbl] ,
and this , if the negative box be constructed as advised , is not objectionable ,
和 这 , 如果 这 消极的 盒子 是 建造 作为 建议 , 是 不是 令人反感的 ,

如果按照建议构建否定框，那么这样做并无不妥。

[bʌt; bət] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [æn; ən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .
but on the contrary an advantage .
但 在 这 相反 一个 优势 .

但恰恰相反，这是一种优势。

[ɪn] [fɪg] .
In Fig .
在 如图 .

如图所示。

[fɔ:r][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] , - , [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [ʃi:t] [ɒv; əv] ['ru:bi] [glɑ:s] ,
4 the opening , FGHI , represents a sheet of ruby glass ,
4 这 开幕 , - , 代表 一个 床单 的 红宝石 玻璃 ,

4 开口处，FGHI，代表一片红宝石玻璃，

[ænd; ənd] [kæn; kən] [bi:; bi] [skri:nd] [waɪl] ['fəʊkəsɪŋ] [ɪf] [faʊnd] [tu:; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['wɜ:rkərz]
and can be screened while focusing if found to interfere with the worker's
和 能 是 筛选 尽管 聚焦 如果 成立 到 干扰 和 这 工人的
[kən'vi:niəns] [ɪn] [ðæt] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
convenience in that operation .
方便 在 那 手术 .

如果发现干扰了工人在操作过程中的便利，可以在专注工作时进行筛查。

[ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [æz; əz] [sketʃ] [wɪl] [sə'faɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [wɜ:k] .
The apparatus as sketched will suffice for all ordinary work .
这 设备 作为 草图 将要 足够了 为了 全部 普通的 工作 .

如图所示的装置足以满足所有日常工作的需求。

[ˌmɑ:dəfə'keɪʃənz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌɪndʒə'nju:əti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [ə'tempts]
Modifications of it will depend upon the ingenuity of the man who attempts
修改 的 它 将要 依赖 之上 这 独创性 的 这 男人 WHO 尝试
[tu:; tə] [dɪ'zaɪn] [ɔ:(r)] [kən'strʌkt] [wʌn] .
to design or construct one .
到 设计 或者 构造 一 .

对它的改造将取决于试图设计或建造它的人的创造力。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] - [glɑ:s] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
It should be noted that the distance of the ground - glass from the
它 应该 是 著名的 那 这 距离 的 这 地面 - 玻璃 从 这
['negətɪv] [hæz; həz] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɪn] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lait] ,
negative has its influence in the strength of the light ,
消极的 有 它是 影响 在 这 力量 的 这 光 ,

需要注意的是，毛玻璃与底片之间的距离会对光线强度产生影响。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðɪs] ['dɪstəns] [nɒt] ['əʊvə(r)] [tu:] ['ɪntʃɪz] .
and it is better to have this distance not over two inches .
和 它 是 更好的 到 有 这 距离 不是 超过 二 英寸 .

而且这个距离最好不要超过两英寸。

[ɪf] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] [ɪntʃ] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [dɪ'fju:ʒn] [ɒv; əv] [lait] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [gʊd] .
If less than one inch , however , the diffusion of light is not so good .
如果较少的 比 一 英寸 , 然而 , 这 扩散 的 光 是 不是 所以 好的 .

但是，如果小于一英寸，光线的扩散效果就不太好。

[wen] [ðə; ði] [lait] [ɪz] [wi:k] [ðə; ði] [graʊnd] - [glɑ:s] [kæn; kən] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [ɪn'taɪəli] ;
When the light is weak the ground - glass can be removed entirely ;
什么时候 这 光 是 虚弱的 这 地面 - 玻璃 能 是 已移除 完全 ;

光线较弱时，可以完全移除磨砂玻璃；

[ðə; ði] ['negətɪv] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [vjuː] [də'rektli] [ə'genst] [ðə; ði] [waɪt] [rɪ'flektə(r)] .
the negative will thus be viewed directly against the white reflector .
这 消极的 将要 因此 是 已查看 直接地 反对 这 白色的 反射器 .

因此，底片将直接在白色反射器上显示。

['veri] [strɒŋ] ['negətɪvz] ['gɪvɪŋ] [ˌʌn'djuː] ['kɔntræsts] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [delt] [wɪð] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Very strong negatives giving undue contrasts may also be dealt with in this way .
非常 强的 负面 给予 过度 对比 可能 还 是 已处理 和 在 这 方式 .

对于对比度过强的负片，也可以用这种方法处理。

[ɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [lait] [ɪz] [tuː] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [flæt] ['negətɪvz] , [ðə; ði] [rɪ'flektə(r)]
Or , if the light is too strong for flat negatives , the reflector
或者 , 如果 这 光 是 也 强的 为了 平坦的 负面 , 这 反射器

或者，如果光线太强，不适合拍摄平面底片，则可以使用反光板。

[kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪn'taɪəli] ,
can be removed entirely ,
能 是 已移除 完全 ,

可以完全移除，

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [end] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [glɑːs] [kæn; kən] [biː; bi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)]
or to the same end a sheet of yellow glass can be substituted for
或者 到 这 相同的 结尾 一个 床单 的 黄色的 玻璃 能 是 替代 为了
[ðə; ði] [graʊnd] - [glɑːs] ,
the ground - glass ,
这 地面 - 玻璃 ,

或者，为了达到同样的目的，可以用一块黄色玻璃代替磨砂玻璃。

[ðʌs] [ɪn'kriːsɪŋ] ['kɔntræsts] .
thus increasing contrasts .
因此 增加 对比 .

从而增强对比度。

[ɪn] [fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[ə; eɪ] ['veri] ['juːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['iːzəli] [ə'reɪndʒd] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['negətɪv] - [bɒks] [kən'sɪsts]
a very useful and easily arranged modification of the negative - box consists
一个 非常 有用 和 容易地 安排 修改 的 这 消极的 - 盒子 由
[ɒv; əv] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] [θruː] [wɪtʃ] [kæn; kən]
of an opening in the top of the box inside the room through which can
的 一个 开幕 在 这 顶部 的 这 盒子 里面 这 房间 通过 哪个 能
[biː; bi] [drɒpt] [æn; ən] ['ekstrə] [ʃiːt] [ɒv; əv] [graʊnd] - [glɑːs] [ɔː(r)] ['əʊp(ə)l] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [lait]
be dropped an extra sheet of ground - glass or opal to cut down the light
是 掉落 一个 额外的 床单 的 地面 - 玻璃 或者 蛋白石 到 切 向下 这 光
,
,
,

对负片箱进行一种非常实用且易于实施的改进是在房间内的箱子顶部开一个开口，可以通过该开口放入一块额外的磨砂玻璃或乳白玻璃来减少光线。

[ɔː(r)] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [glɑːs] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] ['kɒntrɑːst] .
or of yellow glass to increase contrast .
或者 的 黄色的 玻璃 到 增加 对比 .

或者使用黄色玻璃来增加对比度。

[ðɪs] ['əʊpənɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [ðə; ði] [pɔɪnt] [keɪ] , [fɪg] . [θriː] .
This opening should be at the point K , Fig . 3 .
这 开幕 应该 是 在 这 观点 K , 如图 . 3 .

该开口应位于图 3 中的 K 点。

[ai][hæv; həv] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kɪt] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)]['həʊldɪŋ]
I have referred to a kit as being the proper arrangement for holding
我 有 指 到 一个 成套工具 作为 存在 这 恰当的 安排 为了 保持
[ðə; ði] ['negətɪv] .
the negative .
这 消极的 .

我所说的"底片盒"是指用来存放底片的合适装置。

[ðɪs] , ['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] [həʊm] - [meɪd] [kən'traivəns] , [ai][hæv; həv] [faʊnd]
This , after much tribulation in working with home - made contrivances , I have found
这 , 后 很多 苦难 在 在职的 和 家 - 制成 诡计 , 我 有 成立
[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] [ə'reɪndʒmənt] .
to be the best arrangement .
到 是 这 最好的 安排 .

经过多次尝试和自制装置，我发现这是最好的方案。

[ðeɪ] [kʌm] [ə; eɪ][saɪz][ɔː(r)] [tuː] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['negətɪv] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]
They come a size or two larger than the negative with which they are to
他们 来 一个 尺寸 或者 二 更大的 比 这 消极的 和 哪个 他们 是 到
[biː; bi] [juːst] ,
be used ,
是 用过的 ,

它们的尺寸比要使用的底片大一到两个尺寸。

[ænd; ənd][kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['prɒpə(r)][daɪ'menʃ(ə)nz] .
and can easily be cut down to the proper dimensions .
和 能 容易地 是 切 向下 到 这 恰当的 方面 .

可以轻松切割成合适的尺寸。

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , ['ɔːlsəʊ] , ['ʌðə(r)] [kɪts] [tuː; tə][həʊld][smɔːlə(r)] ['negətɪvz] [kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [juːst] .
With it , also , other kits to hold smaller negatives can readily be used .
和 它 , 还 , 其他 套件 到 抓住 较小的 负面 能 容易 是 用过的 .

此外，还可以方便地使用其他用于存放较小底片的套件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ]['sɪmp(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm][tuː; tə]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] ['negətɪvz] [ɪn] [pleɪs] .
It is also simple with them to fasten the negatives in place .
它 是 还 简单的 和 他们 到 系 这 负面 在 地方 .

用它们固定底片也很简单。

[ɪf] [ðeɪ] [ɪk'stend] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][bɒks][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði]['betə(r)] ;
If they extend beyond the box on either side so much the better ;
如果 他们 延长 超过 这 盒子 在 任何一个 边 所以 很多 这 更好的 ;

如果它们能延伸到盒子的两侧之外，那就更好了；

['greɪtə(r)]['lætərəl] [ə'dʒʌstmənt] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [meɪd] .
greater lateral adjustment can then be made .
更大的 侧 调整 能 然后 是 制成 .

这样就可以进行更大幅度的横向调整。

[ðə; ði] ['negətɪv] [bɒks] , [fɪg] .
The negative box , Fig .
这 消极的 盒子 , 如图 .

负框，图。

[θriː] , [ɪz] [best] ['peɪntɪd] [ded] [blæk] [ˌɪn'saɪd][ɪn][ðə; ði]['sekʃ(ə)n] - , [ænd; ənd] [waɪt] [ɪn][ðə; ði]
3 , is best painted dead black inside in the section GBCG , and white in the
3 , 是 最好的 绘 死的 黑色的 里面 在 这 部分 - , 和 白色的 在 这
['sekʃ(ə)n] - .
section AGGD .
部分 - .

3，GBCG 部分内部最好涂成纯黑色，AGGD 部分最好涂成白色。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] ['ɒbviəs] [æt; ət] [ə; eɪ] [glɑ:ns] .
The reasons for this will be obvious at a glance .
这 原因 为了 这 将要 是 明显的 在 一个 瞥一眼 .

原因显而易见。

[ɪn] [ɪn'lɑ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm] [fɪlmz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm] [bɪ'twi:n] [tu:] [ʃi:ts] [ɒv; əv]
In enlarging from films it is well to place them between two sheets of
在 扩大 从 电影 它 是 出色地 到 地方 他们 之间 二 纸张 的

[glɑ:s] [ɒv; əv] ['prɒpə(r)] [saɪz] ,
glass of proper size ,
玻璃 的 恰当的 尺寸 ,

从胶片放大照片时，最好将胶片夹在两片合适尺寸的玻璃板之间。

[ænd; ənd] ['fɑ:s(ə)n] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [kɪt] [ɔ:(r)] ['negətɪv] - ['həʊldə(r)] .
and fasten the whole in the kit or negative - holder .
和 系 这 所有的 在 这 成套工具 或者 消极的 - 持有者 .

然后将整个组件固定在底片盒或底片夹中。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] [ju:z] [θɪn] [glɑ:s] [wɪ'ðaʊt] [flɔ:z] [ɔ:(r)] ['skrætʃɪz] .
For this purpose use thin glass without flaws or scratches .
为了 这 目的 使用 薄的 玻璃 没有 缺陷 或者 划痕 .

为此，请使用无瑕疵或划痕的薄玻璃。

[ɪf] [ðə; ði] [fɪlmz] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:lə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɪt] ,
If the films are smaller than the opening in the kit ,
如果 这 电影 是 较小的 比 这 开幕 在 这 成套工具 ,

如果胶卷比包装盒上的开口小，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [peɪst] [ə; eɪ] [blæk] [mæt] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['glɑ:sɪz] , [wen] , ['ɑ:ftə(r)] ['prɒpə(r)]
it is well to paste a black mat on one of the glasses , when , after proper
它 是 出色地 到 粘贴 一个 黑色的 垫 在 一 的 这 眼镜 , 什么时候 , 后 恰当的

[ə'dʒʌstmənt] ,
adjustment ,
调整 ,

适当调整后，最好在其中一块玻璃上贴上黑色垫片。

[ðə; ði] [fɪlm] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pleɪs] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['glɑ:sɪz] [wɪð] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['preʃə(r)] .
the film will remain in place between the two glasses with very little pressure .
这 电影 将要 保持 在 地方 之间 这 二 眼镜 和 非常 小的 压力 .

只需很小的压力，薄膜就能保持在两块玻璃之间。

[ɪn'lɑ:dʒd] ['negətɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['i:zəli] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði]
Enlarged negatives are very easily made with the
放大 负面 是 非常 容易地 制成 和 这

用以下方法很容易制作放大底片：

[ˌæpə'reɪtəs] [dɪ'skraɪbd] .
apparatus described .
设备 描述 .

描述了所用的装置。

[ə; eɪ] ['kɒntækt] ['pɒzətɪv] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] , ['prefrəbli] [ɒn] ['kɑ:bən] [træns'pærənsi] ['tɪʃu:] ,
A contact positive can be made , preferably on carbon transparency tissue ,
一个 接触 积极的 能 是 制成 , 最好 在 碳 透明度 组织 ,

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði] [ɪn'lɑ:dʒmənt] [meɪd] ,
and from this the enlargement made ,
和 从 这 这 放大 制成 ,

可以制作接触式正片，最好是在碳透明纸上，然后由此进行放大。

[ɔ:(r)] [æn; ən] [ɪn'lɑ:dʒd] ['pɒzətɪv] [meɪd] [fɜ:st] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ə; eɪ] ['kɒntækt] ['negətɪv] .
or an enlarged positive made first , and from this a contact negative .
或者 一个 放大 积极的 制成 第一的 , 和 从 这 一个 接触 消极的 .

或者先制作放大的阳性片，再由此制作接触阴性片。

[ðə; ði]['lætə(r)][plæn][ɪz] ['prefrəb(ə)l] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][əd'mit][ɒv; əv] [ˌriː'tʌtʃɪŋ] [ɒn][bəuθ] ['pɒzətɪv] [ænd; ənd]
The latter plan is preferable , since it admits of retouching on both positive and
这 后者 计划 是 优选 , 自从 它 承认 的 修图 在 两个都 积极的 和
['negətɪv] .
negative .
消极的 .

后一种方案更可取，因为它允许对正片和负片进行修饰。

[sləʊ] [pleɪts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [θruː'aʊt] .
Slow plates should be used throughout .
慢的 盘子 应该 是 用过的 自始至终 .

全程应使用慢速盘子。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [keə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [wɪð]
For those who do not care to go to the expense of experimenting with
为了 那些 WHO 做 不是 关心 到 去 到 这 费用 的 实验 和
[lɑːdʒ] [pleɪts] ,
large plates ,
大的 盘子 ,

对于那些不愿花钱尝试使用大盘子的人来说，

[ai] [wʊd] [sə'dʒest] [ðæt] [gʊd] ['kɒntækt] ['pɔzitivz] [biː; bi][fɜːst] [meɪd] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðiːz]
I would suggest that good contact positives be first made and from these
我 会 建议 那 好的 接触 优点 是 第一的 制成 和 从 这些
['negətɪvz] [ɒn]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] ,
negatives on bromide paper ,
负面 在 溴化物 纸 ,

我建议先制作出良好的接触式正片，然后根据这些正片在溴化银相纸上进行显影。

['stændəd] [ə; eɪ] , [sɒft] .
Standard A , soft .
标准 一个 , 柔软的 .

标准A级，柔软。

[ðiːz] ['negətɪvz] [ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪd] [æz; əz] [ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] .
These negatives are treated as already described .
这些 负面 是 治疗 作为 已经 描述 .

这些底片的处理方式已在前面描述过。

[ðə; ði] [best] ['pɒzətɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ɪz][ə; eɪ] [θɪn] [wʌn] [wɪð] [fʊl] [ˌgre'deʃən] [ɒv; əv][təʊn]
The best positive for this purpose is a thin one with full gradations of tone
这 最好的 积极的 为了 这 目的 是 一个 薄的 一 和 满的 渐变 的 语气
[frɒm; frəm][klɪə(r)] [haɪ] [lait] [tuː; tə] [diːp] ['ʃædəʊ] ,
from clear high light to deep shadow ,
从 清除 高的 光 到 深的 阴影 ,

为此目的，最佳的正片是具有完整色调渐变的薄片，从明亮的高光到深邃的阴影都有。

[wɪ'ðaʊt] [veɪl][ɔː(r)] [fɒg] , [bʌt; bət] [friː] [frɒm; frəm] ['eni] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['flætnəs] .
without veil or fog , but free from any suspicion of flatness .
没有 面纱 或者 多雾路段 , 但 自由的 从 任何 怀疑 的 平坦 .

没有面纱或雾气，但也没有丝毫扁平的嫌疑。

['tʃæptə(r)][viː]
Chapter V
章 V

第五章

[ɪn'lɑːdʒɪŋ] [baɪ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait]
ENLARGING BY ARTIFICIAL LIGHT
扩大 经过 人造的 光

人工光放大

['kɒntents]

Contents

内容

内容

[ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [wɪð] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] [ɪz] , [æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['steɪtɪd] ,

The apparatus for enlarging with artificial light is , as has been stated ,

这 设备 为了 扩大 和 人造的 光 是 , 作为 有 到过 声明 ,

如前所述，利用人造光进行放大的装置是：

[mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] ['deɪlaɪt] .

more expensive than that for use with daylight .

更多的 昂贵的 比 那 为了 使用 和 日光 .

在日光下使用会更贵。

[ðə; ði] ['negətɪv] [bɒks][ænd; ənd] [skriːn] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'meɪn] [æz; əz]['gɪv(ə)n] .

The negative box and screen , however , remain as given .

这 消极的 盒子 和 屏幕 , 然而 , 保持 作为 给定 .

但是，负片框和屏幕保持不变。

[bʌt; bət][wiː; wi] [niːd] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː] ['ekstrə] ['piːsɪz] , [ə; eɪ] [lait] - [bɒks][ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]

But we need in addition two extra pieces , a light - box and a pair of

但 我们 需要 在 添加 二 额外的 件 , 一个 光 - 盒子 和 一个 一对 的

[kən'densɪŋ] ['lensɪz] .

condensing lenses .

冷凝 镜头 .

但我们还需要另外两件东西：一个灯箱和一对聚光透镜。

[ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [lait] - [bɒks] [ˌpriːsə'pəuz] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [ɪ'luːmɪnənt] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs]

The form of light - box presupposes the choice of illuminant , and in this

这 形式 的 光 - 盒子 预设 这 选择 的 照明 , 和 在 这

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ] .

there is a wide range .

那里 是 一个 宽的 范围 .

灯箱的形式决定了光源的选择，而光源的选择范围很广。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['kerəsiːn] [læmp] [wɪð] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][wʌn] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] -

Suffice it to say that a kerosene lamp with one or more one - and - a -

足够了 它 到 说 那 一个 煤油 灯 和 一 或者 更多的 一 - 和 - 一个 -

[hɑːf] [ɪntʃ] ['bɜːrnər] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['veri] [smɔːl] [wɜːk] [ɔː(r)] [wiːk] ['negətɪvz] .

half inch burners will be found suitable for very small work or weak negatives .

一半 英寸 燃烧器 将要 是 成立 合适的 为了 非常 小的 工作 或者 虚弱的 负面 .

简而言之，一盏配有一个或多个 1.5 英寸灯管的煤油灯就足以满足小型作业或弱底片的需求。

[fɔː(r); fə(r)]['lɑːdʒə(r)] [wɜːk] [ɔː(r)][strɒŋgə(r)] ['negətɪvz] [ə; eɪ][strɒŋgə(r)] [lait] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] .

For larger work or stronger negatives a stronger light will be needed .

为了 更大的 工作 或者 更强 负面 一个 更强 光 将要 是 需要 .

对于尺寸较大的作品或更强的底片，需要更强的光源。

[ɒv; əv] [ðiːz] , [ðə; ði][fɜːst][ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [streŋθ] [ɪz][ðə; ði][ɑːk] - [lait] ,

Of these , the first in point of strength is the arc - light ,

的 这些 , 这 第一的 在 观点 的 力量 是 这 弧 - 光 ,

其中，强度最高的是弧光灯。

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['negətɪvz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'lɑːdʒd] [nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən]

which is too strong for ordinary negatives to be enlarged not more than

哪个 是 也 强的 为了 普通的 负面 到 是 放大 不是 更多的 比

['fɔːfəʊld] [ɒn]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] .

fourfold on ordinary bromide paper .

四重 在 普通的 溴化物 纸 .

对于普通底片来说，这种放大倍数太高，在普通溴化银相纸上最多只能放大四倍。

[juːst] [wɪð] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sləʊə] ['peɪpəz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['veri] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [ænd; ənd]
Used with any of the slower papers it will be found very serviceable and
用过的 和 任何 的 这 慢点 文件 它 将要 是 成立 非常 可用 和
[ˌsætɪs'fæktəri] .
satisfactory .
令人满意的 .

搭配任何速度较慢的纸张使用，都会发现它非常实用且令人满意。

[nekst] ['kɒmz] [ðə; ði] [laɪm] - [lait] , [wɪtʃ] [hæz; həz] ['prɪti] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd]
Next comes the lime - light , which has pretty much the same advantages and
下一个 来 这 酸橙 - 光 , 哪个 有 漂亮的 很多 这 相同的 优势 和
[ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .
disadvantages .
缺点 .

接下来是聚光灯下的时刻，它的优点和缺点与之前基本相同。

['ɑːftə(r)] [ðiːz] [kʌm] [ə'setəliːn] , [ə; eɪ] [gæs] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ɪn'tens] [lait] [ɒv; əv] [haɪ] [æk'tɪnɪk] ['paʊə(r)] .
After these come acetylene , a gas giving an intense light of high actinic power .
后 这些 来 乙炔 , 一个 气体 给予 一个 激烈的 光 的 高的 光化 力量 .

接下来是乙炔，一种能发出强光且具有高光化能力的气体。

[ðɪs] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ɔːl] , [æz; əz] [ə; eɪ] [fɜːst] - [klɑːs] ['dʒenəreɪtə(r)] [kɒsts] ['əʊnli]
This is within the reach of nearly all , as a first - class generator costs only
这 是 之内 这 抵达 的 几乎 全部 , 作为 一个 第一的 - 班级 发电机 成本 仅有的
[ə'baʊt] [twelv] [d'ɒləz] ,
about twelve dollars ,
关于 十二 美元 ,

几乎所有人都能负担得起，因为一台一流的发电机只需大约十二美元。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gæs] [ɑː(r); ə(r)] ['mænɪfəʊld] .
and the uses of the gas are manifold .
和 这 用途 的 这 气体 是 歧管 .

这种气体的用途非常广泛。

[ðə; ði] [seɪm] ['dʒenəˌretər] [ænd; ənd] ['bɜːrnər] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [wɪð] [ə; eɪ] [prə'dʒektɪŋ]
The same generators and burners can be used with a projecting
这 相同的 发电机 和 燃烧器 能 是 用过的 和 一个 投影

同样的发生器和燃烧器可以用于投影式设备。

['læntən] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] [ðæn; ðən] [ɔɪl] .
lantern and will be found far more satisfactory than oil .
灯笼 和 将要 是 成立 远的 更多的 令人满意的 比 油 .

灯笼比油灯更令人满意。

[ə'setəliːn] ['bɜːrnər] [kæn; kən] [biː; bi] [hæd; həd] [ɪn] ['veəriəs] ['saɪzɪz] , ['reɪndʒɪŋ] [ɪn] ['paʊə(r)] [frɒm; frəm]
Acetylene burners can be had in various sizes , ranging in power from
乙炔 燃烧器 能 是 有 在 各种各样的 尺寸 , 范围 在 力量 从
['θɜːti] [tuː; tə] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kænd(ə)l] - ['paʊə(r)] .
thirty to several hundred candle - power .
三十 到 一些 百 蜡烛 - 力量 .

乙炔燃烧器有各种尺寸，功率从三十烛光到几百烛光不等。

[ðə; ði] ['kɑːbaɪd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gæs] [ɪz] ['dʒenəˌreɪtɪd] [ɪz] [nɒt] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [kɒsts] ['əʊnli]
The carbide from which the gas is generated is not expensive and costs only
这 碳化物 从 哪个 这 气体 是 生成的 是 不是 昂贵的 和 成本 仅有的
[ə; eɪ] [fjuː] [sents] [iːtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] ['ləʊdɪd] .
a few cents each time the machine is loaded .
一个 很少 分 每个 时间 这 机器 是 已加载 .

用于产生气体的碳化物并不昂贵，每次装填机器只需花费几美分。

[baɪ][æn; ən] [ə'dʒʌstmənt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒenəreɪtə(r)][ðə; ði][gæs][ɪz] [kept] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['preʃə(r)] ,
By an adjustment attached to the generator the gas is kept at a constant pressure ,
经过 一个 调整 随附的 到 这 发电机 这 气体 是 保留 在 一个 持续的 压力 ，

通过连接到发生器上的调节装置，气体压力得以保持恒定。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [lait] [ɪz][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['stedi] .
and hence the light is unusually steady .
和 因此 这 光 是 异常地 稳定的 .

因此，光线异常稳定。

[ɔːl][ɪn][ɔːl] [ðɪs] [lait] [hæz; həz] ['meni] [əd'væntɪdʒ] .
All in all this light has many advantages .
全部 在 全部 这 光 有 许多 优势 .

总而言之，这种光有很多优点。

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [streŋθ] ['kɒmz] [ðə; ði]['welzbæk,'velzbɑːh]['bɜːnə(r)] , ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['hævɪŋ] [gæs][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
After it in strength comes the Welsbach burner , suitable for those having gas in the house .
后 它 在 力量 来 这 韦尔斯巴赫 刻录机 ， 合适的 为了 那些 拥有 气体 在 这 房子 .

其次是威力更大的韦尔斯巴赫燃烧器，适合家中装有燃气的人使用。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['kɒmz] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][gæs] - ['bɜːnə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ɔɪl] .
After this comes the ordinary gas - burner , and then oil .
后 这 来 这 普通的 气体 - 刻录机 ， 和 然后 油 .

接下来是普通的燃气灶，然后是燃油灶。

[ðə; ði]['riːdə(r)] , ['nəʊɪŋ] [naʊ] [wɒt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lait] , [kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] .
The reader , knowing now what will be required of his light , can take his choice .
这 读者 ， 会心 现在 什么 将要 是 必需的 的 他的 光 ， 能 拿 他的 选择 .

读者现在知道了他的光芒需要具备什么，就可以做出自己的选择。

[pə'hæps] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [fɔːm] [ɒv; əv] [lait] - [bɒks][ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [lait] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][wʌn] [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [dʌn] [ɪn][æn; ən] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [wʌn] ,
Perhaps the simplest form of light - box is where the light is placed in one room and the enlarging done in an adjoining one ,
也许 这 最简单的 形式 的 光 - 盒子 是 在哪里 这 光 是 放置 在 一 房间 和 这 扩大 完毕 在 一个 相邻的 一 ，

最简单的灯箱形式或许就是将光源放置在一个房间，然后在相邻的房间进行放大。

[ðə; ði] [lait] ['biːɪŋ] [əd'mɪtɪd] [θruː] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['əʊpənɪŋ] .
the light being admitted through a suitable opening .
这 光 存在 承认 通过 一个 合适的 开幕 .

光线通过合适的开口进入。

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [streɪ] [lait] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd][ɪz] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv][nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] [hiːt] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [prɪ'zjuːməbli] [ɔːl'redi] [hɒt] [ɪ'nʌf] .
This prevents the possibility of stray light reaching the paper and is productive of no additional heat in a room presumably already hot enough .
这 阻止 这 可能性 的 流浪 光 到达 这 纸 和 是 生产力 的 不 额外的 热 在 一个 房间 想必 已经 热的 足够的 .

这样可以防止杂散光照射到纸张上，而且在已经足够热的房间里也不会产生额外的热量。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt]['fiːzəb(ə)l][ə; eɪ] [lait] - [bɒks][mʌst; məst][biː; bi] [kən'strʌktɪd] .
If this is not feasible a light - box must be constructed .
如果 这 是 不是 可行的 一个 光 - 盒子 必须 是 建造 .

如果这种方法不可行，则必须搭建一个灯箱。

[æz; əz] [ðiːz] ['veəri] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪn][mə'tɪəriəl][ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] ,
As these vary so much in material and design ,
作为 这些 各不相同 所以 很多 在 材料 和 设计 ,

由于这些产品在材质和设计上差异很大，

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] ['ɔːltəd] [wɪð] ['dɪfrənt] [fɔːmz] [ɒv; əv] [lait] [ɪn][juːz] , [ai] [wɪl] ['mɪəli] [steɪt]
and must be altered with different forms of light in use , I will merely state
和 必须 是 已修改 和 不同的 表格 的 光 在 使用 , 我 将要 仅仅 状态
[ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] .
the requirements .
这 要求 .

并且必须根据使用的不同形式的光线进行调整，我仅陈述要求。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [lait] - [taɪt] , [ænd; ənd] ['sekənd] ,
First of these is that it must be light - tight , and second ,
第一的 的 这些 是 那 它 必须 是 光 - 紧的 , 和 第二 ,

首先，它必须完全不透光；其次，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] ['ædɪkwət] [ˌventɪ'leɪʃn] [ænd; ənd][biː; bi]['faɪə(r)] - [pruːf] .
that it must have adequate ventilation and be fire - proof .
那 它 必须 有 足够的 通风 和 是 火 - 证明 .

它必须通风良好且防火。

['fɒləʊɪŋ] [ðiːz] [ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
Following these in importance ,
下列的 这些 在 重要性 ,

按重要性排序，

[ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lait] [frɒm; frəm][taɪm]
there should be a simple arrangement for looking at the light from time
那里 应该 是 一个 简单的 安排 为了 寻找 在 这 光 从 时间
[tuː; tə][taɪm][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['bɜːnɪŋ] ['prɒpəli] [ænd; ənd][sʌm; səm] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['redɪli]
to time to see that it is burning properly and some means for readily
到 时间 到 看 那 它 是 燃烧 适当地 和 一些 方法 为了 容易
[ə'tendɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] .
attending to it if it is not .
参加 到 它 如果 它 是 不是 .

应该有一个简单的装置，可以不时地查看灯是否正常燃烧，以及在灯不亮时可以及时进行处理。

['hævɪŋ] [ðə; ði] [lait] - [bɒks] , [ðə; ði] ['bɜːrnər] [mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ['prɒpəli] .
Having the light - box , the burners must be placed in it properly .
拥有 这 光 - 盒子 , 这 燃烧器 必须 是 放置 在 它 适当地 .

有了灯箱，就必须把燃烧器正确地放置在灯箱内。

[hɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [wei] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
Here the shortest way out of the
这里 这 最短 方式 出去 的 这

这是离开的最短路线

['dɪfɪkəlti] [ɪz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][æn; ən]['ekspɜːt] .
difficulty is to go to an expert .
困难 是 到 去 到 一个 专家 .

难点在于向专家寻求帮助。

[ɪf] [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz] [juːst] [ɡəʊ][tuː; tə][æn; ən][ɪ'lektrɪk(ə)l] [sə'plaɪ] [haʊs] ; [ɪf] [ɡæs] , [ɡəʊ][tuː; tə][ə; eɪ][ɡæs] -
If electricity is used go to an electrical supply house ; if gas , go to a gas -
如果 电 是 用过的 去 到 一个 电气 供应 房子 ；如果 气体 ， 去 到 一个 气体 -
['fɪtə(r)] .
fitter .
钳工 .

如果使用电力，请到电力供应公司；如果使用燃气，请到燃气安装公司。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] ['leɪtə(r)][ðə; ði] [fleɪm] [ɪt'self][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [rɪ'leɪʃ(ə)n]
As will be seen later the flame itself must be placed in a certain relation
作为 将要 是 已见 之后 这 火焰 本身 必须 是 放置 在 一个 肯定 关系
[tuː; tə]['ʌðə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] ,
to other portions of the apparatus ,
到 其他 部分 的 这 设备 ，

稍后将会看到，火焰本身必须与装置的其他部分保持一定的关系。

[ænd; ənd][prə'vɪʒ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ə'kɔːdɪŋli] .
and provision must be made accordingly .
和 条款 必须 是 制成 因此 .

必须据此作出相应安排。

[ɪn] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mæɡəziːnz] [ænd; ənd] ['ænjʊəl] [wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [siː]
In looking over the magazines and annuals we will now and then see
在 寻找 超过 这 杂志 和 一年生植物 我们 将要 现在 和 然后 看
[sʌm; səm] [njuː] ['meθəd] ['ɡɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] ['iːvnli] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['neɡətɪv] [ɪn]
some new method given for illuminating evenly the back of a negative in
一些 新的 方法 给定 为了 启发性的 均匀地 这 后退 的 一个 消极的 在
[ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ɔː(r)] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] .
enlarging or reduction .
扩大 或者 减少 .

翻阅杂志和年鉴时，我们时不时会看到一些新的方法，用于在放大或缩小底片时均匀地照亮底片的背面。

[ðə; ði][məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [ðə; ði]['raɪtə(r)][hæz; həz] [traɪd] ,
The most of these the writer has tried ,
这 最多 的 这些 这 作家 有 尝试 ，

作者尝试过其中大部分内容。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [faʊnd] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn][tuː; tə]
but he has never found one of them which could be relied upon to
但 他 有 绝不 成立 一 的 他们 哪个 可以 是 依赖 之上 到
[ɡɪv] ['iːv(ə)n] ['riːznəbl] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
give even reasonable satisfaction .
给 甚至 合理的 满意 .

但他从未找到过一个能够让他感到哪怕是合理满意的产品。

[ɪf] [ðə; ði] [lait] [ɪz] [ə'pærəntli] ['iːvnli] [dɪ'fjuːzd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [wiːk] .
If the light is apparently evenly diffused it is too weak .
如果 这 光 是 显然 均匀地 扩散 它 是 也 虚弱的 .

如果光线看起来均匀扩散，说明光线太弱。

[ɪf] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['iːvnli] [dɪ'fjuːzd] .
If strong enough it is not evenly diffused .
如果 强的 足够的 它 是 不是 均匀地 扩散 .

如果强度足够大，它就不会均匀扩散。

[hens] [ai] [wɪl] [ˌrekə'mend] ['nʌθɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [kən'densɪŋ] ['lensɪz] ,
Hence I will recommend nothing short of a pair of condensing lenses ,
因此 我 将要 推荐 没有什么 短的 的 一个 一对 的 冷凝 镜头 ，

因此，我强烈建议您使用一副聚光镜。

[æz; əz] [ðiːz] [hæv; həv] [biːn] [pruːvd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] [ɪf]
as these have been proved by experience to be satisfactory in every respect if
作为 这些 有 到过 已证实 经过 经验 到 是 令人满意的 在 每一个 尊重 如果
['prɒpəli] ['hændld] [ænd; ənd] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] .
properly handled and cared for .
适当地 处理 和 关心 为了 .

经验证明，只要妥善处理和保养，这些产品在各个方面都令人满意。

[ðə; ði] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['slaɪtli] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [daɪ'ægən(ə)l] [ɒv; əv]
The diameter of these must be slightly greater than the diagonal of
这 直径 的 这些 必须 是 轻微地 更大的 比 这 对角线 的
[ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['negətɪv] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [in'lɑːdʒmənt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] .
the largest negative from which enlargements are to be made .
这 最大 消极的 从 哪个 扩大 是 到 是 制成 .

这些圆片的直径必须略大于要进行放大的最大底片的对角线。

[ðiːz] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːt] [ɪn] [peəz] , ['maʊntɪd] [ɔː(r)] [ʌn'maʊntɪd] , [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
These can be bought in pairs , mounted or unmounted , at about the following
这些 能 是 买 在 对 , 安装 或者 未安装 , 在 关于 这 下列的
[praisiz] :
prices :
价格 :

这些产品可以成对购买，可选择是否安装，价格大致如下：

[daɪ'æmɪtə(r)]
Diameter
直径

直径

['ɪntʃɪz] ['fəʊkəs]
Inches Focus
英寸 重点

英寸焦点

['ɪntʃɪz] [peə(r)] [ɒv; əv] ['lensɪz]
Inches Pair of Lenses
英寸 一对 的 镜头

英寸 一副镜片

['maʊntɪd] [pə(r)] ['sɪŋg(ə)l] [lenz]
Mounted Per Single Lens
安装 每 单身的 镜片

单镜头安装

[ʌn'maʊntɪd]
Unmounted
未安装

未安装

[fɔːr] 5½ [ɔː(r)] 6½ $ [fɔːr] . - $ [wʌn] . -
4 5½ or 6½ $ 4 . 00 $ 1 . 25
4 5½ 或者 6½ $ 4 . - $ 1 . -

4、5½ 或 6½ 美元 4.00 美元 1.25 美元

4½ 5½ [ɔː(r)] 6½ [sɪks] . - [wʌn] . - 6½ ['sevən] . - [wʌn] . - [eit] - . - [θriː] . - - - . -
4½ 5½ or 6½ 6 . 00 1 . 505 6½ 7 . 50 1 . 756 8 12 . 00 3 . 008 12 32 . 00
4½ 5½ 或者 6½ 6 . - 1 . - 6½ 7 . - 1 . - 8 - . - 3 . - - - . -
['sevən] . - - - . - - . -
7 . 509 14 40 . 00 10 . 00
7 . - - - . - - . -

4½ 5½ 或 6½ 6.00 1.505 6½ 7.50 1.756 8 12.00 3.008 12 32.00 7.509 14 40.00 10.00

[ðə; ði][praisiz] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [kən'densər] ['veəri] [kən'sɪdərəbli] [ɪn] ['dɪfrənt] [praɪs] - ['lɪsts] .
The prices asked for condensers vary considerably in different price - lists .
这 价格 问 为了 冷凝器 各不相同 相当 在 不同的 价格 - 列表 .

不同价目表中冷凝器的售价差异很大。

[ðeɪ] [kæn; kən]['ɒf(ə)n][biː; bi][hæd; həd][æt; ət]['sekənd] - [hænd][æt; ət][ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv]
They can often be had at second - hand at a decided saving of
他们 能 经常 是 有 在 第二 - 手 在 一个 决定 保存 的
[ɪk'spens] .
expense .
费用 .

它们通常可以买到二手货，从而节省一大笔钱。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði]
If it is desired to save the additional cost of the
如果 它 是 想要的 到 节省 这 额外的 成本 的 这

如果想要节省额外的成本，

['maʊntɪd] [kən'densɪŋ] ['lensɪz] ,
mounted condensing lenses ,
安装 冷凝 镜头 ,

安装聚光透镜，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'pærətɪvli] ['iːzəli] ['maʊntɪd] [baɪ] ['eniwʌn] [æt; ət][ɔːl][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [tuːlz] [ɪn]
they can be comparatively easily mounted by anyone at all familiar with tools in
他们 能 是 比较 容易地 安装 经过 任何人 在 全部 熟悉的 和 工具 在
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] :
the following manner :
这 下列的 方式 :

只要熟悉工具，任何人都可以按照以下方式相对轻松地安装它们：

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['kwɔːtə(r)] - [ɪntʃ] [paɪn][ɔː(r)]['pɒplə(r)][ɪz][kʌt][tuː; tə][ə; eɪ][skweə(r)][ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ]
A piece of quarter - inch pine or poplar is cut to a square about an inch
一个 片 的 四分之一 - 英寸 松树 或者 白杨 是 切 到 一个 正方形 关于 一个 英寸
['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['lensɪz] .
larger than the diameter of the lenses .
更大的 比 这 直径 的 这 镜头 .

将一块四分之一英寸厚的松木或杨木切割成正方形，其直径比镜片直径大一英寸左右。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [sɔːd] [aʊt][ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)]['əʊpənɪŋ][ðə; ði][ɪg'zækt][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
In the center of this is sawed out a circular opening the exact size of the
在 这 中心 的 这 是 锯 出去 一个 圆 开幕 这 精确的 尺寸 的 这
[lenz] .
lens .
镜片 .

在这个结构的中心，锯出一个与镜头大小完全相同的圆形开口。

[ɪn][ə'nʌðə(r)] [bɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [daɪ'menʃ(ə)nz][ɪz][kʌt][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən]
In another board of the same dimensions is cut a circle a quarter of an
在 其他 木板 的 这 相同的 方面 是 切 一个 圆圈 一个 四分之一 的 一个
[ɪntʃ] [les] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
inch less in diameter .
英寸 较少的 在 直径 .

在另一块尺寸相同的木板上，切出一个直径比原圆小四分之一英寸的圆。

[ðiːz] [bɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][greɪn] ['rʌnɪŋ] [ɪn] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] , [tuː; tə]
These boards are placed together with the grain running in opposite directions , to
这些 板 是 放置 一起 和 这 粮食 跑步 在 对面的 方向 , 到
[prɪ'vent] ['wɔːpɪŋ] ,
prevent warping ,
防止 变形 ,

这些木板要按纹理方向相反的顺序放置，以防止变形。

[ænd; ənd][ðə; ði][lenz] [kept] [ɪn] [pleɪs] [baɪ][ə; eɪ]['waɪə(r)] [bent] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ænd; ənd] [klæmpt] [ɪn]
and the lens kept in place by a wire bent in a circle and clamped in
和 这 镜片 保留 在 地方 经过 一个 金属丝 弯曲 在 一个 圆圈 和 夹紧 在
[pleɪs] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][lenz] ,
place so as to hold the lens ,
地方 所以 作为 到 抓住 这 镜片 ,

镜头由一根弯成圆圈的金属丝固定住，并用夹子夹紧。

[ɔː(r)]['ʌðə(r)]['sɪmələ(r)] [ə'reɪndʒmənt] .
or other similar arrangement .
或者 其他 相似的 安排 .

或其他类似安排。

[siː] [fɪg] . [eit] .
See Fig . 8 .
看 如图 . 8 .

参见图 8。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][lenz][ɪz] ['maʊntɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The other lens is mounted in the same way .
这 其他 镜片 是 安装 在 这 相同的 方式 .

另一个镜头也以同样的方式安装。

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['maʊntɪd] [wɪð] [ðeə(r)]['kɒnveks][saɪdz] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪt]
The two are mounted with their convex sides facing each other and a slight
这 二 是 安装 和 他们的 凸面 侧面 面向 每个 其他 和 一个 轻微
['dɪstəns] [ə'pɑːt] .
distance apart .
距离 除 .

这两个部件凸面相对安装，并略微分开。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [pleɪs] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [θɪn] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['faɪnli] [graʊnd] [glɑːs] ,
It is better to place between them a thin sheet of finely ground glass ,
它 是 更好的 到 地方 之间 他们 一个 薄的 床单 的 精细地 地面 玻璃 ,

最好在它们之间放一片薄薄的细玻璃片。

[æz; əz] [ðɪs] [ˌəuvə'kʌm] [ðə; ði][bæd] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [slaɪt] [flɔːz] [ɪn][ðə; ði] ['lensɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
as this overcomes the bad effects of slight flaws in the lenses , which are not
作为 这 克服 这 坏的 效果 的 轻微 缺陷 在 这 镜头 , 哪个 是 不是
[ʌn'kɒmən] .
uncommon .
罕见 .

这样可以克服镜头轻微缺陷带来的不良影响，而这种缺陷并不少见。

[ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] [ðen] [bɒkst] [ʌp] .
The combination is then boxed up .
这 组合 是 然后 盒装 向上 .

然后将组合好的物品装箱。

['hævɪŋ] [naʊ] ['aʊə(r)] [lait] - [bɒks] , [kən'densər] , ['negətɪv] [bɒks] , ['kæm(ə)rə][ænd; ənd] [skriːn] ,
Having now our light - box , condensers , negative box , camera and screen ,
拥有 现在 我们的 光 - 盒子 , 冷凝器 , 消极的 盒子 , 相机 和 屏幕 ,

现在我们有了灯箱、聚光镜、底片箱、相机和屏幕。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nekst] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)] [ʃəʊn] [baɪ][fɪg] . [naɪn] .
they are next arranged in the order shown by Fig . 9 .
他们 是 下一个 安排 在 这 命令 所示 经过 如图 . 9 .

接下来，它们按图 9 所示的顺序排列。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] [ɪ'speʃəli] [kən'strʌktɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [meɪks] [ðə; ði] [best] [beɪs]
A long table especially constructed for the purpose makes the best base
一个 长的 桌子 尤其 建造 为了 这 目的 制作 这 最好的 根据
[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .
for this purpose .
为了 这 目的 .

一张专门为此目的制作的长桌是实现此目的的最佳基础。

[ɪn] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [tə'geðə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [pɔɪnts] [tuː; tə] [biː; bi] ['nəʊtɪst] .
In putting the apparatus together there are several points to be noticed .
在 推杆 这 设备 一起 那里 是 一些 积分 到 是 注意到 .

组装该装置时，有几点需要注意。

[fɜːst] , [ðə; ði] [pleɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lensɪz] ,
First , the planes of the lenses ,
第一的 ， 这 飞机 的 这 镜头 ，

首先，是透镜的平面，

['negətɪv] , [prə'dʒektɪŋ] ['lensɪz] [ænd; ənd] [skriːn] [mʌst; məst] [ɔːl] [biː; bi] ['pærəlel] ; ['sekənd] ,
negative , projecting lenses and screen must all be parallel ; second ,
消极的 ， 投影 镜头 和 屏幕 必须 全部 是 平行线 ； 第二 ，

首先，投影镜头和屏幕必须完全平行；其次，

[ðə; ði] ['sentəz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [streɪt] [laɪn] , [ænd; ənd] [θɜːd] ,
the centers of all these should be in a single straight line , and third ,
这 中心 的 全部 这些 应该 是 在 一个 单身的 直的 线 ， 和 第三 ，

所有这些点的中心应该在一条直线上，第三，

['aɪðə(r)] [ðə; ði] [lait] [ɔː(r)] [ðə; ði] [kən'densər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səʊ] ['maʊntɪd] [æz; əz] [tuː; tə] ['iːzəli] [slaɪd]
either the light or the condensers should be so mounted as to easily slide
任何一个 这 光 或者 这 冷凝器 应该 是 所以 安装 作为 到 容易地 滑动
['bækwəd] [ɔː(r)] ['fɔːwəd] ,
backward or forward ,
落后 或者 向前 ，

光源或聚光器应安装成可以轻松前后滑动的位置。

[sɪns] ['evri] [taɪm] [ðə; ði] [prə'dʒektɪŋ] [lenz] [ɪz] ['rækt] ['bækwəd] [ɔː(r)] ['fɔːwəd] [ˌaɪ 'tiː] [ni'sesi,teit, nə-]
since every time the projecting lens is racked backward or forward it necessitates
自从 每一个 时间 这 投影 镜片 是 架子 落后 或者 向前 它 需要
[ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['məʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'densər] [tuː; tə] [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lait] .
a corresponding motion of the condensers to or from the light .
一个 相应的 运动 的 这 冷凝器 到 或者 从 这 光 .

因为每次投影透镜前后移动时，都需要聚光镜相应地向光源移动或远离光源。

[ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] , [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [wɪð] [kən'densər] [ænd; ənd] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] ,
In constructing the apparatus , for use with condensers and artificial light ,
在 建造 这 设备 ， 为了 使用 和 冷凝器 和 人造的 光 ，

在构建用于聚光镜和人造光源的装置时，

[ðə; ði] [seɪm] [prə'vɪʒ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['negətɪv] [bɒks] [fɔː(r); fə(r)] [ɪns'ɜːtɪŋ] [ə; eɪ] [piːs]
the same provision should be made in the negative box for inserting a piece
这 相同的 条款 应该 是 制成 在 这 消极的 盒子 为了 插入 一个 片
[ɒv; əv] ['kʌləd] [ɔː(r)] [graʊnd] [glɑːs] [æz; əz] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪlaɪt] [ˌæpə'reɪtəs] .
of colored or ground glass as was made in the daylight apparatus .
的 有色 或者 地面 玻璃 作为 曾是 制成 在 这 日光 设备 .

底片盒中应设置与日光装置中相同的插入彩色玻璃或磨砂玻璃的装置。

[wen] [ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'densər] [ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
When the diameter of the condensers is but little greater than the
什么时候 这 直径 的 这 冷凝器 是 但 小的 更大的 比 这

[daɪ'ægən(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['lætə(r)][kwaɪt]
diagonal of the negative it will be necessary to have the latter quite
对角线 的 这 消极的 它 将要 是 必要的 到 有 这 后者 相当

[kləʊz][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,
close to the former ,
关闭 到 这 以前的 ,

当冷凝器的直径仅比负像元的对角线略大时，负像元必须非常靠近冷凝器。

[æz; əz][ðə; ði][kəʊn][ɒv; əv] [lait] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'densər] [hæz; həz][ɪts]['eɪpeks][æt; ət][ðə; ði][lenz] ,
as the cone of light from the condensers has its apex at the lens ,
作为 这 锥体 的 光 从 这 冷凝器 有 它是 顶点 在 这 镜片 ,

由于聚光镜发出的光锥的顶点位于透镜处，

[ænd; ənd] [hens] [ɪf] [ðə; ði] ['negətɪv] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and hence if the negative in such a case is at a distance from the
和 因此 如果 这 消极的 在 这样的 一个 案件 是 在 一个 距离 从 这

[kən'densər] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [wɪl] [rɪ'siːv] [nəʊ] [lait] .
condensers the corners will receive no light .
冷凝器 这 角落 将要 收到 不 光 .

因此，如果这种情况下的负极距离聚光器较远，则角落将收不到光。

['refrəns] [tuː; tə] [fɪg] .
Reference to Fig .
参考 到 如图 .

参考图。

[naɪn] [wɪl] [ʃəʊ] [ðɪs] ['pleɪnli] .
9 will show this plainly .
9 将要 展示 这 显然 .

第9节将清楚地表明这一点。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['riːz(ə)nz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [best] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [kən'densər]
For this and other reasons it is always best to have the condensers
为了 这 和 其他 原因 它 是 总是 最好的 到 有 这 冷凝器

[ɒv; əv] ['æmpl] [saɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['negətɪv] .
of ample size for a given negative .
的 充足 尺寸 为了 一个 给定 消极的 .

基于此及其他原因，最好始终使用尺寸足够大的冷凝器来配合给定的底片。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[bɪ'fɔː(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ðə; ði]['wɜːkə(r)][ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] [wɪð] [wʌn] [gʊd]
before beginning to make enlargements the worker should work with one good
前 开始 到 制作 扩大 这 工人 应该 工作 和 一 好的

['negətɪv] [ʌn'tɪl][hiː; hi][faindz][aʊt][ɪg'zæktli] [wɒt] [lait] - [ɪn'tensəti] [ɪz][best]['suːtɪd; 'sjuːtɪd]
negative until he finds out exactly what light - intensity is best suited
消极的 直到 他 发现 出去 确切地 什么 光 - 强度 是 最好的 适合

在开始放大照片之前，工作人员应该先用一张好的底片进行练习，直到找到最合适的曝光强度。

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
to it .
到 它 .

去它。

[ðɪs] [wɪl] [ðen] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['stændəd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['ʌðə(r)] ['negətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]
This will then serve as a standard for all other negatives of the same
这 将要 然后 服务 作为 一个 标准 为了 全部 其他 负面 的 这 相同的
['dʒen(ə)rəl] [greɪd] ,
general grade ,
一般的 年级 ，

这将作为同等级所有其他底片的标准。

[ænd; ənd] [ˌverɪ'eʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [lait] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [æz; əz][rɪ'kwaɪəd][fɔː(r); fə(r)][pə'tɪkjələ(r)]
and variations of the light can be made as required for particular
和 变体 的 这 光 能 是 制成 作为 必需的 为了 特别的
['negətɪvz] ,
negatives ,
负面 ，

根据特定底片的需要，可以对光线进行调整。

[ɔː(r)] [weə(r)] [ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɪz] [mə'tɪəriəli] [tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] [p'ɜːpəsɪz] .
or where the extent of enlargement is materially changed for various purposes .
或者 在哪里 这 程度 的 放大 是 重大 已更改 为了 各种各样的 目的 .

或者，为了各种目的，扩大的程度发生了实质性变化。

[ɪn]['juːzɪŋ][ðə; ði] ['deɪlaɪt] [ˌæpə'reɪtəs] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [kən'sɪdə(r)] ,
In using the daylight apparatus , which we will now consider ,
在 使用 这 日光 设备 ， 哪个 我们 将要 现在 考虑 ，

在使用日光装置时（我们现在将要讨论的就是这个装置），

[ðə; ði] ['negətɪv] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['həʊldə(r)] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] - [glɑːs] ,
the negative is placed in the holder opposite the center of the ground - glass ,
这 消极的 是 放置 在 这 持有者 对面的 这 中心 的 这 地面 - 玻璃 ，

将底片放置在与磨砂玻璃中心相对的片夹中。

['ʌpsaɪd] [daʊn] [ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːk] [ruːm] .
upside down and facing into the work room .
上行 向下 和 面向 进入 这 工作 房间 .

上下颠倒，面向工作间。

[ðə; ði] [ruːm] [ɪz] ['daːkənd] [ænd; ənd] [lenz] [ʌn'kæpt] .
The room is darkened and lens uncapped .
这 房间 是 变暗 和 镜片 未设上限 .

房间光线昏暗，镜头盖已打开。

[æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [blɜːd] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] .
An image more or less blurred will appear on the screen .
一个 图像 更多的 或者 较少的 模糊 将要 出现 在 这 屏幕 .

屏幕上会出现一幅模糊不清的图像。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒd] ['pɪktʃə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['əʊnli] ['slaɪtli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['negətɪv] ,
If the enlarged picture is to be only slightly larger than the negative ,
如果 这 放大 图片 是 到 是 仅有的 轻微地 更大的 比 这 消极的 ，

如果放大后的图片只比底片略大一些，

[ðə; ði][lenz][mʌst; məst][biː; bi] ['rækt] [aʊt] [ʌn'tɪl][ɪts] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['negətɪv] [ɪz][bʌt; bət]
the lens must be racked out until its distance from the negative is but
这 镜片 必须 是 架子 出去 直到 它是 距离 从 这 消极的 是 但
['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən][ɪts] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skriːn] .
little less than its distance from the screen .
小的 较少的 比 它是 距离 从 这 屏幕 .

必须调整镜头，直到镜头到底片的距离略小于镜头到屏幕的距离。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] ['greɪtə(r)][wiː; wi] ['sɪmpli] [ræk] [bæk] [ðə; ði] [lenz] [ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði]
To make the enlargement greater we simply rack back the lens and move the
到 制作 这 放大 更大的 我们 简单地 架子 后退 这 镜片 和 移动 这
[skriːn] ['fɜːðə(r)] [ɒf] .
screen further off .
屏幕 更远 离开 .

为了获得更大的放大倍率，我们只需向后拉镜头，并将屏幕进一步移开即可。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪblz] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [ɪg'zæktli][ðə; ði] ['dɪstəns] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lenz] [mʌst; məst][biː; bi]
There are tables which show exactly the distance which the lens must be
那里 是 表格 哪个 展示 确切地 这 距离 哪个 这 镜片 必须 是
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['negətɪv] [ænd; ənd] [skriːn] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][get][æn; ən] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
from the negative and screen in order to get an enlargement of a
从 这 消极的 和 屏幕 在 命令 到 得到 一个 放大 的 一个
['gɪv(ə)n][saɪz] :
given size :
给定 尺寸 :

有一些表格可以精确地显示，为了获得给定尺寸的放大图像，镜头与底片和增感屏之间的距离必须是多少：

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][hɪə(r)] [ɪn'sɜːtɪd] ['kʌvəz] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][rɪ'kwaɪərmənts][ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv]
The table here inserted covers the ordinary requirements and may be of
这 桌子 这里 插入 封面 这 普通的 要求 和 可能 是 的
['sɜːvɪs] [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] :
service in constructing the apparatus :
服务 在 建造 这 设备 :

此处插入的表格涵盖了常规要求，可能对设备的构造有所帮助：

[taɪmz] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt]
TIMES OF ENLARGEMENT
时代 的 放大

扩张时代

['təʊt(ə)l] ['dɪstənsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['negətɪv] , [ɪn] ['ɪntʃɪz] .
Total distances from the negative , in inches .
全部的 距离 从 这 消极的 , 在 英寸 .

从负点到总距离，以英寸为单位。

[taɪmz] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ˌtuː'tuː][θriː][fɔːr][sɪks]
Times of Enlargement 2 3 4 6
《时代周刊》 的 放大 2 3 4 6

扩张时期 2 3 4 6

['fəʊkəs][ɒv; əv] [lenz] [tuː; tə]['iːz(ə)l][tuː; tə] [lenz] [tuː; tə]['iːz(ə)l][tuː; tə] [lenz] [tuː; tə]['iːz(ə)l][tuː; tə] [lenz] [tuː; tə]
Focus of Lens To Easel To Lens To Easel To Lens To Easel To Lens To
重点 的 镜片 到 画架 到 镜片 到 画架 到 镜片 到 画架 到 镜片 到
['iːz(ə)l][tuː; tə] [lenz]
Easel To Lens
画架 到 镜片

镜头焦点到画架到镜头到画架到镜头到画架到镜头到画架到镜头

[sɪks] ['ɪntʃɪz] - [naɪn] - [eit] 37½ 7½ - - " - - 42⅔ 10⅔ - - 65⅓ 9⅓10 " - - 53⅓ 13⅓
6 inches 27 9 32 8 37½ 7½ 49 78 " 36 12 42⅔ 10⅔ 50 10 65⅓ 9⅓10 " 45 15 53⅓ 13⅓
6 英寸 - 9 - 8 37½ 7½ - - " - - 42⅔ 10⅔ - - 65⅓ 9⅓10 " - - 53⅓ 13⅓
62½ 12½ 81⅔ 11⅔12 " - - - - - - - -
62½ 12½ 81⅔ 11⅔12 " 54 18 64 16 75 15 98 14
62½ 12½ 81⅔ 11⅔12 " - - - - - - - -

6英寸 27 9 32 8 37½ 7½ 49 78" 36 12 42⅔ 10⅔ 50 10 65⅓ 9⅓10" 45 15 53⅓ 13⅓ 62½ 12½ 81⅔ 11⅔12" 54 18 64 16 75 15 98 14

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv][frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] ['twenti] - [faɪv] [taɪmz] ,
A table for enlargements of from one to twenty - five times ,
一个 桌子 为了 扩大 的 从 一 到 二十 - 五 时代 ,

用于放大1倍至25倍的表格，

[wɪð] ['lensɪz] ['veəriɪŋ] [ɪn]['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ][frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][naɪn] ['ɪntʃɪz] [ɪz][hɪə(r)]['gɪv(ə)n] .
with lenses varying in focal length from three to nine inches is here given .
和 镜头 变化 在 焦点 长度 从 三 到 九 英寸 是 这里 给定 .

这里提供的镜头焦距从三英寸到九英寸不等。

[ɪn'lɑːdʒmənt]
ENLARGEMENTS
扩大

放大

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv] [fə'tɒgrəfi] ['ɔːlmənæk] .
From the British Journal of Photography Almanac .
从 这 英国 杂志 的 摄影 年鉴 .

摘自《英国摄影杂志年鉴》。

['fəʊkəs][ɒv; əv] [lenz] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ænd; ənd] [rɪ'dʌkʃ(ə)n]
Focus of Lens Times of Enlargement and Reduction
重点 的 镜片 《时代周刊》 的 放大 和 减少

镜头聚焦、放大和缩小次数

['ɪntʃɪz] [wʌn] [ɪntʃ] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [θriː] ['ɪntʃɪz] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [sɪks] ['ɪntʃɪz] ['sɛvən] ['ɪntʃɪz] [eit]
Inches 1 inch 2 inches 3 inches 4 inches 5 inches 6 inches 7 inches 8
英寸 1 英寸 2 英寸 3 英寸 4 英寸 5 英寸 6 英寸 7 英寸 8

inches3 [sɪks][naɪn] - - - - - - 4½ [fɔːr] 3¾ 3⅗ 3½ $3^{3}/_{7}$ 3⅜3½ ['sɛvən] 10½ - 17½ - 24½
inches3 6 9 12 15 18 21 24 276 4½ 4 3¾ 3⅗ 3½ $3^{3}/_{7}$ 3⅜3½ 7 10½ 14 17½ 21 24½
inches3 6 9 - - - - - - 4½ 4 3¾ 3⅗ 3½ $3^{3}/_{7}$ 3⅜3½ 7 10½ - 17½ - 24½

- 31½7 5¼ 4⅔ 4¾ 4⅕ $4^{1}/_{12}$ [fɔːr] $3^{9}/_{10}$4 [eit] - - - - - - - [sɪks] 5⅓ [faɪv] 4⅘ 4⅔ $4^{4}/_{7}$
28 31½7 5¼ 4⅔ 4¾ 4⅕ $4^{1}/_{12}$ 4 $3^{9}/_{10}$4 8 12 16 20 24 28 32 368 6 5⅓ 5 4⅘ 4⅔ $4^{4}/_{7}$
- 31½7 5¼ 4⅔ 4¾ 4⅕ $4^{1}/_{12}$ 4 $3^{9}/_{10}$4 8 - - - - - - - 6 5⅓ 5 4⅘ 4⅔ $4^{4}/_{7}$

4½4½ [naɪn] 13½ - 22½ - 31½ - 40½9 6¾ [sɪks] 5⅗ 5⅖ 5¼ 5⅐ $5^{1}/_{16}$5 - - - - - - -
4½4½ 9 13½ 18 22½ 27 31½ 36 40½9 6¾ 6 5⅗ 5⅖ 5¼ 5⅐ $5^{1}/_{16}$5 10 15 20 25 30 35 40
4½4½ 9 13½ - 22½ - 31½ - 40½9 6¾ 6 5⅗ 5⅖ 5¼ 5⅐ $5^{1}/_{16}$5 - - - - - - -

- 7½ 6⅔ 6¼ [sɪks] 5⅚ $5^{5}/_{7}$ 5⅝5½ 1116½ - 27½ - 38½ - 49½11 8¼ 7⅓ 6⅘ 6½$6^{5}/_{12}$ $6^{2}/_{7}$
4510 7½ 6⅔ 6¼ 6 5⅚ $5^{5}/_{7}$ 5⅝5½ 1116½ 22 27½ 33 38½ 44 49½11 8¼ 7⅓ 6⅘ 6½$6^{5}/_{12}$ $6^{2}/_{7}$
- 7½ 6⅔ 6¼ 6 5⅚ $5^{5}/_{7}$ 5⅝5½ 1116½ - 27½ - 38½ - 49½11 8¼ 7⅓ 6⅘ 6½$6^{5}/_{12}$ $6^{2}/_{7}$

$6^{3}/_{10}$6 - - - - - - - - [naɪn][eit] 7½ 7⅕ ['sɛvən] $6^{6}/_{7}$ 6¾7 - - - - - - - -
$6^{3}/_{10}$6 12 18 24 30 36 42 48 5412 9 8 7½ 7⅕ 7 $6^{6}/_{7}$ 6¾7 14 21 28 35 42 49 56 6314
$6^{3}/_{10}$6 - - - - - - - - 9 8 7½ 7⅕ 7 $6^{6}/_{7}$ 6¾7 - - - - - - - -

10½ 9⅓ 8¾ 8⅖8⅙ [eit] 7⅞8 - - - - - - - - - 10⅔ - 9⅗ 9⅓9⅐ - - - - - -
10½ 9⅓ 8¾ 8⅖8⅙ 8 7⅞8 16 24 32 40 48 56 64 7216 12 10⅔ 10 9⅗ 9⅓9⅐ 99 18 27 36 45 54
10½ 9⅓ 8¾ 8⅖8⅙ 8 7⅞8 - - - - - - - - - 10⅔ - 9⅗ 9⅓9⅐ - - - - - -

- - - 13½ - 11⅔ 10⅘ 10½ $10^{2}/_{7}$ 10⅛
63 72 8118 13½ 12 11⅔ 10⅘ 10½ $10^{2}/_{7}$ 10⅛
- - - 13½ - 11⅔ 10⅘ 10½ $10^{2}/_{7}$ 10⅛

英寸 1英寸 2英寸 3英寸 4英寸 5英寸 6英寸 7英寸 8英寸 3 6 9 12 15 18 21 24 27 6 4½ 4 3¾ 3⅗ 3½ $3^{3}/_{7}$ 3⅜ 3½ 7 10½ 14 17½ 21 24½ 28 31½ 7 5¼ 4⅔ 4¾ 4⅕ $4^{1}/_{12}$ 4 $3^{9}/_{10}$ 4 8 12 16 20 24 28 32 36 8 6 5⅓ 5 4⅘ 4⅔ $4^{4}/_{7}$ 4½ 4½ 9 13½ 18 22½ 27 31½ 36 40½ 9 6¾ 6 5⅗ 5⅖ 5¼ 5⅐ $5^{1}/_{16}$5 10 15 20 25 30 35 40 4510 7½ 6⅔ 6¼ 6 5⅚ $5^{5}/_{7}$ 5⅝5½ 1116½ 22 27½ 33 38½ 44 49½11 8¼ 7⅓ 6⅘ 6½$6^{5}/_{12}$ $6^{2}/_{7}$ $6^{3}/_{10}$6 12 18 24 30 36 42 48 5412 9 8 7½ 7⅕ 7 $6^{6}/_{7}$ 6¾7 14 21 28 35 42 49 56 6314 10½ 9⅓ 8¾ 8⅖8⅙ 8 7⅞8 16 24 32 40 48 56 64 7216 12 10⅔ 10 9⅗ 9⅓9⅐ 99 18 27 36 45 54 63 72 8118 13½ 12 11⅔ 10⅘ 10½ $10^{2}/_{7}$ 10⅛

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðɪs] ['teɪb(ə)l][ɪz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] ['eni] [mə'nɪpjuleɪtə(r)] [huː] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə]
The object of this table is to enable any manipulator who is about to
这 目的 的 这 桌子 是 到 使能够 任何 机械臂 WHO 是 关于 到
[ɪn'lɑːdʒ] ([ɔː(r)] [rɪ'djuːs]) [ə; eɪ] ['kɒpi] ['eni] ['gɪv(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [tuː; tə][duː; də]
enlarge (or reduce) a copy any given number of times to do
放大 (或者 减少) 一个 复制 任何 给定 数字 的 时代 到 做

此表的目的是使任何即将对副本进行任意次数放大（或缩小）的操作者都能执行以下操作

[səʊ] [wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)lsəm] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .
so without troublesome calculation .
所以 没有 麻烦的 计算 .

因此无需繁琐的计算。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [nəʊz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðə; ði]['fəʊkəs][ɒv; əv][hɪz; ɪz][lenz][ɪz]
It is assumed that the photographer knows exactly what the focus of his lens is
它 是 假定 那 这 摄影师 知道 确切地 什么 这 重点 的 他的 镜片 是
,
,
,

人们假定摄影师确切地知道镜头的焦点在哪里。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['meʒə(r)] ['ækjərətli] [frɒm; frəm][ɪts]['ɒptɪk(ə)l]['sentə(r)] .
and that he is able to measure accurately from its optical center .
和 那 他 是 有能力的 到 措施 准确 从 它是 光学的 中心 .

而且他能够从其光学中心进行精确测量。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] :
The use of the table will be seen from the following illustration :
这 使用 的 这 桌子 将要 是 已见 从 这 下列的 插图 :

下表展示了该表格的用途：

[ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [kɑːt] [tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [tuː; tə][fɔː(r)] [taɪmz] [ɪts] [saɪz] ,
A photographer has a carte to enlarge to four times its size ,
一个 摄影师 有 一个 卡片 到 放大 到 四 时代 它是 尺寸 ,

摄影师有一张可以放大到原图四倍的放大卡。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lenz] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪ'kwɪvələnt] ['fəʊkəs] .
and the lens he intends employing is one of 6 inches equivalent focus .
和 这 镜片 他 意图 雇用 是 一 的 6 英寸 相等的 重点 .

他打算使用的镜头是等效焦距为 6 英寸的镜头。

[hiː; hi][mʌst; məst] ['ðeəfɔː(r)] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][fɔːr][ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][laɪn][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]
He must therefore look for 4 on the upper horizontal line and for
他 必须 所以 看 为了 4 在 这 上 水平的 线 和 为了
[sɪks][ɪn][ðə; ði][fɜːst]['vɜːtɪk(ə)l] ['kɒləm] ,
6 in the first vertical column ,
6 在 这 第一的 垂直的 柱子 ,

因此，他必须在上方水平线上寻找数字 4，在第一列垂直线上寻找数字 6。

[ænd; ənd] ['kæri] [hɪz; ɪz] [aɪ] [tuː; tə] [weə(r)] [ðiːz] [tuː] [dʒɔɪn] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] - - 7½ .
and carry his eye to where these two join , which will be at 30 - 7½ .
和 携带 他的 眼睛 到 在哪里 这些 二 加入 , 哪个 将要 是 在 - - 7½ .

然后将目光移到这两个点的交汇处，即 30-7½。

[ðə; ði]['greɪtə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [ðə; ði] ['sensətɪv] [pleɪt] [mʌst; məst][biː; bi][frɒm; frəm]
The greater of these is the distance the sensitive plate must be from
这 更大的 的 这些 是 这 距离 这 敏感的 盘子 必须 是 从
[ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][lenz] ;
the center of the lens ;
这 中心 的 这 镜片 ;

这两个值中较大的那个是感光板到镜头中心的距离；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lesə(r)] , [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['kɒpid] .
and the lesser , the distance of the picture to be copied .
和 这 较少 , 这 距离 的 这 图片 到 是 复制 .

距离越近，要复制的图片就越近。

[ɪn] ['præktɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] ,
In practice it is convenient ,
在 实践 它 是 方便的 ,

实际上很方便，

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [wʌns] [faʊnd] [ðə; ði]['fəʊkəs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [ɪn'lɑːdʒmənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]
after having once found the focus for a given enlargement from a given
后 拥有 一次 成立 这 重点 为了 一个 给定 放大 从 一个 给定
['negətɪv] [wɪð] [ðə; ði][lenz][ɪn][juːz] ,
negative with the lens in use ,
消极的 和 这 镜片 在 使用 ,

在用当前镜头对给定底片进行特定放大倍率对焦之后，

[tuː; tə] [mɑːk] [ɒn][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][lenz][hæz; həz]
to mark on the base of the apparatus the point to which the lens has
到 标记 在 这 根据 的 这 设备 这 观点 到 哪个 这 镜片 有
[biːn] [ɪk'stendɪd] .
been extended .
到过 扩展 .

在装置底部标记透镜延伸到的位置。

[ðen] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['fjuːtʃə(r)] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] ,
Then in making future enlargements of the same size ,
然后 在 制作 未来 扩大 的 这 相同的 尺寸 ,

然后，在进行后续相同尺寸的放大时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə][set][ðə; ði][lenz][æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði]['iːz(ə)l]
it is only necessary to set the lens at that point and move the easel
它 是 仅有的 必要的 到 放 这 镜片 在 那 观点 和 移动 这 画架
['bækwəd] [ɔː(r)] ['fɔːwəd] [ʌn'tɪl][æn; ən] [ə'prɒksɪmət] ['fəʊkəs][ɪz] [əb'teɪnd] ,
backward or forward until an approximate focus is obtained ,
落后 或者 向前 直到 一个 近似 重点 是 获得 ,

只需将镜头对准那个点，然后前后移动画架，直到获得大致清晰的焦点即可。

[wen] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒpə(r)][saɪz][ɒn][ðə; ði] [skriːn] .
when the image will be of the proper size on the screen .
什么时候 这 图像 将要 是 的 这 恰当的 尺寸 在 这 屏幕 .

当图像在屏幕上显示为合适大小时。

[æz; əz][æn; ən] [ə'prɒksɪmət] [gaɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['nɪərə(r)][ðə; ði][lenz][ɪz]
As an approximate guide it is sufficient to know that the nearer the lens is
作为 一个 近似 指导 它 是 充足的 到 知道 那 这 更近 这 镜片 是
[tuː; tə][ðə; ði] ['negətɪv] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] ,
to the negative the greater will be the enlargement ,
到 这 消极的 这 更大的 将要 是 这 放大 ,

作为大致的指导原则，只需知道镜头离底片越近，放大倍数就越大即可。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][fɪg] . ['sɛvən] .
as may be seen in Fig . 7 .
作为 可能 是 已见 在 如图 . 7 .

如图 7 所示。

[ɪf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [θɪn] ['kɑːdbɔːd] ,
If a piece of thin cardboard ,
如果 一个 片 的 薄的 纸板 ,

如果是一张薄纸板，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [kʌt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪg'zækt][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] [dɪ'zaɪəd] ,
or a sheet of paper cut to the exact size of the enlargement desired ,
或者 一个 床单 的 纸 切 到 这 精确的 尺寸 的 这 放大 想要的 ,

或者一张裁剪成所需放大尺寸的纸，

[ɪz] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ði]['iːz(ə)l] - [skriːn] ,
is placed upon the easel - screen ,
是 放置 之上 这 画架 - 屏幕 ,

放置在画架屏风上，

['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['getɪŋ] [æn; ən] [ɪn'lɑːdʒd] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒpə(r)]
little difficulty will be experienced in getting an enlarged image of the proper
小的 困难 将要 是 经验丰富的 在 获得 一个 放大 图像 的 这 恰当的
[saɪz][ænd; ənd] [kə'rektli] ['fəʊkəst] .
size and correctly focused .
尺寸 和 正确 专注 .

获得尺寸合适、对焦清晰的放大图像应该不会太难。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə]['fəʊkəs][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] [wɪð] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['æpətʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][lenz]
It is advisable to focus the enlargement with the largest aperture of the lens
它 是 建议 到 重点 这 放大 和 这 最大 光圈 的 这 镜片
.
.
.

建议使用镜头的最大光圈进行放大对焦。

[ɪf] [ðə; ði][lenz] , [wen] ['wɜːkɪŋ] [æt; ət][ɪts]['lɑːdʒɪst]['æpətʃə(r)] ,
If the lens , when working at its largest aperture ,
如果 这 镜片 , 什么时候 在职的 在 它是 最大 光圈 ,

如果镜头在最大光圈下工作时，

['kʌvəz] [ðə; ði] [pleɪt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] ,
covers the plate from which the enlargement is being made ,
封面 这 盘子 从 哪个 这 放大 是 存在 制成 ,

盖住用于放大图像的底片，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] ['prɒpə(r)][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] .
it will give proper definition over the enlargement .
它 将要 给 恰当的 定义 超过 这 放大 .

它能对放大后的图像进行清晰的定位。

[wɪð] [ə; eɪ][lenz][ɒv; əv][ðə; ði]['betə(r)] [sɔːt] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
With a lens of the better sort , of course ,
和 一个 镜片 的 这 更好的 种类 , 的 课程 ,

当然，前提是使用质量更好的镜头。

[ðə; ði][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['iːkwəli] [gʊd] ['weðə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] ['æpətʃə(r)] [ɪz] [juːst] ;
the definition will be equally good whether a large or small aperture is used ;
这 定义 将要 是 同样地 好的 无论 一个 大的 或者 小的 光圈 是 用过的 ;
[bʌt; bət]
but
但

无论使用大孔径还是小孔径，成像效果都一样好；

[wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] - [praɪst] [lenz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][stɒp] [daʊn] [tuː; tə][nəʊ] . [eit] ([ef] / - . [θriː])
with a low - priced lens it is better to stop down to No . 8 (f / 11 . 3)
和 一个 低的 - 定价 镜片 它 是 更好的 到 停止 向下 到 不 . 8 (f / - . 3)
[ɔː(r)][nəʊ] . - ([ef] / -) ,
or No . 16 (f / 16) ,
或者 不 . - (f / -) ,

使用低价镜头时，最好将光圈缩小到 8 号（f/11.3）或 16 号（f/16）。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sferɪkl] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] .
to avoid spherical aberration .
到 避免 球形 像差 .

避免球面像差。

['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [lenz] [daʊn] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊʒə(r)] ,
Stopping the lens down increases the time of exposure ,
停止 这 镜片 向下 增加 这 时间 的 接触 ,

缩小光圈可以增加曝光时间。

[ænd; ənd] [i'neibl] [wʌn] [tuː; tə] [hæv; həv] ['greɪtə(r)] [kən'trəʊl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊzɪŋ] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ,
and enables one to have greater control over the operation of exposing the paper ,
和 启用 一 到 有 更大的 控制 超过 这 手术 的 暴露 这 纸 ,

并使人能够更好地控制曝光纸张的操作。

[pə'mitɪŋ] [taɪm] [tuː; tə] [ʃeɪd] [ɔː(r)] ['ləʊkəli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ɪk'spəʊʒə(r)] [æt; ət] ['eni] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
permitting time to shade or locally increase the exposure at any portion of the image .
允许 时间 到 阴影 或者 本地 增加 这 接触 在 任何 部分 的 这 图像 .

允许有时间对图像的任何部分进行阴影调整或局部增加曝光。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['juːsf(ə)l] , [bʌt; bət] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [lenz] [daʊn] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] ,
This is sometimes useful , but as a general thing stopping the lens down is not advisable ,
这 是 有时 有用 , 但 作为 一个 一般的 事物 停止 这 镜片 向下 是 不是 建议 ,

这样做有时有用，但通常不建议缩小光圈。

[æz; əz] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [wʌnz] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] ['kælkjuleɪtɪŋ] [iks'pəuʒəz] [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['negətɪvz] .
as interfering with one's judgment in calculating exposures for various negatives .
作为 干扰 和 一个人的 判断 在 计算 暴露 为了 各种各样的 负面 .

干扰对各种底片曝光量的判断。

['hævɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [kə'rekt] [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] ['fəʊkəs] ,
Having secured the image correct in size and focus ,
拥有 安全 这 图像 正确的 在 尺寸 和 重点 ,

在确保图像尺寸和对焦正确后，

[pleɪs] [θʌm] - [tæks] [æt; ət] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ɔː(r)] [kɑːd] [juːst] [tuː; tə] ['fəʊkəs] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
place thumb - tacks at all four sides of the sheet of paper or card used to focus the image .
地方 拇指 - 图钉 在 全部 四 侧面 的 这 床单 的 纸 或者 卡片 用过的 到 重点 这 图像 .

在用于对焦的纸张或卡片的四边各钉上一个图钉。

[ðiːz] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sensətɪv] ['peɪpə(r)] .
These will serve as a guide to the placing of the sensitive paper .
这些 将要 服务 作为 一个 指导 到 这 放置 的 这 敏感的 纸 .

这些将作为放置敏感纸张的指南。

[ə'dʒʌst] [ðə; ði] [lenz] [stɒp] [æz; əz] [dɪ'zaɪəd] [ænd; ənd] [kæp] [ðə; ði] [lenz] ,
Adjust the lens stop as desired and cap the lens ,
调整 这 镜片 停止 作为 想要的 和 帽 这 镜片 ,

根据需要调整镜头光圈并盖上镜头盖。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ['təʊtəli] [dɑːk] [seɪv] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [seɪf] [lait] [æz; əz] [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv]
leaving the room totally dark save for such safe light as we may have
离开 这 房间 完全 黑暗的 节省 为了 这样的 安全的 光 作为 我们 可能 有
[fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ] .
for working .
为了 在职的 .

除了工作所需的安全灯光外，房间里将完全黑暗。

[pleɪs] [ðə; ði] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [skriːn] ,
Place the bromide paper on the screen ,
地方 这 溴化物 纸 在 这 屏幕 ,

将溴化物试纸放在筛网上，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [θʌm] - [tæks] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] .
using the thumb - tacks as a guide to the correct position in this .
使用 这 拇指 - 图钉 作为 一个 指导 到 这 正确的 位置 在 这 .

用图钉作为定位参考。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [in'lɑːdʒmənt] , [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ə'veɪl] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðə; ði] [help]
In making his first enlargements , the beginner should avail himself of the help
在 制作 他的 第一的 扩大 , 这 初学者 应该 可用 他自己 的 这 帮助
[ɒv; əv] [test] - [strɪps] .
of test - strips .
的 测试 - 条状物 .

初学者在进行第一次放大时，应该借助试纸进行操作。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
These should be about one inch wide and the length of the paper .
这些 应该 是 关于 一 英寸 宽的 和 这 长度 的 这 纸 .

这些标记的宽度应该约为一英寸，长度与纸张长度相同。

[ðə; ði] [ɪk'spəʊʒə(r)] [dɪ'pendz] [ɒn] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fæktəz] , [ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [lait] ,
The exposure depends on a number of factors , among which are light ,
这 接触 取决于 在 一个 数字 的 因素 , 之中 哪个 是 光 ,
['negətɪv] ,
negative ,
消极的 ,

曝光取决于多种因素，其中包括光线、负片、

['fəʊk(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [lenz] , [saɪz] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt] , [stɒps] , ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] ,
focal length of lens , size of enlargement , stops , sensitiveness of paper ,
焦点 长度 的 镜片 , 尺寸 的 放大 , 停止 , 敏感性 的 纸 ,
[dɪ'veləpə(r)] , ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'veləpə(r)] ,
developer , temperature of developer ,
开发者 , 温度 的 开发者 ,

镜头焦距、放大倍数、光圈、相纸感光度、显影剂、显影剂温度

[ænd; ənd] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] .
and length of development .
和 长度 的 发展 .

以及发育周期。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪk'sperɪmənt] [hæd; həd] [best] , ['ðeəfɔː(r)] , [biː; bi] [meɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['pjʊəli] ['ɑːbɪtrəri] ['beɪsɪs] ,
The first experiment had best , therefore , be made on a purely arbitrary basis ,
这 第一的 实验 有 最好的 , 所以 , 是 制成 在 一个 纯粹 随意的 基础 ,

因此，第一个实验最好完全基于任意性进行。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ten] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
for which we will take ten seconds .
为了 哪个 我们 将要 拿 十 秒 .

我们将用十秒钟时间完成。

['pɪnɪŋ] [ə; eɪ] [test] - [strɪp] [ɒn] [ðə; ði] [skriːn] ,
Pinning a test - strip on the screen ,
钉住 一个 测试 - 条 在 这 屏幕 ,

将试纸贴在屏幕上，

[wiː; wi] [ʌn'kæp] [ðə; ði] [lenz] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ʃeɪd] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv]
we uncap the lens and with a piece of cardboard shade two - thirds of
我们 开盖 这 镜片 和 和 一个 片 的 纸板 阴影 二 - 三分之一 的
[ðə; ði] [strɪp] ['djʊərɪŋ] [faɪv] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ;
the strip during five seconds ;
这 条 期间 五 秒 ;

我们打开镜头盖，用一块硬纸板遮住镜头条三分之二的面积，持续五秒钟；

[muːv] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] , [ænd; ənd]
move the cardboard , and
移动 这 纸板 , 和

移开纸板，

[gɪv] [ðə; ði] [nekst] ['sekʃ(ə)n] [faɪv] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ['meɪkɪŋ] [ten] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ;
give the next section five seconds making ten for the first ;
给 这 下一个 部分 五 秒 制作 十 为了 这 第一的 ;

给下一部分五秒钟，第一部分用十秒钟；

[ðen] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːdbɔːd] [ɪn'taɪəli] [ænd; ənd] [gɪv] [faɪv] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [mɔː(r)] , ['meɪkɪŋ] [ˌfɪf'tiːn]
then remove the cardboard entirely and give five seconds more , making fifteen
然后 消除 这 纸板 完全 和 给 五 秒 更多的 , 制作 十五
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ,
for the first ,
为了 这 第一的 ,

然后完全移除纸板，再等待五秒钟，这样第一个动作就用了十五秒钟。

[ten] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] , [ænd; ənd] [faɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] .
ten for the second , and five for the third .
十 为了 这 第二 , 和 五 为了 这 第三 .

第二件十美元，第三件五美元。

[naʊ] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [strɪp] .
Now develop the strip .
现在 发展 这 条 .

现在显影。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ['pɔːʃ(ə)n] ['fɪnɪʃɪz] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] ['mɪnɪt] ,
If the fifteen seconds portion finishes development in less than one minute ,
如果 这 十五 秒 部分 完成 发展 在 较少的 比 一 分钟 ,

如果15秒部分的展开时间少于1分钟，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ten] [teɪks] [ə'prɒksɪmətli] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] ['beɪsɪs]
and the ten takes approximately a minute , we will know that our basis
和 这 十 需要 大约 一个 分钟 , 我们 将要 知道 那 我们的 基础
[wɒz; wəz] [kə'rekt] .
was correct .
曾是 正确的 .

如果十分钟左右就能算出来，我们就知道我们的依据是正确的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɔːl] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊvə(r)] - [ɪk'spəʊzd] [ɔː(r)] ['ʌndə(r)] - [ɪk'spəʊzd] , [æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] [wʌn]
But if all three were over - exposed or under - exposed , as shown by one
但 如果 全部 三 是 超过 - 裸露 或者 在下面 - 裸露 , 作为 所示 经过 一
['mɪnɪts] [dɪ'veləpmənt] ,
minute's development ,
分钟 发展 ,

但如果三张照片都出现曝光过度或曝光不足的情况，正如一分钟显影时间所显示的那样，

[wiː; wi][kæn; kən][ɪk'spəʊz][ðə; ði][nekst][test] - [strɪp] [ə'kɔːdɪŋli] .
we can expose the next test - strip accordingly .
我们 能 暴露 这 下一个 测试 - 条 因此 .

我们可以据此调整下一条试纸的位置。

[ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [kə'rekt] [ɪk'spəʊʒə(r)] ,
In determining the correct exposure ,
在 确定 这 正确的 接触 ，

在确定正确的曝光量时，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɔːl'redi] [set] [fɔːθ] [fɔː(r); fə(r)]['kɒntækt] [iks'pəuʒəz] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)nəbli] [gʊd] [wʌn] .
the method already set forth for contact exposures is a reasonably good one .
这 方法 已经 放 前进 为了 接触 暴露 是 一个 合理 好的 一 .

已制定的接触暴露检测方法是一个相当不错的方法。

[ɪf] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n][ɪk'spəʊʒə(r)] [teɪks] [hɑːf][ðə; ði]['prɒpə(r)][taɪm][tuː; tə] [dɪ'veləp] ,
If the paper with a given exposure takes half the proper time to develop ,
如果 这 纸 和 一个 给定 接触 需要 一半 这 恰当的 时间 到 发展 ，

如果一张曝光量相同的相纸显影时间只有正常时间的一半，

[hɑːv] [ðə; ði][nekst][ɪk'spəʊʒə(r)] ; [ɪf] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [taɪm] , [ɔː(r)][mɔː(r)] , ['dʌb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .
halve the next exposure ; if double the time , or more , double it .
一半 这 下一个 接触 ；如果 双倍的 这 时间 ，或者 更多的 ， 双倍的 它 .

下一次曝光时间减半；如果需要两倍或更长的时间，则曝光时间也加倍。

[mɔː(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [sed] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ɪk'spəʊʒə(r)] , [ænd; ənd] ['pɒsəbli] [tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ]
More could be said on the subject of exposure , and possibly to advantage
更多的 可以 是 说 在 这 主题 的 接触 ， 和 可能 到 优势

; [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
; for instance ,
； 为了 实例 ，

关于曝光度这个问题，还可以说得更多，而且可能更有益；例如：

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['teɪblz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zækt][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪk'spəʊʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
there are tables showing the exact relation of exposure to the number of
那里 是 表格 显示 这 精确的 关系 的 接触 到 这 数字 的

[taɪmz] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt] ,
times of enlargement ,
时代 的 放大 ，

表格中显示了曝光量与放大次数之间的确切关系。

[bʌt; bət] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [kˌælkjʊl'eɪʃənz][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] - [ruːm] [ɑː(r); ə(r)] ['trʌb(ə)lsəm] [ænd; ənd][ə; eɪ][test] -
but complicated calculations in the dark - room are troublesome and a test -
但 复杂的 计算 在 这 黑暗的 - 房间 是 麻烦的 和 一个 测试 -

[strɪp][ɪz] ['sɪmplə] .
strip is simpler .
条 是 更简单 .

但是暗室里的复杂计算很麻烦，而试纸则更简单。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [wʌn] [gets] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ə'prɒksɪmət] [ɪk'spəʊʒə(r)] [rɪ'kwaɪəd]
After a while one gets the ability to determine the approximate exposure required
后 一个 尽管 一 获得 这 能力 到 决定 这 近似 接触 必需的

[baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒd] ['ɪmɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] ,
by looking at the enlarged image on the screen ,
经过 寻找 在 这 放大 图像 在 这 屏幕 ，

一段时间后，人们就能通过观察屏幕上放大的图像来判断所需的大致曝光量。

[kə'rektɪŋ] [slaɪt] ['erə(r)z][baɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,
correcting slight errors by length of development ,
纠正 轻微 错误 经过 长度 的 发展 ，

通过发展时间修正轻微误差，

[ænd; ənd]['greɪtə(r)][wʌnz][baɪ] ['mɔdifaiŋ] [ðə; ði][dɪ'veləpə(r)][baɪ][daɪ'ljuːtɪŋ; daɪ'luːtɪŋ][ɔː(r)] ['streŋθnɪŋ] .
and greater ones by modifying the developer by diluting or strengthening .
和 更大的 一个 经过 修改 这 开发者 经过 稀释 或者 强化 .

通过稀释或增强显影剂，可以获得更佳的效果。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'membəd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ɪn] [dʒʌdʒiŋ] [ɪk'spəʊʒə(r)][baɪ] ['refrəns] [tuː; tə]
It should be remembered , however , that in judging exposure by reference to
它 应该 是 记得 ， 然而 ， 那 在 评判 接触 经过 参考 到
[ðə; ði] [skriːn] ,
the screen ,
这 屏幕 ，

但是需要记住的是，在通过参考屏幕来判断曝光量时，

[wiː; wi][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [haɪ] [laɪts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
we must consider the high lights , as well as the shadows .
我们 必须 考虑 这 高的 灯 ， 作为 出色地 作为 这 阴影 .

我们必须既考虑亮点，也考虑不足之处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [laɪts] [ðæt] [wiː; wi] [niːd] [ðə; ði]['diːteɪl] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [sɒft]
It is in the high lights that we need the detail if we are to have soft
它 是 在 这 高的 灯 那 我们 需要 这 细节 如果 我们 是 到 有 柔软的
['pɪktʃəz] .
pictures .
图片 .

要想拍出柔和的照片，高光部分的细节就至关重要。

[ɪf] [ðɪs] ['diːteɪl][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [laɪts] [ɪz]['plentɪf(ə)l][ænd; ənd][klɪə(r)][wiː; wi] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [lait]
If this detail in the high lights is plentiful and clear we may know that our light
如果 这 细节 在 这 高的 灯 是 丰富 和 清除 我们 可能 知道 那 我们的 光
[ɪz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
is strong enough for a very short exposure .
是 强的 足够的 为了 一个 非常 短的 接触 .

如果高光部分的细节丰富且清晰，我们就可以知道我们的光线足够强，可以进行非常短的曝光。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [feɪnt] ,
If it is very faint ,
如果 它 是 非常 头晕的 ，

如果颜色很浅，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪk'spəʊʒə(r)][ænd; ənd][juːz][daɪ'luːtɪd][dɪ'veləpə(r)][tuː; tə] [seɪv]
we will have to give a long exposure and use diluted developer to save
我们 将要 有 到 给 一个 长的 接触 和 使用 稀 开发者 到 节省
[ðə; ði]['əʊvə(r)] - [ɪk'spəʊzd] ['ʃædəʊz] .
the over - exposed shadows .
这 超过 - 裸露 阴影 .

我们需要进行长时间曝光，并使用稀释的显影液来挽救过曝的阴影部分。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɪf] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] [ɪz][ə; eɪ] [flæt] [wʌn] ,
On the other hand , if the image on the screen is a flat one ,
在 这 其他 手 ，如果 这 图像 在 这 屏幕 是 一个 平坦的 一 ，

另一方面，如果屏幕上的图像是平面的，

[wiː; wi] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [lait] [ɪz] [tuː] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['negətɪv] ,
we may know that our light is too strong for the negative ,
我们 可能 知道 那 我们的 光 是 也 强的 为了 这 消极的 ，

我们或许知道，我们的光对于负极来说太强了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['mɒdɪfaɪd][baɪ] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði][rɪ'flektə(r)][ɔː(r)][baɪ] [ˌɪntə'pəʊzɪŋ]
and **it** **must** **be** **modified** **by** **removing** **the** **reflector** **or** **by** **interposing**
和 它 必须 是 修改的 经过 移除 这 反射器 或者 经过 插入
[graʊnd] [ɔː(r)] ['jeləʊ] [glɑːs] ;
ground **or** **yellow** **glass** **;**
地面 或者 黄色的 玻璃 ;

必须对其进行改造，例如移除反射器或在反射器之间插入磨砂玻璃或黄色玻璃；

[ænd; ənd] [ɪf] ['naɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [sə'faɪs] ,
and **if** **neither** **of** **these** **suffice** **,**
和 如果 两者都不 的 这些 足够了 ,

如果以上两种方法都不够，

[wiː; wi][kæn; kən] ['sɪmpli] [leɪ] [ðə; ði] ['negətɪv] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɑːk] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [lait] [wɪl]
we **can** **simply** **lay** **the** **negative** **aside** **for** **a** **dark** **day** **when** **the** **light** **will**
我们 能 简单地 躺 这 消极的 旁边 为了 一个 黑暗的 天 什么时候 这 光 将要
[biː; bi] ['veri] [mʌtʃ] [wiːkə] .
be **very** **much** **weaker** **.**
是 非常 很多 较弱 .

我们可以把负面情绪暂时搁置，留待日后光线昏暗的时候再处理。

['friːkwəntli] [ɔːl] ['nesəsəri] ['kɔntræsts] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][hɑːd]
Frequently **all** **necessary** **contrasts** **can** **be** **obtained** **by** **the** **use** **of** **the** **hard**
频繁地 全部 必要的 对比 能 是 获得 经过 这 使用 的 这 难的
['peɪpə(r)][bɪ'fɔː(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
paper **before** **referred** **to** **.**
纸 前 指 到 .

通常情况下，使用前面提到的硬纸即可获得所有必要的对比。

[æz; əz]['ʌndə(r)] - [ɪk'spəʊʒə(r)] [tend] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] ['kɔntræsts] ,
As **under** **-** **exposure** **tends** **to** **increase** **contrasts** **,**
作为 在下面 - 接触 倾向于 到 增加 对比 ,

由于曝光不足往往会增加对比度，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ] [gɪv] [ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ɪk'spəʊʒə(r)][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [flæt] ['negətɪvz] ,
we **should** **also** **give** **the** **minimum** **exposure** **in** **the** **case** **of** **flat** **negatives** **,**
我们 应该 还 给 这 最低限度 接触 在 这 案件 的 平坦的 负面 ,

对于平面底片，我们也应该给予最小曝光量。

[ə'bændənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ['aʊə(r)] ['stændəd] [wʌn] - ['mɪnɪt] [dɪ'veləpmənt] .
abandoning **for** **a** **time** **our** **standard** **one** **-** **minute** **development** **.**
放弃 为了 一个 时间 我们的 标准 一 - 分钟 发展 .

暂时放弃我们标准的一分钟开发流程。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['rɪŋklz] [ə'baʊt] ['juːzɪŋ]['brəʊmaɪd]
As **will** **be** **seen** **by** **this** **time** **,** **there** **are** **many** **wrinkles** **about** **using** **bromide**
作为 将要 是 已见 经过 这 时间 , 那里 是 许多 皱纹 关于 使用 溴化物
['peɪpə(r)] ,
paper **,**
纸 ,

到那时我们就会发现，使用溴化物试纸存在许多问题。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [njuː] [wʌnz] [ə'pɪə(r)] [æt; ət] ['evri] ['seɪɒ̃s] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒɪŋ]
and **it** **will** **be** **found** **that** **new** **ones** **appear** **at** **every** **seance** **in** **the** **enlarging**
和 它 将要 是 成立 那 新的 一个 出现 在 每一个 降神会 在 这 扩大
[ruːm] .
room **.**
房间 .

将会发现，在不断扩大的房间里，每次降神会都会出现新的降神会。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɑː(r); ə(r)] [blæk] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz]
But why is it that so many of our enlargements are black in the shadows
但 为什么 是 它 那 所以 许多 的 我们的 扩大 是 黑色的 在 这 阴影
[ænd; ənd] ['tʃɔːki] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] [laɪts] ?
and chalky in the high lights ?
和 粉笔 在 这 高的 灯 ?

但为什么我们放大的照片中，阴影部分是黑色的，高光部分是粉笔般的呢?

[waɪ] , ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['aʊə(r)] [lait] [ɪz] [tuː] [wiːk] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['negətɪv] .
Why , simply because our light is too weak for our negative .
为什么 , 简单地 因为 我们的 光 是 也 虚弱的 为了 我们的 消极的 .

为什么呢? 很简单，因为我们的光太弱，不足以产生负极。

[wiː; wi] [fə'get] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] ['mɒdɪfaɪ]['aʊə(r)] ['negətɪv] [wiː; wi][mʌst; məst]['mɒdɪfaɪ]['aʊə(r)] [lait] .
We forget that if we cannot modify our negative we must modify our light .
我们 忘记 那 如果 我们 不能 调整 我们的 消极的 我们 必须 调整 我们的 光 .

我们忘记了，如果我们无法改变负面因素，就必须改变正面因素。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['brəʊmaɪd] [ɪn'lɑːdʒmənt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði]
It is this characteristic of the bromide enlargement which has prevented the
它 是 这 特征 的 这 溴化物 放大 哪个 有 阻止 这
['prəʊses][frɒm; frəm] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði][ˌpɒpju'lærəti][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvs] .
process from enjoying the popularity it deserves .
过程 从 享受 这 人气 它 值得 .

正是溴化物放大法的这一特性，阻碍了该工艺获得应有的普及。

[ænd; ənd][ai] ['sʌmtaɪmz] ['wʌndə(r)] ['weðə(r)] [ðɪs] ['tʃɔːkɪnəs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]
And I sometimes wonder whether this chalkiness is due to the use of the
和 我 有时 想知道 无论 这 粉状 是 到期的 到 这 使用 的 这
[nɔːθ] [lait] !
north light !
北 光 !

我有时会想，这种粉质感是不是因为使用了北光造成的!

['tʃæptə(r)]['sɪksθ]
Chapter VI
章 六年级

第六章

['dɒdʒɪŋ] , [vɪ'njetɪŋ] , ['kɒmpəzɪt] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['bəʊltɪŋ] [sɪlk]
DODGING , VIGNETTING , COMPOSITE PRINTING AND THE USE OF BOLTING SILK
躲避 , 暗角 , 合成的 印刷 和 这 使用 的 螺栓连接 丝绸

闪避、渐晕、复合印刷和丝网印刷的应用

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ɒv; əv][ɔːl] ['prɪntɪŋ] ['prəʊsesɪz] , ['brəʊmaɪd] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['ɒfəz] [ðə; ði] [best] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)]
Of all printing processes , bromide enlarging offers the best opportunities for
的 全部 印刷 流程 , 溴化物 扩大 优惠 这 最好的 机会 为了
[sək'sesf(ə)l] ['dɒdʒɪŋ] [ænd; ənd][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
successful dodging and modification .
成功的 躲避 和 修改 .

在所有印刷工艺中，溴化物放大法为成功进行遮蔽和修改提供了最佳机会。

[wiː; wi][kæn; kən][kʌt]['aʊə(r)] [lait] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][wiː; wi][wɒnt] ,
We can cut our light down and take all the time we want ,
我们 能 切 我们的 光 向下 和 拿 全部 这 时间 我们 想 ，

我们可以调低灯光亮度，想待多久就待多久。

[ɔː(r)][wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [æz; əz]['lɪt(ə)l][taɪm][æz; əz][wiː; wi][wɒnt] .
or we can take as little time as we want .
或者 我们 能 拿 作为 小的 时间 作为 我们 想 .

或者我们可以尽量缩短时间。

[ə; eɪ][hænd] , [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] , [ə; eɪ][slɪp][ɒv; əv]['peɪpə(r)] , [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ,
A hand , a finger , a slip of paper , or anything within reach ,
一个 手 ， 一个 手指 ， 一个 滑 的 纸 ， 或者 任何事物 之内 抵达 ，

一只手、一根手指、一张纸条，或者任何触手可及的东西

[wɪl] [sə'faɪs] [tuː; tə] [ʃeɪd] [ðə; ði] [lait] [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɒnt][ˌaɪ 'tiː] .
will suffice to shade the light just as we want it .
将要 足够了 到 阴影 这 光 只是 作为 我们 想 它 .

足以达到我们想要的遮光效果。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə]['ɔːlweɪz][həʊld][ðə; ði] [ʃeɪd] ['nɪərə(r)][ðə; ði][lenz][ðæn; ðən]
In this connection it is well to always hold the shade nearer the lens than
在 这 联系 它 是 出色地 到 总是 抓住 这 阴影 更近 这 镜片 比
[ðə; ði]['iːz(ə)l] ,
the easel ,
这 画架 ，

因此，最好始终将遮光罩靠近镜头而不是画架。

[æz; əz]['greɪtə(r)] [dɪ'fjuːʒn] [rɪ'zʌlts] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [les] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ʃɑːp] [laɪnz] .
as greater diffusion results and there is less danger of sharp lines .
作为 更大的 扩散 结果 和 那里 是 较少的 危险 的 锋利的 线条 .

由于扩散作用增强，出现锐利线条的风险降低。

[ɪn] ['ʃeɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːgraʊnd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [dens] [skaɪ] , [fɜːst] [meɪk] [ə; eɪ][test] - [strɪp][ɔː(r)]
In shading a foreground to bring up a dense sky , first make a test - strip or
在 阴影 一个 前景 到 带来 向上 一个 稠密 天空 ，第一的 制作 一个 测试 - 条 或者
[tuː] ,
two ,
二 ，

为了给前景添加阴影以突出浓密的天空，首先要制作一两张测试条。

['nəʊtɪŋ] [haʊ] [lɒŋ] [ðə; ði] ['ʃeɪdɪŋ] [ɪz] ['kærid] [ɒn][ænd; ənd] [haʊ] [lɒŋ] [ðə; ði] [lait] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə]
noting how long the shading is carried on and how long the light is allowed to
注意到 如何 长的 这 阴影 是 携带 在 和 如何 长的 这 光 是 允许 到
[ækt][ɒn][ðə; ði] [həʊl] .
act on the whole .
行为 在 这 所有的 .

注意阴影持续的时间以及光线作用于整个物体的时间。

[ɪf] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ðen] ['əʊvə(r)] - [ɔː(r)]['ʌndə(r)] - ['prɪntɪd] [wiː; wi][kæn; kən]['mɒdɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
If the sky is then over - or under - printed we can modify it in the
如果 这 天空 是 然后 超过 - 或者 在下面 - 打印 我们 能 调整 它 在 这
[ɪn'lɑːdʒmənt] ['prɒpə(r)] .
enlargement proper .
放大 恰当的 .

如果天空部分印刷过度或印刷不足，我们可以在放大过程中进行修改。

[ðə; ði] [best] [ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] [vɪ'njetɪŋ] [ɪn] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɑːdbɔːd] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['negətɪv] ,
The best arrangement for vignetting in enlarging is a piece of cardboard the size of the negative ,
这 最好的 安排 为了 暗角 在 扩大 是 一个 片 的 纸板 这 尺寸 的 这 消极的 ,

放大照片时，获得最佳暗角效果的方法是使用一块与底片大小相同的硬纸板。

[wɪð] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [kʌt] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['negətɪv] [tuː; tə] [biː; bi] [vɪ'njetɪd] .
with an opening cut out at the proper place and about the size of the portion of the negative to be vignetted .
和 一个 开幕 切 出去 在 这 恰当的 地方 和 关于 这 尺寸 的 这 部分 的 这 消极的 到 是 淡入淡出 .

在适当的位置剪出一个开口，开口大小与要进行暗角处理的底片部分大致相同。

[ðɪs] [ɪz] [held] [nɪə(r)] [ðə; ði] [lenz] [ænd; ənd] [muːvd] ['bækwəd] [ænd; ənd] ['fɔːwəd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skriːn] ,
This is held near the lens and moved backward and forward between the latter and the screen ,
这 是 握住 靠近 这 镜片 和 已搬 落后 和 向前 之间 这 后者 和 这 屏幕 ,

将它靠近镜头，并在镜头和屏幕之间来回移动。

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['ʃəʊɪŋ] ['lɑːdʒə(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [nɪə(r)] [ðə; ði] [lenz] [ænd; ənd] [smɔːlə(r)] [æz; əz] [wiː; wi]
the opening showing larger as we near the lens and smaller as we
这 开幕 显示 更大的 作为 我们 靠近 这 镜片 和 较小的 作为 我们

当我们靠近镜头时，开口会变大；当我们远离镜头时，开口会变小。

[rɪ'siːd] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
recede from it .
消退 从 它 .

远离它。

['veri] ['teɪstfl] [vi'njets] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Very tasteful vignettes can be made in this way .
非常 有品味的 小故事 能 是 制成 在 这 方式 .

用这种方法可以制作出非常雅致的小场景。

[ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['meθəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪtərz] [ɪz] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] ,
A favorite method of the writer's is to use a sheet of bromide paper ,
一个 最喜欢的 方法 的 这 作家的 是 到 使用 一个 床单 的 溴化物 纸 ,

作者最喜欢的方法是使用一张溴化物纸。

['prefrəbli] [ðæt] [wɪð] [rʌf] ['sɜːfɪs] ,
preferably that with rough surface ,
最好 那 和 粗糙的 表面 ,

最好是表面粗糙的那种，

[ænd; ənd] [prɪnt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [smɔːl] [vɪn'jet] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['negətɪv] .
and print on it a small vignette of a portion of a negative .
和 打印 在 它 一个 小的 小插曲 的 一个 部分 的 一个 消极的 .

并在上面印上底片的一部分小插图。

[ðiːz] [ʃiːts] ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːm] [saɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [baʊnd] [ɪn] [bʊk] [fɔːm] ,
These sheets being of a uniform size are then bound in book form ,
这些 纸张 存在 的 一个 制服 尺寸 是 然后 边界 在 书 形式 ,

这些尺寸统一的纸张随后被装订成书。

[ænd; ənd] [meɪk] ['veri] [ə'træktɪv] [ˌsuːvə'nɪəz] .
and make very attractive souvenirs .
和 制作 非常 吸引人的 纪念品 .

可以制作成非常吸引人的纪念品。

[və'raɪəti][kæn; kən][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [baɪ] ['prɪntɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz]
Variety can be added to the collection by printing some of the pictures
种类 能 是 额外 到 这 收藏 经过 印刷 一些 的 这 图片
[θruː] [ə; eɪ][mæt] ['fɑːsənd] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
through a mat fastened on the screen over the paper ,
通过 一个 垫 系紧 在 这 屏幕 超过 这 纸 ,

可以通过将一些图片通过固定在屏幕上的垫板打印在纸上，来增加收藏的多样性。

[wen] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['baʊndɪd] [baɪ] [streɪt] , [ʃɑːp] [laɪnz] .
when , of course , they are bounded by straight , sharp lines .
什么时候 , 的 课程 , 他们 是 有界 经过 直的 , 锋利的 线条 .

当然，前提是它们被笔直、清晰的线条所界定。

['dʌb(ə)l] ['prɪntɪŋ] [ɪn] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] ['dɪfɪkəlt] .
Double printing in enlarging is not at all difficult .
双倍的 印刷 在 扩大 是 不是 在 全部 难的 .

放大时进行双重打印一点也不难。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [test] - [strɪps] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði]['prɒpə(r)][ɪk'spəʊʒə(r)][fɔː(r); fə(r)]
Assuming that test - strips have been made determining the proper exposure for
假设 那 测试 - 条状物 有 到过 制成 确定 这 恰当的 接触 为了
[iːtʃ] ['negətɪv] ,
each negative ,
每个 消极的 ,

假设已经制作了测试条，确定了每张底片的正确曝光量，

[ai] [wɪl] ['briːfli] ['aʊtlaɪn] [ðə; ði]['prəʊses] .
I will briefly outline the process .
我 将要 简要地 大纲 这 过程 .

我将简要概述一下流程。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] ['negətɪv] [wɪð] [klɪə(r)][skaɪ][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [prɪnt] [klaʊdz] ,
Taking a landscape negative with clear sky in which we wish to print clouds ,
采取 一个 景观 消极的 和 清除 天空 在 哪个 我们 希望 到 打印 云 ,

拍摄一张晴空万里的风景底片，我们希望在上面印出云朵的效果。

[wiː; wi][fɜːst] [tæk] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)]['brəʊmaɪd] ,
we first tack on the screen a sheet of paper the size of our bromide ,
我们 第一的 钉 在 这 屏幕 一个 床单 的 纸 这 尺寸 的 我们的 溴化物 ,

我们首先在屏幕上贴上一张与溴化物大小相同的纸，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['prɒpəli] [ə'dʒʌstɪŋ] [ænd; ənd] ['fəʊkəsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [treɪs] [wɪð] [ə; eɪ]['pens(ə)l][ðə; ði]
and after properly adjusting and focusing it , trace with a pencil the
和 后 适当地 调整 和 聚焦 它 , 痕迹 和 一个 铅笔 这
['aʊtlaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['skaɪlaɪn] .
outline of the skyline .
大纲 的 这 天际线 .

调整好焦距后，用铅笔勾勒出天际线的轮廓。

[wiː; wi] [ðen] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ['negətɪv] [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['treɪsɪŋ] ,
We then remove the foreground negative and , after tracing ,
我们 然后 消除 这 前景 消极的 和 , 后 追踪 ,

然后我们去除前景负片，并在描摹之后，

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ][mɑːsk] [kən'fɔːmiŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ,
cut out a mask conforming to the size and shape of the foreground ,
切 出去 一个 面具 符合 到 这 尺寸 和 形状 的 这 前景 ,
['kʌtɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði][skaɪ] .
cutting away the sky .
切割 离开 这 天空 .

裁剪出一个与前景大小和形状相符的遮罩，去掉天空部分。

[wiː; wi] [naʊ] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [ðə; ði] [skaɪ] ['negətɪv] ,
We now put in the box the sky negative ,
我们 现在 放 在 这 盒子 这 天空 消极的 ,

我们现在把天空底片放进盒子里，

[ænd; ənd] [ˌriːə'dʒʌst] ['aʊə(r)] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] ['prɒpə(r)] ['fəʊkəsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd]
and readjust our sheet of paper until after proper focusing the desired
和 重新调整 我们的 床单 的 纸 直到 后 恰当的 聚焦 这 想要的
['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
portion of the sky occupies the portion reserved for it ,
部分 的 这 天空 占据 这 部分 预订的 为了 它 ,

然后调整纸张位置，直到对焦准确后，所需的天空区域正好位于预留区域内。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [θʌm] - [tæks] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] [wen] [wiː; wi] [pʊt] ['aʊə(r)] ['brəʊmaɪd] [ɒn] [ðə; ði] [skriːn]
leaving the thumb - tacks as a guide when we put our bromide on the screen
离开 这 拇指 - 图钉 作为 一个 指导 什么时候 我们 放 我们的 溴化物 在 这 屏幕
.
.
.

在将溴化物贴到屏幕上时，用图钉作定位标记。

[naʊ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] ,
Now using the sheet of paper as a guide ,
现在 使用 这 床单 的 纸 作为 一个 指导 ,

现在以这张纸为参考，

[pleɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['pens(ə)l] [mɑːrks] [tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ]
place on the edges of the bromide paper two little pencil marks to show how
地方 在 这 边缘 的 这 溴化物 纸 二 小的 铅笔 标记 到 展示 如何
[fɑː(r)] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ʃeɪd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
far we shall shade the lower portion of the paper .
远的 我们 将 阴影 这 降低 部分 的 这 纸 .

在溴化银纸的边缘画两个小小的铅笔标记，以显示我们要给纸张下半部分涂上阴影的范围。

['aʊə(r)] [mɑːsk] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ['negətɪv] ,
Our mask being the size of the foreground negative ,
我们的 面具 存在 这 尺寸 的 这 前景 消极的 ,

我们的掩模大小与前景底片的大小相同，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] ['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lenz]
it is now only necessary to hold it at the proper distance from the lens
它 是 现在 仅有的 必要的 到 抓住 它 在 这 恰当的 距离 从 这 镜片
[tuː; tə] [hæv; həv] [ɪts] [edʒ] [kən'fɔːm] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] - [laɪn] [wen] [ɪn'lɑːdʒd] .
to have its edge conform to the sky - line when enlarged .
到 有 它是 边缘 符合 到 这 天空 - 线 什么时候 放大 .

现在只需将其与镜头保持适当的距离，放大后其边缘即可与天际线相吻合。

[bʌt; bət]
But
但

但

[ðɪs] [wʊd] [liːv] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [laɪn] [ɪf] [held] [ɪg'zæktli] [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] ,
this would leave a sharp line if held exactly at that point ,
这 会 离开 一个 锋利的 线 如果 握住 确切地 在 那 观点 ,

如果正好握住那个点，就会留下一条清晰的线。

[səʊ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['pens(ə)l] [mɑːrks] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] ,
so using the pencil marks on the margin as a guide ,
所以 使用 这 铅笔 标记 在 这 利润 作为 一个 指导 ,

所以，以页边上的铅笔标记为参考，

[wiː; wi] ['sləʊli] [reɪz] [ænd; ənd]['ləʊə(r)][ðə; ði][mɑːsk] ['veri] ['slaɪtli] [ænd; ənd][dʒʌst] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]
we slowly raise and lower the mask very slightly and just sufficient to
我们 缓慢地 增加 和 降低 这 面具 非常 轻微地 和 只是 充足的 到
[kɔːz] [æn; ən] [ə'griːəb(ə)l] ['blendɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ]['ɪntuː] ['nʌθɪŋ] .
cause an agreeable blending of the sky into nothing .
原因 一个 同意 混合 的 这 天空 进入 没有什么 .

我们缓慢地、非常轻微地升降面罩，刚好足以使天空与虚无融为一体。

[ðə; ði]['prɒpə(r)][ɪk'spəʊʒə(r)]['gɪv(ə)n] , [wiː; wi][kæp][ðə; ði][lenz] , [rɪ'muːv] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd] [ɪn'sɜːt]
The proper exposure given , we cap the lens , remove the paper and insert
这 恰当的 接触 给定 , 我们 帽 这 镜片 , 消除 这 纸 和 插入
[ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] ['negətɪv] .
the foreground negative .
这 前景 消极的 .

曝光正确后，我们盖上镜头盖，取出底片纸，插入前景底片。

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [ə'gen] [ə'dʒʌst]['aʊə(r)] [ʃiːt] [ɒv; əv][pleɪn]['peɪpə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði][skaɪ][laɪn] [mɑːkt]
Now we must again adjust our sheet of plain paper until the sky line marked
现在 我们 必须 再次 调整 我们的 床单 的 清楚的 纸 直到 这 天空 线 标记
[ɒn][ˌaɪ 'tiː][ˌkəʊɪn'saɪdz] [wɪð] [ðə; ði][skaɪ] - [laɪn][ɒn][ðə; ði] [skriːn] ,
on it coincides with the sky - line on the screen ,
在 它 巧合 和 这 天空 - 线 在 这 屏幕 ,

现在我们必须再次调整这张白纸，直到纸上标记的天际线与屏幕上的天际线重合。

['liːvɪŋ] [θʌm] - [tæks] [æz; əz]['juːʒuəl] .
leaving thumb - tacks as usual .
离开 拇指 - 图钉 作为 通常 .

像往常一样留下图钉。

['redʒɪstri] ['biːɪŋ] [ðʌs] [sɪ'kjʊəd] , [wiː; wi] ['sɪmpli] [ɪk'spəʊz][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] [ðə; ði]
Registry being thus secured , we simply expose the foreground and develop the
注册表 存在 因此 安全 , 我们 简单地 暴露 这 前景 和 发展 这
['kɒmpəzɪt] [prɪnt] .
composite print .
合成的 打印 .

注册完成后，我们只需曝光前景并冲洗合成照片即可。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , ['aʊə(r)] [klaʊdz] [mʌst; məst][biː; bi] ['laɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]
Needless to say , our clouds must be lighted from the same general
不必要 到 说 , 我们的 云 必须 是 照明 从 这 相同的 一般的
[də'rekʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['lændskeɪp] .
direction as the landscape .
方向 作为 这 景观 .

毋庸置疑，我们的云朵必须与地貌的光照方向大致相同。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ] ['laɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'vɜːst] [ɪn][ðə; ði]
But if in the negative they are not so lighted it can be reversed in the
但 如果 在 这 消极的 他们 是 不是 所以 照明 它 能 是 反转 在 这
['həʊldə(r)][ænd; ənd] [wɪl] [ðen] [prɪnt] ['prɒpəli] .
holder and will then print properly .
持有者 和 将要 然后 打印 适当地 .

但如果底片曝光不足，可以在片夹中翻转，然后就能正常打印了。

[ɪn]['ɔːlməʊst][ɔːl] [klaʊd] ['prɪntɪŋ] [ðə; ði] ['tendənsi] [ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ˌʌn'djuː] ['prɒmɪnəns] [tuː; tə][ðə; ði]
In almost all cloud printing the tendency is to give undue prominence to the
在 几乎 全部 云 印刷 这 趋势 是 到 给 过度 显赫地位 到 这
[klaʊdz] [baɪ] ['prɪntɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][tuː; tə] [tuː] [diːp] [ə; eɪ] [təʊn] .
clouds by printing the sky to too deep a tone .
云 经过 印刷 这 天空 到 也 深的 一个 语气 .

几乎所有的云彩印刷都存在一种倾向，即通过将天空印刷得过深来过分突出云彩。

[ðɪs] , [bɪ'saɪdz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['blendɪŋ] ['veri] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] ,
This , besides making the blending very noticeable at the horizon ,
这 , 除了 制作 这 混合 非常 显 在 这 地平线 ,

除此之外，这使得地平线上的融合现象非常明显。

[rɪ'zʌlts] [ɪn] [ʌn'nætʃrəl] [ɪ'fekts] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
results in unnatural effects and should be avoided .
结果 在 不自然 效果 和 应该 是 避免 .

这会导致不自然的后果，应该避免。

[ɪf] [ðə; ði] [skaɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lændskeɪp] ['negətɪv] [ɪz] [θɪn] ,
If the sky portion of the landscape negative is thin ,
如果 这 天空 部分 的 这 景观 消极的 是 薄的 ,

如果风景底片的天空部分很薄，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [prɪnt] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [spɔɪl] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
it might print slightly and spoil the effect of the clouds .
它 可能 打印 轻微地 和 剧透 这 影响 的 这 云 .

它可能会轻微地印出图案，破坏云朵的效果。

[ðɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [wi:kə] [lait] [ɪn] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] .
This can be overcome by using a weaker light in enlarging .
这 能 是 克服 经过 使用 一个 较弱 光 在 扩大 .

可以通过在放大时使用较弱的光线来克服这个问题。

[weə(r)] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
Where this is not desirable ,
在哪里 这 是 不是 理想 ,

如果这样做不合适，

[ə; eɪ] [mɑːsk] [kæn; kən] [bi:; bi] [kʌt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [skaɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [juːst] ['slaɪtli] [waɪl] [ðə; ði]
a mask can be cut for the sky portion and used slightly while the
一个 面具 能 是 切 为了 这 天空 部分 和 用过的 轻微地 尽管 这
['fɔːgraʊnd] [ɪz] ['biːɪŋ] ['prɪntɪd] .
foreground is being printed .
前景 是 存在 打印 .

可以裁剪出天空部分的遮罩，并在打印前景时稍微使用。

[baɪ] ['juːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spəʊʒə(r)] [ðə; ði] [tɪnt] [wɪl]
By using it a very little during the first part of the exposure the tint will
经过 使用 它 一个 非常 小的 期间 这 第一的 部分 的 这 接触 这 着色 将要
[bi:; bi] [ˌəʊvə'kʌm] ,
be overcome ,
是 克服 ,

在曝光初期少量使用，即可消除色调偏差。

[waɪl] ['ɒbdʒɪkts] [prə'dʒektɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪʃntli] ['prɪntɪd] .
while objects projecting above the horizon will be sufficiently printed .
尽管 对象 投影 多于 这 地平线 将要 是 足够 打印 .

而超出地平线的物体也能被充分打印出来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['iːzɪə] , [nəʊ] [daʊt] , [tuː; tə] [prɪnt] [ðə; ði] ['lændskeɪp] [fɜːst] [ænd; ənd] [skaɪ]
It will be found easier , no doubt , to print the landscape first and sky
它 将要 是 成立 更轻松 , 不 怀疑 , 到 打印 这 景观 第一的 和 天空
['ɑːftəwədz] .
afterwards .
然后 .

毫无疑问，先打印风景再打印天空会更容易。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [gʊd] [wɜːk] .
But this does not result in good work .
但 这 做 不是 结果 在 好的 工作 .

但这并不能带来好的工作成果。

[ðə; ði]
The
这

这

['lændskeɪp] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'veəriəbli] [biː; bi] ['prɪntɪd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [skaɪ] ['pɔːʃ(ə)n] .
landscape should invariably be printed after the sky portion .
景观 应该 总是 是 打印 后 这 天空 部分 .

风景部分应该始终放在天空部分之后打印。

['bəʊltɪŋ] [sɪlk] [ɪn'lɑːdʒmənt] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ['veri] ['pɒpjələ(r)] .
Bolting silk enlargements were for a time very popular .
螺栓连接 丝绸 扩大 是 为了 一个 时间 非常 受欢迎的 .

用丝线缝制的放大图案曾一度非常流行。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɑː'tɪstɪk] .
Sometimes they were artistic .
有时 他们 是 艺术 .

有时它们很有艺术气息。

[ðen] ['evri] - [wʌn] [bɪ'gæn] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] , [tuː] ['ɒf(ə)n] [frɒm; frəm] [ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl] ['negətɪvz] ,
Then every - one began making them , too often from unsuitable negatives ,
然后 每一个 - 一 开始 制作 他们 , 也 经常 从 不合适 负面 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [fel] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] .
and they fell into disrepute .
和 他们 跌倒 进入 名誉受损 .

然后，每个人都开始制作它们，而且常常使用不合适的底片，因此它们名声扫地。

[ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ɪz] , [ɪn] [fækt] ,
This method of enlarging is , in fact ,
这 方法 的 扩大 是 , 在 事实 ,

这种放大方法实际上是，

['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['veri] [fjuː] ['negətɪvz] [ænd; ənd] ['əʊnli] [weə(r)] [brɔːd] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd]
suitable for very few negatives and only where broad effects of light and
合适的 为了 非常 很少 负面 和 仅有的 在哪里 广阔 效果 的 光 和
[ʃeɪd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪəd] .
shade are desired .
阴影 是 想要的 .

仅适用于极少数负片，且仅用于需要大范围光影效果的场合。

[tuː; tə] [kʌt] [ʌp] [ə; eɪ] ['spɒti] ['negətɪv] [wɪð] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪnz] [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [gɪv]
To cut up a spotty negative with a succession of lines does not necessarily give
到 切 向上 一个 斑驳的 消极的 和 一个 演替 的 线条 做 不是 一定 给
[ə; eɪ] [brɔːd] [ɪ'fekt] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
a broad effect in the picture .
一个 广阔 影响 在 这 图片 .

用一系列线条切割有斑点的底片，并不一定能在画面上产生宽广的效果。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] ['sɒf(ə)nɪŋ] [daʊn] ['hevi] ['mæsɪz] [ɒv; əv] ['ʃædəʊz] ,
But for softening down heavy masses of shadows ,
但 为了 软化 向下 重的 群众 的 阴影 ,

但对于柔化厚重的阴影来说，

[ænd; ənd] ['blendɪŋ] [ðem; ðəm] [hɑː'məʊniəsli] [wɪð] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [lait] [ɔː(r)] [hɑːf] [lait] , [ðə; ði]
and blending them harmoniously with masses of light or half light , the
和 混合 他们 和谐地 和 群众 的 光 或者 一半 光 , 这
['prəʊses] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] ['iːkwəl] .
process is without an equal .
过程 是 没有 一个 平等的 .

并将它们与大量的光线或半光线和谐地融合在一起，这个过程是无与伦比的。

[ðə; ði] ['bəʊltɪŋ] [sɪlk] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːt] [baɪ] [ðə; ði] [skweə(r)] [jɑːd] [ɒv; əv] ['dilər] [ɪn] [ˌfəʊtə'græfɪk] [sə'plaɪz] ,

The bolting silk can be bought by the square yard of dealers in photographic supplies ,

这 螺栓连接 丝绸 能 是 买 经过 这 正方形 院子 的 经销商 在 摄影 补给品 ，

可以在摄影器材经销商处按平方码购买到这种用于缝纫的丝绸。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stretʃt] ['iːvnli] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [freɪm] [meɪd] [ɒv; əv] ['kwɔːtə(r)] - [ænd; ənd] [hɑːf] - [ɪntʃ] [wʊd] ,

and should be stretched evenly over a frame made of quarter - and half - inch wood ,

和 应该 是 拉伸 均匀地 超过 一个 框架 制成 的 四分之一 - 和 一半 - 英寸 木头 ，

并应均匀地绷在由四分之一英寸和二分之一英寸厚的木头制成的框架上。

['biːɪŋ] [tækt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [strɪps] .

being tacked between the two strips .

存在 已钉住 之间 这 二 条状物 .

被钉在两条布条之间。

[ðɪs] [freɪm] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] [fɪt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [skriːn] .

This frame can be easily adjusted to fit over the paper on the screen .

这 框架 能 是 容易地 调整 到 合身 超过 这 纸 在 这 屏幕 .

这个框架可以轻松调整，以适应屏幕上的纸张。

[baɪ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] , ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [klɒθ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ,

By using the side , bringing the cloth within a quarter of an inch of the paper ,

经过 使用 这 边 ， 带来 这 布 之内 一个 四分之一 的 一个 英寸 的 这 纸 ，

利用布料的侧面，将布料拉到距离纸张四分之一英寸的位置，

[ðə; ði] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['evɪdənt] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [əb'dʒekʃənəbl] [fɔː(r); fə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] [wɜːk] .

the lines are more evident , which is not so objectionable for very large work .

这 线条 是 更多的 明显 ， 哪个 是 不是 所以 令人反感的 为了 非常 大的 工作 .

线条更加明显，但对于非常大的作品来说，这并不算什么大问题。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [s'ɒftəst] [ɪ'fekts] ,

But for the softest effects ,

但 为了 这 最柔软 效果 ，

但对于最柔和的效果而言，

[rɪ'vɜːs] [ðə; ði] [freɪm] [ænd; ənd] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [hɑːf] [æn; ən] [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .

reverse the frame and use it at half an inch from the paper .

撤销 这 框架 和 使用 它 在 一半 一个 英寸 从 这 纸 .

将画框反过来，并将其放置在距离纸张半英寸的位置。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi] [get] [ə; eɪ] [sɒft] [dɪ'fjuːʒn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪnz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['sɒftnəs] .

In this way we get a soft diffusion of the lines and much greater general softness .

在 这 方式 我们 得到 一个 柔软的 扩散 的 这 线条 和 很多 更大的 一般的 柔软 .

这样一来，线条就会变得柔和，整体效果也会更加柔和。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [biː; bi] [juːst] ['nɪərə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] ,

It should never be used nearer than a quarter of an inch ,

它 应该 绝不 是 用过的 更近 比 一个 四分之一 的 一个 英寸 ，

使用时，距离不应小于四分之一英寸。

[æz; əz][ðə; ði][laɪnz] [ðen] [bɪ'kʌm] [tuː] ['evɪdənt] , [ænd; ənd] [hens] [feɪl][ɪn][ðə; ði] [ɪ'fekt] [dɪ'zaɪəd] .
as the lines then become too evident , and hence fail in the effect desired .
作为 这 线条 然后 变得 也 明显 , 和 因此 失败 在 这 影响 想要的 .

这样一来，线条就变得过于明显，从而无法达到预期的效果。

[ðə; ði] ['bəʊltɪŋ] [sɪlk] ['kʌmz] [ɪn] [θriː] [g'reɪdz] , [faɪn] , ['miːdiəm] [ænd; ənd] [kɔːs] .
The bolting silk comes in three grades , fine , medium and coarse .
这 螺栓连接 丝绸 来 在 三 成绩 , 美好的 , 中等的 和 粗 .

丝线分为三个等级：细丝、中丝和粗丝。

[ðə; ði] ['miːdiəm] [ɪz][ðə; ði] [best] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɜːk] .
The medium is the best for general work .
这 中等的 是 这 最好的 为了 一般的 工作 .

这种介质最适合一般用途。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]['saɪzɪz]['ʌndə(r)][eit] × - .
It should not , however , be used for sizes under 8 × 10 .
它 应该 不是 , 然而 , 是 用过的 为了 尺寸 在下面 8 × - .

但是，它不应用于小于 8 × 10 的尺寸。

[ðə; ði] [ˌɪntəpə'zɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] [rɪ'kwaɪəz] [ə'baʊt] [wʌn] - [hɑːf] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
The interposition of the cloth requires about one - half additional exposure .
这 插入 的 这 布 需要 关于 一 - 一半 额外的 接触 .

插入布料后，大约需要额外增加一半的曝光时间。

['fəʊkəsɪŋ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [mʌst; məst][biː; bi]
Focusing , of course , must be
聚焦 , 的 课程 , 必须 是

当然，专注必须是

[dʌn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [freɪm] [ɪn] [pleɪs] .
done without the frame in place .
完毕 没有 这 框架 在 地方 .

没有框架就完成了。

[ðə; ði] ['bəʊltɪŋ] [sɪlk] [ʃʊd; ʃəd]['əʊnli][biː; bi] [juːst] [wɪð] ['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [təʊnd] [tuː; tə]
The bolting silk should only be used with paper which is to be toned to
这 螺栓连接 丝绸 应该 仅有的 是 用过的 和 纸 哪个 是 到 是 色调 到
[sʌm; səm]['kʌlə(r)]['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [blæk] ,
some color other than black ,
一些 颜色 其他 比 黑色的 ,

这种打底丝只能用于需要染成黑色以外其他颜色的纸张。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'kɒŋgruəs] [ɪn][ɪts][juːz] [wɪð] [blæk] [təʊnz] .
as there is something incongruous in its use with black tones .
作为 那里 是 某物 不协调 在 它是 使用 和 黑色的 音调 .

因为它与黑色调搭配使用时显得有些不协调。

[fjuː] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ˌfəʊtə'græfɪk] [wɜːk] , [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv] ['negətɪv] - ['meɪkɪŋ] ,
Few branches of photographic work , outside of negative - making ,
很少 分支 的 摄影 工作 , 外部 的 消极的 - 制作 ,

除了底片制作之外，摄影工作的其他分支寥寥无几。

[ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['fæsɪneɪtɪŋli] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒd] [prɪnts] [ɒn]['brəʊmaɪd]
are as fascinatingly interesting as the making of enlarged prints on bromide
是 作为 令人着迷 有趣的 作为 这 制作 的 放大 印刷 在 溴化物
['peɪpə(r)][frɒm; frəm] [smɔːl] ['negətɪvz] .
paper from small negatives .
纸 从 小的 负面 .

就像用小底片在溴化银相纸上制作放大照片一样，这本身就非常有趣。

['evri] ['æmətə(r)] [hæz; həz] ['negətɪvz] ['wɜːði] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kə'lekʃ(ə)n] ,
Every amateur has negatives worthy of enlargement in his collection ,
每一个 业余 有 负面 值得 的 放大 在 他的 收藏 ,

每个业余爱好者的收藏中都有一些值得放大的底片。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɪz] [səʊ] ['sɪmp(ə)l] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kə'pæsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and the process is so simple as to be within the capacity of the
和 这 过程 是 所以 简单的 作为 到 是 之内 这 容量 的 这
['æmətə(r)] [huː] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɪn] [fə'tɒgrəfi] .
amateur who is still in his first year in photography .
业余 WHO 是 仍然 在 他的 第一的 年 在 摄影 .

而且这个过程非常简单，即使是摄影初学者也能轻松掌握。

[ɪts] ['præktɪs] [wɪl] ['stɪmjuleɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [help] [hɪm] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] [ˌfəʊtə'græfɪk]
Its practice will stimulate his interest and help him in all his other photographic
它是 实践 将要 刺激 他的 兴趣 和 帮助 他 在 全部 他的 其他 摄影
[wɜːk] .
work .
工作 .

练习摄影将激发他的兴趣，并有助于他进行其他摄影工作。

[ɪ'speʃəli] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [help] [hɪm] [ɪn] ['pɪktʃə(r)] - ['meɪkɪŋ] ,
Especially will it help him in picture - making ,
尤其 将要 它 帮助 他 在 图片 - 制作 ,

尤其对他的摄影创作会有帮助，

[ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'fekts] [ɒv; əv] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fəʊld] [mɔː(r)] ['pleɪnli] ['evɪdənt]
the merits and defects of composition being a hundred fold more plainly evident
这 优点 和 缺陷 的 作品 存在 一个 百 折叠 更多的 显然 明显
[ɪn] [æn; ən] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [prɪnt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hænd] - ['kæm(ə)rə] ['negətɪv] .
in an enlargement than in the small print from the hand - camera negative .
在 一个 放大 比 在 这 小的 打印 从 这 手 - 相机 消极的 .

放大后的照片比用手持相机拍摄的底片印出来的小照片更能清楚地显示构图的优点和缺点。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn] [ɪts] [ɪ'senʃ(ə)lz] ,
Moreover , in its essentials ,
而且 , 在 它是 必需品 ,

此外，就其本质而言，

['brəʊmaɪd] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] ['speʃ(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [hænd]
bromide enlarging calls for no special equipment other than the ordinary hand
溴化物 扩大 呼叫 为了 不 特别的 设备 其他 比 这 普通的 手
- [ɔː(r)] [vjuː] - ['kæm(ə)rə] ,
- or view - camera ,
- 或者 看法 - 相机 ,

溴化物放大法除了普通的相机（手持式或座机式）外，不需要其他特殊设备。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɑːk] - [ruːm] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [kən'viːniənt] [wɜːk] - [ruːm] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] " [waɪt]
and a dark - room or other convenient work - room from which all " white
和 一个 黑暗的 - 房间 或者 其他 方便的 工作 - 房间 从 哪个 全部 " 白色的
[lait] " [kæn; kən] [biː; bi] [ɪk'skluːdɪd] [ɒn] [ə'keɪʒ(ə)n] .
light " can be excluded on occasion .
光 " 能 是 排除 在 场合 .

以及一间暗室或其他方便的工作室，以便偶尔可以排除所有"白光"。

['tʃæptə(r)] [sevn]
Chapter VII
章 七

第七章

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['təʊnɪŋ] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] [prɪnts]
THE REDUCTION AND TONING OF BROMIDE PRINTS
这 减少 和 调理 的 溴化物 印刷

溴化银照片的还原和调色

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [məˌnɪpjʊ'leɪʃənz] [wɪð] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] [du:; də] [nɒt] ['dɪfə(r)] [mə'tɪəriəli] [frɒm; frəm]
The subsequent manipulations with bromide paper do not differ materially from
这 随后的 操纵 和 溴化物 纸 做 不是 不同 重大 从
[ðəʊz] [wɪð] ['negətɪvz] .
those with negatives .
那些 和 负面 .

后续对溴化物纸的处理与对底片的处理并无本质区别。

[ðə; ði] [sə'pɔ:t] ['bi:ɪŋ] ['peɪpə(r)] [ɒv; əv] [kɔ:s] [meɪks] [sʌm; səm] ['dɪfrəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt]
The support being paper of course makes some difference and the fact that
这 支持 存在 纸 的 课程 制作 一些 不同之处 和 这 事实 那
[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['negətɪv] [wi:; wi] [eɪm] [tu:; tə] [get] ['prɪntɪŋ] ['densəti] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['kʌlə(r)] ['əʊnli] ,
while in the negative we aim to get printing density and printing color only ,
尽管 在 这 消极的 我们 目的 到 得到 印刷 密度 和 印刷 颜色 仅有的 ,

纸张作为支撑材料当然会带来一些影响，而且，虽然我们采用的是负片印刷，但我们的目标仅仅是获得印刷密度和印刷颜色。

[ɪn] [ðə; ði] ['pɒzətɪv] [wi:; wi] [eɪm] [tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] [aɪ] , [meɪks] [ə'nʌðə(r)] .
in the positive we aim to please the eye , makes another .
在 这 积极的 我们 目的 到 请 这 眼睛 , 制作 其他 .

从积极的角度来看，我们旨在取悦眼睛，这会产生另一种效果。

[bʌt; bət] ['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] ,
But generally speaking ,
但 一般来说 请讲 ,

但总的来说，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [wi:; wi] [kæn; kən] [du:; də] [wɪð] [ðə; ði] ['negətɪv] [wi:; wi] [kæn; kən]
it may be said that whatever we can do with the negative we can
它 可能 是 说 那 任何 我们 能 做 和 这 消极的 我们 能
[du:; də] [wɪð] ['brəʊmaɪd] ['peɪpə(r)] ,
do with bromide paper ,
做 和 溴化物 纸 ,

可以说，凡是我们可以用底片做到的，我们都可以用溴化物相纸做到。

[ðæt] [ɪz] , [ɪn] [səʊ] [fɑ:(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪ'mʌlʃn] [ɪt'self] [ɪz] [kən'sɜ:nd] .
that is , in so far as the emulsion itself is concerned .
那 是 , 在 所以 远的 作为 这 乳液 本身 是 担心的 .

也就是说，就乳液本身而言。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [ʌp] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [prɪnts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:]
The first operation to be taken up is the reduction of prints which are too
这 第一的 手术 到 是 已采取 向上 是 这 减少 的 印刷 哪个 是 也
[dɑ:k] .
dark .
黑暗的 .

首先要进行的操作是减少过暗的照片。

[ðɪs] [kæn; kən] [best] [bi:; bi] [ɪ'fektɪd] [dʒʌst] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [prɪnts] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['haɪpəʊ] .
This can best be effected just after the prints come from the hypo .
这 能 最好的 是 受影响 只是 后 这 印刷 来 从 这 低 .

最好在取到皮下注射液后立即进行操作。

[ə; eɪ] [fjuː] [greɪnz] [ɒv; əv] [red] ['prʌʃɪɪt] [ɒv; əv] ['pɒtæʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zɒlvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
A few grains of red prussiate of potash are dissolved in a suitable quantity of water ,
一个 很少 谷物 的 红色的 普鲁士蓝 的 钾肥 是 溶解 在 一个 合适的 数量 的 水 ，

将少量红氰酸钾溶解于适量水中，

[ðə; ði] ['lætə(r)] ['biːɪŋ] ['beəli] [tɪndʒd] , [nɒt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['jeləʊ] ['kʌlə(r)] .
the latter being barely tinged , not of a strong yellow color .
这 后者 存在 仅仅 带点色调 ， 不是 的 一个 强的 黄色的 颜色 .

后者颜色很浅，并非浓黄色。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪz] [tuː] [dens] [θruː'aʊt] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪ'mɜːst] [wɪ'ðaʊt] ['priːviəs] ['wɒʃɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] .
If the print is too dense throughout , it can be immersed without previous washing in this solution .
如果 这 打印 是 也 稠密 自始至终 ， 它 能 是 沉浸式 没有 以前的 洗涤 在 这 解决方案 .

如果印花过于密集，可以直接浸入该溶液中，无需事先清洗。

[rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] ['grædʒuəli] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [best] [ə'kʌmplɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [wiːk] [rɪ'djuːsə(r)] .
Reduction should take place gradually , and this is best accomplished with a weak reducer .
减少 应该 拿 地方 逐步地 ， 和 这 是 最好的 完成 和 一个 虚弱的 减速器 .

还原过程应该逐步进行，最好使用弱还原剂来实现。

[ɪf] [ðə; ði] [treɪ] [biː; bi] [rɔkt] ['dʒentli] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] ['juːnɪfɔːm] .
If the tray be rocked gently the reduction will be quite uniform .
如果 这 托盘 是 摇滚 轻轻地 这 减少 将要 是 相当 制服 .

轻轻摇晃托盘，即可使浓缩过程相当均匀。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , ['əʊnli] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] [niːdz] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] ,
If , however , only a portion of the print needs reduction ,
如果 ， 然而 ， 仅有的 一个 部分 的 这 打印 需求 减少 ，

但是，如果只需要减少部分印刷内容，

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [sə'luːʃ(ə)n] ['ləʊkəli] [wɪð] [ə; eɪ] [brʌʃ]
this can be effected by applying the ferricyanide solution locally with a brush
这 能 是 受影响 经过 申请 这 铁氰化物 解决方案 本地 和 一个 刷子

这可以通过用刷子局部涂抹铁氰化物溶液来实现。

[ɔː(r)] [bɪt] [ɒv; əv] [əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] ['kɒtn] .
or bit of absorbent cotton .
或者 少量 的 吸收剂 棉布 .

或者一小块吸水棉。

[ɪk'striːm] [keə(r)] [ɪz] ['niːdɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
Extreme care is needed in this operation .
极端 关心 是 需要 在 这 手术 .

这项操作需要格外小心。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ˌʌn'djuːli] [diːp] ['ʃædəʊz] [kæn; kən] [biː; bi] ['sɔfənd] , [veɪld] [haɪ] [laɪts] ['braitən] ,
In this way unduly deep shadows can be softened , veiled high lights brightened ,
在 这 方式 过度 深的 阴影 能 是 软化 ， 含蓄 高的 灯 明亮 ，

这样可以柔化过深的阴影，提亮朦胧的高光。

[ɔː(r)] ['ɔːlməʊst] ['eni] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [əb'teɪnd] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [diːmd] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
or almost any modification obtained which may be deemed desirable .
或者 几乎 任何 修改 获得 哪个 可能 是 被认为 理想 .

或几乎任何其他被认为合适的修改。

[wen] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪz]['ɔːlməʊst] [kəm'plitɪd] ['kwɪkli] [rɪns] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]
When reduction is almost completed quickly rinse the print in running water and
什么时候 减少 是 几乎 完全的 迅速地 冲洗 这 打印 在 跑步 水 和
[ðen] [wɒʃ] ['θʌrəli] .
then wash thoroughly .
然后 洗 彻底 .

当还原过程接近尾声时，迅速用流水冲洗印刷品，然后彻底清洗。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪnt] [hæz; həz] [biːn] [draɪd] ,
If the print has been dried ,
如果 这 打印 有 到过 干燥 ,

如果印刷品已经干透，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [səʊk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] [ɪn][ə; eɪ] [freʃ] ['fɪksɪŋ]
it is only necessary to soak it for a few moments in a fresh fixing
它 是 仅有的 必要的 到 浸泡 它 为了 一个 很少 时刻 在 一个 新鲜的 定影
[bæθ.bɑ:θ] ,
bath ,
洗澡 ,

只需将其在新鲜的定影液中浸泡片刻即可。

[wen] [ðə; ði] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
when the ferricyanide can be applied as before .
什么时候 这 铁氰化物 能 是 应用 作为 前 .

铁氰化物可以像以前一样使用。

['lætəli] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] [prɪnts] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['pɒpjələ(r)] .
Latterly the toning of bromide prints has become popular .
后来 这 调理 的 溴化物 印刷 有 变得 受欢迎的 .

近年来，溴化银照片的着色工艺变得流行起来。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['meθədz] [ænd; ənd][ɪ'njuːmərəb(ə)l] ['fɔːmjʊliː] .
There are many methods and innumerable formulae .
那里 是 许多 方法 和 无数 公式 .

方法很多，公式不胜枚举。

[hɪə(r)][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [kən'sɜːn] [ɑː'selvz] [wɪð] [ðə; ði] ['sʌlfaɪd] ['meθəd] [wɪtʃ] [best] [ful'fil] [ðə; ði]
Here we shall concern ourselves with the sulphide method which best fulfills the
这里 我们 将 忧虑 我们自己 和 这 硫化物 方法 哪个 最好的 满足 这
[θriː] [tʃiːf] [rɪ'kwaɪərmənts] ,
three chief requirements ,
三 首席 要求 ,

这里我们将重点讨论最能满足三个主要要求的硫化物法，

['neɪmli] : ([wʌn]) ['sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv] [rɪ'zʌlts] ; ([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [fjuː] [bɑːθs] ; ([θriː]) [ðə; ði]
namely : (1) Certainty of results ; (2) the use of few baths ; (3) the
即 : (1) 肯定 的 结果 ; (2) 这 使用 的 很少 浴室 ; (3) 这
[prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɜːmənənt] [prɪnts] .
production of permanent prints .
生产 的 永恒的 印刷 .

具体而言：（1）结果确定；（2）使用较少的浴槽；（3）产生永久性印记。

['prəʊsesɪz] [wɪtʃ] , [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] ['kʌlə(r)] , ['vɪgə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]
Processes which , as regards color , vigor , etc . , are beyond the
流程 哪个 , 作为 问候 颜色 , 活力 , ETC . , 是 超过 这
[kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['wɜːkə(r)] ,
control of the worker ,
控制 的 这 工人 ,

那些在颜色、活力等方面超出工人控制范围的工序，

[ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['præktɪkl] [juːz] .
are of very little practical use .
是 的 非常 小的 实际的 使用 .

几乎没有任何实际用途。

['iːkwəli] [səʊ] , [ɪf] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ] [həʊl] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
Equally so , if the toning involves a whole string of operations ,
同样地 所以 , 如果 这 调理 涉及 一个 所有的 细绳 的 运营 ,

同样地，如果调音涉及一系列操作，

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] — [ə; eɪ] [spɔɪlt] [prɪnt] .
the final outcome of which is usually — a spoilt print .
这 最终的 结果 的 哪个 是 通常 — 一个 被宠坏了 打印 .

最终结果通常是——打印件损坏。

[ænd; ənd] , ['lɑːstli] ,
And , lastly ,
和 , 最后 ,

最后，

[ə; eɪ]['prəʊses] [wɪtʃ] — [haʊ'evə(r)][ˌsætɪs'fæktəri][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɪn]['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] — [im'pɛəz] [ðə; ði]
a process which — however satisfactory it may be in other respects — impairs the
一个 过程 哪个 — 然而 令人满意的 它 可能 是 在 其他 尊重 — 损害 这
[ʌn'daʊtɪd] ['pɜːmənənsɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] - [dɪ'veləpt] [prɪnt] [ɪz] [nɒt] [wʌn] ['wɜːði] [ɒv; əv] [ə'dɒpʃn] .
undoubted permanency of a black - developed print is not one worthy of adoption .
毫无疑问 永久性 的 一个 黑色的 - 发达 打印 是 不是 一 值得 的 采用 .

一个过程，无论在其他方面多么令人满意，如果损害了黑色显影照片无可置疑的永久性，那么这个过程就不值得采用。

[ɪn][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] ,
In one or two other respects ,
在 一 或者 二 其他 尊重 ,

在其他一两个方面，

['prəʊsesɪz] ['veəri] ['tʃiːfli] [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði] [depθ] [ɔː(r)] [ɪn'tensəti] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪnt] [mʌst; məst]
processes vary chiefly as regards the depth or intensity which the print must
流程 各不相同 主要 作为 问候 这 深度 或者 强度 哪个 这 打印 必须
[hæv; həv][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði][məʊst][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlt] [wen] [təʊnd] .
have in order to produce the most satisfactory result when toned .
有 在 命令 到 生产 这 最多 令人满意的 结果 什么时候 色调 .

不同的工艺流程主要区别在于，为了在调色后获得最令人满意的效果，照片必须具有的深度或强度。

[ðʌs] , [prɪnts] [tuː; tə][biː; bi] [təʊnd] [wɪð] [ju'reɪniəm][rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋktli] [ɒn][ðə; ði] [peɪl]
Thus , prints to be toned with uranium require to be distinctly on the pale
因此 , 印刷 到 是 色调 和 铀 要求 到 是 明显地 在 这 苍白
[saɪd] ,
side ,
边 ,

因此，需要用铀进行着色的印刷品必须明显偏浅。

[waɪlst] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌlfaɪd] ['təʊnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [best] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['vɪgərəs] .
whilst those for sulphide toning are best a little vigorous .
而 那些 为了 硫化物 调理 是 最好的 一个 小的 蓬勃 .

而那些用于硫化物调理的人最好稍微用力一些。

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['ʌðə(r)] ['meθədz] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
One or two other methods , on the other hand ,
一 或者 二 其他 方法 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，还有一两种其他方法。

[rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒstli] [gəʊld][ɔː(r)]['plætɪnəm][sɔːlts; sɒlts] .
require the use of the costly gold or platinum salts .
要求 这 使用 的 这 昂贵 金子 或者 铂 盐 .

需要使用昂贵的金盐或铂盐。

[ðə; ði]['lætə(r)] , [ɪk'sept] ['ʌndə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)]['betə(r)] [ɪm'plɔɪd]
The latter , except under exceptional circumstances , are far better employed
这 后者 , 除了 在下面 非凡的 情况 , 是 远的 更好的 受雇

后者，除非在特殊情况下，否则更适合采用。

[ɪn][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [fɔːm] [ɒv; əv]['plætɪnəʊtaɪp][ɔː(r)]['ʌðə(r)]['plætɪnəm]['peɪpə(r)] ;
in the legitimate form of platinotype or other platinum paper ;
在 这 合法的 形式 的 铂金型 或者 其他 铂 纸 ;

以合法的铂金版画或其他铂金纸形式；

['brəʊmaɪd] [prɪnts] [təʊnd] [wɪð] ['plætɪnəm] [wɪl] ['prɒbəbli] [kɒst] [mɔː(r)] ,
bromide prints toned with platinum will probably cost more ,
溴化物 印刷 色调 和 铂 将要 大概 成本 更多的 ,

用铂金调色的溴化银照片可能会更贵。

[ænd; ənd] [wɪl] ['nevə(r)][hæv; həv][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['pɜːmənəns] [pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['plætɪnəm] [prɪnt] .
and will never have the absolute permanence peculiar to the platinum print .
和 将要 绝不 有 这 绝对 永久性 奇特 到 这 铂 打印 .

而且永远不会像铂金印相那样具有绝对的永恒性。

[pleɪst] [ɪn] [rʌf] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['merɪt] , [ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ə'veɪləb(ə)l][ɑː(r); ə(r)] : ['sʌlfaɪd] ['təʊnɪŋ] (
Placed in rough order of merit , the processes available are : Sulphide toning (
放置 在 粗糙的 命令 的 优点 , 这 流程 可用的 是 : 硫化物 调理 (
['haɪpəʊ] - ['æləm]['təʊnɪŋ][ɪz][ə; eɪ] [tʃiːpə] ,
hypo - alum toning is a cheaper ,
低 - 明矾 调理 是 一个 更便宜 ,

按优劣顺序大致排列，可用的工艺有：硫化物调色（次明矾调色价格较低，

['sləʊə] , [ænd; ənd][nɒt][kwaɪt][səʊ] [ɪ'fektɪv] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] ,
slower , and not quite so effective form of this method ,
慢点 , 和 不是 相当 所以 有效的 形式 的 这 方法 ,

这种方法的较慢版本，效果也略逊一筹。

[waɪlst] [ðə; ði]['θaɪəʊ] ['prəʊsesɪz] [ˌreprɪ'zent] ['sʌlfaɪd] ['təʊnɪŋ] [æt; ət][ɪts] [best]) ; ['kɒpə(r)] ['təʊnɪŋ] ;
whilst the thio processes represent sulphide toning at its best) ; copper toning ;
而 这 硫代 流程 代表 硫化物 调理 在 它是 最好的) ; 铜 调理 ;
['təʊnɪŋ] [baɪ][ˌɑːr 'iː] - [dɪ'veləpmənt] .
toning by re - development .
调理 经过 关于 - 发展 .

硫代工艺代表了硫化物调色的最佳效果）；铜调色；通过重新显影进行调色。

[ðiːz] ['meθədz] ['dɪfə(r)] , [nɒt]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [gɪv] ,
These methods differ , not only in the results which they give ,
这些 方法 不同 , 不是 仅有的 在 这 结果 哪个 他们 给 ,

这些方法不仅结果不同，而且结果也不同。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ə'tein] [ɪts][pə'tɪkjələ(r)] [ɪ'fekt] ;
but also as regards the perfection with which each attains its particular effect ;
但 还 作为 问候 这 完美 和 哪个 每个 达到 它是 特别的 影响 ;

但也要看它们各自达到特定效果的完善程度；

[ɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪdi][ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [huː] [spəʊk] [ðə; ði] “ ['æbsəluːt] [truːθ] ['ʌndə(r)]
on the principle of the lady in the play who spoke the “ absolute truth under
在 这 原则 的 这 女士 在 这 玩 WHO 辐 这 “ 绝对 真相 在下面
[ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
the circumstances ,
这 情况 ,

按照剧中那位女士在当时情况下说出“绝对真理”的原则，

” [iːtʃ] [meɪ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn'kluːdɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['riːəli] ['sɜːvɪsəb(ə)l] ['prəʊsesɪz] .
” each may claim to be included among the really serviceable processes .
” 每个 可能 宣称 到 是 包括 之中 这 真的 可用 流程 .

每个人都可能声称自己属于真正可用的流程之列。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌlfaɪd] ['prəʊses] , [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪtʃ] , [ɪn][ə; eɪ] [blæk] - [dɪ'veləpt] [prɪnt] ,
In the sulphide process , the image which , in a black - developed print ,
在 这 硫化物 过程 , 这 图像 哪个 , 在 一个 黑色的 - 发达 打印 ,

在硫化物工艺中，图像在黑色显影照片中，

[kən'sɪsts] [ɒv; əv] [mə'tælɪk] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [faɪn] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ɪz] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] ['sɪlvə(r)] ['sʌlfaɪd] ,
consists of metallic silver in fine division , is converted into silver sulphide ,
由 的 金属 银 在 美好的 分配 , 是 转换 进入 银 硫化物 ,

由细小的金属银组成，转化为硫化银。

[ə; eɪ] ['sʌbstəns] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [wei] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [blæk] ,
a substance which in the ordinary way is also black ,
一个 物质 哪个 在 这 普通的 方式 是 还 黑色的 ,

一种通常情况下也是黑色的物质，

[bʌt; bət] [wen] [prə'djuːst] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [kən'dɪʃn] [ɒn][ə; eɪ] [ˌfəʊtə'græfɪk] [prɪnt] [ɪz] [braʊn] [tuː; tə] ['siːpiə] ['kʌlə(r)] .
but when produced in a fine condition on a photographic print is brown to sepia color .
但 什么时候 生产 在 一个 美好的 状况 在 一个 摄影 打印 是 棕色的 到 棕褐色 颜色 .

但如果印制在照片上且效果良好，则呈棕色至棕褐色。

['sɪlvə(r)] ['sʌlfaɪd] [ɪz][ə; eɪ][məʊst] ['pɜːmənənt] ['sʌbstəns] .
Silver sulphide is a most permanent substance .
银 硫化物 是 一个 最多 永恒的 物质 .

硫化银是一种非常稳定的物质。

['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ] ['sʌlfaɪd] - [təʊnd] [prɪnt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pɜːmənənt] , [tuː] , [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [wɪtʃ] [ɪz] ['fʊli] [bɔːn] [aʊt] [ɪn] ['præktɪs] .
Therefore a sulphide - toned print should be permanent , too , a conclusion which is fully borne out in practice .
所以 一个 硫化物 - 色调 打印 应该 是 永恒的 , 也 , 一个 结论 哪个 是 完全 出生 出去 在 实践 .

因此，硫化物着色的印刷品也应该是永久性的，这一结论在实践中得到了充分证实。

[ə; eɪ] ['sʌlfaɪd] - [təʊnd] [prɪnt] [ɪz][æt; ət] [liːst] [æz; əz] ['pɜːmənənt] [æz; əz][ðə; ði]['brəʊmaɪd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] .
A sulphide - toned print is at least as permanent as the bromide from which it is made .
一个 硫化物 - 色调 打印 是 在 至少 作为 永恒的 作为 这 溴化物 从 哪个 它 是 制成 .

硫化物着色的印刷品至少与制作它的溴化物一样持久。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] ['præktɪkli] ['əʊnli][wʌn]['eɪdʒənt] ['laɪkli] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
The image of the latter is susceptible to practically only one agent likely to come in contact with it ,
这 图像 的 这 后者 是 易受影响的 到 几乎 仅有的 一 代理人 可能 到 来 在 接触 和 它 ,

后者的图像实际上只会受到可能接触到它的一个因素的影响，

['neɪmli] , ['sʌlfə(r)] [fjuːmz] [frɒm; frəm] ['bɜːnɪŋ] [gæs] ,
namely , sulphur fumes from burning gas ,
即 , 硫 烟雾 从 燃烧 气体 ,

具体而言，是指燃气燃烧产生的硫磺烟雾。

[wɪtʃ] ['pɑːʃəli] ['sʌlfjʊˌraɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ɡɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] ['mɑːkiŋz] [rɪ'zemblɪŋ] [ðəʊz]
which partially sulphurize it and give rise to iridescent markings resembling those
哪个 部分 硫化 它 和 给 上升 到 彩虹色 标记 类似 那些
[djuː] [tuː; tə] [steɪl] ['peɪpə(r)] .
due to stale paper .
到期的 到 陈旧 纸 .

这会使其部分硫化，并产生类似于陈旧纸张的虹彩痕迹。

[naʊ] , [æz; əz] [ðə; ði] ['sʌlfaɪd] - [təʊnd] [prɪnt] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌlfəˌraɪzɪŋ]
Now , as the sulphide - toned print is the result of this sulphurizing
现在 , 作为 这 硫化物 - 色调 打印 是 这 结果 的 这 硫化

现在，硫化物色调的印刷品是这种硫化处理的结果。

['prəʊses] ['kærid] [aʊt] [wɪð] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [kəm'pliːtnəs] ,
process carried out with intention to a state of completeness ,
过程 携带 出去 和 意图 到 一个 状态 的 完整性 ,

有意识地进行直至完成的过程

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] — [ænd; ənd] [pruːvz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['præktɪs] — [ɪ'mjuːn] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn]
the result should be — and proves to be in practice — immune to this one
这 结果 应该 是 — 和 证明 到 是 在 实践 — 免疫 到 这 一
[kɔːz] [ɒv; əv] [dɪ'feɪsmənt] .
cause of defacement .
原因 的 污损 .

结果应该——而且在实践中也证明——不受这种破坏原因的影响。

[ɪn] [kən'vɜːrt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['ɪmɪdʒ] ['ɪntuː] [wʌn] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['sʌlfaɪd] ,
In converting the silver image into one of silver sulphide ,
在 转换 这 银 图像 进入 一 的 银 硫化物 ,

在将银图像转化为硫化银图像的过程中，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] [tuː; tə] [fɜːst] [ækt] [ɒn] ([bliːtʃ]) [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['ɪmɪdʒ] [wɪð] [sʌm; səm] [ri'eɪdʒənt] [wɪtʃ]
the method is to first act on (bleach) the silver image with some reagent which
这 方法 是 到 第一的 行为 在 (漂白) 这 银 图像 和 一些 试剂 哪个
[wɪl] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kɒmpaʊnd] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv]
will change it into a compound of silver susceptible to the action of
将要 改变 它 进入 一个 化合物 的 银 易受影响的 到 这 行动 的
['sʌlfaɪd] .
sulphide .
硫化物 .

该方法首先用某种试剂对银像进行处理（漂白），使其变成易受硫化物作用的银化合物。

['aɪədiːn] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , ['ɡɪvɪŋ] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['aɪədaɪd] .
Iodine has been used for this , giving an image of silver iodide .
碘 有 到过 用过的 为了 这 , 给予 一个 图像 的 银 碘化物 .

碘曾被用于此目的，从而得到碘化银的图像。

['brəʊmiːn] [ɡɪvz] [wʌn] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['brəʊmaɪd] .
Bromine gives one of silver bromide .
溴 给予 一 的 银 溴化物 .

溴与溴反应生成溴化银。

[ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [pɒ'tæs] [baɪ'krəʊˌmeɪt] [ænd; ənd] ['haɪdrə'klɒrɪk] ['æsɪd] [ɡɪvz] ['sɪlvə(r)] ['klɔːraɪd] ,
A mixture of potass bichromate and hydrochloric acid gives silver chloride ,
一个 混合物 的 钾 重铬酸盐 和 盐酸 酸 给予 银 氯化物 ,

重铬酸钾和盐酸混合生成氯化银。

[æz; əz] [dʌz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['klɔːriːn] ,
as does also a solution of chlorine ,
作为 做 还 一个 解决方案 的 氯 ,

氯溶液也具有同样的效果。

[ðəʊ] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [keɪs] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krəʊmiəm] ['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz]
though in the former case the presence of the chromium compounds
尽管 在 这 以前的 案件 这 在场 的 这 铬 化合物
[ə'fekts] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [əb'teɪnd] .
affects the color obtained .
影响 这 颜色 获得 .

虽然在前一种情况下，铬化合物的存在会影响所获得的颜色。

[bʌt; bət][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒt] [ɪz][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbstəns] [pə'tæsiəm]
But the best of the lot is a solution of the two substances potassium
但 这 最好的 的 这 很多 是 一个 解决方案 的 这 二 物质 钾
[ˌferɪ'saɪənaɪd] [ænd; ənd] [pə'tæsiəm] ['brəʊmaɪd] ,
ferricyanide and potassium bromide ,
铁氰化物 和 钾 溴化物 ,

但其中最好的溶液是由铁氰化钾和溴化钾这两种物质组成的。

[wɪtʃ] [fɔːmz] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ˌferəʊ'saɪənaɪd][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['brəʊmaɪd] .
which forms an image of silver ferrocyanide and silver bromide .
哪个 表格 一个 图像 的 银 亚铁氰化物 和 银 溴化物 .

形成亚铁氰化银和溴化银的图像。

[bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː]['sɪlvə(r)] ['sʌlfaɪd] [wen] ['triːtɪd] [wɪð] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n]
Both of these are converted into silver sulphide when treated with a solution
两个都 的 这些 是 转换 进入 银 硫化物 什么时候 治疗 和 一个 解决方案
[ɒv; əv]['səʊdiəm] ['sʌlfaɪd] .
of sodium sulphide .
的 钠 硫化物 .

这两种物质与硫化钠溶液反应后都会转化为硫化银。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['haɪpəʊ] - ['æləm]['prəʊses] ,
In the case of the hypo - alum process ,
在 这 案件 的 这 低 - 明矾 过程 ,

以明矾工艺为例，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [təʊnd] [də'rekt] ([wɪ'ðaʊt] ['bliːtʃɪŋ]) [ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['haɪpəʊ]
in which the prints are toned direct (without bleaching) in a mixture of hypo
在 哪个 这 印刷 是 色调 直接的 (没有 漂) 在 一个 混合物 的 低
[ænd; ənd]['æləm] ,
and alum ,
和 明矾 ,

其中，照片直接用次氯酸钠和明矾的混合物进行调色（不漂白）。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː]['sɪlvə(r)] ['sʌlfaɪd] , [bʌt; bət]['əʊnli][tuː; tə][ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l][ɪk'stent] .
the image is also changed into silver sulphide , but only to a partial extent .
这 图像 是 还 已更改 进入 银 硫化物 , 但 仅有的 到 一个 部分的 程度 .

图像也部分地变成了硫化银。

[ˌθɪə'retɪkli] , [ðə; ði] ['meθəd] [ɪz][nɒt][səʊ] [gʊd] [æz; əz] ['sʌlfaɪd] ['prɒpə(r)] ;
Theoretically , the method is not so good as sulphide proper ;
理论上 , 这 方法 是 不是 所以 好的 作为 硫化物 恰当的 ;

理论上，这种方法不如直接使用硫化物；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˌɪnkən'viːniənt] [ɪn] ['præktɪs] [ɪk'sept] [ɒn][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [skeɪl] ,
it is much more inconvenient in practice except on a commercial scale ,
它 是 很多 更多的 不方便 在 实践 除了 在 一个 商业的 规模 ,

除了商业规模之外，实际应用中要不方便得多。

[waɪl] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [kwaɪt] ['iːkwəl] [ðəʊz] [baɪ] [ðə; ði] ['sʌlfaɪd] ['prəʊses] [æz; əz]
while the results cannot be said to quite equal those by the sulphide process as
尽管 这 结果 不能 是 说 到 相当 平等的 那些 经过 这 硫化物 过程 作为
[rɪ'gɑːdz] ['pɜːmənənsɪ] .
regards permanency .
问候 永久性 .

虽然就持久性而言，其结果还不能说与硫化物工艺的结果完全相媲美。

[səʊ] [mʌtʃ] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['θɪəri] .
So much by way of theory .
所以 很多 经过 方式 的 理论 .

以上都是理论方面的内容。

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [gɪv] [ðə; ði] ['fɔːmjʊliː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuː] [sə'lʊʃən] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌlfaɪd]
We will now give the formulae for the two solutions required in the sulphide
我们 将要 现在 给 这 公式 为了 这 二 解决方案 必需的 在 这 硫化物
['prəʊses] .
process .
过程 .

现在我们将给出硫化物工艺中所需的两种溶液的配方。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz] [ðə; ði] " [bliːtʃ] , " [ɔː(r)] ['ɑːksɪdaɪzɪŋ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] ['brəʊmaɪd] [ænd; ənd]
The first of these is the " bleach , " or oxidizing mixture of bromide and
这 第一的 的 这些 是 这 " 漂白 , " 或者 氧化 混合物 的 溴化物 和
[ˌferɪ'saɪənaɪd] .
ferricyanide .
铁氰化物 .

第一种是"漂白剂"，即溴化物和铁氰化物的氧化混合物。

[wɪ'ðɪn] ['riːznəbl] ['lɪmɪts] , [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðiːz] [sɔːlts; sɒlts] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Within reasonable limits , the proportions of these salts and the
之内 合理的 限制 , 这 比例 的 这些 盐 和 这

在合理的范围内，这些盐的比例以及

['kwɒntəti] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] ['mætə(r)] ['veri] [mʌtʃ] .
quantity of each in the solution does not matter very much .
数量 的 每个 在 这 解决方案 做 不是 事情 非常 很多 .

溶液中每种物质的量并不十分重要。

[iːtʃ] ['kemɪk(ə)l] [kæn; kən] , [ɪf] [dɪ'zaɪəd] ,
Each chemical can , if desired ,
每个 化学 能 , 如果 想要的 ,

如果需要，每种化学物质都可以

[biː; bi] [kept] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] [sə'luːʃ(ə)n] [ɪf] [keə(r)] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['mɪkstʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði]
be kept in a separate solution if care be taken to keep the mixture in the
是 保留 在 一个 分离 解决方案 如果 关心 是 已采取 到 保持 这 混合物 在 这
[dɑːk] ,
dark ,
黑暗的 ,

如果注意避光保存，则应将其保存在单独的溶液中。

— [ðæt] [ɪz] , [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌbəd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪk'spəʊzd] ['kɒnstəntli] [tuː; tə] ['deɪlaɪt] .
— that is , in a cupboard where it will not be exposed constantly to daylight .
— 那 是 , 在 一个 橱柜 在哪里 它 将要 不是 是 裸露 不断地 到 日光 .

也就是说，放在橱柜里，不要让它一直暴露在日光下。

[ðə; ði] [ˌferɪ'saɪənaɪd] ['sʌfə] [ɪn] [taɪm] [baɪ] [ɪk'spəʊʒə(r)] [tuː; tə] ['deɪlaɪt] ; [bʌt; bət] ,
The ferricyanide suffers in time by exposure to daylight ; but ,
这 铁氰化物 遭受 在 时间 经过 接触 到 日光 ; 但 ,

铁氰化物在日光照射下会逐渐变质；但是，

[æz; əz][bəuθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði]['brəʊmaɪd][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pærətɪvli] [tʃiːp] [ænd; ənd] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)]
as both it and the bromide are comparatively cheap and serve for
作为 两个都 它 和 这 溴化物 是 比较 便宜的 和 服务 为了

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [prɪnts] ,
a large number of prints ,
一个 大的 数字 的 印刷 ,

由于它和溴化物都相对便宜，而且可以印制大量的照片，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ɪk'sesɪv] [keə(r)] .
there is no need to take excessive care .
那里 是 不 需要 到 拿 过多的 关心 .

无需过度谨慎。

[ðə; ði] [ˌferɪ'saɪənaɪd] - ['brəʊmaɪd]['mɪkstʃə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [kiːps] ['veri] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][pleɪn]
The ferricyanide - bromide mixture , however , keeps very much better than a plain
这 铁氰化物 - 溴化物 混合物 , 然而 , 保持 非常 很多 更好的 比 一个 清楚的

[sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [ə'ləʊn] .
solution of ferricyanide alone .
解决方案 的 铁氰化物 独自的 .

然而，铁氰化物-溴化物混合物的保存效果比单独的铁氰化物溶液要好得多。

['fɔːmjʊliː] [wɪtʃ] [pleɪs] [ðə; ði][sɔːlts; sɒlts][ɪn] ['seprət] [sə'lʊʃən] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mis'teik] .
Formulae which place the salts in separate solutions are a mistake .
公式 哪个 地方 这 盐 在 分离 解决方案 是 一个 错误 .

将盐类分别溶于不同溶液中的公式是错误的。

[æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] ['fɔːmjələ] [æz; əz] ['eni] [ɪz] : [pɒ'tæs] [ˌferɪ'saɪənaɪd] , - [greɪnz] ; [pɒ'tæs] ['brəʊmaɪd] ,
As good a formula as any is : Potass ferricyanide , 300 grains ; potass bromide ,
作为 好的 一个 公式 作为 任何 是 : 钾 铁氰化物 , - 谷物 ; 钾 溴化物 ,

一个不错的配方是：铁氰化钾 300 格令；溴化钾，

- [greɪnz] , ['wɔːtə(r)] - ['aʊnsɪz] ;
100 grains , water 20 ounces ;
- 谷物 , 水 - 盎司 ;

100 格令，20 盎司水；

[ə'məʊniəm] ['brəʊmaɪd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'tæsiəm] [sɔːlt][ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv]
Ammonium bromide may be used in place of the potassium salt in the above
铵 溴化物 可能 是 用过的 在 地方 的 这 钾 盐 在 这 多于

['fɔːmjələ] ;
formula ;
公式 ;

上述公式中的钾盐可以用溴化铵代替；

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz][nɒt] [mɑːkt] ,
the difference is not marked ,
这 不同之处 是 不是 标记 ,

区别并不明显。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'məʊniəm] ['kɒmpaʊnd] [tend] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['wɔːmə(r)] [braʊn] [ɔː(r)]['siːpiə]
but the ammonium compound tends to give a somewhat warmer brown or sepia
但 这 铵 化合物 倾向于 到 给 一个 有些 更温暖 棕色的 或者 棕褐色

.
.
.

但铵化合物往往会产生一种偏暖的棕色或棕褐色。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['meni] ['fɔːmjʊliː] ,
In the case of many formulae ,
在 这 案件 的 许多 公式 ,

对于许多公式而言，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈiːkwəl] [kˈwɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [ˈbrəʊmaɪd] [ænd; ənd] [ˌferɪˈsaɪənaɪd] [ɑː(r); ə(r)]
it will be noticed that equal quantities of bromide and ferricyanide are
它 将要 是 注意到 那 平等的 数量 的 溴化物 和 铁氰化物 是
[ˌrekəˈmendɪd] .
recommended .
受到推崇的 .

需要注意的是，建议使用等量的溴化物和铁氰化物。

[ɔːlˈðəʊ] , [æz; əz] [dʒʌst] [ˈsteɪtɪd] , [ˌverɪˈeʃən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔːmjələ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [mɑːkt] [ɪn]
Although , as just stated , variations in the formula are not at all marked in
虽然 , 作为 只是 声明 , 变体 在 这 公式 是 不是 在 全部 标记 在
[ðeə(r)] [ɪˈfekts] ,
their effects ,
他们的 效果 ,

虽然如前所述，配方的变化对其效果并不明显，

[ə; eɪ] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈbrəʊmaɪd] [ˈəʊvə(r)] [wʌn] - [ˈkwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌferɪˈsaɪənaɪd] [dʌz] [tend]
a proportion of bromide over one - quarter of the ferricyanide does tend
一个 部分 的 溴化物 超过 一 - 四分之一 的 这 铁氰化物 做 趋向
[təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈjeləʊɪʃ] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kəmˈpleɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ænd; ənd] [əˈgen] [hɜːd] .
towards the yellowish color of which complaints are now and again heard .
向 这 淡黄色 颜色 的 哪个 投诉 是 现在 和 再次 听到 .

溴化物与铁氰化物的比例超过四分之一时，就会出现淡黄色，对此人们时不时会提出抱怨。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði]
I want to make it clear that the opportunities for going wrong with the
我 想 到 制作 它 清除 那 这 机会 为了 去 错误的 和 这
[ˈbliːtʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [smɔːl] [ɪnˈdiːd] .
bleacher are very small indeed .
看台 是 非常 小的 的确 .

我想明确指出，看台出现问题的可能性非常小。

[wɪˈðaʊt] [ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːdə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkeələs] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [sed] [ðæt] “ [ˈeni] [əʊld]
Without encouraging the reader to be careless let it be said that “ any old
没有 鼓励 这 读者 到 是 粗心 让 它 是 说 那 “ 任何 老的
[ˈfɔːmjələ] ” ([ɒv; əv] [ˌferɪˈsaɪənaɪd] [ænd; ənd] [ˈbrəʊmaɪd]) [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈbliːtʃə(r)] [wɪl] [pruːv]
formula ” (of ferricyanide and bromide) for the bleacher will prove
公式 ” (的 铁氰化物 和 溴化物) 为了 这 看台 将要 证明
[səkˈsesf(ə)l] .
successful .
成功的 .

并非鼓励读者粗心大意，但可以肯定的是，任何旧配方（铁氰化物和溴化物）的漂白剂都会成功。

[nɒt] [səʊ] , [haʊˈevə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌlfaɪd] [səˈluːʃ(ə)n] ,
Not so , however , in the case of the sulphide solution ,
不是 所以 , 然而 , 在 这 案件 的 这 硫化物 解决方案 ,

然而，对于硫化物溶液而言，情况并非如此。

[wɪtʃ] [rɪˈkwaɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəfəli] [meɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [juːst] .
which requires to be very carefully made up and used .
哪个 需要 到 是 非常 小心 制成 向上 和 用过的 .

这需要非常仔细地配制和使用。

[ˈsʌlfaɪd] , [nɒt] [ˈsʌlfaɪt] .
Sulphide , not sulphite .
硫化物 , 不是 亚硫酸盐 .

是硫化物，不是亚硫酸盐。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [ɔː(r)] ['dɑːkənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bliːtʃt] [prɪnt] [ɪz] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['sʌbstəns] ,
The material for the toning or darkening of the bleached print is the chemical substance ,
这 材料 为了 这 调理 或者 变暗 的 这 漂白 打印 是 这 化学 物质 ,

用于给漂白后的印刷品着色或加深颜色的材料是化学物质。

['səʊdiəm] ['sʌlfaɪd] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmjələ] Na2S · 9H2O .
sodium sulphide , of the formula Na2S · 9H2O .
钠 硫化物 , 的 这 公式 Na2S · 9H2O .

硫化钠，化学式为 Na2S·9H2O。

[ðɪs] [ɪz] ['pɜːrtʃəst] [æz; əz] [smɔːl] ['krɪstlz] [wɪtʃ] ['griːdɪli] [əb'zɔːb] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] [bɪ'kʌm] ['ɔːlməʊst] ['lɪkwɪd] [ɪf] [nɒt] ['prɒpəli] [kɔːkt] .
This is purchased as small crystals which greedily absorb water and rapidly become almost liquid if not properly corked .
这 是 购买 作为 小的 晶体 哪个 贪婪地 吸收 水 和 快速 变得 几乎 液体 如果 不是 适当地 软木塞 .

这种物质以小晶体的形式出售，它们会贪婪地吸收水分，如果不妥善密封，很快就会变成几乎液态。

[nɒt] [ðæt] [ðɪs] ['təʊtəli] [,ʌn'fit] [ðə; ði] ['sʌlfaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] .
Not that this totally unfits the sulphide for use .
不是 那 这 完全 不合格者 这 硫化物 为了 使用 .

但这并不意味着该硫化物完全不适合使用。

['sʌlfaɪd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [gɒn] ['lɪkwɪd] [wɪl] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [wɜːk] ['pɜːfɪktli] ,
Sulphide which has gone liquid will at all times be found to work perfectly ,
硫化物 哪个 有 已消失 液体 将要 在 全部 时代 是 成立 到 工作 完美 ,

液态硫化物始终都能完美发挥作用。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɒv; əv] [kɔːs] ['əʊpən] [tuː; tə] [sə'spɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] , [ɪn] ['eni] [keɪs] ,
but it is of course open to suspicion , and , in any case ,
但 它 是 的 课程 打开 到 怀疑 , 和 , 在 任何 案件 ,

但这当然容易引起怀疑，而且，无论如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

溴化银照片印制与放大：接(Bromide Printing and Enlarging A Practical)

第3/3页

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] [meɪd] [ʌp] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [səˈplaɪ] .
it is not possible to know what is the strength of a solution made up with such a supply .
它 是 不是 可能的 到 知道 什么 是 这 力量 的 一个 解决方案 制成 向上 和 这样的 一个 供应 .

无法知道用这种原料配制的溶液的浓度是多少。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,

为此原因，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][best][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈsʌlfaɪd] [ˈɪntuː][səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv] - [pə(r)][sent] [streŋθ] ,
it is best to make up the sulphide into solution of 20 per cent strength ,
它 是 最好的 到 制作 向上 这 硫化物 进入 解决方案 的 - 每 中心 力量 ,

最好将硫化物配制成浓度为20%的溶液。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː] [ðɪs] [tuː; tə][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈtəʊnɪŋ][bæθ.bɑːθ] .
and add this to water to make the toning bath .
和 添加 这 到 水 到 制作 这 调理 洗澡 .

将此加入水中制成爽肤水。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈkɔːʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi][ˈnəʊtɪd] .
And it is here that a caution must be noted .
和 它 是 这里 那 一个 警告 必须 是 著名的 .

这里需要特别注意一点。

[ðə; ði] [wiːk] [ˈwɜːkɪŋ] [səˈluːʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈəʊnli][əˈbaʊt][wʌn][tuː; tə][ˌtuːˈtuː][pə(r)][sent] [streŋθ] ,
The weak working solution , which is only about 1 to 2 per cent strength ,
这 虚弱的 在职的 解决方案 , 哪个 是 仅有的 关于 1 到 2 每 中心 力量 ,

这种弱工作溶液的浓度只有1%到2%左右。

[kiːps] [ˈveri] [ˈbædli] [ɪnˈdiːd] ,
keeps very badly indeed ,
保持 非常 糟糕 的确 ,

情况确实非常糟糕，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ʌp] [freʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɒk] [səˈluːʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [ˈtəʊnɪŋ] [iːtʃ] [bætʃ] [ɒv; əv][prɪnts] .
and should be made up fresh from the stock solution at the time of toning each batch of prints .
和 应该 是 制成 向上 新鲜的 从 这 库存 解决方案 在 这 时间 的 调理 每个 批 的 印刷 .

并且应该在每次冲印照片时，用原液新鲜配制。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈnesəsəri] [ˈaɪtəmz][tuː; tə][beə(r)][ɪn][maɪnd][ɪn][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈsʌlfaɪd] [ˈprəʊses] .
This is one of the most necessary items to bear in mind in using the sulphide process .
这 是 一 的 这 最多 必要的 项目 到 熊 在 头脑 在 使用 这 硫化物 过程 .

这是在使用硫化物工艺时最需要牢记的事项之一。

['səʊdiəm] ['sʌlfaɪd] [ɪz][səʊld][ɪn] ['veəriəs] [dɪ'griːz] [ɒv; əv]['pjʊərəti] ,
Sodium sulphide is sold in various degrees of purity ,
钠 硫化物 是 卖 在 各种各样的 学位 的 纯度 ,

硫化钠有多种纯度等级可供选择。

[ænd; ənd][ðə; ði]['leɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði]['bɒt(ə)l][ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz][ɪn][ɪg'zækt] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] [ðə; ði]
and the label on the bottle is not always in exact correspondence with the
和 这 标签 在 这 瓶子 是 不是 总是 在 精确的 一致 和 这
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ˌɪn'saɪd] ,
condition of the substance inside ,
状况 的 这 物质 里面 ,

瓶子上的标签并不总是与瓶内物质的实际情况完全一致。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [fɔːmz] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [ædh'iəd] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)] ['sʌlfaɪd] ['təʊnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)]
but the two forms which must be adhered to for sulphide toning are
但 这 二 表格 哪个 必须 是 粘着 到 为了 硫化物 调理 是
[ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] " [pjʊə(r)] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [pjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə'næləsɪs] .
the ordinary " pure " and the " pure for analysis .
这 普通的 " 纯的 " 和 这 " 纯的 为了 分析 .

但硫化物调色必须遵循的两种形式是普通的"纯"和"分析纯"。

" [ðə; ði]['fɔːmə(r)][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['eni] [rɪ'laɪəb(ə)l] [drʌg] [stɔː(r)][ɔː(r)] [ˌfəʊtə'græfɪk]
" The former can be obtained from any reliable drug store or photographic
" 这 以前的 能 是 获得 从 任何 可靠的 药品 店铺 或者 摄影
['diːlə(r)] .
dealer .
经销商 .

"前者可以从任何可靠的药店或照相器材经销商处获得。"

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ɪn] [smɔːl] [lʌmps] , ['jeləʊɪʃ] [tuː; tə] ['griːnɪʃ] [ɪn]['kʌlə(r)] ;
It comes in small lumps , yellowish to greenish in color ;
它 来 在 小的 肿块 , 淡黄色 到 绿绿色 在 颜色 ;

它呈小块状，颜色从淡黄色到淡绿色不等；

[wen] [dɪ'zɒlvd] [ɪn]['wɔːtə(r)][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['jeləʊ] ,
when dissolved in water the solution will be yellow ,
什么时候 溶解 在 水 这 解决方案 将要 是 黄色的 ,

溶于水后溶液呈黄色。

[ænd; ənd] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] ['fɪltəd] [ɒf] .
and will usually show a deposit which must be filtered off .
和 将要 通常 展示 一个 订金 哪个 必须 是 过滤 离开 .

通常会显示需要过滤掉的沉淀物。

[ðɪs] ['sʌlfaɪd] [wɪl] [gɪv] [təʊnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['siːpiə] [braʊn] [wɪð] [məʊst] ['peɪpəz] .
This sulphide will give tones which are sepia brown with most papers .
这 硫化物 将要 给 音调 哪个 是 棕褐色 棕色的 和 最多 文件 .

这种硫化物在大多数纸张上会呈现出棕褐色调。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] " [pjʊə(r)] - [fɔː(r); fə(r)] - [ə'næləsɪs]
In the case of the " pure - for - analysis
在 这 案件 的 这 " 纯的 - 为了 - 分析

就"纯分析物"而言

" ['sʌlfaɪd] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [riː'krɪstəlaɪzd] [və'raɪəti] ,
" sulphide , which is the recrystallized variety ,
" 硫化物 , 哪个 是 这 重结晶 种类 ,

硫化物，即重结晶形式，

[ðə; ði][sɔːlt] [wɪl] [biː; bi][pjʊə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ][kwaɪt] ['kʌlələs] [ænd; ənd][klɪə(r)]
the salt will be pure white and will form a quite colorless and clear
这 盐 将要 是 纯的 白色的 和 将要 形式 一个 相当 无色 和 清除
[sə'luːʃ(ə)n][ɪn]['wɔːtə(r)] .
solution in water .
解决方案 在 水 .

这种盐呈纯白色，溶于水后会形成无色透明的溶液。

[ðə; ði][təʊn]['gɪv(ə)n][baɪ] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['sʌlfaɪd] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɒv; əv][ə; eɪ][mɔː(r)] ['pɜːpəlɪʃ] ['kʌlə(r)]
The tone given by this kind of sulphide is usually of a more purplish color
这 语气 给定 经过 这 种类 的 硫化物 是 通常 的 一个 更多的 紫红色 颜色
.
.
.

这种硫化物产生的色调通常偏紫。

[ðə; ði][dɪ'stɪŋkt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [kə'mɜːʃ(ə)l] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['sʌlfaɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]
The distinct difference between the two commercial varieties of sulphide should not
这 清楚的 不同之处 之间 这 二 商业的 品种 的 硫化物 应该 不是
[biː; bi] [ˌəʊvə'lʊkt] ,
be overlooked ,
是 被忽视的 ,

不应忽视两种商业硫化物之间的明显区别。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ðə; ði]['wɜːkə(r)][tuː; tə]['mɒdɪfaɪ][ðə; ði]['prəʊses] ['juːsfəli] [wen] ['diːlɪŋ] [wɪð]
as it allows the worker to modify the process usefully when dealing with
作为 它 允许 这 工人 到 调整 这 过程 有用 什么时候 处理 和
['peɪpəz] ['difə] ([æz; əz][ɔːl] ['peɪpəz] [duː; də]) [tuː; tə][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪk'stent][ɪn][ðeə(r)][əˌdæptə'bɪləti][tuː; tə]
papers differing (as all papers do) to a slight extent in their adaptability to
文件 不同 (作为 全部 文件 做) 到 一个 轻微 程度 在 他们的 适应性 到
['sʌlfaɪd] ['təʊnɪŋ] .
sulphide toning .
硫化物 调理 .

因为它允许工人在处理纸张时（所有纸张都会略有不同，因为它们对硫化物着色的适应性略有差异）有效地修改工艺。

[ðə; ði]['pjʊrər] [fɔːm] [hæz; həz] ['sɜːt(ə)nli] [mʌtʃ] ['betə(r)] ['kiːpɪŋ] ['prɒpətiz] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
The purer form has certainly much better keeping properties than the other ,
这 更纯净 形式 有 当然 很多 更好的 保持 特性 比 这 其他 ,
[bʌt; bət]['aɪðə(r)] ,
but either ,
但 任何一个 ,

纯度更高的形式肯定比另一种形式具有更好的保存性能，但无论哪种形式，

[ɪf] [meɪd] [ʌp] [ɪn] - [pə(r)] [sent] [sə'luːʃ(ə)n] ,
if made up in 20 per cent solution ,
如果 制成 向上 在 - 每 中心 解决方案 ,

如果配制成20%的溶液，

[kiːps] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔː(r)] [tuː] [æt; ət] [liːst] — [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [p'ɜːpəsɪz] .
keeps for a month or two at least — which is enough for all purposes .
保持 为了 一个 月 或者 二 在 至少 — 哪个 是 足够的 为了 全部 目的 .

至少可以保存一到两个月——这足以满足所有用途。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɪz] ['nəʊtɪst] [ɪn][ðə; ði][daɪ'luːtɪd][ɔː(r)] ['wɜːkɪŋ] [sə'lʊʃən] .
The chief difference between the two is noticed in the diluted or working solutions .
这 首席 不同之处 之间 这 二 是 注意到 在 这 稀 或者 在职的 解决方案 .

两者之间的主要区别体现在稀释溶液或工作溶液中。

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pjʊərɪst] ['sʌlfaɪd] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ænd; ənd] [juːst] [ə'gen] ,
That of the purest sulphide may be kept and used again ,
那 的 这 最纯净的 硫化物 可能 是 保留 和 用过的 再次 ,

纯度最高的硫化物可以保存并再次使用。

[ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈriːəli] [gʊd] [ˈpɒləsi][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
though it is not really good policy to do so .
尽管 它 是 不是 真的 好的 政策 到 做 所以 .

虽然这样做并非明智之举。

[ðə; ði] [səˈplaɪ] [ɒv; əv] [ˈsʌlfaɪd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈðeəfɔː(r)] [biː; bi] [dɪˈzɒlvd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɜːrtʃəst] ,
The supply of sulphide should therefore be dissolved as soon as purchased ,
这 供应 的 硫化物 应该 所以 是 溶解 作为 很快 作为 购买 ,
[æz; əz] [fˈɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

因此，硫化物一旦购入，就应立即溶解，具体方法如下：

[stɒk] [ˈsʌlfaɪd] [səˈluːʃ(ə)n] — - [pə(r)][sent] ; [ˈsəʊdiəm] [ˈsʌlfaɪt] [fɔːr] [ˈaʊnsɪz] ; [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [meɪk] -
Stock sulphide solution — 20 per cent ; sodium sulphite 4 ounces ; water to make 20
库存 硫化物 解决方案 — - 每 中心 ; 钠 亚硫酸盐 4 盎司 ; 水 到 制作 -
[ˈaʊnsɪz] .
ounces .
盎司 .

硫化物储备溶液——20%；亚硫酸钠 4 盎司；加水至 20 盎司。

[ðə; ði][ˈæktʃuəl][ˈtəʊnɪŋ][səˈluːʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈtriːtɪŋ] [ðə; ði] [prɪnts] [baɪ]
The actual toning solution is made up at the time of treating the prints by
这 实际的 调理 解决方案 是 制成 向上 在 这 时间 的 治疗 这 印刷 经过
[ˈmɪksɪŋ] [ðə; ði] [əˈbʌv] [stɒk] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] ,
mixing the above stock with water ,
混合 这 多于 库存 和 水 ,

实际的调色液是在处理照片时，将上述颜料与水混合制成的。

[æz; əz] [fˈɒləʊz] : [ˈsʌlfaɪd] [ˈtəʊnɪŋ] [bæθ.bɑːθ] . — [stɒk] - [pə(r)] [sent] [səˈluːʃ(ə)n][θriː] [ˈaʊnsɪz] ; [ˈwɔːtə(r)]
as follows : Sulphide toning bath . — Stock 20 per cent solution 3 ounces ; water
作为 跟随 : 硫化物 调理 洗澡 . — 库存 - 每 中心 解决方案 3 盎司 ; 水
[tuː; tə] [meɪk] - [ˈaʊnsɪz] .
to make 20 ounces .
到 制作 - 盎司 .

具体如下：硫化物调色浴——20%原液3盎司；加水至20盎司。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] [wɪtʃ] [kənˈteɪnz] [əˈbaʊt] [wʌn][pə(r)] [sent] [ˈriːəl] [ˈsʌlfaɪd] ,
This makes a bath which contains about one per cent real sulphide ,
这 制作 一个 洗澡 哪个 包含 关于 一 每 中心 真实的 硫化物 ,

这样就制成了一种含有约百分之一真正硫化物的浴液。

[ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [wɪð] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][θriː][pə(r)] [sent] [səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌlfaɪd] [æz; əz] [ˈpɜːrtʃəst] .
corresponding with about a 3 per cent solution of the sulphide as purchased .
相应的 和 关于 一个 3 每 中心 解决方案 的 这 硫化物 作为 购买 .

与市售的约 3% 的硫化物溶液相当。

[ɪf] [ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ɪz] [mʌtʃ] [wiːkə] , [ðə; ði] [təʊn] [əbˈteɪnd] [ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][nɒt] [kwaɪt][səʊ] [gʊd] ;
If the bath is much weaker , the tone obtained is usually not quite so good ;
如果 这 洗澡 是 很多 较弱 , 这 语气 获得 是 通常 不是 相当 所以 好的 ;

如果浴液浓度过低，所获得的色调通常不太理想；

[waɪl] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][strɒŋgə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪnts] [ˈblɪstərɪŋ] [waɪl] [ˈtəʊnɪŋ] ,
while , if it is stronger , there is danger of the print's blistering while toning ,
尽管 , 如果 它 是 更强 , 那里 是 危险 的 这 印刷 起泡 尽管 调理 ,

而如果浓度过高，则在着色过程中印刷品有起泡的危险。

[ɔː(r)] [ˈɑːftəwəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɒʃɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
or afterward in the washing water .
或者 之后 在 这 洗涤 水 .

或者之后在洗涤水中。

[ɪn'diːd] , [sʌm; səm] ['peɪpəz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [təʊnd]
Indeed , some papers need to be toned
的确 , 一些 文件 需要 到 是 色调

确实，有些文件需要润色。

[ɪn][ə; eɪ] [wiːkə] [bæθ.bɑːθ] , [ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [fɪkst] [ɪn][æn; ən]['æləm] - ['haɪpəʊ]
in a weaker bath , and require also to be fixed in an alum - hypo
在 一个 较弱 洗澡 , 和 要求 还 到 是 固定的 在 一个 明矾 - 低
['fɪksɪŋ] [bæθ.bɑːθ] ([siː] ['leɪtə(r)]) ,
fixing bath (see later) ,
定影 洗澡 (看 之后) ,

在浓度较低的溶液中进行固定，并且还需要在明矾-亚硫酸钠固定液中进行固定（详见后文）。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊnɪŋ][bæθ.bɑːθ]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ðə; ði]
so that the strength of the toning bath given above may be taken as the
所以 那 这 力量 的 这 调理 洗澡 给定 多于 可能 是 已采取 作为 这
['mæksɪməm] ,
maximum ,
最大限度 ,

因此，上述调理浴的强度可以视为最大值。

[ænd; ənd] [juːst] [æt; ət][hɑːf][ɔː(r)][wʌn] - [θɜːd] [streŋθ] , [æz; əz] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃəʊ] [tuː; tə][biː; bi]
and used at half or one - third strength , as circumstances show to be
和 用过的 在 一半 或者 一 - 第三 力量 , 作为 情况 展示 到 是
['nesəsəri] .
necessary .
必要的 .

根据实际情况需要，可使用半浓度或三分之一浓度。

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði] ['kɔːʃ(ə)n] [wʌns][mɔː(r)] ,
And , to repeat the caution once more ,
和 , 到 重复 这 警告 一次 更多的 ,

最后，再次重申一下这个警告：

[ðə; ði]['təʊnɪŋ][bæθ.bɑːθ][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] [ə'weɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪnts] [hæv; həv] [biːn]
the toning bath is to be thrown away as soon as the prints have been
这 调理 洗澡 是 到 是 抛掷 离开 作为 很快 作为 这 印刷 有 到过
[pɑːst] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
passed through it .
通过了 通过 它 .

照片冲洗完毕后，调色液就应该立即丢弃。

[wɪð] [ðiːz] [pɔɪnts] [ɪn]['aʊə(r)][maɪnd][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] ,
With these points in our mind as to the making up of the solution ,
和 这些 积分 在 我们的 头脑 作为 到 这 制作 向上 的 这 解决方案 ,

考虑到以上几点，我们在制定解决方案时，

[wiː; wi][kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['prəʊses]['prɒpə(r)] .
we can come to the process proper .
我们 能 来 到 这 过程 恰当的 .

我们可以进入正题了。

[ðə; ði] [prɪnts] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wel] [wɒʃt] [ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm]['haɪpəʊ][bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ]
The prints require to be well washed and free from hypo before being
这 印刷 要求 到 是 出色地 洗过 和 自由的 从 低 前 存在
[pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['brəʊmaɪd] - [ˌferɪ'saɪənaɪd] ['bliːtʃə(r)] ,
placed in the bromide - ferricyanide bleacher ,
放置 在 这 溴化物 - 铁氰化物 看台 ,

印花图案在放入溴化物-铁氰化物漂白剂之前，需要彻底清洗干净，去除次氯酸盐残留。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['eni] ['haɪpəʊ] [ɪn] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [wɪl] [fɔːm] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn]
because any hypo in conjunction with the ferricyanide will form the well - known
因为 任何 低 在 连词 和 这 铁氰化物 将要 形式 这 出色地 - 已知
['fɑːrmərz] [rɪ'djuːsə(r)] ,
Farmer's reducer ,
农民的 减速器 ,

因为任何次氯酸钠与铁氰化物结合都会形成众所周知的法默氏还原剂。

[ænd; ənd] [kɔːz] ['pætʃinəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnts] .
and cause patchiness of the prints .
和 原因 斑驳 的 这 印刷 .

并导致印刷图案出现斑驳不均的情况。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪmə'tɪəriəl] ['weðə(r)] [ðə; ði] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkən] [də'rekt] [θruː] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] ['prəʊses]
It is immaterial whether the prints are taken direct through the toning process
它 是 无关紧要 无论 这 印刷 是 已采取 直接的 通过 这 调理 过程
[ɔː(r)] [draɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] .
or dried in the meantime .
或者 干燥 在 这 与此同时 .

冲印照片是直接进行调色处理还是先晾干再进行调色处理，都无关紧要。

[sʌm; səm] ['wɜːkəz] [kən'tend] [ðæt] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] ['prəʊses] [ɪz] [mɔː(r)] ['regjələ(r)] [ɪf] [ðə; ði] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)]
Some workers contend that the toning process is more regular if the prints are
一些 工人 抗衡 那 这 调理 过程 是 更多的 常规的 如果 这 印刷 是
[draɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['bliːtʃɪŋ] .
dried before bleaching .
干燥 前 漂 .

一些工人认为，如果在漂白前将印刷品晾干，色调调整过程会更加均匀。

[ɪn] ['aɪðə(r)] [keɪs] , [ɪ'mɜːʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['bliːtʃə(r)] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] ['fʊli] [dɪ'veləpt] ['brəʊmaɪd] [tuː; tə]
In either case , immersion in the bleacher will cause the fully developed bromide to
在 任何一个 案件 , 浸没 在 这 看台 将要 原因 这 完全 发达 溴化物 到
[ˌdɪsə'pɪə(r)] ,
disappear ,
消失 ,

无论哪种情况，浸入漂白剂中都会导致完全生成的溴化物消失。

['liːvɪŋ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [feɪnt] [braʊn] ['ɪmɪdʒ] [bɪ'haɪnd] .
leaving only a faint brown image behind .
离开 仅有的 一个 头晕的 棕色的 图像 在后面 .

只留下淡淡的棕色影像。

[ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] ['feɪntə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] ['ʌðə(r)z] ,
In some cases the image is fainter than in others ,
在 一些 案例 这 图像 是 较暗 比 在 其他的 ,

有些情况下图像比其他情况下更暗。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ə'piəriŋ] [tuː; tə] [dɪ'pend] ['tʃiːfli] [ɒn] [ðə; ði] [dɪ'veləpə(r)] [ɪm'plɔɪd] .
the difference appearing to depend chiefly on the developer employed .
这 不同之处 出现 到 依赖 主要 在 这 开发者 受雇 .

这种差异似乎主要取决于所聘请的开发商。

[dɪ'veləpəz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌlaɪə'bɪləti] [tuː; tə] [steɪn] [wɪl] [gɪv] [prɪnts] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] [bliːtʃ] [aʊt] [səʊ]
Developers with a liability to stain will give prints which do not bleach out so
开发人员 和 一个 责任 到 弄脏 将要 给 印刷 哪个 做 不是 漂白 出去 所以
[kəm'pliːtli] [æz; əz] [ðəʊz] [meɪd] [wɪð] ['kliːnə(r)] ['wɜːkɪŋ] [dɪ'veləpəz] .
completely as those made with cleaner working developers .
完全地 作为 那些 制成 和 清洁工 在职的 开发人员 .

容易产生污渍的显影剂印出的照片，其漂白效果不如使用更清洁的显影剂印出的照片彻底。

[bʌt; bət] , [ɪn][ɔ:l] [keɪsɪz] , [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['mɪnɪts] - ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bli:tʃɪŋ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [wɪl]
But , in all cases , two to three minutes ' action of the bleaching solution will
但 , 在 全部 案例 , 二 到 三 分钟 - 行动 的 这 漂 解决方案 将要
[bi:; bi] ['æmpl] ;
be ample ;
是 充足 ;

但是，在任何情况下，漂白液作用两到三分钟就足够了；

[ɪf] [ɔ:l][pjʊə(r)] [blæk] [ɪz][nɒt] [gɒn] [ɪn] [ðɪs] [taɪm] ,
if all pure black is not gone in this time ,
如果全部 纯的 黑色的 是 不是 已消失 在 这 时间 ,

如果纯黑色还没有完全消失，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðə; ði] [bli:tʃ] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
it is a sign that the bleach is becoming exhausted .
它 是 一个 符号 那 这 漂白 是 成为 筋疲力尽的 .

这表明漂白剂即将失效。

[ðə; ði] [prɪnts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] ['kɒnstəntli] [ɒn][ðə; ði] [mu:v] [waɪlst] [ɪn][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] ,
The prints should be kept constantly on the move whilst in the solution ,
这 印刷 应该 是 保留 不断地 在 这 移动 而 在 这 解决方案 ,

在溶液中，打印件应保持不断移动的状态。

[ænd; ənd] [tɜ:nd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)][tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)]['i:kwəl]['ækʃ(ə)n] .
and turned over and over to ensure equal action .
和 转向 超过 和 超过 到 确保 平等的 行动 .

反复斟酌，确保行动平等。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðen] ['gɪv(ə)n] [kwaɪt][ə; eɪ] [bri:f] [rɪns] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['wɔ:tə(r)] — [hɑ:f]
They are then given quite a brief rinse in running water — half
他们 是 然后 给定 相当 一个 简短的 冲洗 在 跑步 水 — 一半

然后，它们会在流水下被短暂冲洗一下——大约一半

[ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪt] — [ænd; ənd] [ðen] [træns'fɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌlfaɪd] [sə'lu:ʃ(ə)n] ,
a minute to a minute — and then transferred to the sulphide solution ,
一个 分钟 到 一个 分钟 — 和 然后 转移 到 这 硫化物 解决方案 ,

一分钟到一分钟——然后转移到硫化物溶液中，

[weə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['dɑ:kən] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊl] [braʊn] [ɔ:(r)]['si:piə] [təʊn] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
where they should darken to the full brown or sepia tone in a few seconds .
在哪里 他们 应该 变暗 到 这 满的 棕色的 或者 棕褐色 语气 在 一个 很少 秒 .

它们应该在几秒钟内变成完全的棕色或棕褐色。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] ['ɔ:lweɪz] [tu:; tə] [li:v] [ðem; ðəm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [twaɪs] [tu:; tə] [θri:] [taɪmz] [ðə; ði]['pɪəriəd]
It is well always to leave them here for twice to three times the period
它 是 出色地 总是 到 离开 他们 这里 为了 两次 到 三 时代 这 时期
[rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [fʊl] [təʊn] .
required to give the full tone .
必需的 到 给 这 满的 语气 .

最好将它们留在这里两到三倍的时间，以充分展现其音色。

[ə; eɪ] [wɒʃ] [ɒv; əv][hɑ:f][æn; ən]['aʊə(r)] [wɪl] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][sɔ:lts; sɒlts] [left] [ɪn][ðə; ði] [fɪlm] .
A wash of half an hour will remove the salts left in the film .
一个 洗 的 一半 一个 小时 将要 消除 这 盐 左边 在 这 电影 .

清洗半小时即可去除胶片上残留的盐分。

['grɑ:ntɪd] [ðæt] ['bli:tʃə(r)] [ænd; ənd] ['sʌlfaɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['prɒpə(r)] ['wɜ:kɪŋ] ['ɔ:də(r)] ,
Granted that bleacher and sulphide are in proper working order ,
的确 那 看台 和 硫化物 是 在 恰当的 在职的 命令 ,

假设漂白剂和硫化物都处于正常工作状态，

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['fɜːðə(r)] ['fæktə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['siːpiə] [prɪnts] [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] ['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
there is one further factor in the making of sepia prints which is of vital importance ,
那里 是 一 更远 因素 在 这 制作 的 棕褐色 印刷 哪个 是 的 必不可少的 重要性 ，

制作棕褐色照片还有一个至关重要的因素，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪt'self] .
and that is the proper preparation of the print itself .
和 那 是 这 恰当的 准备 的 这 打印 本身 .

这就是印刷品本身的正确准备工作。

[ə; eɪ] [gʊd] ['sʌlfaɪd] [təʊn] [ˌpriːsə'pəuz] [ə; eɪ] [gʊd] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['brəʊmaɪd] .
A good sulphide tone presupposes a good black and white bromide .
一个 好的 硫化物 语气 预设 一个 好的 黑色的 和 白色的 溴化物 .

好的硫化物色调以好的黑白溴化物为前提。

[nɒt] ['əʊnli] [ðæt] ,
Not only that ,
不是 仅有的 那 ，

不仅如此，

[dɪ'fekts] [ɪn] [ðə; ði] ['brəʊmaɪd] [wɪtʃ] [meɪ] [laɪ] ['leɪt(ə)nt] [waɪl] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪz] [ʌn'təʊnd] [kʌm] [tuː; tə] [lait] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌlfaɪd] [bæθ.bɑːθ] .
defects in the bromide which may lie latent while the print is untoned come to light in the sulphide bath .
缺陷 在 这 溴化物 哪个 可能 说谎 潜 尽管 这 打印 是 未调音 来 到 光 在 这 硫化物 洗澡 .

溴化物中的缺陷在未调色照片时可能处于潜伏状态，但在硫化物浴中会显现出来。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ʌn'iːv(ə)n] [fɪk'seɪʃn] ([djuː] [tuː; tə] [ə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] [prɪnts] ['muːvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪpəʊ] [bæθ.bɑːθ]) [ænd; ənd] ['fɪŋgərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ;
This applies to uneven fixation (due to omission to keep prints moving in the hypo bath) and fingering of the surface ;
这 适用 到 不均匀 固定 (到期的 到 省略 到 保持 印刷 移动 在 这 低 洗澡) 和 指法 的 这 表面 ;

这适用于固定不均匀（由于疏忽导致印迹在浸液中移动）和表面出现指状痕迹；

[waɪl] , [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] ,
while , as regards the original development of the print ,
尽管 ， 作为 问候 这 原来的 发展 的 这 打印 ，

至于印刷术的最初发展，

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɒŋ] [ɪk'spəʊʒə(r)] [wɪl] [nɒt] [duː; də] [wen] ['sʌlfaɪd] ['təʊnɪŋ] [ɪz] [ɪn] [vjuː] .
making the best of a wrong exposure will not do when sulphide toning is in view .
制作 这 最好的 的 一个 错误的 接触 将要 不是 做 什么时候 硫化物 调理 是 在 看法 .

如果要进行硫化物色调处理，那么即使对曝光错误进行补救也是行不通的。

[ə; eɪ] [prɪnt] [ðæt] [ɪz] [fɔːst] [baɪ] [lɒŋ] [dɪ'veləpmənt] [wɪl] ['sʌfə(r)] [ɪn] [təʊn] ,
A print that is forced by long development will suffer in tone ,
一个 打印 那 是 强制 经过 长的 发展 将要 遭受 在 语气 ，

长时间显影造成的印刷效果会受到色调影响。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ['biːɪŋ] ['kəʊldə(r)] [ænd; ənd] [les] [ˌsætɪs'fæktəri] [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] ['vɪgə(r)] .
the result being colder and less satisfactory as regards vigor .
这 结果 存在 更冷 和 较少的 令人满意的 作为 问候 活力 .

结果较为冷淡，活力方面也不尽如人意。

[fʊl] [ɪk'spəʊʒə(r)] , [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pliːt] [ɪn][ðə; ði]['nɔːm(ə)l] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
Full exposure , and development which is complete in the normal time for a
满的 接触 ， 和 发展 哪个 是 完全的 在 这 普通的 时间 为了 一个
['pɜːfɪkt] [blæk] [prɪnt] ,
perfect black print ,
完美的 黑色的 打印 ，

充分曝光，并在正常时间内完成显影，即可获得一张完美的黑色照片。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['siːpiə] [təʊn] , [ænd; ənd] ,
are the conditions for a good sepia tone , and ,
是 这 状况 为了 一个 好的 棕褐色 语气 ， 和 ，

这些都是获得良好棕褐色调的条件，而且，

[wen] [ə; eɪ] [bætʃ] [ɒv; əv] [prɪnts] [ɪz] ['biːɪŋ] [pʊt] [θruː] ,
when a batch of prints is being put through ,
什么时候 一个 批 的 印刷 是 存在 放 通过 ，

当一批印刷品正在处理时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [teɪk] [steps] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] [taɪm] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɪn]['ɔːdə(r)]
it is well to take steps to preserve a uniform time of development in order
它 是 出色地 到 拿 步骤 到 保存 一个 制服 时间 的 发展 在 命令
[tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][æn; ən][aɪ'dentɪk(ə)l] [təʊn] [θruː'aʊt] .
to secure an identical tone throughout .
到 安全的 一个 完全相同的 语气 自始至终 .

为了确保整体色调一致，采取措施保持统一的开发时间是明智之举。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] [fɔːmjʊləz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ju'reɪniəm]['təʊnɪŋ] [ɒv; əv]['brəʊmaɪd] [prɪnts] ,
There are many different formulas for the uranium toning of bromide prints ,
那里 是 许多 不同的 公式 为了 这 铀 调理 的 溴化物 印刷 ，

溴化物照片的铀调色配方有很多种。

[ænd; ənd][ai] [sə'pəʊz] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [wɪð] [ðə; ði]
and I suppose that most of them have given good results with the
和 我 认为 那 最多 的 他们 有 给定 好的 结果 和 这
['wɜːkəz] [huː] ['pʌblɪʃt] [ðeə(r)] ['meθədz] .
workers who published their methods .
工人 WHO 已发布 他们的 方法 .

我猜想，他们中的大多数人在发表方法的工人身上都取得了良好的效果。

[ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [traɪd] , [haʊ'evə(r)] , [nʌn] [hæz; həz] ['jiːldɪd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪtʃ] [ai]
Of those which I have tried , however , none has yielded the results which I
的 那些 哪个 我 有 尝试 ， 然而 ，没有任何 有 产生 这 结果 哪个 我
[hæv; həv]
have
有

然而，在我尝试过的所有方法中，没有一种能达到我所期望的效果。

[biːn] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [əb'teɪn] [frɒm; frəm] [maɪ] [əʊn] ['fɔːmjələ] — [maɪ] [əʊn] [ɪn] [ðæt] [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət]
been enabled to obtain from my own formula — my own in that I arrived at
到过 已启用 到 获得 从 我的 自己的 公式 — 我的 自己的 在 那 我 到达的 在
[ˌaɪ 'tiː][baɪ]['peɪʃ(ə)nt] [ɪk'sperɪmentɪŋ] .
it by patient experimenting .
它 经过 病人 实验 .

能够从我自己的配方中获得——之所以说是我自己，是因为我通过耐心的实验才得出这个配方。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðɪs] ['fɔːmjələ] [ɪz] [nɒt] ['həʊlli] [ə'rɪdʒən(ə)l] [wɪð] [maɪ'self] .
It may be that this formula is not wholly original with myself .
它 可能 是 那 这 公式 是 不是 完全 原来的 和 我 .

或许这个公式并非完全是我原创的。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ai][du:; də] [nɒt] [kleɪm] ['eniθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:ks] ,
At any rate , I do not claim anything for it except that it works ,
在 任何 速度 , 我 做 不是 宣称 任何事物 为了 它 除了 那 它 作品 ,

总之，我对此不作任何声明，只说它有效。

[wɪð] [ˌem 'i:] , ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] [ai] [hæv; həv] [traɪd] .
with me , better than others I have tried .
和 我 , 更好的 比 其他的 我 有 尝试 .

对我来说，它比我尝试过的其他产品都好。

[ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [fɔ:(r); fə(r)] ['təʊnɪŋ] ['brəʊmaɪd] [prɪnts] [wɪð] [ju'reɪniəm] [ɑ:(r); ə(r)] : [wʌn] [aʊns] [ɒv; əv] [ju'reɪniəm] ['naɪtreɪt] ;
The requirements for toning bromide prints with uranium are : 1 ounce of uranium nitrate ;
这 要求 为了 调理 溴化物 印刷 和 铀 是 : 1 盎司 的 铀 硝酸盐 ;

用铀调色溴化物照片的要求是：1盎司硝酸铀；

[wʌn] [aʊns] [ɒv; əv] [pə'tæsiəm] [ˌferɪ'saɪənaɪd] ([ðə; ði] [red] ['krɪstlz]) ; ½ [paʊnd] ['bɒt(ə)l] [ɒv; əv] [ə'si:tɪk] ['æsɪd] — [si:] . [pi:] . ['gleɪʃ(ə)l] [prɪ'fɜ:d] ;
1 ounce of potassium ferricyanide (the red crystals) ; ½ pound bottle of acetic acid — c . p . glacial preferred ;
1 盎司 的 钾 铁氰化物 (这 红色的 晶体) ; ½ 磅 瓶子 的 乙酸 酸 — c . p . 冰川 首选 ;

1盎司铁氰化钾（红色晶体）；½磅装醋酸——优选冰醋酸；

['wɔ:tə(r)] ; [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['blɒtɪŋ] ['peɪpə(r)] , [tu:; tə] [bi:; bi] [kept] [ɪk'sklu:sɪvli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] ,
water ; a supply of blotting paper , to be kept exclusively for this purpose ,
水 ; 一个 供应 的 印迹法 纸 , 到 是 保留 只 为了 这 目的 ,

水；以及一批吸水纸，专门用于此用途。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fju:] ['æbsəlu:tli] [ænd; ənd] ['kemɪkli] [kli:n] [treɪz] .
and a few absolutely and chemically clean trays .
和 一个 很少 绝对地 和 化学 干净的 托盘 .

还有几个绝对干净、经过化学清洗的托盘。

[ðə; ði] [ɪk'spens] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ði:z] ['təʊnɪŋ] ['prəʊsesɪz] [ɪz] [slaɪt] .
The expense attached to these toning processes is slight .
这 费用 随附的 到 这些 调理 流程 是 轻微 .

这些调色工艺的费用很低。

[ju'reɪniəm] ['naɪtreɪt] [kɒsts] [frɒm; frəm] ['fɔ:ti] [tu:; tə] ['sɪksti] [sents] [pə(r)] [aʊns] ,
Uranium nitrate costs from forty to sixty cents per ounce ,
铀 硝酸盐 成本 从 四十 到 六十 分 每 盎司 ,

硝酸铀的价格为每盎司40至60美分。

[ænd; ənd] [æn; ən] [aʊns] [wɪl] [lɑ:st] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
and an ounce will last a long time .
和 一个 盎司 将要 最后的 一个 长的 时间 .

一盎司可以用很久。

[pə'tæsiəm] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [kɒsts] [ə'baʊt] ['twenti] [sents] [pə(r)] [paʊnd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɪz] ['æmpl] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
Potassium ferricyanide costs about twenty cents per pound , and a pound is ample for a lifetime .
钾 铁氰化物 成本 关于 二十 分 每 磅 , 和 一个 磅 是 充足 为了 一个 寿命 .

铁氰化钾每磅价格约为 20 美分，一磅就足够用一辈子了。

['gleɪʃ(ə)l][ə'siːtɪk]['æsɪd][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ['kɒstli] , [bʌt; bət][ə; eɪ][hɑːf] - [paʊnd] ['bɒt(ə)l] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ]
Glacial acetic acid is a little more costly , but a half - pound bottle will prove a
冰川 乙酸 酸 是 一个 小的 更多的 昂贵 , 但 一个 一半 - 磅 瓶子 将要 证明 一个
[gʊd] [ɪn'vestmənt] .
good investment .
好的 投资 .

冰醋酸价格稍贵一些，但半磅装绝对物有所值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] ['ɔːlsəʊ] , [æz; əz][ðə; ði]['riːdə(r)] [wɪl] [rɪ'kɔːl] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['æsɪd]['haɪpəʊ][fɔː(r); fə(r)]['æsɪd]
It is used also , as the reader will recall , in making acid hypo for acid
它 是 用过的 还 , 作为 这 读者 将要 记起 , 在 制作 酸 低 为了 酸
['fɪksɪŋ] .
fixing .
定影 .

读者应该还记得，它还用于制造酸碱固定所需的酸碱。

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði]['təʊnɪŋ] [bɑːθs] , [dɪ'zɒlv] [ðə; ði] [aʊns] [ɒv; əv][ju'reɪniəm]['naɪtreɪt][ɪn] - ['aʊnsɪz]
To prepare the toning baths , dissolve the ounce of uranium nitrate in 10 ounces
到 准备 这 调理 浴室 , 溶解 这 盎司 的 铀 硝酸盐 在 - 盎司
[ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
of water .
的 水 .

要配制调理浴，将 1 盎司硝酸铀溶于 10 盎司水中。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'stɪld] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] ['iːzəli] [əb'teɪnəb(ə)l] ,
The water should be distilled if this is easily obtainable ,
这 水 应该 是 蒸馏 如果 这 是 容易地 可获得 ,

如果条件允许，应该使用蒸馏水。

[ænd; ənd][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [ɪn][æn; ən] ['ɒrɪndʒ] - [glɑːs] ['bɒt(ə)l][ɔː(r)][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]
and the solution should be kept in an orange - glass bottle or an ordinary
和 这 解决方案 应该 是 保留 在 一个 橙子 - 玻璃 瓶子 或者 一个 普通的
['bɒt(ə)l] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [lait] [baɪ][ə; eɪ][nɒn] - [æk'tɪnɪk]['peɪpə(r)] ['ræpɪŋ] .
bottle protected from light by a non - actinic paper wrapping .
瓶子 受保护 从 光 经过 一个 非 - 光化 纸 包装 .

溶液应保存在橙色玻璃瓶或普通瓶子中，并用非光化纸包裹以避光。

[dɪ'zɒlv] [ðə; ði] [aʊns] [ɒv; əv] [pə'tæsiəm] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [ɪn] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Dissolve the ounce of potassium ferricyanide in 10 ounces of water .
溶解 这 盎司 的 钾 铁氰化物 在 - 盎司 的 水 .

将 1 盎司铁氰化钾溶于 10 盎司水中。

[kiːp] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪn][æn; ən] ['ɒrɪndʒ] - [glɑːs] ['bɒt(ə)l] , [wel] [kɔːkt] .
Keep this also in an orange - glass bottle , well corked .
保持 这 还 在 一个 橙子 - 玻璃 瓶子 , 出色地 软木塞 .

也请将此装在橙色玻璃瓶中，并塞紧瓶塞。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['kɔːʃnz] [ə'baʊt] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)][sɔːlt] ,
There are many cautions about this particular salt ,
那里 是 许多 警告 关于 这 特别的 盐 ,

关于这种盐，有很多需要注意的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [kiːp] [ɪn][sə'luːʃ(ə)n] .
and it has been said that it will not keep in solution .
和 它 有 到过 说 那 它 将要 不是 保持 在 解决方案 .

据说它不会一直溶解在溶液中。

[ɪn][maɪ] ['præktɪs]
In my practice
在 我的 实践

在我的实践中

[ai][faɪnd][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [wɒt'evə(r)] [ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][sɪks] [mʌnθs] [əʊld] ,
I find no difficulty whatever in the use of a solution six months old ,
我 寻找 不 困难 任何 在 这 使用 的 一个 解决方案 六 几个月 老的 ,

使用六个月前的溶液我完全没有遇到任何困难。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði][tekst] - [bʊks] .
despite the difficulties mentioned in the text - books .
尽管 这 困难 提及 在 这 文本 - 图书 .

尽管教科书中提到了一些困难。

[tuː; tə][təʊn][ðə; ði]['brəʊmaɪd][prɪnts] ,
To tone the bromide prints ,
到 语气 这 溴化物 印刷 ,

为了给溴化银照片着色，

[fɜːst][nəʊt][ðæt][ðə; ði][prɪnts][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [fɪkst] [ænd; ənd] [wɒʃt]
first note that the prints should have been developed and fixed and washed
第一的 笔记 那 这 印刷 应该 有 到过 发达 和 固定的 和 洗过
[dʒʌst][æz; əz]['juːʒuəl] .
just as usual .
只是 作为 通常 .

首先要注意的是，照片应该已经按照常规流程进行了冲洗、定影和清洗。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [prɪnts][tuː; tə][biː; bi][təʊnd][ʃæl; ʃəl][kən'teɪn][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv]['haɪpəʊ] .
It is necessary that prints to be toned shall contain no trace of hypo .
它 是 必要的 那 印刷 到 是 色调 将 包含 不 痕迹 的 低 .

需要进行着色的印刷品必须不含任何亚甲蓝痕迹。

[tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ðɪs] , [ðə; ði][prɪnts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['speʃəli] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)]['təʊnɪŋ][baɪ] ['biːɪŋ]
To secure this , the prints should be specially prepared for toning by being
到 安全的 这 , 这 印刷 应该 是 特别 准备 为了 调理 经过 存在
[ə'gen] ['θʌrəli] [wɒʃt] ,
again thoroughly washed ,
再次 彻底 洗过 ,

为了确保这一点，需要对印刷品进行特殊的调色处理，即再次彻底清洗。

[æz; əz]['eni]['haɪpəʊ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][prɪnt] [wɪl] [kɔːz] [spɒts][ænd; ənd] ['strikɪnɪs] .
as any hypo remaining in the print will cause spots and streakiness .
作为 任何 低 其余的 在 这 打印 将要 原因 地点 和 易怒 .

因为印刷过程中残留的任何低色素都会导致斑点和条纹。

[wɪð] [keə(r)][æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ðə; ði]['təʊnɪŋ] [wɪl] [gɪv] [kliːn] [ænd; ənd] [braɪt] [prɪnts] ,
With care at this stage the toning will give clean and bright prints ,
和 关心 在 这 阶段 这 调理 将要 给 干净的 和 明亮的 印刷 ,

在这个阶段小心处理色调，就能得到清晰明亮的印刷品。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] ['pɜːmənənt] [æz; əz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['brəʊmaɪd][prɪnt] .
which should be as permanent as the original bromide print .
哪个 应该 是 作为 永恒的 作为 这 原来的 溴化物 打印 .

其保存期限应与原版溴化银照片一样长。

[ai] ['kænɒt] [gɪv] [ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] , [bʌt; bət] , [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] ,
I cannot give the reason why , but , as a general rule ,
我 不能 给 这 原因 为什么 , 但 , 作为 一个 一般的 规则 ,

我无法解释原因，但一般来说，

['brəʊmaɪd][prɪnts] [təʊn]['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði][prɪnt][hæz; həz] [biːn] [draɪd]['ɑːftə(r)] ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd][ˌriː'wɛt]
bromide prints tone better if the print has been dried after washing and rewet
溴化物 印刷 语气 更好的 如果 这 打印 有 到过 干燥 后 洗涤 和 重新湿润
[dʒʌst][bɪ'fɔː(r)] ['təʊnɪŋ] .
just before toning .
只是 前 调理 .

如果将溴化银照片在洗涤后晾干，然后在着色前重新润湿，着色效果会更好。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ,
There may be a chemical reason for this ,
那里 可能 是 一个 化学 原因 为了 这 ,

这或许与化学因素有关。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [wʌn] , [vɪz] . ,
but I am inclined to think that it is a physical one , viz . ,
但 我 是 倾斜 到 思考 那 它 是 一个 身体的 一 , 即 . ,

但我倾向于认为这是一个物理问题，即：

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mʌlʃn] [ɪz] [s'ɒftɐ] ['ɑːftə(r)][ɪts][fɜːst] ['wɒʃɪŋ] [ðæn; ðən]['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [draɪd]
that the emulsion is softer after its first washing than after having been dried
那 这 乳液 是 更柔和 后 它是第一的 洗涤 比 后 拥有 到过 干燥

[ænd; ənd] [wet] ,
and wet ,
和 湿的 ,

乳液在第一次洗涤后比干燥后再湿润后更柔软。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] ['təʊnɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði][fɪlm][mɔː(r)] ['kwɪkli] .
so that it allows toning solution to get into the film more quickly .
所以 那 它 允许 调理 解决方案 到 得到 进入 这 电影 更多的 迅速地 .

这样可以让调色液更快地渗入胶片。

[ðɪs] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'zʌlts] [ɪn][mɔː(r)]['ræpɪd]['təʊnɪŋ] ,
This naturally results in more rapid toning ,
这 自然 结果 在 更多的 迅速的 调理 ,

这自然会导致肌肉塑形速度加快。

[ænd; ənd] [kwɪk] ['təʊnɪŋ] [dʌz] [nɒt] [jiːld] [æz; əz] [gʊd] [prɪnts] [æz; əz][ə; eɪ] ['sləʊə] [ænd; ənd][mɔː(r)]
and quick toning does not yield as good prints as a slower and more
和 快的 调理 做 不是 屈服 作为 好的 印刷 作为 一个 慢点 和 更多的

['grædʒuəl] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
gradual building up of the color image .
逐渐地 建筑 向上 的 这 颜色 图像 .

快速着色不如缓慢、渐进地构建色彩图像那样能获得良好的打印效果。

['hævɪŋ] [ðə; ði][prɪnt] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]['təʊnɪŋ][æz; əz][hɪə(r)] ['aʊtlaɪnd] , [teɪk] [wʌn][dræm][ɒv; əv][ðə; ði]
Having the print ready for toning as here outlined , take 1 dram of the
拥有 这 打印 准备好 为了 调理 作为 这里 概述 , 拿 1 德拉姆 的 这

[ju'reɪniəm][sə'luːʃ(ə)n] ,
uranium solution ,
铀 解决方案 ,

按照此处所述方法准备好待着色的印刷品后，取 1 dram 铀溶液，

[ˌeɪ diː 'diː] ½ [dræm][ɒv; əv][ə'siːtɪk]['æsɪd][ænd; ənd] [ðen] [faɪv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
add ½ dram of acetic acid and then 5 ounces of water .
添加 ½ 德拉姆 的 乙酸 酸 和 然后 5 盎司 的 水 .

加入 ½ dram 醋酸，然后加入 5 盎司水。

[ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][pʊt][wʌn][dræm][ɒv; əv] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [sə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][faɪv]
In a separate graduate put 1 dram of ferricyanide solution and 5
在 一个 分离 毕业 放 1 德拉姆 的 铁氰化物 解决方案 和 5

['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
ounces of water .
盎司 的 水 .

在另一个量杯中放入 1 dram 铁氰化物溶液和 5 盎司水。

[dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] ['təʊnɪŋ] , [pɔː(r)] [ðiːz] [tuː] [sə'lʊʃən] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [θɜːd] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt]
Just before toning , pour these two solutions together into the third graduate
只是 前 调理 , 倒 这些 二 解决方案 一起 进入 这 第三 毕业
[ænd; ənd] [juːz] [ɪ'miːdiətli] .
and use immediately .
和 使用 立即地 .

在调色之前，将这两种溶液一起倒入第三个量杯中，并立即使用。

[tuː; tə] [prə'siːd] ,
To proceed ,
到 继续 ,

继续，

[leɪ] [ðə; ði] [ˌriː'wɛtɪd] [prɪnt] [feɪs] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [kliːn] [treɪ] [ænd; ənd] [fləʊ] [ðə; ði] ['freʃli] [meɪd] ['təʊnɪŋ]
lay the rewetted print face up in a clean tray and flow the freshly made toning
躺 这 重新润湿 打印 脸 向上 在 一个 干净的 托盘 和 流动 这 新鲜的 制成 调理

将重新润湿后的照片正面朝上放在干净的托盘中，然后倒入新配制的色调液。

[bæθ.bɑːθ] ([ðə; ði] [tuː] [sə'lʊʃən] [kəm'baɪnd]) ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [prɪnt] .
bath (the two solutions combined) over the print .
洗澡 (这 二 解决方案 合并) 超过 这 打印 .

将（两种溶液混合）溶液涂抹在印刷品上。

[ðə; ði] [prɪnt] [ænd; ənd] [treɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] [ɪn] ['məʊʃn] [baɪ] ['dʒent(ə)l] ['rɒkɪŋ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði]
The print and tray must be kept in motion by gentle rocking during the
这 打印 和 托盘 必须 是 保留 在 运动 经过 温和的 摇滚 期间 这
['təʊnɪŋ] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
toning operation .
调理 手术 .

在进行调色操作时，必须轻轻摇晃打印机和托盘，使其保持运动状态。

[ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] [tend] [tuː; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [red] [prɪ'sɪpɪteɪt] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] .
The toning solution tends to throw a red precipitate as it works .
这 调理 解决方案 倾向于 到 扔 一个 红色的 沉淀 作为 它 作品 .

调色液在工作过程中往往会产生红色沉淀。

[ðɪs] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] .
This precipitate should not be permitted to settle on the face of the print .
这 沉淀 应该 不是 是 允许 到 定居 在 这 脸 的 这 打印 .

不应让沉淀物沉积在印刷品表面。

[sʌm; səm] ['wɜːkəz] [təʊn] [ðeə(r)] [prɪnts] [feɪs] [daʊn] , [bʌt; bət] [ai] [duː; də] [nɒt] ['ædvəkeɪt] [ðɪs] ,
Some workers tone their prints face down , but I do not advocate this ,
一些 工人 语气 他们的 印刷 脸 向下 , 但 我 做 不是 提倡 这 ,

有些工人会把印刷品背面朝上放置，但我并不提倡这种做法。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [prɪnt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [bæθ.bɑːθ] [æt; ət] [dʒʌst]
as it is important to take the print from the toning bath at just
作为 它 是 重要的 到 拿 这 打印 从 这 调理 洗澡 在 只是
[ðə; ði] [raɪt] ['məʊmənt] ,
the right moment ,
这 正确的 片刻 ,

因为在恰当的时机从调色槽中取出照片非常重要。

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

和，

[æz; əz][ðə; ði]['təʊnɪŋ]['prəʊses][ɪz] [ʃɔːt] ([sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] ['mɪnɪts] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['iːv(ə)n]
as the toning process is short (six or seven minutes is usually sufficient even
作为 这 调理 过程 是 短的 (六 或者 七 分钟 是 通常 充足的 甚至
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dipɪst] [red]) [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][prɪnt][ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
for the deepest red) you need to watch the print all the time .
为了 这 最深处 红色的) 你 需要 到 手表 这 打印 全部 这 时间 .

由于调色过程很短（即使是最深的红色，通常也只需六七分钟），所以你需要一直盯着照片。

[ɪn][ðə; ði]['təʊnɪŋ][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][nəʊt] [ðæt] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['kwaɪət] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪ] ,
In the toning operation note that a constant quiet motion of the tray ,
在 这 调理 手术 笔记 那 一个 持续的 安静的 运动 的 这 托盘 ,

在进行调色操作时，请注意托盘的持续安静运动，

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] ['muːvɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][prɪnt] , [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [sək'ses] .
to keep the solution moving over the print , is essential to success .
到 保持 这 解决方案 移动 超过 这 打印 , 是 基本的 到 成功 .

保持打印过程中解决方案的顺利进行，对打印成功至关重要。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] , [ɪn][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] ['pærəgrɑːf] , [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [k'ʌləz]
I have already given , in an earlier paragraph , the order in which the colors
我 有 已经 给定 , 在 一个 早些时候 段落 , 这 命令 在 哪个 这 颜色
[kʌm] .
come .
来 .

我在前面的段落中已经给出了颜色的顺序。

[bʌt; bət] [ðæt] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nɔːm(ə)l] [prɪnt] .
But that order was for a normal print .
但 那 命令 曾是 为了 一个 普通的 打印 .

但那份订单是普通打印件。

[sʌm; səm] [prɪnts] [bɪ'heɪv] ['dɪfrəntli] ,
Some prints behave differently ,
一些 印刷 表现 不同 ,

有些打印机的表现有所不同，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] [ðiːz] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [ˌverɪ'eʃən] [wɪð] ['dɪfrənt] [prɪnts] [ðæt]
and it is in the control of these unavoidable variations with different prints that
和 它 是 在 这 控制 的 这些 不可避免的 变体 和 不同的 印刷 那
[skɪl] [ænd; ənd] [sək'ses] [kʌm] .
skill and success come .
技能 和 成功 来 .

而技巧和成功就来自于对不同印刷品不可避免的这些差异的控制。

[ə; eɪ] [prɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑːf] - [təʊn] ['sʌbdʒɪkt] [ə'genst] [ə; eɪ][dʒet] - [blæk] ['bækgraʊnd] , [ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] ,
A print of a half - tone subject against a jet - black background , a portrait ,
一个 打印 的 一个 一半 - 语气 主题 反对 一个 喷射 - 黑色的 背景 , 一个 肖像 ,
[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
for instance ,
为了 实例 ,

例如，在纯黑色背景上印制半色调图案的肖像。

[wɪl] ['hɑːdli] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [k'ʌləz] .
will hardly follow the normal order in the appearance of colors .
将要 几乎 跟随 这 普通的 命令 在 这 外貌 的 颜色 .

颜色的出现几乎不会遵循正常的顺序。

[ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][hɑːf] - [təʊnz] [wɪl] [biː; bi] [braʊn] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [red] - [braʊn] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
This because the half - tones will be brown and even red - brown before the
这 因为 这 一半 - 音调 将要 是 棕色的 和 甚至 红色的 - 棕色的 前 这
['təʊnɪŋ][sə'luːʃ(ə)n][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [dens] [blæk] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [æt; ət][ɔːl] .
toning solution has changed the dense black deposit of the background at all .
调理 解决方案 有 已更改 这 稠密 黑色的 订金 的 这 背景 在 全部 .

这是因为在调色液完全改变背景浓密的黑色沉积物之前，中间色调会呈现棕色甚至红棕色。

[ɪf] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [wɒz; wəz] [stɒpt] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] , [sʌm; səm] ['veri] ['prɪti] [ɪ'fekts] [ɪn] ['dʌb(ə)l]
If the toning was stopped at this stage , some very pretty effects in double
如果 这 调理 曾是 停止 在 这 阶段 , 一些 非常 漂亮的 效果 在 双倍的
['təʊnɪŋ] [mait] [rɪ'zʌlt] .
toning might result .
调理 可能 结果 .

如果在这个阶段停止调色，可能会产生一些非常漂亮的双色调效果。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['təʊnɪŋ] ['prəʊses] ,
From this explanation of the toning process ,
从 这 解释 的 这 调理 过程 ,

根据以上对调色过程的解释，

[ðə; ði] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['riːdə(r)] [wɪl] [pə'siːv] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [ðə; ði] [best] [kaɪnd]
the discerning reader will perceive the need for caution in selecting the best kind
这 有洞察力 读者 将要 感知 这 需要 为了 警告 在 选择 这 最好的 种类
[ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪnt] [fɔː(r); fə(r)][ju'reɪniəm] ['təʊnɪŋ] .
of a print for uranium toning .
的 一个 打印 为了 铀 调理 .

有见地的读者会意识到，在选择最适合铀调色的印刷品类型时需要谨慎。

[ðʌs] [ə; eɪ] [prɪnt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɔːld] - ['hedɪd] [skaɪ] [wɪl] [təʊn] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv]
Thus a print which has a bald - headed sky will tone only in the body of
因此 一个 打印 哪个 有 一个 秃 - 标题 天空 将要 语气 仅有的 在 这 身体 的
[ðə; ði] [prɪnt] ,
the print ,
这 打印 ,

因此，一幅天空光秃秃的版画，其色调只会体现在版画的主体部分。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [tɪnt]
but if there is any tint
但 如果 那里 是 任何 着色

但如果有任何色调

[æt; ət][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [wɪl] [təʊn] ,
at all to the sky , it also will tone ,
在 全部 到 这 天空 , 它 还 将要 语气 ,

它向天空延伸，也会呈现出色调。

['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ɪ'fekt] [nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪəd] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌnset] [ɔː(r)] ['sʌnraɪz] ['pɪktʃəz]
giving an effect not much to be desired except for sunset or sunrise pictures
给予 一个 影响 不是 很多 到 是 想要的 除了 为了 日落 或者 日出 图片
.
.
.

除了拍摄日落或日出照片外，这种效果并不理想。

[ɪf] [waɪt] [haɪ] - [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪəd] [ɪn][ðə; ði] [təʊnd] [prɪnt] ,
If white high - lights are desired in the toned print ,
如果 白色的 高的 - 灯 是 想要的 在 这 色调 打印 ,

如果想要在色调印刷品中突出白色高光，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [waɪt] [ə'rɪdʒənəli] [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [liːst] [bɪt] [fɒgd] .
they must be white originally and not the least bit fogged .
他们 必须 是 白色的 起初 和 不是 这 至少 少量 雾蒙蒙的 .

它们原本必须是白色的，一点雾气都不能有。

[æz; əz] ['dʌb(ə)l] - [təʊnd] [ɪ'fekts] [ɪn] [ə; eɪ] [prɪnt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
As double - toned effects in a print are not usually desirable ,
作为 双倍的 - 色调 效果 在 一个 打印 是 不是 通常 理想 ,

由于印刷品中通常不希望出现双色调效果，

[ðəʊz] [prɪnts] ['hævɪŋ] [diːp] [blæk] ['ʃædəʊz] [ɔː(r)] [dɑːk] ['mæsɪz] [wɪl] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
those prints having deep black shadows or dark masses will be avoided .
那些 印刷 拥有 深的 黑色的 阴影 或者 黑暗的 群众 将要 是 避免 .

应避免选择带有深黑色阴影或暗块的印刷品。

[ðə; ði] [best] [kaɪnd] [ɒv; əv] [prɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['təʊnɪŋ] [ɪz] [wʌn] ['fʊli] [ɪk'spəʊzd] [ænd; ənd]
The best kind of print for this method of toning is one fully exposed and
这 最好的 种类 的 打印 为了 这 方法 的 调理 是 一 完全 裸露 和
['slaɪtli] ['ʌndə(r)] - [dɪ'veləpt] ,
slightly under - developed ,
轻微地 在下面 - 发达 ,

这种调色方法最适合使用曝光充分但显影略微不足的照片。

[sɪns] , [wen] [ðə; ði] [ju'reɪniəm] [dʌz] [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [fɔː(r); fə(r)]
since , when the uranium does take hold of the shadows , it makes for
自从 , 什么时候 这 铀 做 拿 抓住 的 这 阴影 , 它 制作 为了
[æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] ['kɒntrɑːst] .
an increase of contrast .
一个 增加 的 对比 .

因为当铀占据阴影时，就会增加对比度。

[ɪk'spɪəriəns] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['tiːtʃə(r)] ,
Experience is the best teacher ,
经验 是 这 最好的 老师 ,

经验是最好的老师。

[ænd; ənd] [ai] [kʊd; kəd] [nɒt] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ɪn] ['diːteɪl] [wɒt] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [kæn; kən] [hɪm'self]
and I could not begin to describe in detail what the reader can himself
和 我 可以 不是 开始 到 描述 在 细节 什么 这 读者 能 他自己
[ˌæsə'teɪn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪk'sperɪm(ə)nts] .
ascertain from a few experiments .
探明 从 一个 很少 实验 .

我无法详细描述读者可以通过几个实验自行得出的结论。

[sʌm; səm] [prɪnts] [niːd] ['kɒntrɑːst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kærid] [fɑː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] ; ['ʌðə(r)z] ,
Some prints needing contrast should be carried far in the toning solution ; others ,
一些 印刷 需要 对比 应该 是 携带 远的 在 这 调理 解决方案 ; 其他的 ,

有些需要增加对比度的照片应该在调色液中加入较多的调色液；而另一些照片，

[nɒt] [niːd] ['kɒntrɑːst] , [wɪl] [gɪv] ['betə(r)] [rɪ'zʌlts] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [təʊnd] ['əʊnli] [θruː] [ðə; ði]
not needing contrast , will give better results if they are toned only through the
不是 需要 对比 , 将要 给 更好的 结果 如果 他们 是 色调 仅有的 通过 这
[braʊnz] ,
browns ,
棕色 ,

如果不需要对比度，只通过调整棕色调就能获得更好的效果。

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] .
and so on .
和 所以 在 .

等等。

[ðə; ði] ['riːdə(r)] [huː] [kæn; kən] [spend] [ə; eɪ] ['sætədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['brəʊmaɪd] [prɪnts] ,
The reader who can spend a Saturday afternoon with a few bromide prints ,
这 读者 WHO 能 花费 一个 周六 下午 和 一个 很少 溴化物 印刷 ,

能够花一个周六下午时间欣赏几张溴化银照片的读者，

['veəriɪŋ] [ɪn] ['kærəktə(r)] , [wɪl] [lɜːn] [mɔː(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [ðæn; ðən] [ai] [kʊd; kəd] [tel] [hɪm] [ɪn] ['meni] ['peɪdʒɪz] .
varying in character , will learn more from his experimenting than I could tell him in many pages .
变化 在 特点 , 将要 学习 更多的 从 他的 实验 比 我 可以 告诉 他 在 许多 页面 .

性格各异，他会从自己的尝试中学到比我用很多页纸能告诉他的更多东西。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [weɪst] [ɔː(r)] [ɪm'pɜːfɪkt] [blæk] [prɪnts] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [wɪð] ['præktɪkl] [ɪ'kɒnəmi] ,
For these experiments waste or imperfect black prints can be used with practical economy ,
为了 这些 实验 浪费 或者 不完善 黑色的 印刷 能 是 用过的 和 实际的 经济 ,

对于这些实验，可以使用废旧或有瑕疵的黑色打印件，既经济又实用。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv] ['təʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] .
the chief object being to watch the progress of toning and chemical changes .
这 首席 目的 存在 到 手表 这 进步 的 调理 和 化学 变化 .

主要目的是观察色调和化学变化的进展。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [təʊn] [ɪz] [riːtʃt] ,
When the desired tone is reached ,
什么时候 这 想要的 语气 是 达到 ,

当达到所需的音调时，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [prɪnt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['təʊnɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɒʃ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [wel] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] .
remove the print from the toning solution and wash quickly and well in running water for fifteen minutes .
消除 这 打印 从 这 调理 解决方案 和 洗 迅速地 和 出色地 在 跑步 水 为了 十五 分钟 .

从调色剂中取出照片，用流水快速彻底地冲洗十五分钟。

[ɪf] [wɒʃt] [tuː] [lɒŋ] ,
If washed too long ,
如果 洗过 也 长的 ,

如果洗涤时间过长，

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] [wɪl] [feɪd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ded] [ænd; ənd] ['laɪfləs] [prɪnt] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .
the color of the print will fade and a dead and lifeless print will result .
这 颜色 的 这 打印 将要 褪色 和 一个 死的 和 无生命 打印 将要 结果 .

印刷品的颜色会褪色，最终会得到一张死气沉沉、毫无生气的印刷品。

[ɪf] [nɒt] [wɒʃt] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['jeləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌferɪ'saɪənaɪd] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [prɪnt] ,
If not washed long enough , the yellow of the ferricyanide will remain in the print ,
如果 不是 洗过 长的 足够的 , 这 黄色的 的 这 铁氰化物 将要 保持 在 这 打印 ,

如果清洗时间不够长，铁氰化物的黄色会残留在印记中。

['rɒbɪŋ] [ɪts] [ˌgre'deʃən] [ɒv; əv] ['braɪtnəs] [ænd; ənd] ['pjʊərəti] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [im'pɛə] [ðə; ði]
robbing its gradations of brightness and purity of color and impairing the
抢劫 它是 渐变 的 亮度 和 纯度 的 颜色 和 损害 这
['pɜːmənənsɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪnt] .
permanency of the print .
永久性 的 这 打印 .

剥夺其亮度层次和色彩纯度，并损害印刷品的持久性。

[ə; eɪ] [bɪg] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['təʊnɪŋ] [ɪz] [ɪts] ['wʌndəf(ə)l] [əˌdæptə'bɪləti] .
A big advantage in this method of toning is its wonderful adaptability .
一个 大的 优势 在 这 方法 的 调理 是 它是 精彩的 适应性 .

这种塑形方法的一大优点是其极佳的适应性。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [hɑːd] [ænd; ənd] [fɑːst] [ruːl] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] [tuː; tə]
There is no hard and fast rule as to the proportion of the chemicals to
那里 是 不 难的 和 快速地 规则 作为 到 这 部分 的 这 化学品 到
[ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [juːst] .
the bulk of water used .
这 大部分 的 水 用过的 .

对于化学品与用水量的比例，并没有硬性规定。

[traɪ] [tuː] [dræmz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [sə'luːʃən] ; [ðen] [θriː] [dræmz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ,
Try two drams of each of the two solutions ; then three drams of each ,
尝试 二 戏剧 的 每个 的 这 二 解决方案 ; 然后 三 戏剧 的 每个 ,

分别品尝两种溶液各两滴；然后再分别品尝三滴。

[bʌt; bət] [wɒtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [prɪnt] [dʌz] [nɒt] [get] [bɪ'jɒnd] [juː; jʊ] [ɪn] ['təʊnɪŋ] .
but watch that the print does not get beyond you in toning .
但 手表 那 这 打印 做 不是 得到 超过 你 在 调理 .

但要注意不要让印刷品的色调过深。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['præktɪkl] ['dɪfrəns] [ɪn] [maɪ] ['fɔːmjələ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [siːn] [ɪz] [ðæt] [ai]
The only practical difference in my formula and others that I have seen is that I
这 仅有的 实际的 不同之处 在 我的 公式 和 其他的 那 我 有 已见 是 那 我
[meɪk] [maɪ] [stɒk] [sə'luːʃ(ə)n] [wiːkə] [ðæn; ðən] [ðæt] ['ɔːdnrəli] [əd'vaɪzd] [ænd; ənd] [juːz] [les] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː]
make my stock solution weaker than that ordinarily advised and use less of it
制作 我的 库存 解决方案 较弱 比 那 按说 建议 和 使用 较少的 的 它
[tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
to a certain amount of water ,
到 一个 肯定 数量 的 水 ,

我的配方与其他我见过的配方唯一的实际区别在于，我配制的原液浓度比通常建议的要低，并且用水量也更少。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [prɪ'fɜː(r)] [sləʊ] ['təʊnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [iːz] [ɒv; əv] [kən'trəʊl] [wɪtʃ]
because I prefer slow toning and the accompanying ease of control which
因为 我 更喜欢 慢的 调理 和 这 随同 舒适 的 控制 哪个
[ðə; ði] [flæʃ] - [ɪn] - [ðə; ði] - [pæn] ['fɔːmjələ] [dʌz] [nɒt] [əd'mɪt] .
the flash - in - the - pan formula does not admit .
这 闪光 - 在 - 这 - 平底锅 公式 做 不是 承认 .

因为我更喜欢缓慢的调色过程以及随之而来的易于控制，而速成型染发剂则无法做到这一点。

[kwɪk] ['təʊnɪŋ] , [laɪk] [kwɪk] [dɪ'veləpmənt] , [tend] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [prɪnt] ,
Quick toning , like quick development , tends to block the shadows in the print ,
快的 调理 , 喜欢 快的 发展 , 倾向于 到 堵塞 这 阴影 在 这 打印 ,

快速调色，就像快速显影一样，往往会掩盖照片中的阴影部分。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wʌns] [get] [brɒnzd] ['ʃædəʊz] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪz] ['præktɪkli] ['həʊpləs] .
and if you once get bronzed shadows the print is practically hopeless .
和 如果 你 一次 得到 古铜色 阴影 这 打印 是 几乎 绝望 .

一旦出现古铜色阴影，印花就几乎没救了。

[nɒt] [kwaɪt] ['ruːɪnd] , [haʊ'evə(r)] ,
Not quite ruined , however ,
不是 相当 毁坏 , 然而 ,

但还不至于完全毁坏。

[æz; əz][ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ][ɪn][ə; eɪ][faɪv][pə(r)] [sent] [sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['səʊdiəm] ['kɑːbənət] [wɪl] [dɪs'tʃɑːdʒ]
as a bath in a 5 per cent solution of sodium carbonate will discharge
作为 一个 洗澡 在 一个 5 每 中心 解决方案 的 钠 碳酸盐 将要 释放
[ðə; ði]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [ðen] ,
the color and then ,
这 颜色 和 然后 ,

将织物浸入 5% 的碳酸钠溶液中，即可去除颜色，然后......

[ɪf] [ðə; ði] [prɪnt] [ɪz]['feɪdɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ˌriːdi'veləp] [ɪn][æn; ən]['ælkəlaɪn][dɪ'veləpə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz]
if the print is faded , it may be redeveloped in an alkaline developer such as
如果 这 打印 是 褪色 , 它 可能 是 重新开发 在 一个 碱性 开发者 这样的 作为
['miːtɒl] - ['haɪdrəʊ] .
metol - hydro .
金属醇 - 水力 .

如果照片褪色，可以用碱性显影剂（如金属氢化物）重新显影。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðə; ði] [prɪnt] [mʌst; məst][biː; bi] ['θʌrəli] [wɒʃt] ,
But before it is retoned the print must be thoroughly washed ,
但 前 它 是 重新调色 这 打印 必须 是 彻底 洗过 ,

但在重新着色之前，必须彻底清洗印刷品。

[æz; əz][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]['səʊdiəm] ['kɑːbənət] [dʌz] [nɒt] [pə'mɪt] [ðə; ði]['təʊnɪŋ][sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə]
as the presence of sodium carbonate does not permit the toning solution to
作为 这 在场 的 钠 碳酸盐 做 不是 允许 这 调理 解决方案 到
[duː; də][ɪts] [wɜːk] .
do its work .
做 它是 工作 .

因为碳酸钠的存在使得调色液无法发挥作用。

['faɪnəli] , [ai] [meɪ] [seɪ] [ðæt] ,
Finally , I may say that ,
最后 , 我 可能 说 那 ,

最后，我还要补充一点：

[waɪl] [ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ][ɒv; əv][ə'siːtɪk]['æsɪd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][ɪz]['ɒf(ə)n][əd'vaɪzd][tuː; tə][stɒp][ðə; ði]['təʊnɪŋ]
while a bath of acetic acid and water is often advised to stop the toning
尽管 一个 洗澡 的 乙酸 酸 和 水 是 经常 建议 到 停止 这 调理
['ækʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['meθəd] ,
action in this method ,
行动 在 这 方法 ,

虽然通常建议用醋酸和水的混合溶液浸泡以终止该方法中的着色作用，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] .
I have never found it necessary .
我 有 绝不 成立 它 必要的 .

我一直觉得没有必要。

[ɔːl] [ðə; ði] [θɪn] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] [kɜːl] ['bædli][ɪn] ['draɪɪŋ] .
All the thin varieties of bromide paper curl badly in drying .
全部 这 薄的 品种 的 溴化物 纸 卷曲 糟糕 在 烘干 .

所有薄型溴化物纸在干燥过程中都会严重卷曲。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ʌn'maʊntɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [ɪ'mɜːs] [ðem; ðəm][ɪn]['wɔːtə(r)]
If they are to be kept unmounted it is well to immerse them in water
如果 他们 是 到 是 保留 未安装 它 是 出色地 到 沉浸 他们 在 水

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['ædɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [drɒps] [ɒv; əv]['glɪsərɪn; 'glɪsəriːn] .
to which has been added a few drops of glycerine .
到 哪个 有 到过 额外 一个 很少 滴 的 甘油 .

如果打算将它们保存成未装裱的状态，最好将它们浸入加入几滴甘油的水中。

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)][ðeə(r)] ['laɪɪŋ] [flæt] ['ɑːftə(r)] ['draɪɪŋ] .
This will ensure their lying flat after drying .
这 将要 确保 他们的 说谎 平坦的 后 烘干 .

这样可以确保它们晾干后平整无损。

[ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌtuː'tuː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['glɪsərɪn; 'glɪsəriːn][ɪn] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɪz] [əd'vaɪzd]
A solution of 2 ounces of glycerine in 25 ounces of water is advised
一个 解决方案 的 2 盎司 的 甘油 在 - 盎司 的 水 是 建议

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] ['broʊmaɪdz][ɒn] ['hevi] [rʌf] ['peɪpə(r)] [rɪ'meɪn]
when it is desired to make bromides on heavy rough paper remain
什么时候 它 是 想要的 到 制作 溴化物 在 重的 粗糙的 纸 保持

当需要使厚重的粗纸上的溴化物残留时，建议使用 2 盎司甘油溶于 25 盎司水中的溶液。

[flæt] , ['ɑːftə(r)] ['draɪɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [bʊk] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [p'ɜːpəsɪz] .
flat , after drying , for book illustration and similar purposes .
平坦的 , 后 烘干 , 为了 书 插图 和 相似的 目的 .

晾干后平铺，可用于书籍插图及类似用途。

[ɪf] [wʌn][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rʌʃ] [θruː] [ə; eɪ]['brəʊmaɪd] [prɪnt] ,
If one is trying to rush through a bromide print ,
如果 一 是 尝试 到 匆忙 通过 一个 溴化物 打印 ,

如果想快速冲印一张溴化银照片，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [trɪmd] [waɪl] [wet] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] [stɪf] ['peɪpə(r)]
it can be trimmed while wet by placing it on a sheet of stiff paper
它 能 是 修剪过的 尽管 湿的 经过 放置 它 在 一个 床单 的 僵硬的 纸

[ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [θruː] [bəʊθ] .
and cutting through both .
和 切割 通过 两个都 .

可以在湿润状态下修剪，方法是将其放在一张硬纸上，然后同时剪下两者。

[ðə; ði]['peɪpə(r)] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] ['kɒkl] [ðə; ði] [maʊnts] ['bædli][ɪn] ['draɪɪŋ] .
The paper will be found to cockle the mounts badly in drying .
这 纸 将要 是 成立 到 鸟蛤 这 安装 糟糕 在 烘干 .

干燥过程中，纸张会严重起皱，导致装裱件变形。

[ə'saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [gluː] ['maʊntɑːnt] , ['fɔːmjələ] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ə'kʌmp(ə)niz] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ,
Aside from the glue mountant , formula for which accompanies the paper ,
旁边 从 这 胶水 山脉 , 公式 为了 哪个 伴随 这 纸 ,

除了随纸附上的胶水封层剂之外，

[ai] [nəʊ] [nəʊ] [prɪ'ventɪv] [ɪk'sept] [tuː; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [prɪnts] [waɪl] [draɪ] [wɪð] [ðə; ði][draɪ] ['maʊntɪŋ]
I know no preventive except to mount the prints while dry with the dry mounting
我 知道 不 预防 除了 到 山 这 印刷 尽管 干燥 和 这 干燥 安装

['tɪʃuː] .
tissue .
组织 .

除了用干燥的装裱纸在照片干燥时进行装裱之外，我不知道还有什么预防措施。

[æz; əz][ðə; ði]['peɪpə(r)] [wen] [wet] ['stretʃɪz] [wʌn] [wei] [kən'sɪdərəbli] ,
As the paper when wet stretches one way considerably ,
作为 这 纸 什么时候 湿的 伸展 一 方式 相当 ,

纸张遇水后会向一个方向大幅拉伸，

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒn][ə; eɪ][ten] - [ɔː(r)] [twelv] - [ɪntʃ] [leŋkθ; leŋθ] ,
as much as a third of an inch on a ten - or twelve - inch length ,
作为 很多 作为 一个 第三 的 一个 英寸 在 一个 十 - 或者 十二 - 英寸 长度 ,

在十英寸或十二英寸长的材料上，最多可减少三分之一英寸。

[prə'vɪʒ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɪn] ['trɪmɪŋ] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [maʊnts] [wɪð] ['sentəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['gɪv(ə)n][saɪz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
provision must be made in trimming , especially if mounts with centers of a given size are used .
条款 必须 是 制成 在 修剪 , 尤其 如果 安装 和 中心 的 一个 给定 尺寸 是 用过的 .

修剪时必须考虑到这一点，尤其是当使用中心尺寸固定的安装座时。

[ðə; ði]['peɪpə(r)] ['biːɪŋ] ['kʌvəd] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'mʌlʃn] [wɪtʃ] [ɪn] [wɔːm] ['weðə(r)] [ɪz] ['veri] [sɒft] [waɪl] [wet] ,
The paper being covered with an emulsion which in warm weather is very soft while wet ,
这 纸 存在 涵盖 和 一个 乳液 哪个 在 温暖的 天气 是 非常 柔软的 尽管 湿的 ,

纸张表面涂有一层乳液，在温暖的天气里，遇水后会变得非常柔软。

['maʊntɪŋ] [ɪz] ['sʌmwɒt] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [ðæn; ðən] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['peɪpəz] .
mounting is somewhat more difficult than with some of the other papers .
安装 是 有些 更多的 难的 比 和 一些 的 这 其他 文件 .

与其他一些纸张相比，这种纸张的装裱难度要大一些。

[maɪ] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə] [maʊnt] [nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][æt; ət][wʌns] ,
My method is to mount not more than half a dozen at once ,
我的 方法 是 到 山 不是 更多的 比 一半 一个 打 在 一次 ,

我的方法是每次最多安装六个。

['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [feɪs] [daʊn] , [wʌn][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ɒn][ə; eɪ] [glɑːs] [ɔː(r)] ['ferəʊtaɪp] [pleɪt] ,
placing them face down , one on top of the other , on a glass or ferrotype plate ,
放置 他们 脸 向下 , 一 在 顶部 的 这 其他 , 在 一个 玻璃 或者 铁版 盘子 ,

将它们面朝下，一张叠在另一张上面，放在玻璃或铁版上。

['blɒtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['spredɪŋ] [ðə; ði] [peɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['juːʒuəl] [wei] .
blotting off the surface water and spreading the paste over the top one in the usual way .
印迹法 离开 这 表面 水 和 传播 这 粘贴 超过 这 顶部 一 在 这 通常 方式 .

用纸巾吸干表面的水分，然后像往常一样将糊状物涂抹在上面。

[ai] [pleɪs] [ðɪs] [ɒn][ðə; ði] [maʊnt] [ænd; ənd] [ðen] [stretʃ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['smuːðli] [ə; eɪ][dæmp] ['hæŋkətʃɪf] [ɔː(r)] [piːs] [ɒv; əv] ['veri] [θɪn] ['rʌbə(r)] [klɒθ] ,
I place this on the mount and then stretch over it smoothly a damp handkerchief or piece of very thin rubber cloth ,
我 地方 这 在 这 山 和 然后 拉紧 超过 它 顺利 一个 潮湿 手帕 或者 片 的 非常 薄的 橡皮 布 ,

我把它放在支架上，然后平整地用一块湿手帕或很薄的橡胶布盖住它。

['rʌbɪŋ] [ðə; ði] [prɪnt] [daʊn] [wɪð] [maɪ][hændz] , ['seldəm] ['juːzɪŋ][ðə; ði] ['skwiːdʒiː] [ænd; ənd] [ðen] ['veri] ['laɪtli] .
rubbing the print down with my hands , seldom using the squeegee and then very lightly .
擦 这 打印 向下 和 我的 双手 , 很少 使用 这 刮水器 和 然后 非常 轻轻 .

用手轻轻地将印刷品压平，很少使用刮刀，即使使用也只是非常轻柔地压平。

[baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ə'breɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['seldəm] [rɪ'zʌlts] [ænd; ənd][eə(r)] - [belz] [ɑː(r); ə(r)]
By this method abrasion of the surface seldom results and air - bells are
经过 这 方法 磨损 的 这 表面 很少 结果 和 空气 - 铃铛 是
[ˌʌn'nəʊn] .
unknown .
未知 .

采用这种方法很少会导致表面磨损，而且不会产生气钟。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [strɒŋ] [kən'træktɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪn] ['draɪɪŋ] ,
Owing to the strong contracting power of the paper in drying ,
欠款 到 这 强的 承包 力量 的 这 纸 在 烘干 ,

由于纸张在干燥过程中具有很强的收缩力，

[ðə; ði] ['maʊntɪŋ] [peɪst] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] ['friːli] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
the mounting paste must be used freely , especially at the edges of the
这 安装 粘贴 必须 是 用过的 自由 , 尤其 在 这 边缘 的 这
[prɪnt] .
print .
打印 .

安装膏要用量要适中，尤其是在印刷品的边缘。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv][prə'siːdʒə(r)][hɪə(r)]['gɪv(ə)n] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪ'njuːmərəb(ə)l]
Apart from the methods of procedure here given , there are innumerable
除 从 这 方法 的 程序 这里 给定 , 那里 是 无数
[ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] ['kʌvərɪŋ] ['evri]
modifications covering every
修改 覆盖 每一个

除了这里给出的方法之外，还有无数种修改方法，涵盖了方方面面。

['diːteɪl][ɒv; əv]['kɒntækt] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ɒn]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)] .
detail of contact printing and enlarging on bromide paper .
细节 的 接触 印刷 和 扩大 在 溴化物 纸 .

溴化银相纸接触式印刷和放大工艺的细节。

[məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n]['keəf(ə)l]['traɪəl][æz; əz] ['pʌblɪʃt] ,
Most of these have been given careful trial as published ,
最多 的 这些 有 到过 给定 小心 审判 作为 已发布 ,

其中大部分都按照发表时的状态进行了仔细试验。

[bʌt; bət] [fjuː] [hæv; həv] [kwaɪt] [fʊl'fɪld] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [ðeɪ] [kri'eɪtɪd] .
but few have quite fulfilled the expectations they created .
但 很少 有 相当 已完成 这 期望 他们 创建 .

但很少有人能完全达到他们所创造的期望。

[bʊks] .
BOOKS .
图书 .

图书。

['mænjʊəl] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [brændz][ɒv; əv]['peɪpə(r)] [meɪ] ['ɔːlsəʊ]
Manuals dealing with the manipulation of the various brands of paper may also
手册 处理 和 这 操纵 的 这 各种各样的 品牌 的 纸 可能 还
[biː; bi] [əb'teɪnd] ,
be obtained ,
是 获得 ,

还可以获取有关各种品牌纸张操作方法的说明书。

['dʒen(ə)rəli]['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] [ˌmænju'fæktʃərəz][ɒv; əv]['brəʊmaɪd]['peɪpə(r)]
generally gratis , from the various manufacturers of bromide paper
一般来说 免费 ， 从 这 各种各样的 制造商 的 溴化物 纸

[ɔː(r)][ðeə(r)] [ə'merɪkən] ['eɪdʒənts][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
or their American agents as follows :
或者 他们的 美国人 代理人 作为 跟随 :

通常情况下，溴化物纸的各个生产商或其美国代理商会免费提供以下产品：

[ðə; ði] ['iːstmən] ['kəʊdæk][ˌsiː 'əʊ] . , ['rɒtʃɪstə(r)] , [en] . [waɪ] . ; [ðə; ði][dɪ'fendə(r)]['fəʊtəʊ] [sə'plaɪ] [ˌsiː 'əʊ] . , ['rɒtʃɪstə(r)] ,
The Eastman Kodak Co . , Rochester , N . Y . ; The Defender Photo Supply Co . , Rochester ,
这 伊士曼 柯达 合作 . , 罗切斯特 , N . 是 . ; 这 防守队员 照片 供应 合作 . , 罗切斯特 ,

伊士曼柯达公司，纽约州罗切斯特；捍卫者摄影器材供应公司，罗切斯特，

[en] . [waɪ] . ; [dʒeɪ] . [el] . ['luːɪs] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] .
N . Y . ; J . L . Lewis , New York City .
N . 是 . ; J . L . 刘易斯 , 新的 约克 城市 .

纽约；JL Lewis，纽约市。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神